





John Carter Brown  
Library  
Brown University

*A. Moreira Cabral*

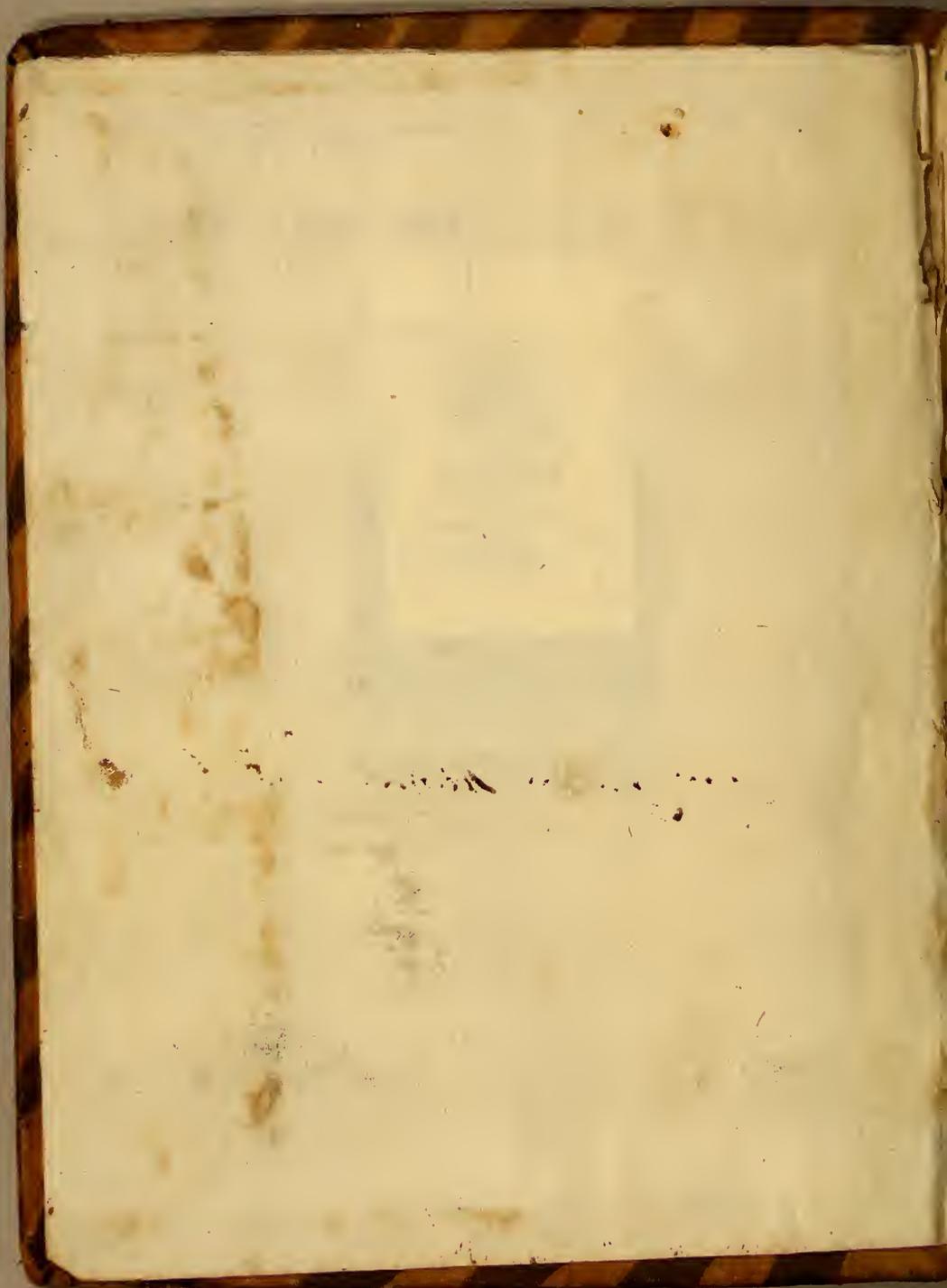
PORTO

BIBLIOTECA  
DO  
PROF. FREITAS SIMÕES

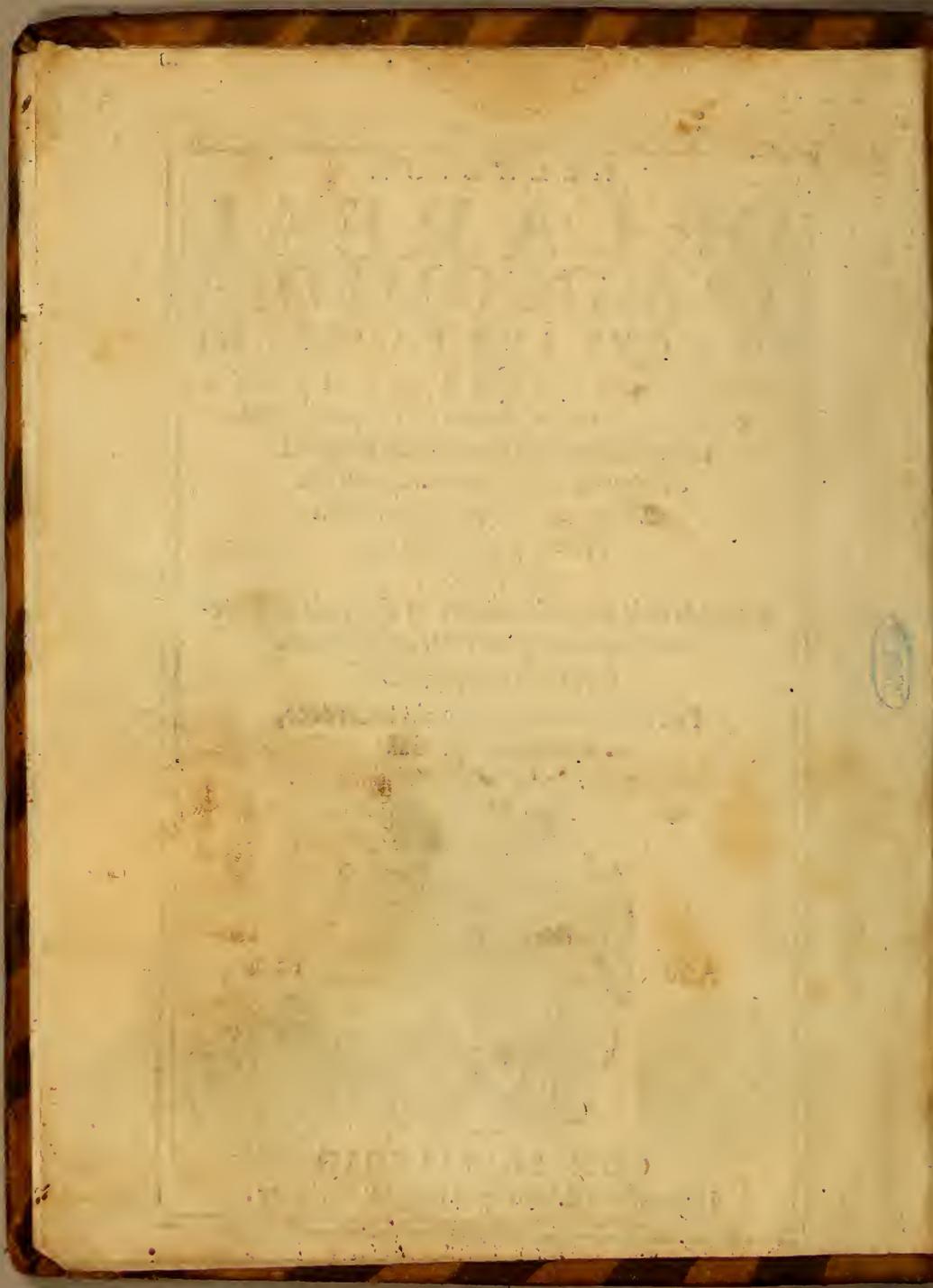
N.º 19

Estante A - P. 4

PLAU 307072







**P**Or mandado do Ilustrissimo señor D. Fernão Martins Mascarenhas Bispo Inquisidor geral dignissimo nestes Reinos de Portugal, vi este liuro intitulado Relacion de la Real Tragicomedia que los Padres de la Compañia hizieron a la Magestad de Phelippo segundo de Portugal, & o Cõpendio de tudo o que se fez em as Villas & Cidades deste Reino en que entrou sua Magestade, naõ achei nelle cousa contra nossa santa fé, & bons costumes, antes se ve nesta obra o raro engenho do Autor, & grande curiosidade, & zelo de quem a ajuntou & relata: pello que me parece muy digna de que se imprima. Em o vltimo de Janeiro de 620

Doctor Frei Martinho de Aragaõ.

**V**ista a informação podese imprimir esta Relação da Tragicomedia, & o Tratado ou Compendio do que se fez a sua Magestade na entrada deste Reino, & de pois de impressa torne a este Conselho para se conferir & dar licença para correr, & sem isso nam correrá. Em Lisboa 31. de Janeiro de 620.

O Bispo Inquisidor Geral.

**V**ista a Licença se podera imprimir, & depois de impressa torne. Em Lisboa ao 1. de Fevereiro, de 620.

Viegas.

**P**Odefe imprimir este liuro da Relaçã da Tra-  
gicomedia que os Padres da Companhia fize-  
raõ nesta Cidade a sua Magestad. E da entrada de  
sua Magestade nella. E antes de correr tornara a  
esta mesa para nella ser taxado. Em Lisboa a 4. de  
Feuereiro de 620.

Francisco Vaz Pinto.      A. Cabral.

*Monis.*      *I. Ferreira.*

**T**Aixase este liuro em oito vinteins em papel,  
& passe aluara de Preuilegio por tempo de dez  
annos na forma ordenada. Em Lisboa a 28. de Março  
de 620.

Francisco Vaz Pinto.      *Monis.*

*Antonio Cabral.*      Ignacio Ferreira.

A O  
EXCELENTISSIMO  
SENHOR D. THEODOSIO  
SEGUNDO DESTE NOME

Duque de Bragança, &c.



Excelentíssimo Senhor.



RECEOME não cum-  
pria com a obrigação de bom  
criado deixado passar tão boa  
ocasião de me dar aconhecer  
por este, recolhendo abreuc re-  
lação que offereço, aqual cui-  
do sera de tanto maior gosto  
de V. Exelencia, quanto a materia he mais sua.  
Receberão os padres da Companhia de I E S V S  
a sua Magestade no Collegio de S. Antão de Lis-  
boa com hũa tragicomedia, em que os estudantes  
que naquellas escolas aprendem com as letras hu-  
manas, virtudes, & costumes diuinos, representa-  
rão a seu Rey algũas das muytas prosperidades q̃  
a este Reyno trouxe o felicissimo Rey Dom Ma-  
noel, & como a cousa era tanto da casa de Vossa  
Exellencia, pois no mesmo grao com sua Magestade  
conheçe por ascendente aquelle grande Rey,  
pareceome faltaria ao officio de seruo diligente se  
como fazenda de meu senhor a não recolhesse, &

apresentasé a V. Excellencia pois resoês maiores o  
defuiarão de se poder achar a primeira representa-  
ção. A obra foi a juiz o dos Principes que auirão  
muy grandiosa, nem o parecerà menos a Vossa  
Excellencia pela alteza do fogeito, posto que a hu-  
mildade de meu estillo desfaça em parte. Vão os  
apparatos & riquezas que nella seruirão contadas  
em lingoagem Espanhola, como tambem sahio  
hum breue extracto que os Padres fizerão, pera  
em toda Espanha se conhecer aperfeição Portu-  
guezas: E como foi dedicada a sua Magestade em  
lingoa materna, como a Rey patrio, assim me pa-  
receo o deuia eu fazer a esta relação, pois a offere-  
ço a Principe natural, bisneto do Serenissimo Rey  
Dom Manoel. Pondo V. Excellencia os olhos nes-  
te pequeno seruiço ficarmeão esperâças de os por  
neste criado, pera que com tal fauor possa empren-  
der dignas cousas do seruiço de Vossa Excellencia.  
Cuia pessoa & estado Deos prospere.

De V. Excellencia      Seruo & humilde Orador.

*João Sardinha mimosa.*

Bernardius Buiarra & Saluedra olim Rhetorices  
professor in Complutensi Academia, in Tragico  
comœdiam datam Philippo Tertio Hispanico à  
Patribus Societatis IESV  
Olisipone, composuit.

EPIGRAMMA.

**R**umpe theatrales Roma Imperiosa cothurnos;  
Dirue spectandis amphiteatra feris.  
Quatuor Arginum certamina prisca recedant,  
Grata theatra viris, grataq; cœlitibus.  
Et septena ruant stupido miracula mundo,  
Turgida ventosum collige fama decus  
Omnia nam superat Magno data scena Philippo,  
Vnum hoc pro cunctis Lysia iactat opus.

Rhetorices professoris in Lusitania Epigramma  
in Authorem.

**L**ysiacis quantum, vates, decus additur armis,  
Acceditq; tua quantus ab arte nitor!  
Pulchrior his fulget virius spectata Cothurnis,  
Fortior hic ardet Martis in arma manus.  
Laurigeras agitant grauius post funera pompas,  
Pulchrius hic referunt pulchra trophœa duces.  
Hic Almeyda ferox, solisq; Alfonso ad ortum  
Fulminat, attonito Vasquus in Oceano.  
Hos olim (haud miror) viuos tremuere tyranni,  
Hic etiam extinctos barbara castra pauent.  
Nempe animos spirant, vates, tua plectra, sepultiis  
Maior inest ducibus te modulante vigor.

*Al Padre Antonio de Sofa autor de la Real Tragicomedia, del Padre Fray Alvaro de Hinojosa Caruajal Monge de S. Benito.*

S O N E T O .

**C**Antais con alto estilo, sabio Sofa  
Hazañas de la gente Portuguesa,  
Y teneis tanta parte en esta empresa,  
Que es vuestra la mitad: La mas costosa.

Que como la conquista milagrosa  
Es de cuerpos y almas, con pureza,  
Entre las fieras armas y braueza,  
La Religion se muestra mas hermosa.

Para rendir los cuerpos bellicosos  
Fue el noble Gama, Capitan y guia,  
Con Compañia, Espada, y Arcabuz.

Las Almas vencen vuestros Religiosos  
(Que es mucho mas) con otra Compañia  
Tal que por Capitan lleva a I E S V S.

Al mismo Autor Coplas del mismo.

**L**A deuocion y el amor Vno y otro beneficio  
 De vn Antonio Portugues El gran Philipo agradece,  
 Al Rei nos truxo, y asus tres Antonio fauor le ofrece  
 Prendas de summo valor. Y el otro Antonio seruicio.

Sacò el Santo vna inuenciõ El Santo su autoridad  
 Que si a ver Antonio viene Promete quando le importe  
 Otro Antonio le enretiene Y con que alegre a su Corte  
 En casa de San Anton. Antonio su habilidad.

Es nuestro insigne Monarca Aquella lengua diuina  
 ( A quiẽ se rinde obediente De Antonio que predicò  
 Desde el Ocaso al Oriente En Lacio, Antonio imito  
 Y otro Mũdo nueuo abarca) Tambien en lengua Latina.

Tãgrã Christiano y tan pio Con tanta facilidad  
 Que vn Sãto y vn religioso Como si ella no fuera  
 Bastan a darle mis gozo Lengua, como es estrangera  
 Que todo su Señorio. Sino de aquesta Ciudad.

El vn Antonio en Lisboa Venid mil vezes Señor  
 Le mete con mano diestra A Portugal, no dudeys  
 El otro Antonio le muestra Que en dos Antonios teneis  
 Dentro en S. Anton a Goa La santidad y el primor.

El vn Antonio del Cielo Y vos de quien oy se ayuda  
 Le mira por sus estados El Santo en esta ocasion,  
 El otro representados Antonio, que tal patron  
 Se los ofrece en el suelo. Os hagavn santo, no ay duda

# AL CVRIOSO LECTOR

Español.

*Iuan Sardina Mimofo.*



O pienso hazer enesto tan poco seruiçio a curiosos , que no pueda esperar en premio de mi trabajo qualquiera buen galardon , presentando este tratado, y relacion tan curiosa de lo mejor que la Magestad Catholica de Phelippo tercero ha visto en su hermoso Reyno de Portugal, que todo se desliço por dar muestras a su Rey de lo bueno que en si tiene, testigo de lo mejor, que es el amor de su pecho con que le ama como a padre. Ni piense alguno que mi trabajo estan poco, y que todo cupo al autor, pues el mio puedo con verdad dizir no es menor que el suio , porque mi riña y trabajo fue con ingenios Portugueses, cuios naturales, ser tan largos en enprēder hechos grãdiosos, como cortos en escriuillos, que parece no les cabe en la boca sus cosas , como quienes nascieron mas para dar materia de cronicas, que para croniftas de sus hechos. Y por esta razon estan oy en oluido muchas cosas que deurian estar esculpidas en diamantes para memoria de los siglos venideros. Pues para que no quedase esta sepultada con las otras, es bien sepan los q̄ esto leeren, la magestad,

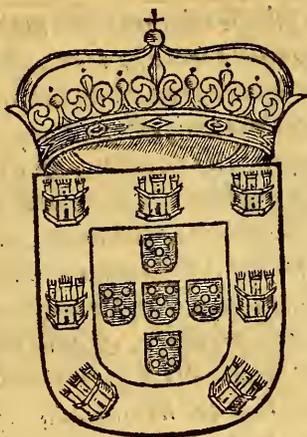
artificio

artificio, y aparato cō q̄ las escuelas desta ciudad de Lisboa an dado muestra a su Magestad, de sus alumnos.

Fue el comun iuizio de todos los que se hallaron en esta ciudad que la maior cosa que en ella se hizo fue la Real tragicomedia, que los Padres de la Compañia de I E S V ordenarō en su Colegio de santo Anton, en la qual los Padres se venciēō asì mismos, porque siendo tan perfectos, y apuntados en todo lo que emprenden, que ninguno se espanta de la perfeciō de sus obras, como de cosa ordinaria entre ellos, en esta fue el espanto vniuersal, respeto de la obra, y mas de la breuedad en q̄ con ella salieron. Pero si ellos trabajaron en hazer la, harto trabajo me dexaron en recogerla, lo qual se hizo con toda fidelidad; ni pudo mostrar mas su ingenio el author en traçarla y componerla, que yo el mio en cojerla, pues nascio con los poetas nūca darse por contentos de su pluma, que hasta el principe de la poesia Latina a sus limados versos dexō en testamento, y en herencia, fuessē echados en el fuego; y el Ajax de Augusto ygualmēte nascio y quedō sepultado en su esponja.

Los vestidos, trajes, joyas, y mas riquezas van fidelissimamente retratados, todo como los personajes lo vistierō, y llevarō en su adorno, puesto, y sacado de cada vno por cuenta, como los mismos que los vestian dieron por lista. En lo qual es mas de espanto, que ninguna cōsa que seruia en vna, aprouechaua a otra figura. Lo que anfi mismo hi-

zo la obra mas real fue conocerse las figuras en tã  
to numero q̄ passarõ de 300. todas de los estudios,  
tanto que apenas vino solo vn artillero para dar fue  
go a las pieças, por el peligro que podia auer si esto  
se metiessẽ en manos de gente sin experiencia . El  
hilo y disposiciõ se sacò parte de vn breue tratadi  
llo q̄ antes de la representaciõ salio, lo mas de lo q̄  
salio al tablado, y mucho de las personas que en la  
disposicion de la obra entendieron. Los choros de  
musica fueron de los mejores Maestros desta pro  
fesion que ay en Lisboa . Y para que todo fuesse  
por el orden que conuenia, yo me fui a cõsultar cõ  
el author de la obra el Padre Maestro de Retorica  
de las dichas Escuelas , que es el Padre Antoniõ de  
Sosa, de quien supe el hilo de todo, puesto que de  
mal grado soyo , por no darse por satisfecho de su  
poesia, diziendo ser cõpuesta con la breuedad que  
todos saben: ni el supo mi intencion en preguntar  
selo . No hizieron los Padres esta obra en vulgar,  
por no ser de su instituto, q̄ es enseñar letras huma  
nas en language Latina , y fuera harto mas facil al  
autor componerla en Español. Pero de los versos  
Latinos quedo yo por fiador , y ansi mismo a to  
dos los curiosos letores , que no les sea molesta lá  
leccion de obra tan ingeniosa , que fue dedicada a  
su Magestad en Portugues , como a Rey natural  
suyo , y la misma Dedicatoria sacada del ya dicho  
librillo, quise yo poner aqui, que es la que se sigue.



S · C · R · M ·



*O* Pais que nossa Companhia, nestes Reinos sempre teue forão os Serenissimos Reis vossos antecessores; & a seu paternal amor, & Real liberalidade deue nossa Religião a fundação desta Prouincia, dando se suas *AA.* por sua singular piedade tanta presa en fundar os principaes Collegios della, que entre todas as mais de nossa Companhia ficou com o nome de primogenita. E porque este de *S. Antão*, que teue por fundador o Serenissimo Rei *Dom Henrique* vosso tio, foi o primeiro assento que a Companhia en Portugal teue, não era justo que na uniuersal alegria, que en todos houue nesta vinda

de

de V. Magestade faltasse elle com algũa mostra da muita que toda a Prouincia com ella teue, offerecendo a V. Magestade a presente obra, tanto sua, quanto o he todo o argumento della, pois não he outro que o descobrimento & conquista do Oriente, & algũas outras felicidades do Serenissimo Rei D. Manoel voſso bisauo, a quem V. Magestade igualmente no valor das empresas & conquistas, & no amor & benignidade aos vassallos tanto ao viuo representa, que nos parece gozamos de sua Real presença, & a elle representamos seus proprios feitos. Na Representação (que toda sera pella juventud que nas Escolas deste Collegio se cria) vera V. Magestade parte ao fruito que esta Cidade & Reyno colhe do trabalho que a Companhia emprega na cultura & educação dos sogeitos que as frèquentão. O trabalho doje en diante sera sua ue, & o fruito mais copioso com esta honra da presença de V. Magestade, cuia Catolica & Real pessoa nosso Senhor por felicissimos annos guarde pera vniuersal bem de toda a Christandade, honra da Monarchia de Espanha, & augmento de sua santa Pè.

LATINO CVRIOSQVE  
LECTORI.



Vdem adhuc & informem *Vrsif*  
tū Lector optime ne mireris quā-  
do nec tempus superest, aut otium  
concinnandi, & corporis lineamē-  
ta sedulo parentis lingua effigian-  
di, prout acutiores oculi, aures re-  
ligiosa ac teretes exigebant. Commune tamē studiū,  
& legēdi aviditas fuit in causa, cur Latina carmina,  
citra poetarum monita, reddita saepius ad incudem  
non efformarentur curiosius, & lima addita subtilio-  
ri acutius laevigarentur. Cum enim publicè edita fo-  
srent theatro, spectantibus nulla oculorum, & aurium  
patietate, Principibus totius orbis clarissimus Phi-  
ippo III. Hispanico, & Principibus regnorum hæ-  
redibus, procerumq; corona laudatissima, ita scenicus  
apparatus, cum Attalica certavit maiestate ut incom-  
pta licet sibi ipsis, & polita minus viderentur, fron-  
tem ausa fuerint, nec verecundam explicare. Tantū  
scilicet vel mutuata venustas rudia, & inuenusta  
valuithonestare, ut nullus auderet Zoilus insigere  
Theoninum, vel nauos indecorè nigricantis critico  
inuerere asterisco, ita siquidem regius vestium ap-  
paratus, & margaritarum splendor intuentium ocu-  
los aucupabatur, ut in se tantum vires animi contē-  
plantis allegerit, nullo relicto spatio cauillandi. Id  
modo dabitur commodissimum, nec res ipsa segetē

exiguam commodabit. Illud unum poeta patrocinatur, temporis scilicet angustia, adeo scribentibus importuna, opus siquidem uniuersum, à minimo carattere, ad extremum usq; umbilicum, intra dies quinque & viginti, tam mente delineatum, quam versibus dimensum fuit, ac tandem musicis & actoribus distributum, prout partes singulae postulabant. Nec si autor maximè vellet carmen potuisset de integro innouare, vel etiam curiosius resarcire: vltimum enim Plaudite adhuc auribus insonabat, & auditorum studia, quod aures pendulas deti nuerat, sibi legendum attentius repositabant. Quod si alia legentibus, audientibus alia traderentur non iniuria impudentia verteretur, cum grauissime, vel legentium oculis, vel audientium auribus mentiremur. Quis item perfrictam adeo gestet frontem, ut quae vel incompta, regia Hispaniarum maiestati placuerunt, mentis audeat pigmentis deturpare? Quo circa uti primo edita partu prapropero, & immaturo, actoribus commissa sunt, ita protinus lucem aspiciunt. Per fragmenta nem discerpta aliquot, auditorum irritamenta, in vulgus promanarunt quae ne indies imperfecta deterius corrumpantur, aequum est, quaeque fuerint, saltem ubique eadem, euulgentur.

Quae sit poematis ratio, quae metri leges praeloqui fore duxerim superuacaneum. Est siquidem legentium duplex ratio, tam doctorum apprime, quam barbaratenus ac pallio sapientum. Imberbes siquidem honesto in ordine ineptum videbitur recensere si enim ille alius diserte cecinit Turpe pecus mutilum, tur

pis sine gramine campus, & sine fronde frutex, &  
sine crine caput, quid? si faciem scriberet depilatam?  
In qua (ut orator iocatus est) nec pilum viri boni ap-  
pareret? Cum prioribus nihil negotij, qui maturius  
dum incedunt, suis quaeque momentis pensitant, &  
dum bona, dum quaedam mediocria, dum mala  
multa deprehendunt, boni cosulentes potius, nihil  
protinus expuunt, domestico docti experimento qui-  
ti hac vacent sapienti. Illud aliud genus hominū  
(Deus immortalis?) quis comprimet tranquillabit  
Prius Citerias, graculos, ac cicadas, aut es comprimas  
Dodonaum; iure illud esset in Thessaliam relegandū,  
ut Luna posset succurrere laboranti. Non muscas di-  
xeris in cibos fatidos avidius conuolantes. Qua tua  
ista actio? Certē nulla antiquorum inscriptione nos-  
citanda. Tragedia? Cothurnum quarit Sophoclaum  
nihil aptius tuo poemati, ita ouum ouo germana si-  
militudine comparatur. Comedia? Proh quam lepi-  
di sales? quam faceti mimorum greges? & histrionū.  
Plautos videris ac Terentios ex Pythagoræ somnio  
induisse. Hac primo in limine, ac veluti cortice vel-  
licantes, quid si medullitus euiscerent, non pungent,  
& nigro calculo praenotabunt? Certe in tantilla nu-  
ce, vel sordido titivillitio tragedias suscitabuunt, qui-  
bus scriptus & in tergo necdum finitus Orestes lon-  
ge breuior iudicetur. Istis si ingenua confessio an-  
sam praecideret, fateremur millies insipientis potius  
errorem esse, quam prudentiam scribentis. Pruden-  
tiores tamen satis vident consulto factum: neque  
enim Comedia scurrilitas, & minus apta nuptia,

nec tragedi lugubris exitus spectantium oculis inser  
uaret. Agedum qui Cerberi vomitum, & Tantalos  
mibi suscitatis in theatra, regum in oculis quid nisi  
regium collocabis? Certe Basilica Tragadia argumen  
ta si alicubi reposcuntur iure suo, nullibi tamen po  
tiori, quam cum Basilicos obtinent auditores. Aquis  
sime statuis, nec reluctabor, Cedotamen num Reges  
patrios argumento, an potius eligas peregrinos? Hos  
si maioris, cum popularibus tibi iudicio res agenda, qui  
domesticam adeo tenuem suppellectilem fateare, & re  
gem patrium argumento excipias alieno. Hispanici  
tamen annales Tragicam facile materiam suppedita  
bunt, neque genere, neque argumento operis aliena.  
Ecquis tamen audeat Principum oculos Solis amulos  
nubibus obuoluere sanguinarijs? Procul ò procul omne  
abeſto, ut nepotibus felici candore niueis, & parentum  
gloria candidatis atavos, si qui fuerint, ostendamus  
suorum deturpatis sanguine, & seuitia facibus astuta  
tes. E maternis incunabulis Lusitani Tragicocomediae  
utrique natum protulerunt argumentum. Ita si qui  
dem Principum maiestas cum annorum Florida ve  
nustate concinebat, ut utrique necessario ex aquo  
fuerit consulendum. Illud etiam rem efficiebat diffi  
cillimam, quod ex grauitate Lusitana alio, nisi Lati  
no carmine representare sit grande nefas, alias vide  
bimur histriones materno, ac vernaculo idiomate  
paulo argutius confabulantes. Neque alio nomine sa  
cri homines ac religiosi, honeste possent agere histrio  
niam, qui si pueros scenicis exercent fabulis, suam po  
pulo ostendunt operam, & quam in excolendis pue

rorum ingenijs impendant curam; cum rudes acceperint, & materno adhuc in unctis lacte, tandemq; parentum in oculis Latinos reddant, & quod caput est ingenuos ac liberales. Antiquam igitur dum retinemus disciplinam, quam possumus sermone incognito ac peregrino auditoribus parere voluptatem? Nunquam enim Plautus & Terentius tantam sibi apud suos conflarent gratiam, nisi fabulas ex Grecis Latinas redderent, & aliena dictoria maternis condirent salibus ac facetijs. En tibi Poeta consilium in opere delineando, ita comicè tragico, ac tragicè comico, ut neutrum cum sit utrumq; possit videri, ne lugubre cum foret totum molestia inueheret, vel mimicum, regiam dedeceret maiestatem. Non item longa fabulatione spatietur carmen Latinum, doctis etiam importunum, ne delicatas & Hispanicis floribus assuetas aures metro ac sono laderet peregrino. Illud minoris facio præmonere in Latino carmine poetam (quantum par fuerit religiosum) peregrina & barbara nomina minus curasse Latinorum dimensionibus obstringere, sed pro legibus usum fuisse commodioribus. Quis enim Olisiponem, Emmanuelem, Mahomet, Lusitanum, Portugalle, Ormusum, Rumes, Mirbocenum, Mamaluchum, Campsonem, & huiusmodi sexcenta a quo sibi iure non produxerit, vel pro libito, tenuabit? An Virgilium pudeat imitari Italiam ex animo, & pro arbitrio suo sensui adaptantem? vel illum alium non ignobilem de Deciano canentem iam puer auricomo præformidate Batauo, & innumeros alios quibus circa hæc nomina fuit pro ra-

tionem

tione voluntas. Italicus vero filius suos fileat Lusitanos, quibus, si foret locus promiscue usus fuisset. Tandem ultimo, dabitur vitio, (quod non latuit scribentem) aliqua videlicet ex historicis prapostera in carminibus esse descripta, cum alia prius in India gesta, acta fuerint ultimo in theatris. At poetam agenti qui chronologicam iniunget prouinciam, minus aequo videbitur indicasse. Satis religiose scripserit, si sua cuique tribuat facinora, interim quo temporis. quoue loci, studiosius perquirant prudentes annalium scriptores. Hoc pradixisse satis, qua minus Latine & poetice parum dicta videbuntur, beneuolè condonabis.

V A L E.

# RELACION DE LA REAL TRA

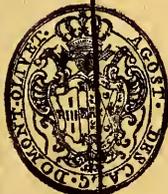
GICOMEDIA DEL DESCY-  
brimiento, y conquista del Oriente  
por el felecissimo Rey dezimo  
quarto de Portugal D. Manuel  
de gloriosa memoria: y def-  
cricion del aparato della,

opuesta, y representada en el Real Colegio de S. An-  
n de la Compañia de IESVS ala Magestad Católi-  
ca de Felipe segundo Rey de Portugal, y tercer Mo-  
arca de las Españas Miercoles, y Lunes en 21. y  
22. de Agosto de 1619. assi siendo a ella cō su Mage-  
stad Catolica de Felipo tercero, y D. Isabel dichosos  
Principes de España, y la serenissima Señora Infan-  
ta D. Maria, con toda la corte de España y Portugal.

Cōtiene el discurso de la obra algunos valerosos  
hechos de los fortissimos, y inuictos capitanes;  
Vasco de Gama primer descubridor del Ori-  
ente, D. Fráncisco de Almeida primer Vir-  
rey de la India, y del fortissimo, y ani-  
moso Alfóso de Albuquerque  
gouernador della.

**P**RECIO conuenia ser esta la mate-  
riade la tragicomedia por represētár  
se deláte los ojos de su Magestad, y  
Aliezas la grandeza y valor de animo

A de



## RELACION DE LA

de su visabuelo el serenissimo Rey don Manuel, con que en edad de veintisiete años emprendio tan notable hazaña por medio de sus fuertes Capitanes, rendiendo la dura cerviz, y erguido cuello de tá barbaras naciones al yugo de las Catholicas Quinas Lusitanas en tierras tã remotas y apartadas; dilatando el glorioso nombre de Christo en ellas, sugetãdo a esta Corona de Portugal mas de cincuenta y siete Reynos, q̄ en las partes Orientales le pagan tributo a costa de la sangre valerosa, derramada de sus amados hijos, fuera de innumerables Prouincias, y otras muchas naciones que por este medio reconocen el glorioso nombre de Christo, y tiemblan de las valerosas armas de Portugal.

### TEATRO.

Para esta real representacion se preparò vn teatro, y tablado en la forma siguiente.

En el patio de escuelas, para la parte del Oriente se leuantò el tablado sobre gruesos y largos maderos, en altura de 60. palmos y mas, por el sitio ser mui angosto. Escogiose esto, auiendo otro mas capaz a la parte del Occidẽte, por ser sin Sol y calor, y de mas alegre vista, quedando sobre las huertas, que dizen de san Lazaro, y ser el sitio de mas hermoso y espacioso Orizonte.

Tenia el tablado 145. palmos de largo, y 89. de ancho. Por la parte anterior del colegio se leuantò en altura de 50. palmos sobre los 60. del tablado vn proscenio, que tenia de ancho 25. pal-

mos, y de largo 60. tenia tres cuerpos de arquitectura de medio perfil: el primero de 20. palmos de alto, y el segundo de 15. sobre este auia otro de 12. palmos de alto, en que estaua la representacion de la gloria. Constaua toda esta fachata de tres cuerpos iguales de 20. palmos de ancho cada cuerpo. Todos los tres pilares, cornijas, frisos, y arquitrabes eran rebestidos de damasco de colores, perfilados de miembros de arquitectura, recortados y argentados de oro. Rematauase el frontispicio desta fachata con vn piramide de 8. palmos en alto, q̄ por medio le partia, cargando la peana, q̄ la sustentaua sobre la cornija del tercer cuerpo, y sobre los quatro angulos auia quatro grandes piramides, con q̄ se remataua la fachata. Tenia este proscenio dos puertas de 12. palmos de ancho cada vna: por la parte derecha salia el Rey don Manuel, y todo lo tocante a las cosas de Portugal; y por la de la mano hizquierda salian los Moros, y cosas tocantes a la gentilidad; cubrian las paños de tela dorada y carmesi. En el cuerpo de en medio estauan dos nichos de ocho palmos cada vno de ancho, y entre ellos vn pilastro de tres palmos de ancho, q̄ dende el baxo del tablado hasta la suma altura, en que estaua la representacion de la gloria, diuidia todo el cuerpo de la fachata, por donde baxò en vna nube hermosa, dende la gerarquia de la gloria el Angel Custodio del Oriete en el primer acto. El nicho de la mano derecha cõtenia el trono, y casa

## RELACION DE LA

de Eolo dios de los vientos, donde salieron los quatro; y en el de la mano hizquierda estaua vna boca de inferno, que se abria y cerraua, bõmitãdo demonios a sus tiempos: lo demas del nicho era vna peña negra llena de infernales llamas. En el vltimo cuerpo de la fachata, que era de veinte palmos de ancho, y de doze de alto estaua la representacion de la gloria, y en medio della vna peana de 4. palmos en largo, y tres de ancho formada de nubes de bolantes de plata sobre cãpo azul sembrada de Serafines de relieue, y estrellas de oro: la peana se mouia de en medio de las demas nubes, que estauã en medio de la quadra hasta llegar al oliuel dela fachata: sustenia vna cruz de cinco palmos de largo enriquecida de las cinco llagas de Christo, que resplandecian con hermosos rayos; y del medio de la cruz salia vn grãde resplandor, y rayo de seis palmos de diametro.

Toda la quadra estaua vestida de azul, y visto las nubes de plateados volantes, y en medio vno como resplandor de oro grande, que de arreboles amarillos y colorados, fingian vna hermosa abertura en el cielo. Los pilares y parte del architrave del frontispicio y cornija del cuerpo de a baxo; y los dos pilares del vltimo cuerpo se cubrian de las mismas nubes de azul blanco, y plata. Salia del niuel de la fachata sobre el aire vna nube grãde de quatro gradas por ambas partes, que tomauan la peana en medio, en que estauan

treze Angeles viuos, tres de cada lado en la primera grada, y dos de cada lado en la segunda; y vno en cada vna de las superiores. En los pilares dos del tamaño del natural de escultura, y por baxo de los pies de los de la primera grada estauan otros dos escorzados de lo mismo, como que sustentaban toda la maquina y grandeza de la gloria, con sus alas y braços estendidos.

Vestian estos Angeles todos ricas ropas de varios colores de tela, brocado bordados de la China; en medio de todos estaua en vna alegre nube vn Angelico lindamente vestido de telilla de oro y plata, todos tenian hermosas y rubias cabelleras, guirnaldas de flores, y varios instrumentos en las manos, que a su tiempo se tocaron acorda daméte: es a saber dos baxones, dos violones de arco, dos rabequillas, dos flautas, y otros varios instrumentos musicos.

Estaua esta alegre representacion cubierta de vnascortinas de tafetã colorado, q̄ descubriéndose mostrauan la hermosura deste espectáculo. Los mastiles, y antepechos del tablado se reuistieron de damascos carmesies. La fachata deste prosce nio se refaxaua de arquitectura composita en anchura: los pilares de tres palmos, y las cornijas, frisos, y arquitrabes de quat ro de ancho; todo se reuistio de damasco de colores, que por encima refendian los miembros de arquitectura recordada y argentada de oro.

De la parte del colegio y estudios se hizo en

RELACION DE LA

toda la largura del tablado otro de doze palmos de alto, y en medio de vn trono de 20. palmos en quadra en que estuuo su Real Magestad, y sus Altezas; y de la parte derecha 60. palmos de largo de tablado, y diez de ancho, en que estuuiéron los Grandes, señores de España, y Portugal: y de la parte hizquierda en otro tanto sitio estuuieron las damas y otras dueñas de honor con sus guardadas, y otros ministros de palacio. Reuistiose el lugar en que su Magestad estuuo de brocado de oro de tres altos con vn rico dosel, y cortinas por todas partes, que el gusto con que su Magestad asistio a la tragedia en ambos dias, hizo levantar del lado por donde entruuan y salian los personages, para con mas facilidad los poder gozar y ver por mas tiempo, y distancia de lugar. Los lados, en que estauan los Grandes y damas, se adornaron de cortinas de raso verde y colorado con baxos de oro, y çanefas de brocado, frãjones de oro y seda. Cubriose de alhombros todo este sitio ricas y orientales; el tablado en que representaron los personages de la tragicomedia, quedò sin ellas por no impedir la voz de los representantes, y no estoruar a las maquinas, y danças, de que se componia la obra.

En el sitio que quedaua por espaldas del Real tablado diuidido del vn buen espacio se leuaron vnas gradas de veinte palmos en alto, y dezi-seis de ancho, y 80. de largo para caualleros y religiosos. Auia del lugar dõde estaua su Mag. y Al

tezas feruentia para vn general que estava colgado de sedas de varios colores de la China fresco, y oloroso para estancia de su Magestad, y Altezas. Hauia otro para los grandes, y Señores en su distrito, y otro para las damas, y dueñas de honor con las colas tocantes a semejante acto. Sobre la puerta de escuelas se hizo otro tablado para los padres de los representantes poderen gozar de la alegre vista de sus hijos.

Por baxo del tablado donde estuuiéron los grandes se hizo vn recogimiento para las figuras poderen ver la obra en quanto no salian al tablado y estar con resguardo la mucha pedreria, y riquezas, que sobre si todas lleuauã, el qual estava guardado de celosias para poder ver sin ser vistas ni tocadas. Lo qual no sucediò assi, por que la fuerza de la curiosidad de muchos Señores les quitaron la vista sin que aprouechase el expresso mandato de su Magestad, de que no quedasse persona en el tablado.

Llegado pues el primer dia que fue Miércoles veinte y vno de Agosto llegò su Magestad con el Principe, y Princesa, y serenissima Infanta poco despues de las tres de la tarde, y entrando en su real pueſto, huuo vn alegre aplauso entre todos los circunstantes, con salua de musica de chirimias, y atabales, y luego segado el auditorio se enpeço la obra por la manera siguiente.

## RELACION DE LA

*Comiença la Tragico media de la conquista del  
Oriente.*

### PROLOGO.

**E** Nerò Lisboa vestida sobre vna vestidura de tela carmesí guarnecida de espessos passamanos de oro, con otra más corta broslada de gruessos trueffos de oro, y plata. El pecho era de raso açul é forma de petos de armas, ceñia vn faldó de finas ras de raso açul, guarnecidas de oro y sembradas de diamantes perlas y oro. Lleuaua el escudo de sus armas broslado sobre tela de oro ( que son vna naue ala vela con dos cuerbos, vno a la popa, y otro ala proa ) artificial , y ricamente obrado. Lo de más del pecho se cobria de guarniciones, y labores de fina y rica pedreria, hermosas perlas de notable grandeza, imitando el labor de Tauxia, con el cuerpo del glorioso, y inuicto Valéciano Maryr S. Vicente; Vestia mangas encarnadas de oro, cō vna balona, y puños de lo mismo. Calçaba medias açules de fina seda, sandaleas de raso blanco sembradas de pedreria, ligas encarnadas con puntas de oro, y manto de telilla de oro carmesí, que solo le adornaua las espladas sobre que se esparfia vna hermosa, y rubia cabellera, que se deriuaua y cahia de vna rica muralla de plata, de que gallardamente se formaua el tocado, con su torre de omenage, guaritas, y veleta de oro; la

muralla y torre eran de pedreria, y grandes perlas de mucho valor: Mostraua sus puertas có las insignias de sus santos, de que tienen nombre, hechas de preciosas ioyas de diamates, esmeraldas, y safiras. Cargaua la muralla sobre graciosos quartones, en requecidos de lo mismo de raso encarnado, de que colgauan dos hermosos bolantes de fina plata.

Lleuo esta figura en su adorno solo en el peto y tocado, mas de mil y cien diamantes, entre grandes, y pequeños, ochocientas perlas grãdes, treinta puntas de perlas aliofar chroftal y oro, y mas de setecientas piedras otras, con ioyas de rica pedreria. Vestio carmesi por el alegria que representaua, alpargates blancos, y medias azules por las claras y ceruleas agoas que la cercan del espacio Oceano, y claro Tayo, y la abundancia de oro por la grandeza de su riqueza.

Entrò Lisboa dandose el parabien assi, y a sus Ciudadanos de su felicidad, y de la grande honra, y gozo, en que se uia por tener dentro de sus enuencibles, y fuertes murallas al Monarca de mundo, Rey, y Señor suyo, y deseosa de mostrar por obra de exterior regozijo, el sumo q̄ sentia en su leal pecho trata de hazerle fiestas publicas, y paccãdose el tablado, enbuelta en estos feruorosos iubilos le salio al encuentro el caudeloso, y aurifero Tayo, y la aspera ferrania de Cintra, dando muestras del mismo contento, y ventilandando entre si la causa vniuersal de su alegria, or

## RELACION DE LA

ordenan de dar muestras della a su real Magestad por medio del fruto que se laze en sus estudios con la iuuentud Lusitana.

Tratan de la materia de la obra, y de la diuision delos a<sup>o</sup>, dellas escogiendo la del descubrimiento del Oriente por el serenissimo, y v<sup>e</sup>turoso Rey D. Manuel de Portugal de gloriosa memoria, de cuios felicissimos sucessos ha redundado tan grande aumento de potencia Magestad y riqueza a su real Corona.

## C I N T R A.

**V**ESTIA el roquedo y fresca serrania de Cintra dos faldones verdes vno a media pierna de tercio pelo con baxo de oro, y otro dos palmos en cima labrado de monteria de la China, con gruessos ramos, y franjones de oro, guarnecidas de espessos passamanos de oro afarpó que la agraciauan mucho. El pecho, y fimaras, an si de la cinta, como de los ombros se formauan de vn toscó y curioso peñasco guarnecido de collares de varias frutas de rellene, por la aspereza de su sitio, y el lugar de collares su vizino, fertelissimo y deleitoso sitio de la fructifera Pomona; todo sembrado de sutil rocío de oro con que se enriquecia el pecho. Eran las espaldas de lo mismo, su tocado vna rubia, y suelta greña al modo rustico adornada de vn fresco faston de varias y hermosas frutas, y verdes ramos. Remataua

el rustico y gracioso tocado vn fresco castañero cargado de espinosos ericos, calçaua medias verdes, alpargates de azul claro, por lo que participa de la vezindad de las ceruleas olas del mar Oceano, padre de las aguas; ligas blancas con puntas de plata, en que mostraua la pureza de sus bosques, y verdes alamedas. Llenaua en la mano vn cestillo de fina plata, lleno de grandes y sazonados frutos, de que es fertil su regalado sitio.

## T A I O.

**V**ESTIA El Tajo con vna ropa larga de tela de azul claro bien guarnecida de oro, y sobre ella vn peto cō grâdes fimeras, vde cubierto de bolantes blâcos de plata, en forma de olas leuantadas, y por baxo sembrado de pezes de plata muy al natural contrahechos. Cada fimera era vn pez, y las espaldas y pecho se cubrian dellos. Era el manto de bolante azul con estrellas de oro y sobre larga y blanca greña trahia vna guirnalda de limos verdes, y espadañas, por remate vn barquillo de los de su Riuera cō su vela tendida, remos, varay todo de oro. Medias blancas, alpargates y ligas azules sembradas de rosas y oro, de notaua el color azul, sus aguas; el oro, su riqueza; los pezes, sus abundantes pesquerias; y las flores, la frescura de su Riuera: lleuaua debaxo del braço hizquierdo vna grande vna de plata, vertiendo claras aguas, q̄ se formauan de plateados

bolantes

RELACION DE LA

balantes, y en la mano derecha vn remo de plata, insignia ordinaria de los nauegables y caudalosos rios.

Lo que mas a la larga trataró entre si estas figuras se contiene en los siguientes versos.

*¡Lice  
ceat di  
uersas  
nomi  
nis ori  
ginis  
parui  
pēdere  
neq; in  
ciuita  
rum do  
minauit  
les grā  
matico  
rū quis  
quibias  
vētila-  
re.*

*a Olisipo.*

Assueta plantis fortium Regum meis  
Calcare fastus, sceptræ ceruices premo  
Generosa duras extera genus pede  
Victore, dites semper exuias ferens  
Annosa quas non sæcula refigent manu  
Obiuos si temporis: surgo potens  
Nutrita bellis arduis; palma ve virens  
Dorso resurgit pondus aduersum graue.  
Olisiponem quisquis ignorat vagum  
Percurrat orbem: hoc nomen incultus rudi  
Formare vocis AEthyops nouit sono:  
Didicere primum Regna quæ Solem vident,  
Et quicquid alto vertice reniuit polus  
Dominam vocare didicit Oceano, caput  
Nulli daturam sponte nisi volet iugo.  
Hoc nomen exteri dabant qui olim mihi,  
Quam nunc vocabunt? viderint si urbem suis  
Orbem tenere manibus? Dominam vocat  
Quicumque nomen clarius posthac sciet  
Vrbi futurum, nuncupet Regis torum,  
Dominator orbis fixit vbi signum pede,  
Mens Philppus, splendor, & Regni iubar,

Solum vocabor. Restat hoc maius? Dabit  
 Maiora quisquam? Nemo, nec maius volo.  
 Aperire corde gaudium inclusum iuvat.  
 Gratentur vrbis incolæ faustam diem,  
 Extremus orbis sentiat, dum artus reget  
 Animus triumphans, hæc diem geminæ notent

*b Tagus, Rupes Cintria.*

Iucunda partiri decet amicos simul  
 Gaudia doloris pariter vt solent vices.  
 Vicinia monet gaudijs adsum tuis  
 Tagi corona fluminis, Regni caput.

*Olif.* Sociū vocabāt festa. (*Cint.*) Me quoq; excitā  
 Resonantis Echo festus adduxit sonus.  
 Proderit adesse, Regibus placent quoque  
 c Inculca placuit Cintra, nec forsan minus,  
 Et nūc placebit. (*Olif.*) Quim mihi nusquā magis  
 Placitura venies, nunc satis probat Tagus  
 Aurum dedisse: ditior nunquam meo  
 Traxit fluenta mari. Tage Philippum vadis  
 Nostri ferendo? (*Tag.*) Pedibus vbi tetigit vadū  
 Regale sensi pondus, at pondus leue  
 Reddebat Olisipo, cui seruius Tagus.

*Cint.* Restat latentis corde profusas dare  
 Læticie habenas. (*Tag.*) Quidquid euoluūt Tagi  
 Fluctus libenter dabimus. (*Cint.*) Et nostrū iugis  
 Florere Regis dabitur in laudem nemus.

b Tagus  
 Hispania fluminis  
 celeberrimus à meridie  
 Olisiponē præterea  
 fluit in mare Oceanū  
 influit. Ciuitate  
 hæc haud procul  
 despicit ab occasu,  
 Aquilonē versus,  
 Rupes Cintria excelsa  
 vertice nauigantibus  
 satis cognita.

Aliud

RELACION DE LA

c Ad  
 montis  
 radicē  
 Lusita.  
 nor. Re  
 gum pa  
 latia  
 sunt a.  
 mena  
 valde,  
 & rusti  
 candi  
 gratia  
 magnis  
 habita  
 in dili-  
 tijs.  
 d. Carol  
 s felici  
 ssimas.  
 Impera  
 tor Phi  
 lippi au  
 nus Tu  
 netum  
 Africa  
 Regnū,  
 predō-  
 nū lati-  
 buli &  
 hospiti  
 um ex-  
 pugnavit.

*Olif* Aliud paremus aurum, amænum forsitan  
 Probabis aliud montis urbani nemus.  
 Viret iuventus, viuidi flores mei  
 Studijs alumni, Palladis virent agris,  
 Semina parentum certa quæ reddant auos.  
 Demus theatris, videat vt clarum genus,  
 Et quas Minerua colligat prat is rosas.  
 Tandem videbit quod sibi regnum damus.

*d. Fag.* Auum nepoti redde, nil gratum magis  
 Vidisse, Carolum Punico quam si rubrum  
 Cruore cernat. (*Cint.*) Principi Lusus suo  
 Aliena nunquã dedit. (*Olis.*) Agent iuvenes meū  
 Atavi triumphos Indicos, facinus nouum  
 Orbi, Emanuel erit Philippo gratior;

*e. Cint.* Emmanuel, Erit hoc nomē vnū grãde opus  
 Cultrix Deorum cæca, sed cupiet sibi  
 Orientis aras, conciet Barathri greges.

*f. Olif.* Esto; sed alti Numinis cultor, polo  
 Monente Regis pectus accendet rogis,  
 Ardescet ignis pectore, repellat suos  
 Aliter monentes; mittet extremo iugum  
 Qui ponat orbi; ratibus & sciadet fretum;  
 Quicquid repugnet Tartarus, vincet Polus.  
 Arare qui iubet, iniunium rostris mare.

*Tag.* Obstabit æther, ignis, inimicum mare,  
 Iniqua tellus, vincet, at virtus ducis;

Procumbet orbis Indicus longe minor  
Virrote Lusitanæ (Cint.) Et incultum genus  
Basilica, mittet monstra quot syluis creat.

*Olif.* Nilo catenas addet, ac Turcas manum  
Sentire Lusitanus experros dabit,  
Asia timebit, Indus & Ganges caput  
Vltro cadentes offerent, orbis cadet  
Dominantis alte vicinus ad Lusi pedes.

*Tag.* Talia iuuentus referet: at prius tamen  
Amantis offer patriæ munus suæ.

*g* *Olifipo Regi opus dicat.*

Lysiadum sublime caput, cui subdita parente  
Imperia, Oceano vix cognita, subdita plantas  
Ante tuas en sponte cado: plus clara Philippi  
Sub pedibus, tuncdam quam si diademata regum.  
Non domini agnosco faciem, sed blanda paræt is  
Signa probo, antiquam generis testata figuram.  
Collucent at aui generosa in fronte nepotis,  
Plus tamen Emmanuel, tantû hoc cui Lysiadonû  
Gratatur, superi cui ne quid mente negarent,  
Donarunt at auro venturum in regna Philippum.  
Quod damus imperium, quæ sint ea regna dabû  
Ante oculos inuicte tuos, primæua iuuetus (tur  
Antiquos fert ore patres, qui sanguine nostro  
Hanc patriâ peperere tibi, nunc castra frequetant  
Palladis, at Marti non est minus apta iuuetus.

e Emma  
nucla  
Porta  
gallie,  
Regis  
Philip  
mater  
nus ata  
u, quo  
ex cre  
gnû Lu  
siazû  
obligit  
Caste  
llano.  
f Adio  
nëquin  
q parti  
ribus  
mctiû  
tur &  
suâ cui  
q provt  
argum.  
postu  
lat, ma  
tereria  
pariû  
tur.

Redde

RELACION DE LA

Palut  
a socijs  
decli-  
mans,  
princi-  
piu in  
ore ad  
genua.  
pronol  
uituro  
lispero,  
asurgē  
q. in tē  
porecar  
mini-  
na sin-  
gulari  
studio.  
anscul  
tāibus  
recita-  
uit.

Redde oculos Sol alme tuis, non dura nouellos.  
Exuret glacies, Boreæ non frigora lædent.  
Quæ modo prodibūt magnis spectanda theatris  
Sunt mea, ni placeant; tua, si tibi forte placebūt.  
Quæ dabit Emmanuel, gen<sup>o</sup> à quo sâgune ducis

Salieron del tablado estos personages acaba-  
do su razonamiēto, y hauiedo dedicado la obra a  
su Magestad con muestras de tanta alegria que a  
todos la dexaron en el alma, y recogiendo se al so-  
nido de acordados menestriales, y atabales se diò  
principio al primer acto.

Acto primero.

Sale la Idolatria sobre vn cã Ceruero, acompa-  
ñada de la Perfidia, y ceguera sus amadas y caras  
hijas, y compañeras: vestida desta manera.

Idolatria.

Scena 1.

**T**rahia vn faldon de tela carmesi guarneci-  
da de muchos passamanos de oro de qua-  
tro dedos de ancho, con mangas de punta lar-  
gas, el peto espaldas, y faldon de fimeras alo Ro-  
mano, eran de raso del mismo color, todo guar-  
necido en lugar de passamanos de artificiosos la-  
ços de collares de rica pedreria, en medio del peto  
estaua sobre vna aguila de oro (hecha de doze es-  
meraldas siēdo la del pecho del aguila de notable

grandeza

grandeza) vn feo crocolido de oro de otras tantas esmeraldas, Symbolo de la supresticiosa Idolatria. Las pūtas de las fimeras de la cinta, y ombros se rematauan con pūtas reueffidas de gruesas perlas, y esmaltados fastones de oro, ceñia vn rico cinto de pedreria: el cuello cubierto de gargantillas ricas, y hilos de hermosas perlas, ligas carmesies con largas puntas de oro, y argenteria el tocado era de quartones y fastones de flores de luminacion; que formaua vn largo y gracioso piramide quadrangular, de hermosos cabellos, y remataua siendo de más de dos palmos y medio de alto, con vn largo quarton de lo mismo de mas de tres palmos, de cuja rebuelta, y retrocida punta se colgauan dos bolâtes carmesies y dorados, los cabellos se cobrian de pedreria, y perlas, y solo en la delâtera lleuaua ciēto y ficienta perlas finas de extraordinario valor y grandeza, en medio dellas vna hermosa joya de vna grande esmeralda fina de dos dedos en quadra engastada en vna curiosa tarja de oro, que se formaua de dos cornucopias llenas de esmaltados frutos, y retorcidos quartones, que seruia de peana a vna hermosa diana, de mucho valor y precio, hecha de mas de treinta diamantes grandes y p̄dqueños, perfecta la escultura, rico el engaste, y los esmaltes hechos con mucha arte y gracia. Diosele por diuifa esta figura de Diana a la Idolotria por ser la diosa, que huuo en la gentilidad de mas veneracion y vano culto, porque vnos la fingieron

## RELACION DE LA

Reina del infierno diosavana de las riquezas, y cõ  
 sorte de Platon llamandole Proserpina. Otros  
 Diana Casta diosa de los bosques y monteria,  
 presidente de las castas y caçadoras nimphas. O  
 tros triforme Luna en el celeste curso, de que  
 nasciò ser tan venerada y celebrado su nombre.  
 Los dos lados del tocado ocupauan mas de mil  
 grandes perlas finissimas, menores q̃ las de delã-  
 te, acompañadas de muchas joyas de pedreria, y  
 la parte de atras se cobria con vna fea mascara  
 cercada de cabellos perlas y flores. Los pies,  
 braços, y segunda cara eran de vn feo demonio,  
 senbrados de infernales llamas, con que bien mo-  
 straua los mortiferos efetos de su malignidad,  
 descubriendo en ellos la fealdad de sus abomi-  
 nables yerros. En la mano derecha lleuaua vna  
 rica y hermosa taça de plata sobre dorada de for-  
 ma sextauada, y labor de truestos, y joyas de car-  
 do a lo Gotico antiguo, porque designaua los do-  
 rados exteriores de su mortal veneno como en  
 el Apocalip. capit. decimo sexto. La describe el  
 Spiritu Santo por el glorioso Euangelista. Dio-  
 sele el vestido de purpura carmesi, por ser el de q̃  
 le viste el Euangelista, y porque por el se muestra  
 su lasciuiosa soberuia, y vanidad. Esta infinita la  
 pedreria que sobre si lleuaua esta figura, porque  
 passauan de quatrocientos, los diamantes gran-  
 des de que se ornaua, fuera otras muchas joyas  
 ricas de pedreria, y cerca de quarenta puntas de  
 perlas cristal y oro. Saliò sobre el Ceruero por

mostraz

mostrar su infernal potencia como verdadera hija del Demonio. Era este perro de tres cabeças y de seis palmos de alto, y ocho de largo, manchado de negro y pardo, cubierto de vn paño de borcadillo de oro con sus franjones del mismo. Seruianle de riendas en todas las tres cabeças, y na cadena de gruessos esclauones de fino orò como à ministro del infernal Pluton dios de las riquezas.

*Ceguera.*

**V**ESTIA su amada hija la ceguera tres cortas ropas començando de media pier-na negra, morada, y parda, ricamente guarnecidas de passamanos, y laços de ricos borlados de oro de martillo, ellas de brocado, tela, y raso, con baxos de oro. De la vltima que era parda se le formaua vn modo de saltinbarca de linda forma toda refaxada de oro, negras mangas de corte de oro, en el cuello rica gargantilla, balona labrada de lo mismo, medias de seda parda, y sandalias de raso negro, ligas negras con puntas de oro: El tocado era de quartones, y bolantes de pardo y negro, y trenças de hermosos cabellos sembrados de mucha pedreria, y perlas, solos los diamantes y rubies, passauan de trecientos grandes y pequeños: Lleuaua por diuisa vnâ ciega topera guarnecida de oro, y joyas

## RELACION DE LA

con negro plumage, y del tocado le cahia vn bollente de oro negro, lleuaua cubiertos los ojos con vna vanda negra. Los colores negros, y pardo se le dieron por conuenir a su ciego efecto, la topera para demonstracion de su miserable escuridad. Lleuauala como aciego de vn báculo, que era vna fera y grande eulebra, vn diablillo chiquito que ja mas tuuo sociego en el tablado, hasiendo infinitos y graciosos visages an si a ella como a la Idolatria, y Perfidia.

### *Diablillo.*

Vestia el diablillo vn vestidillo iusto de boca casi negro sembrado de fuego con vna fea máscara, y negra greña.

### *Perfidia.*

**L**A Perfidia vestia vna ropa larga amarilla de raso, con fundos de oro, guarnecida de largos passamanos de lo mismo, y sobre ella vn faldon por ensima de la rodilla vn palmo, de damasco amarillo con la misma guarnicion: jubon de corte de oro amarillo, balona y puños de largas puntas, y sobre el faldon vestia vn boemio corto que no paçaua de la cinta de tercio pelo, con ramos de oro, y rica guarnicion de lo mismo, medias, ligas, y alpargates amarillos perfilados, y cõ puntas de oro, el tocado era del mismo color forma

do de varios quartones, bolantes de oro, y cabellos todo sembrado de pedreria fina, y por remate del tocado vna Zorra cō la cabeça, pies y manos cubiertos de rubies, y diamantes, los ojos eran de gato, las vñas de oro; Las piedras que lleuaua en el tocado eran cerca de duzientas, ricamente engastadas, y más de ciento camafeos, y duzientos borones de oro con lindo esmalte, sembrados por el vestido. Lleuaua por baculo vna quebradiça, y inconstante caña, porque mostraua la falsedad de su yerro, el color amari lo por su falsa doctrina, la Zorca por su fraudulenta malicia. Venianse gloriando de tener debajo de su infernal jugo, la maior parte de la redondez de la tierra, iactandose de su potencia, y estendido imperio, deseosas de verle dilatado en las partes Orientales, donde esperan cresca su culto, y se tienen por seguras de que el culto del verdadero Dios no las eche como de Europa. Propone la Idolatria a sus hijas su pensamiento, e las le aprueuan, y deseando ponerle en execucion manda a la Perfidia llamelos sacerdotes, y a diuinos, para que hagan su sacrificio, y por sus perfidiosas Ceremonias descubran el suceso de su infernal deseo. Salen dos, vno Bramene Indiano, y otro Barbaro Seluatico en su comun habito, disponen el sacrificio; Caeseles el ara con el, tienenlo por siniestro agero, saliendo todos del tablado con muestra de mīmo dolor, y sentimiento, prognosticandose su ruina.

## RELACION DE LA

### *El Sacerdote Bramene.*

**V**ESTIA vna camisa Morisca de mangas largas y anchas labrada de sedas de colores, y sobre ella vna cabaya rica Indiana labrada de oro, y por ensima otra más ancha al modo Malabar de damasquillo blanco y encarnado, guarnecida de oro. Ceñia vna larga fota de seda blanca, y del pecho le colgauan tres hilos, vno colorado, y dos blancos, insignia, y diuisa destos supersticiosos Bramenes. En la cabeça trahia vna toca redonda Morisca de muchos plieges con su barba como ellos lo vzan. Representaua vieja, y anseana edad, muy propria a su officio, en la mano vn curioso baculo Indiano, calçaua chinelas, y borseguies blancos.

### *El Barbaro.*

**V**ESTIA sobre vn iusto vestido que representaua color de carne moreno, (y en esta figura desnudas) por delante, y espaldas pelejos de venados hasta la rodilla, y sobre las espaldas vna más larga de corsa mosqueada de blanco, a modo de capa; en las piernas en forma de polainas, dos pelejos de corfillas, y los pies descalços, barbas, y greña bermeja, y sobre la greña vn caperuzon de más de dos palmos de los mismos pelejos, y todo el vestido, ciñidor, y remate del caperuzon,

caperuzon eran guarnecidos de muchos cascabeles al modo que lo vzan entre si los Barbaros, arrimauase a vn rustico baculo fingiendo en el andar, y menies grande ceremonia.

Truxeron vna ara cubierta de vn paño de damasco franjado de oro, que sobre el ordenaron el sacrificio sembrandole de varias, y superficio las hieruas. Hizose el sacrificio con vna cabeza de carnero negro, estando inuestigado el Brame ne los agujeros le parecieron dos pardas palomas en el tablado, y mandando començar el sacrificio, metese el diablillo que guiaua a la ceguera debaxo del ara, derribandola con el sacrificio, exclaman los aruspices, echando la cosa vno a malo agujero, y otro a bueno; finalmente lo màs que trataron, declaron los versos siguientes.



*Idolatria, Perfidia, Cautas.*

Laxetur orbis, numen vt queat meum  
 Aequare spatijs; supero quod lustrat mare  
 Fluctibus oberrans, quidquid astrorum videt  
 Expers quietis lumen. Hoc vnum manet,  
 Si detur alta scandere Iouis limina,  
 Servire vtrunque possit, vt regnum mihi.  
 Nostis ministræ iussa, qui renuant pati?

RELACION DE L. A.

*Perfid.* Parat iubenti Solis ad primam iubar  
 Qui degit, Indus diues vbi campos beat  
 Felicis Indix. (*Caci.*) Minor dabitur labor  
 Numeranti arenas turbido versas freto,  
 Quando procellis Libya pulsatur, velit  
 Quam si referre scepra quæ subsunt tuo.

*Idol.* Est imperare grande, sed maius tamen  
 Nihil timere. Placida cum sint omnia,  
 Restat quietis merita captemus loca,  
 Secura casus. (*Cac.*) Dabimus orbis vltimam  
 Orientis aulam, surget vbi nunquam manus  
 Hostilis. [*Idol.*] Ad ditissimam regni plagam,  
 Fertilis vbi Ganges, & Indus agmine  
 Deuoluit aurum, templa supremis Deum  
 Erigit numinibus. *Perf.*) Ad aram victimas  
 Prius excitatam dabimus, & cunctos prius  
 Soperos vocemus rite quod vertant iter.

*Idol.* Cura Deorum antistites ad sint sacris;  
 Nil auspiciatum Dij nisi ratum fecerint.

*Exit Perfidia questum Sacerdotes.*

*Caci.* Merito secundant, prospere regnum tibi,  
 Pietatis haud oblitus quos colis Dei.

*Idol.* Deus valeret vnus, vt plures valent;  
 Donare sceptris iuncta quot restant meis?

*Scena.*

*Scena 2.**Sacerdos, Primus, Secundus, Perfidia.*

*Prim.* Adeste iussus victimæ nescit mora,  
 Vtriq; porto sacra facturus Ioui,  
 Secundet omen, quidquid æternum Chaos  
 Seruat silenti nocte, quod monent super  
 Nuntij volantes dexter admittat polus.

*Idol.* Vocate Thetidos numen, & quod infimi  
 Latebras profundi seruat imperio graui,  
 Præfagit animus, hac mihi quidquam mali;  
 Pelago fides varia. (*Perf.*) Precemur supplices  
 Faucat profundo Regna, qui tenet freto,  
 Votis precantis, pleret vt Lusus. (*Cac.*) Gemet,  
 Illisa cernet puppibus quando freta  
 Ad ima volui, protinus & in altum ratis  
 Fragmenta iacere; rite quò fiant sacra,  
 Linguis fauete.

*Antistes procurant sacrum.*

*Prim* Afferte, qua monent Dij,  
 Ponamus aram. (*Sac.*) Non decet, Cælum prius,  
 Quam sit videndum, iubeat an clarum iubar  
 Spectare Solis, qua vehit mundo diem,  
 Vel qua recondit, potius ad Arctos velit,  
 Mediū ve Solē. (*Prim.*) Nuntix huc aues monēt.

*Idol* Auium sequamur monita, iam Cælū fauet.  
*Sec.* Nisi fallit animus, doctus vt nunquam solet

RELACION DELA

Vfus senectam, Rector hic Cæli iubet  
Placare donis Cælices. (*Prim.*) Nūquam dabunt  
Casus secundos, quæ iubes fieri omina,  
Si quidquā aruspex video. (*Prim.*) Si verus fores.

*Prim.* Nunc falsus essem potior. Aram figimus,  
Vbicunq; iubeas. (*Prim.*) Iubeo verbenæ prius  
Sternantur aræ, desuper trimæ bouis  
Offerte villos frontis é summo erutos,  
Pelago potenti dabitur intonsum caput  
Arietis, altum cui tumet frontis decus.

*Ara subito tremore concutitur.*

*Perf.* Perij Sacra tremunt. (*Cæc.*) Si ruant, omen  
malum.

*Prim.* Omē nefandū? Quid petunt manes? tremit  
Cur ara? Sacrum penitus in fendo ruit  
Motu repulsum. [*Sec.*] Tale iam pridem mihi  
Vellem dedisset Regna qui telo quatit  
Supera trifulco: maius haud alias datum est  
Omen precanti: vicimus: motu Iouis,  
Concussa tellus ipsius Regnum timet.

*Prim.* Est plus timendū, gelidus vbi mūdus timet  
Sapiunt timentes (*Sec.*) Ille, sed sapiens minus  
Iuuenis senem timere qui docet (*Prim.*) Ratum  
Numina secudent, reddar vt falsus tibi.

*Idol.* Discedite malis auibus ignari auspices,  
Tergora rependent omen infaustum, procul  
Abite, leris debitum cradis genus.

*Scena 3.*

*Salida la Idolatria, entrò el Culto diuino acompañado de la Fè, y piedad.*

*Culto Diuino.*

VEstiá el Culto diuino vna rica ropa encarnada de telilla de oro hasta la rodilla, con guarniciones de largas puntas de oro, y sobre esta vn faldon del mismo color, y guarnecido de passamanos y franjon de oro. El pecho era de raso encarnado guarnecido de pedreria y collares, en el medio lleuaua vna ara de plata cõ su sacrificio, que era vn carnero en medio de llamas de fuego, y todo re tocado de oro, el ara guarnecida de joyas de pedreria, y muy gruesas perlas. Las simbrias del pecho y hombros eran de la misma guarniciõ perfiladas de cadenas de oro esmaltadas; y entre medio piedras finas Oriëntales. Lleuaua sobre los hõbros dos hermosos Serafines de oro, jubõ de tela de oro y encarnado. Ceñia vna rica liga encarnada de labores y puntas de oro, medias del mismo color de seda, alpargates de raso de color de cielo, perfilados de oro, y cubiertos de pedreria rubia y hermosa greña en la cabeça, sobre ella vna tiara de raso encarnado, guarnecida de pedreria de la forma, que la vsauan los Sacerdotes de la ley vieja; en la mano trahia vn dorado incensario hechado oloroso humo. El mato era de raso encarnado, labrado de paxares de oro y varios

colores

## RELACION DE LA.

de la China, el cuello y puños erã labrados de sedas de colores, que le agraciauan mucho. Diose a esta figura el color encarnado; porque despues que el Eterno Verbo tomò carne humana, fue el Diuino Culto propagado entre todas gentes, estando de antes solo en la Sinagoga Iudaica. Por el incesario, y holocausto que lleuaua en el pecho, mostraua el efeto de su officio, por la tiara su antigua y venerable dignidad. Era quasi inestimable la pedreria que esta figura lleuaua sobre si por ser de la mayor, y de mas precio que salio al tablado. De perlas de notable grandeza lleuò mil y cincuenta y seis, y 20. grandes esmeraldas, 65. grandes diamantes ricamète engastados, fue ra collares y cadenas riquissimas, de que no se haze caso.

*Fè.*

**V**Estiã la Fè vna larga ropa hasta media pierna de tela de oro blanca, quartcada de anchos passamanos de oro, y por encima della otra de raso de oro del mismo color sembrada de alcahofres de oro, guarnecida de passamanos menu dos, y franjon de oro y seda, mangas de tela de plata, el peto de raso blanco, con fimeras sobre los hombros y braços en dos ordenes, vnas largas quadradas, y otras ouales, todo cubierto de pedreria, y guarnecido de rapazejos d' oro. Sobre los hòbros lleuaua graciosos quartones de raso blãco perfilados de oro, y llenos de pedreria, de q̃

salian

salian vnos vistosos papos de bolante de plata Ceñia vn cinto de joyas, manto corto de chame- lote de oro bláco guarnecido de franjones y pas- samanos de oro, cuello y puños de ricas puntas, medias y ligas de sedablanca, cõ puntas de oro, sandaleas de raso blanco perfiladas de lo mismo, sembradas de ricas joyas, y rosas encarnadas: lle- uaua en la cabeça sobre rubios y largos cabellos vn rico tocado formado de tres quartones, que en vno se juntauã rebueltos de trenças, cabellos, y hilos de gurestias perlas: por debaxo de los ca- bellos salian papos de bolantes de plata, y por en cima dellos las perlas hechas laços, que recbian en si grandes joyas de pedreria fina. Lleuaua por remate vn caliz de oro, con vna hostia, simbolo de la Fé Católica, y en la mano vn Christo de pal- no y medio, crucificado, de excelente escultura; colgauale del tocado dos bolâtes de plata. Dio- sele a la Fé el blanco por ser su color: el Christo y el caliz, por ser los mas altos y diuinos miste- rios, que en si tiene, como dize el Apostol. El to- cado se formò de tres quartones por la confesiõ de la diuina Trinidad: sandaleas de color celeste, por lo que tiene de diuina. Enriqueciase el toca- do de la Fé de quibientos y ochenta y seis diamã- tes, y de ciento y sesenta y ocho esmeraldas finis- simas, de doziētos y treinta y ocho rubies, de dos grandes safiras. Lleuaua entre esta pedreria en lazadas con ca tenas de oro esmaltadas 2056 perlas de perfeta forma y color.

RELACION DE LA

*Piedad.*

**S**Acò vna rica vasquiña de tela azul de alcacho  
 fres, y ramos de oro, guarnecida de gruesos bor  
 dado de oro y plata que llegaua a la rodilla, y o  
 ra de chamelote de oro azul, con anchas guarni  
 ciones y puntas de oro, vna sobrecuete cortada,  
 vn peto del mismo color borlado de lazos de pe  
 dreria, y collares de oro; el tocado era de varios  
 quirones perfilado de rapazejos de plata sobre  
 bolantes de azul y oro, enlazado de cabellos, y  
 reclamado de infinitas joyas, perlas y diamâtes,  
 medias de seda, y ligas del mismo color, perfila  
 das, y con puntas de oro, alpargates de raso azul  
 celeste, sembrados de perlas. Por manto vn bo  
 lante de azul y plata, sobre que caian hermosas  
 hebras de rubios cabellos: puños y balona de pû  
 tas de oro y azul; y en el cuello ricas garganti  
 llas de pedreria. Trahia en la mano derecha vn  
 puercario de plata, que era la diuisa de su officio,  
 que es venerar y ofrecer a Dios sacrificios. Vestia  
 azul, por ser el color suyo, como de cosa q̄ solo  
 arata el las del cielo, y diuinas quala parte es su pia  
 doso officio. Lleuaua en su adorno la Piedad mas  
 de 450. diamantes, y 13. grâdes esmeraldas, 333.  
 rubies, 12. sùfiras acompañadas de mas de 2250.  
 perlas: toda esta pedreria estaua en ricos y curio  
 sos engastes, y yuân entremetidos por lazos de  
 cadenas de oro esmaltadas.

Entraron las tres que xandose del grande es-

rago, que en el mundo tenia hecho la Idolatria, duelenfe de ver el culto de los vanos Dioses tan dilatarado, y mucho mas en las partes del Oriente. Estando en este coloquio se les abre el cielo, corriendo se las cortinas de la representacion de la gloria, y al dulce sonido de agradable musica començo a baxar de entre los demas Angeles el Culto del Oriente vestido como arriba queda dicho en la discipcion de la gloria. Trahia en la mano vna esfera dorada, obra muy perfecta; y baxando hasta el medio de la fachata habla el Culto diuino, y lo consuela, dandole buenas nuevas, que temprano se vera señor de todo Oriente, y en el destruida la Idolatria por medio del fuerte, y Catolico Rey don Manuel, a quien tiene Dios electo para dar por su medio luz a los Orientales, y conocimiento de su santo nombre. Manda al Culto diuino se vea con el; y que en su nombre le de aquella esfera del mundo, que le entrega. Acabando de baxar en su nube hafta poderle entregar de su mano la esfera, bueluesse con la misma musica, y solenidad a la gloria, con que se cerrò la cortina, y el Culto diuino se quedò regozijando con la buena nueva, que le dio el Angel, y se partio con sus compañeras, a buscar al Rey don Manuel. Los versos latinos, en que hablaron son los siguientes.

(. ? .)

RELACION DE LA.

*Diuinus Cultus, Fides, pietas.*

Fides supremi numinis custos, mei  
Socia doloris, vnicum afflicto datum  
Pietas leuamen, patimur vt natum genus  
Regnare cælo, seruiat dictis iugo?  
Turpis Deorum cultus & teneat soli  
Ius omne, Pietas pulsa? quo tendat Fides?

*Fid.* Asia repellit, Africa minis effera  
Mauro ferocis, eam diu eiecit procul:  
Europa restat; teneat hæc pulsam precor:  
At vereor. (*Cult.*) Orbi Europa semper luceat.

*Piet.* Timere cuncta, torpor vbi mentes grauat,  
Sapientis est, monent reuulsa funditus,  
Tot templa Regnis deceat vt cunctos timor.  
*Cult.* Lybia tenebit, Regna si pellant, suam.

*Fid.* Tenere si potest suam, teneat manu  
Penitus cadentem, melius vbi cælum patet  
Florentis India. (*Piet.*) Dolentis intimum  
Quid vultus animo repetis? ò lucus comes  
Acceba ne stri? Vidimus summa rubrum,  
Qua tollit vnda verticem Oceano dies,  
Infame Ditis numen inueatur rota,  
Domitricæ Regnis iura cum daret meis.

*Fid.* Vidi ipsa (cur non licuit è Celi arbiter,  
Velamen orbi potius æternum dari.)

*Cul.* Est mite Cælum, Iacula si mittat solo,  
 Quot scelera poscunt, vlla vix erit dies  
 Orbi caduco. (*Piet.*) Dabitur & tandē modus,  
 Ne Regna pareāt nostra. (*Cul.*) Qui è Cælo vides  
 Subiecta monstro Tartari informis tuo  
 Cruore parta, pateris in cassum fluant,  
 Pectoris aperti pretia ! Cæli ò Sydera !  
 O astra ! flete licrymis vestris meas.

*Oraculum Angeli Orientis.*

Parce metu, Cælo non hæc medicina salutis  
 In cassum fluxit, gemitus solatia porto.  
 a Qui modo sublimes Regni suscepit habenas  
 Emmanuel, fines, super & Garamâtas, & Indos  
 Proferet imperij, suberit quo Lyfius armis,  
 Victor, Cana, Fides victricia signa locabit,  
 Et vastis Asiæ Cultus dominabere Regnis.  
 Hæc mea sunt, curæ celsit plaga gemmea nostræ,  
 Regem quæsito, facilis vos ille precantes  
 Excipiet, curis vacuum prior ipse b monebo.  
 Stellifer iste globus dubiū quodcunq; resoluet,  
 Accipe, & hoc præfer monumentum & pignus  
 Olympi.

*Cul.* Reddam libēter, mille sed grates prius  
 Rectoris alti nuntio. (*Piet.*) Nos quoq; decet,  
 Similes Toānti habere. (*Fid.*) Quæ restant meis  
 Terenda pedibus ! maius est donum mihi  
 Tono ipso, habere muneris tanti ducem  
*Cul.* Regem petamus, quem polus ducem creat,  
 Nouit potentem. (*Fid.*) Regis hoc vnum iuret,  
 Vel inerte nomen quidquid obstabit solo.

a Anna  
 Regni  
 sui se-  
 cundo  
 Emma-  
 nuel sep-  
 timo vi-  
 gesimo  
 atat is  
 classem  
 in In-  
 diā ex-  
 pediuit  
 b Ex  
 Lusita-  
 nis An-  
 nalibus  
 Rex E-  
 manuel  
 ad In-  
 dicā ex-  
 peditio-  
 nē Calo-  
 moniū  
 satis o-  
 stat.

RELACION DE LA

Scena 4.

En tro luego vn feo demoniazo vestido de vn negro y justo vestido, sembrado de culebras y llamas de fuego, vna fea cara, verdadero retrato de si mismo, negras las manos, en ellas vn afogado tridente lleno de cohetes, con que salio esgrimiendo al tablado. Entrò que xandose del daño que recela, si el Culto diuino llega al Oriente, y y mesandose las barbas, da muestras de su sentimiento, y viendo que viene entrando el Real acompañamiento del Rey don Manuel, se esconde a vn rincón atirado a su tridente, para escuchar lo que en el consejo del Rey se trata. Los versos que dezia eran

*Demon.*

Barbas si haberem, vellerem totas manu,  
Lacerabo pectus, has genas feriam vnguibus.  
Flere nequeo tantum miser barathro malum;  
Dirumpo ventrem, viscera efferuent regis.  
O dura rabies? Pellimur nostris plagis?  
Et dormiunt Orci greges? Cælum ruit  
In Portugallæ fauorem. Asia datur?  
Emmanuel Orco pestilens funus parat.  
En illius veniunt clientes, abdo me  
In angulo, consilia parulis auribus  
Piscabor, Acheronti feror mox nuntius.

*Scena 5.*

Salio en este punto el Rey D. Manuel cõrea

Un magnifico aparato. Venian delante dos porteros de caña, y luego quatro maceros, con quatro gruesas maças de plata, y dos Reis de armas, cō sus coras del tésoro real del Reyno, donde tambien vinieron las maças. Seguianse luego catorze pages, y luego el mayordomo mayor con su baculo, tras el tres venerables viejos del Consejo Real, y vn Secretario. Fue notable el aplauso que se hizo a esta entrada, que cierto fue real, y de gran magestad.

*Rey don Manuel.*

Vestía el Rey don Manuel de negro guarnecido de grandes passamanos de oro fino, calças altas de obra, y sayo de lo mismo, vna capa corta de raso, y en la capilla ricos botones de diamantes y gruesas perlas aforrada en tela blanca y oro, cuello y puños corto a lo antiguo, jubon de raso negro, botas negras, aforradas las botas en raso. Espada y petrina de oro puro de martillo, q̄ fue del Maestro de Sãtiago, hijo del Rey D. Iuan segundo fundador de la illustre, y Real casa de Auero, costò su hechura dos mil ducados, y de premio al platero q̄ la hizo se dierò de renta 30. hanegas de trigo en cada vn año para siempre. Lleuaua en la gorra que era baxa a lo antiguo vn trézi lode oro con veinte grãdes rubies, y vna corona Real por encima del trencillo, que contenia 123 grandes y notables diamantes, a que seruia friso el trencillo; barbas y greña a lo antiguo, de color

## RELACION DE LA.

castaño representaua veintiseis años de edad, fue notable figura en grauedad y acciones Reales, q̄ al vino las representaua.

### *Portero mayor.*

**E**R A vn venerable viejo de largas canas, vestía morado calças y sayo, con mangas de rucas, botas blancas, daga y espada larga dorada, con tiros perina de lo mismo; era la capa aforrada en tela morada, mosqueada de negro, botones de rubies en la capilla, y en la gorra vn trenzillín de pedrería con plumage negro, en la mano vn curioso baculo de marfil y euano, cuello y puños cortos a lo antiguo.

### *Consejeros.*

**V**Estiá el primero de verde vn sayo de girones con mangas de rucas de gorgoran cō labores y passamanos de oro, calças cortas de obra a lo antiguo con la misma guarnicion, espada larga con petrina dorada rica; cuello corto, y capa negra aforrada en peluza blanca, y en la capilla muchos botones de perlas, en la gorra trenzillo de pedrería, y plumage verde, representaua edad mediana. El segundo y tercero vestian al mismo modo, y con el mismo adorno de pedrería y plumas, calças de fina tela, sino que eran los colores, y la edad de viejos.

Todos los porteros de caña vestian negro, y pardo variados los colores. Los quatro de maças, los Reis de armas y los demas de tela, terciopelo, y chamelote de oro, con ricas y costosa guarniciones y plumages.

Los catorze pages que acompañauan al Rey, veniã todos de calças de obra de varios colores, con sus coletes de seda y ambar acuchillados sobre ricos jubones de corte, sus petrinas y dagas doradas; botas blancas, y vandas echadas, cuellos baxos y puños, eran hermosos y agraciados niños, y todos casi de hasta quinze años de edad con sus greñas á lo antiguo, variadas en color, y entre ellos vno de ocho años, vestía raso colorado con calças y colete de obra de torçales ricos con su espadita de guarniciones de plata, y el niño rubio con su collar y trezillín de pedrería; sobre manera lindo.

El Rey llegado al sitio en que le estava aparejada vna silla de brocado buelta a la parte exterior, y mas quatro rasas para los Cōsejeros, echadas en el suelo, se sentò, y mandò sentar los Cōsejeros despedidos los demas, y dando muestras del peso que sentia con el gouerno, les da cuenta de vn misterioso sueño y vision que auia tenido, en que le fue mostrada vna esfera, y el q̄ se la mostraua, dezia, siguiessse por donde le mostraua el Cielo. Ventilosse en el consejo la inteligencia deste sueño, y de las conjeturas sacauan de verse descubrir la India. El Secretario todo el Cōsejo

RELACION DE LA

estuvo con vna rodilla entierra, escriuiendo sobre la otra los pareceres conforme a la costumbre de los Reyes de Portugal. Antes de hablar los consejeros se leuantauan haziendo profundas reuerências, representado con grãde exaction todo lo que en semejantes actos se suele hazer. Estando los del Consejo con las dudas del sueño.

Entrò el Culto diuino con la esfera en la mano, y dióscela al Rey, animandole a que emprendiesse la Oriental conquista; reconoce el auiso ce leste, y resueluese en embiar luego vna armada a descubrir el Oriente. En todo el tiempo del consejo estuvo el demonio muy atento, haziendo varios visages de sentimiento y alegria, conforme a lo que oia. Los versos del Rey y su consejo son los siguientes.

*Scena 5.*

*Rex Emmanuel cum regio comitatu.*

Humana qui metitur, examen graui  
 Si lance pendat, Regis haud vllum dabit  
 A Equale scepro pondas: Atlantis grauat  
 Non orbis humeros, onerat vt sceporum manus  
 Gestantis vt par est. Veneno est illitum  
 Diadema, somnos capitis vt fuget leues.  
 Quies, vt hostem, Principis fugit toros.  
 Regnare qui voluerit, hoc primum sciat,  
 Vigilem futurum, regna dum somnus tenet.  
 Voca arbitros quibus grania cordis mei  
 Arcana solitus pando. (*Aul.*) Quor iubes vocem.  
 Rex Non ista multis danda, sed quibus grauis,

Vfus sc̄a: Et̄a dederit expertum caput.  
Ternos licet vocare. Massant hic duo  
Alij recedant.

*Abit regius comitatus ingrediuntur Consiliarij.*

*Rex. Incipit Regni seges*

Aperire fructum, quem solet Regi dare,  
Sun: Regna siquidem plena curarū satis,  
Vacua quietis, mentis in partes simul  
Versabar omnes somnio, neq; adhuc sopor  
Laxabat artus, forte nisi somnus vigil  
Ludebat animum. Reputo dum clarum genus  
Sequi parentum, Regna qua possim meis  
Maiora posteris dare, relexit iubar  
Mortalis aliter ferre quam valeat modus.  
Vidi: ecce stellis rutilus ardebat globus  
Radiantis instar Solis, & blande sonus  
Mulcebat aures, surge quo Cælum vocat.  
Habetis animo quidquid areano laet.  
Meretur alij pectus vt pandant sibi,  
Qui pandit vltro, rebus expertam mihi  
Dubijs referte consilij proceres fidem,  
Quid ista Regi sphaera portendet noui?

*Prim* O cusa superum grande seruatum tuæ  
Patriæ decus amabile, tuo seruit polus  
Vterquè Re gno: vigilat vt somnū tibi  
Placidum remittat, astra qui nutu mouet.

*Rex.* Dormire Reges? ista non cælum iubet.

*Sec.* Moueat vt artus exigit somnos caput.

*Rex.* Aliud monete, pectori bellum quies

RELACION DE LA.

a Enri-  
 guus E  
 manue  
 lis pa  
 trius  
 clausu  
 antea  
 ceant  
 classe-  
 peruit.  
 b Ad  
 Lusum  
 nostri  
 generis  
 autho-  
 rem no  
 men &  
 sangui  
 nem re  
 ferunt  
 Lusita  
 ni.  
 Ioanes  
 nomi-  
 nis se  
 cundus  
 Lusita  
 nie Rex  
 Emma  
 nuelē  
 patruē

Indixit, ex quo sceptrā dominanti dedit.  
*Tert.* Agiles rotatu potius hoc movent globi,  
 Nusquam quiescit. (*Rex.*) Talia volentē monēt.  
*Quar.* Quid si vocabit India? *Rex.* Vocatē sequat  
 Animis mōrū. (*Quint.*) Vertit hinc orbē polus  
 Circum rotatus astra, qua tollit nouum  
 Lumē sequaris imperat. *Rex.* Vocat hinc? sequat  
 Numen vocantis: vna iam pridem sedet  
 Animo voluntas, a patruī sanctos mihi  
 Manes sequendi, effrēne qui docui mare,  
 Potuisse frānis additum pati iugum  
 b Lusī iubentis. (*Quin.*) Onera qui subit, prius  
 Exploret humeros. (*Rex.*) Onera portabit Deus,  
 Authore Cælo quando mortalis subit.  
*Quin.* Subeūda nō sunt cūcta mortali. *Rex.* Iuuat  
 Minus potentes. (*Tert.*) Cura vigilantis poli  
 Videnda linquit multa, quæ tamen videt.  
*Quar.* Sunt consulenda, melius vt cadant, velis  
 Quæ capta numen sospitet; Cælum iuuat  
 Vim temperatam lance matura prius.  
*Prim.* Aliena qui vult quærere relinquat sua.  
*Rex.* Sua qui relinquit, dicitis, mentis parum  
 Constare sensu, quod iubet numen, dedit  
 Orientis orbem, capio si iussus, meum.  
 c Quim & Ioannes sceptrā qui dedit mihi,  
 Reliquit hæredem sibi, hæredem suo  
 Pariter labori; extremus hic Regis labor  
 Regnantis, alti posset vt finēs maris  
 Lustrare, naues ducibus instruxit, notos  
 Tantum ferentes, vela spectabant dari.

*Secūd.* Honatur animus multa, sed locus monet  
 Paucis agendum. Dubia qui certis emunt,  
 Videant. Laboris patria sat fructum sui  
 Certum rependit, arua quod semen damus  
 Reddant benigno larga prouentu, legit  
 Meritum colonus præmium hibernæ niuis.  
 Præcepta docuit vsus hæc longus senem.  
 Queramus aliam, viduet vt nostram suis  
 Patriam colonis, mater hoc veterum rogat  
 Altrix parentum, scilicet charis damus  
 Naris nouercam, maria quam dabunt adhuc?  
 Rex Fæcunda mater poterit extremo dare  
 Orbi colonos patria. Non molli creat  
 Aquila columbas, seruet vt nido, volat  
 Generosa proles, volitat & Lusum genus  
 Ad instar aquilæ (*tertius.*) Volat in expertū tamē,  
 Ec quis propinquat? auream gestat manu  
 Sphæram? (*secūdus*) Gradus mortalis? Rex, Haud  
 Famulū videtis, fallit aut sēsū timor (credo, Poli

læ fra-  
 fratrē  
 legiti-  
 mū Reg-  
 ni hære  
 dēreli-  
 quit Al-  
 fonso-  
 bio im-  
 matuē  
 prærep-  
 to.

*Scena sexta.*

*Cultus diuinus? Fides Pietas.*

Delapsus astris nuntium præstat globus  
 Tacitus loquentem. Mittit (ō regum parens  
 Emmanuel) orbem numen, hoc serua tuis  
 Insigne monumentis, vide æternum dari.  
 Decus nepotibus, erit hoc pignus, cape.  
 Rex. Orbem manu labantis ac tremuli iubes

RELACION DE LA

Orbem teneri? potius ad sacros iube  
 Pedes recumbam. Emmanuel vt videat Poli.  
 Cultorum ad esse? (*Cult.* Plura tibi serua Deus  
 Subdita potenti scepera donauit tuo  
 Quecunque Ganges sinibus, aut Indus grani  
 Facundat auro, quodque procurrans ad huc  
 Occultat orbis Indicus. (*Rex.*) Petior manet  
 Gloria, dedisse numen hoc regnum mihi.  
*Cult.* Potius iuuabit scire quod cœlum petat  
 A rege pretium. (*Rex.* Pretia? Quæ possunt dari  
 Pretium Tonanti? (*Cult.*) Non datur regnū tuis,  
 Sed arma, meritas queis mihi pœnas luant  
 Hostes acerbis. Victa secessit Fides,  
 Pietas procul fugit Asiam, nullus mihi  
 Nisi penes te restat hic locus. (*Rex.*) Nisi  
 Pectore reclusum pandat hunc vitæ locum  
 Violenta fati vis, tenebis incimum  
 Cordis recessum (*Fid.*) Meruit hunc fides duçē  
 Mea qui reponat signa quo pepulit loco  
 Turpis potestas. (*Rex.*) Nomen haud tantū mihi  
 Sumpsisse dicar, antequam Regis manum  
 Probet tyrannus, orbe qui pellit fidem  
*Pietas.* Pietas vigebit victa constundens feri  
 Vexilla Tartari. (*Rex.*) Valida surgant licet  
 Regnantis Erebo monstra quot partu dedit  
 Inimica tellus lurido, si quid valent  
 Hæc scepera, cœlo quidquid obstabit, ruet.  
*Cult.* Faustus manero, Rex. Maneat vt cœlū meis  
 Votis secundum, fausta redeunti precor.  
*Abit diuinus Cultus.*

Rex. Au thore cœlo renuet an quis quam pati  
 Aduersa pelagi? Nulla quo detur mora  
 Dicitis, adoram ratibus vbi nautas parat  
 Gammam vocato: dederat hanc curam patri  
 Qui nostra tenuit scepra Ioanes, duces  
 Pariter ituros ducat, & turbam simul neget  
 Ratibus vehendam, *Consult. 1.* Græde quis nomē  
 A desse Regi? *Secūd.* Sceptra, qui ignorat mann  
 Inesse cuncta regis astrorum. *Tertius,* caput  
 Qui nescit artus regere, seu reges solum

*Quart.* Animum loquētis cerne cū vident minus  
 Oculi momentis. Rex, Cerno testatam fidem  
 Sin cera dum pro faris. *Quint.* Vt Lusus solet  
 Præstare mentem Principi rectam suo  
 Cautē monendo, iussus ita præstat manum.

Rex. Animo putaram cuncta, quæ Cœlū dedit  
 Aperta, seu videris, aptavi nouo  
 Mittenda pelago vela, construxi rates,  
 His nautica dedi cuncta, restabat duci  
 Aperire mentem.

M Anda el Rey llamar a Vasco da Gama su ca-  
 piran de quien tenia grande confiança por  
 la gran satisfacion con que le hauia seruido, como  
 cauallero de gran cuenta; a cuyo padre Esteuan de  
 Gama cauallero an si mismo de mucho respeto el  
 Rey D. Iuan segundo hauia dado la capitania de  
 la misma armada. Llamale el portero, y entra Val

## RELACION DE LA

co de Gama acompañado de la gente que para esta armada estava leuantada sin saber la ulti-  
mitad del Rey.

### *Vasco de Gama.*

Vestia Vasco da Gama tela blanca de plata cō guarniciones de oro al modo de los demás Portu-  
guezes alo antigo, y en todo lo demás como ellos  
capa negra cō botones de diamantes en la capi-  
lla bordada de torçales negros asorrada en tela  
blanca, barba entre castañ y poca, lleuaua en la  
gorra rico plumage blanco con precioso trencel-  
lin de pedreria. Lleuaua en su adorno ciento y vin-  
te ocho rubies finos, ocho puntas riquissimas de  
oro guarnecidas de rubies, más doze rubies grã-  
des de mucho precio, vna roza de grandes diamã-  
tes al pie del plumage de mucho valor, vn colar  
de oro de esclauones esmaltados, y vn habito de  
Christo sobre vna grande esmeralda fina, rodea-  
da de muchos diamantes en forma de tarjeta her-  
mosa y galana, otro colar de piezas de oro y dia-  
mantes que valia más de siete mil ducados, vna  
espada toda de oro, que fue del Rey D. Iuan el se-  
gundo. Lleuaua mas en la guorra nueue diamã-  
tes de notable grandeza.

### *Los tres capitanes y soldados de Vasco de Gama.*

V E S T I A N al mismo modo, el vno de te-  
la azul, y oro, y otro morada, y otro par-  
da, con espadas y dagas doradas, sus ginetas, y  
gorras con lindos plumages, ricos colares de

oro, y pedreria, y de lo mismo trancelines en las gorras baxas, con barbas de mediana edad.

Los soldadados eran más de quarenta, con su Alfers, Sargento, atambor, y pifaro, todos con calças, y grigescos de tela, brocado, y seda, ligas de puntas, medias de varios colores de seda, sombreros a lo bizarro con grandes plumajes, cadenas, y ricas vandas al cuello, y sobre jubones de cortes varios coras de antas, con largos passanos de oro.

Llegando Vasco de Gama con su gente, y haciendo sus continencias, y cortesias, le hizo el Rey vn breue razonamiento del fin, para que le llamaua, y habia, mandado juntar aquella gente. Promete el valeroso cauallero dar la vida en su seruicio, y lo mismo sus Capitanes, y Compañeros. Manda el Rey traer el Real estandarte, y hauiendo primero hecho sobre la Cruz, y armas reales, que estauan en el, pleito homenaje de rodillas en los braços del Secretario, tomole de mano del Rey, y leuantandole en alto prometió dar por la defençion, y exaltaciõ de aquella señal la vida. Los versos conque esto se representó son los seguintes.

*Scen. 7.*

*Gamma cum ducibus.*

*(Auli.) En Gamma quem iubes. (Rex) Ades  
Felix aperti nuntius, & auspex noui  
Orientis, ades: animi ca pe hoc signum mei,*

*Manum*

RELACION DE LA

Manum cape ob sidem fuerit unum satis  
 Hec dextra pignus tibi. (Gam.) labes scandā poli  
 Limina nitentis? ima vel fundo maris  
 Tartara reuisam? (Rex.) Posset id totum fides  
 Probata Gamme non semel rebus meis.  
 Fortes creatur fortibus, natum monet  
 Viuida parentis busta qua durat super  
 Virtus superstes. Si tuus parens foret  
 Scis destinatum pelagus ut daret nouum  
 Ratibus apertum, qua iacet felix plaga  
 Asia feracis, dat modo calum tibi (tes  
 Quod destinarat Stephano. (Gam.) Aquis inbe ra-  
 Ferantur, Aquilo citius, aut velox Notus  
 Nunquam volabit, citius ut in pontum ruam.  
 Rex. Estis parati? (Dux 1.) Tangat Oceanus poliū  
 Vnda tumenti, Traturus pandat specu  
 Erebi profunda tutus occurram. (Secundus] Vadis  
 Inuia refringam puppe, licet altos vores  
 Montes procellis pelagus, audacter ferar.  
 Tert. Lusus capescit animo ubi quidquam, Ruat  
 Prefractus orbis, feriet immotum loco,  
 Audere didicit, terga sed nunquam dare.  
 Rex. Aferte summa in signe figendum Rate  
 Pelogo timendum. Pande. a Depictum crucis  
 Doccat ferentem Gamma, quod signum vides  
 Vidcas monebit, astra te ducem Poli  
 Potius creare, luminis dabit vicem  
 Borealis vnda merget ubi vertex suum.  
 Fugient procella, pelagus immotum dabis  
 Tranquilla ratibus spati a. Contingat dari

a In-  
 dica na  
 ues reg  
 ni ste  
 mus  
 Lusita  
 ni. &  
 Christi  
 milite

Si Regna solis prima, qua lumen vident,  
 Sciant docebis, sponte nisi iugum pati  
 Velint salutis, signa quod monstrant, cito  
 Fisu, mittat Lusus ut Vitis iugum.  
 Te Gamma socijs, pariter & socios tibi  
 Committo, grandæ pignus, ac firmum satis  
 Sortis secunda, corda si iungas, damus.  
 Paucos timebit pelagus unum si putet  
 Inesse cunctis animum, at ubi multos, nihil  
 Reputat feroces quas gerunt vulvis minas.  
 Promitte Regi debitam ut soles fidem. (eruci.  
 Gamma. Vasquius auorum sanguis haud impar,  
 Quod tango signum testor, ac Regis procul  
 Ut ulos tuentis, testor, o patria tuum  
 Decus, futurum potius ac prius mihi  
 Hac luce, si quid restat, hoc sanctum magis,  
 Iuro, meorum sospiti haud unquam læres  
 Mihi videndos, antequam cernat crucis  
 Hac signa victus orbis: ubi nunquam raris  
 Tætigere, Mauros, Gamma terrebit, fretum  
 Sentire Lusos discet, ac franum pati,  
 Licet repugnet ore luctanti, feret:  
 Et qui feri Mahometis, aut fidos adhuc  
 Deos adorat, cernet erectum super,  
 Nolit, ve lit, regnantis hoc signum Poli.  
 Rex. Vexilla sume, qui tamen tradat, vide.  
 Gam. Reducem videbit patria si Gamma, dabo  
 Maiora multo. Dextra quod signum geris?  
 Attolle, vel tradentis ad Regis pedes  
 Humilis rueoluet, surgat ut maius, fietò

vexil-  
 a pra  
 ferunt  
 cuius  
 melita  
 ris ord.  
 Henri  
 quus  
 Ioan. I.  
 Reg si  
 lius ma  
 gister  
 nauale  
 in ma-  
 re inco  
 gnitū  
 -x edi-  
 tionem  
 asce-  
 bit. &  
 illius  
 suspici  
 js Occa  
 ni fines  
 vltimi  
 anti a-  
 perti.

RELACION DE LA

*Magis verendum sentient hostes tuum  
O Chriſte numen ſentient, vaſ qui mazum  
Rex Abite, ſimiles pariter, vt caſus manent  
Ratibus ituros, ſimilis & reſtat mihi  
Veſtri laboris cura (Dux.) Non labor grauat  
Tibi qui laborant, regis hoc nomen leuat.*

Hecha la ſolemnidad de homenaje, recogio ſe el Rey D. Manoel lleuado tras ſi los ojos de todo el auditorio eſte hermoso ſpectaculo, y real aparato.

Salidos todos del tablado comienza el demonio, que por alli ſe andaua aſechando, adar tristes bramidos de ver dado principio a la total deſtruicion de ſu culto en Oriente. Vaſe alas puertas del Infierno, y llama con grandes bozes al principe, y multitud de los demonios, correſe la cortina, apareſe la eſpantable boca del infierno, abrazandose en fuego con grande eſtruenado, y enbuelto en negro, humo en peço abomitar demonios. Salieron ſiete de varias, terribles y eſpantables formas, todos de vestidos negros cubiertos de llamas, y grandes dragones, y ſerpientes con maſcaras feiſſimas, ſu principe con alas, y cõ vna corozza de llamas por corona, en la mano ſu tridente con muchos cohetes, ſalieron todos ha-ziendo fieros vizajes, y coa ſuma inquietud y furia les propone el caſo el demonio, que auia azechado el Conſejo de D. Manuel, y va allamar la Idolatria, viene abrazada en furor con ſus dos  
hijas,

hijas, y reprehēde a los demonios de no hauer des-  
truido las naues en el puerto antes que puedan  
nauegar. Blasfemando y coniuRADOS todos para  
destruir los Portuguezes se salen furiosos del ta-  
blado. Los versos que dixerō son los siguientes.

*Scen. octaua.*

*Abeunte rege cum Gamma & Socijs Damon,  
qui illic latebat.*

*Demon. Infausta dabitis vela, quid possint mea  
Vires docebo. Numen infernum sciunt  
Quaecunque ponti bellua versant aquas.  
Phelegetontis imò triste qui noctis chaos  
Erebo tenetis, viperis cincta caput.  
Properent sorores. Cessat abrumpi solum?  
Omnes profunda Ditis claustra laxatur, Dæm. Sopor  
Tcnet morātes? Dæm. Nullus, Dæm. Aeternus labor  
Imminet. Adeste, Sec. Protinus iube, Dæm. Maris  
Vocat tumentis Regna qui tenet suas  
Vires iuuetis imperat. Lusus mouet  
Nefandus arma, Tert. Lusus. O dirum stygis  
Numen? potenter valeat infandas rates  
Hac dextera quater, Dæm. Quero qui vestris nouas  
Facibus fanillas addet, Dæm. 2. Augebit meas  
Quisquam? Tert. Vel ipsam iaciat hoc pectus super  
Vndam Oceanus, Quart. Aut culmina restuant niue.  
Lique facta Pindi. Quint. Potius algebit rogos  
Incensus Erebi. Sext. Torreant niues prius  
Glacialis vnde.*

*Scen. nona.*

*Ido latria cum Damon, qui eam ierat quasitum*

RELACION DE LA

Idol. *Dabitur? Et nomen stuzijs  
Adoret quisquam? validus & iactet minas  
Ludens Auernum Lusus? O dirum genus:  
Secund. Longe timores pelle, cognoscei tuas  
Vindex querellas Erebus, Idol. Est vindex & timci  
Potius: ad oram decuit insectas dare  
Naues profundo facibus aut portu nigris  
Vertere cremandas (Dæm.) Regis imperio sui  
Vasquus (tremendum nomen) ad naues citus  
Tendit. Vocantis ad sui ad regis laus,  
Et artis omnes perdidit vires meæ:  
Turbare posset exitum si qua dolus.  
Idol. Iners recede, Tartari indignum genus.  
Secūd. Omnes valebunt, vnus vbi minus valet.  
Idol. Ite sub Auernum turba, si quidquam potest  
Erebus probate: prosit hoc vnum mihi  
Seruise Tartaro, Dæm. Iube & factum puta.  
Idol. Lusum pigebit vela per apertum meis  
Inimica votis forsitan pelago dare.*

Entra Lisboa con su Tayo, y Cintra prometiendose todas felicidades con el acuerdo, que el Rey D. Manuel hauia tomado, y saliendo al encuëtro Vasco de Gama con sus gentes apunto de embarcarse, ella se le dà las n, buenas del nueuo cargo, y felicidades que con el le recrescen de primer descrobirdor del Oriente, como de cosa sin dud, manda al Tayo que con los suios celebre la partida de Vasco de Gama, pues ià se ve Señora por su medio- de los encubiertos Rey

nos de Oriente. A mandado del Tajo, sale vna dança de treze pastores de su ribera, vestidos al pastoril politico, todos cõ grigescos de peluzas de varios colores, samarrillas, y saltinbarcas pastoriles de lo mismo, seis de blanco, siete de colorado con ricas guarniciones de oro, medias y ligas con puntas de oro, alpargates blancos cõ rosas, y flores de seda, y oro; Ceñian ligas de varios colores, y de las espaldas le colgauan lindos furrõnes de marras, con guarnicion de oro, y de hermosas vandas, trahian bueltas de puntas sobre jubones de corte de oro, en las manos caxados retorcidos. No faltan a estos riquezas de la corte, para su adorno, que todos lleuauan ricas piezas de fina pedreria y collares. Las gallerucas que eran de peluza de los mismos colores, se enriquecian de muchos rubies, y diamantes, en particular las dos guias, que paçauan de quatro preciosos diamâtes, cõ sus engastes y ioumerables hilos de finas perlas. Dãçarõ alo pastoril lindamête al sonido de flautas, desafiandose entre si a qual dançava mejor. A cabeda su fiesta se salierõ del tablado, acõpañâdo a Lisboa Cyntra y Tajo. Vasco de Gama manda llamar el piloto de la armada y le ordena apreste para partirse luego, y salido el piloto anima a los suyos ala felix jornada y cõ grãde alegria se recojen para embarcar luego

Salidõ a grande grita y bozes de marineros, dãdose el buen viaje, vna hermosa, y bien artillada nave de la India, desplegadas sus conuas y blãcas

## RELACION DE LA

llena de alegres banderillas y gallardetes, con las  
 quinas, y cruces Portuguezas. Era la naue de más  
 de treinta palmos de popa a proa, cõ toda la cor-  
 doalla y xarcia, que suele llevar vna naue de la In-  
 dia, perfecta, y acabada, que hasta la companilla  
 lleuaua: assi mismo lleuaua dies peças de bron-  
 ze, quatro por lado, y dos en la proa, que en el ta-  
 blado se dispararon, haziendo salua a su Magest-  
 tad, y Altezas. Iua la naue rodeada de barriles li-  
 mones, naranjos, y otras vituallas, que le colga-  
 uan de las obras muertas, y le dauan muchissima  
 gracia. El piloto iua vestido de peluza parda, cõ  
 siderando su carta de marear, lleuaua seis marine-  
 ros vestidos a lo de la mar, de varios colores de  
 linda ceda, con guarniciones de oro, y ricos colla-  
 res: iuan por las gauas, y xarcias, cantando con  
 lindo donaire, la letrilla que abaxo vá. La naue  
 iua rodeada de vn mar contraecho de ceruilas, y  
 enrespadas olas, y por ellas le sercauan cinco tri-  
 tones, y quatro serenas, con largas y rubias ca-  
 belleras ellas, y ellos con negras greñas, y por en-  
 cima todos grinaldas de varias, y doradas con-  
 chas, y ramos de corales, el cuerpo de la cintura  
 abaxo, iua anegado en la mar con las escamosas  
 colas plateadas echadas sobre los cuerpos sem-  
 brados de las mismas cõchas, preñadas, y verdes  
 obas. El Triton que venia en la proa discantaua  
 en vna hermosa harpa, colgada sobre el mar, los  
 otros qual con baxon cubierto de conchas, ca-  
 racoles maritimos, qual con su bos suauemente

acorda

acordada iuan cantando el choro nautico, a que respondian los marineros de las xarcias agraciadamente en lengoa Portugueza y a su modo, exhortando en medio Vasco de Gama a los suyos como lo enseña el choro que va abaxo con que este acto se rematò.

*Olisipo, Tagus, Rupes, Cintra.*

Ome beatam! Domina salsa Thetyos  
Dicar per orbem; pedibus hisce subdita  
Ganges, & Indus colla submittent, mihi  
Extremus orbis seruiet. Dux cito meus  
Ignota scindet ratibus & cæcum maris!  
Claustrum refringet Gamma visurus prior  
Crocei cubile solis, infrendens licet  
Repugnet Orcus.

*Gamma cum socijs.*

Aduenis felix noui  
Lustrator orbis Gamma (*Gam.*) Longe sub tuo  
Numine labores perferam lætus vræ.

*Olif.* Prosequere festis Tage choreis Indiæ

Fines petentem, Cintra redeunti suos

Aptabit (*Cint.*) Vltro paribus ad sitrum choris

Montana turba referet è portu ducem.

*Tag.* Aspice volantes protinus in orbem meos.

Adeste pastorum genus (*Past.*) Præsto leues

In vota iussi dabimus ad nutum pedes.

*Tag.* Ducite choream fluminis ad oram, Tagi

Dulces coloni, Gamma dum è portu sinus

RELACION DE LA

Pandit secundo sydere, daturus breui  
In nostra Gangem iussa dudentem caput.

*Saltant Taji Pastores.*

*Gam.* Lusū est. Reuersus debita repēdā memor,  
Agnoscat Oriens nomen & vestrum decus.  
Si restet olim nomen ac decus meum.

*Olis.* Concende nauem Gamma, te dexter Polus  
Sospitet cuntem, foueat & faustum mare.

*Abit Olisipo cum socijs,*

*Gam.* Est nauigandum. Ad vela nauelerū voca.

*Miles.* Vel nō vocatus adest, & obseruat Notos

Tacita sonantes aures (*Gam.*) Das pelago rates?

*Nauel.* Auræ ferentes solis ad ratam prius

Metam videndæ, tardet an notus viam,

Borealis vtrum potius impellat mari.

*Gam.* Monent Triones prosperum nautis iter?

*Nauel.* Nullam procellæ turbidæ signum polus

Mostrat, serenū vesper heisterius dabat.

*Gam.* Iube reuellant anchoras fundo maris.

Donabit vndam fluctibus, syluæ trabes.

Quicumque vestrum robur accrescat velit

Monendo verbis, dabit hanc veniam tamen.

Pectora Lyfiadum, pelagi quibus aspera restant,

Et rabidi subeunda Noti, meliora supersunt,

Itē alacres, ducit clarum quo nomen auorum,

Patria quo virtus, quo laudū exempla vocabūt.

Et Lusitani generis laus vna, Periclis

Obiectare

Obiectare caput, nunquam dare terga timoni.  
 Irruat aduersum, vel Tartarus omnis in vnum,  
 Mostra vel Oceanus, vel dira ostendat Erinnis  
 Eruta Tartareis seruat quæcūque, sub antris:  
 Ibitis aduersū victores? (Mil.) Ibitus, Gam. Ite  
 Ferte genus patrium quo nulla extendit aurum  
 Gloria, quo nunquam victricia signa tulere.  
 Huc vos sacra vocant insignia Marte secundo  
 Extollenda, polus qua limite clausit orbem;  
 Vincat amor cæli grauiora pericula, Mil. Vincat

Aqui se rasgò vna peña, y aparecio la naue  
 en que entrado Vasco de Gama enpeço a naue  
 gar por sus olas contraechas diziendo los segui-  
 entes versos a que respondiã el choro por el or-  
 dem que vã escrito.

*Exit chorus Trytonum, & Sirenum, quem ducit  
 Gamma. nauì Indica vectus.*

*Trytonum cãtibus admiscetur Nauticum, Celeuma*

PRIMVS CHORVS.

*Gam. Carbasa Lyfiadæ famæ venientis ad aurã  
 Pandite, si ponent Zephyri, nec vela secundus  
 Implabit Boreas, vel turgida laudis auitæ  
 Flatibus, audaci transmittent æquora cursu.*

*Trit. Arua Neptunus ratibus secanda  
 Prebeat faustus nisi Portugalli,*

RELACION DE LA

*Nos vel iniussi tua velacircum  
Ibimus, Pontum facili mouentes  
Impetu: surgat licet unda celo,  
Tangat aut nigros furibunda manes  
Puppis argento niueum secabit  
Tethyos regnum, graue pondus aquon  
Sentiet, multo grauius reducet  
Lysia pondus, viduatus auro  
Cum dabit Ganges pretium laboris,  
Indus & Gaza croceus decore  
Flumina donet.*

Mar. Fortes Portuguezes  
Conquistai o mar  
Que a terra he pequena.  
Pera triumphar.

Os vêtos conhecem	O Ceo vos conuida
Vossos estandartes	Co Reyno do mar
Riquos de victorias	Dai velasa fama
Em diuersas partes,	Que vos quer honrrar
Sopram dezejofos	Vede que vos chama
de verubs no Mar,	Pera nauegar
q̃a terra he pequena	q̃a terra he pequena&c.

*Gam. Cum Lusitanæ soluunt é littore pūppes,  
Ingemir Oceanes sub pondere, nōminis vmbra  
Lysiaci frænahit aquas, quod si humida tollat  
Lumina Neptunus, discet parere supacis,  
Oreque lūstanti domitus-fræna aspera mandet.*

Triton.

Triton. *Ne time vastum pelagus subire,  
 Neuminas vultu iacias feroci,  
 Non decet Gammam facies minantis,  
 Quem maris Regem cupiunt amanti.  
 Corde Tritones. Tua Typhis Argo  
 Cum per obstantes equitavit undas,  
 Inter heroas graue si tulisset  
 Lysyum robur, tetigisset immunum  
 Ponderi tanto minus apta pinus.  
 Fata virtutis pretio carina  
 Soluis ignotas paritura merces  
 Patria, solis croceum cubile  
 Monstrat Aurora facies rubentis,  
 Vnde Phryxum populeris aurum,  
 Quo rubet pulchros redimita crines.  
 Solue, cum portus iterum subibis  
 Patrios, iuxta choreis natant  
 Vela Delphines, grauiora plectro  
 Lata Tritones modulata cantu  
 Carmina pangent.*

Marin.	<i>Fortes Portugueses conquista o mar, &amp;c.</i>
Conheça Neptuno	Nouos argonautas
Quem he Portugal,	Ouro vam buscar,
Sepor bem não queira,	Que em cofres a hõra
Sinta por seu mal;	Quer em tesourar.
Que a nossa bandeira	Buscai Portugueses
Obedece o mar;	Este ouro no mar,
Ea terra he peqna, &c.	Que a terra he peque-
	na, &c.

RELACION DE LA

*Gam* O Regnū, ò patriæ sedes mihi grata valete,  
 Vos ego vel multo grauidus splendore videbo  
 Victor, & extremi spolijs Orientis onustus,  
 Vel patrias iterum detur nisi tangere sedes,  
 Non tamen ignotum pōtus tumulabit, honorem  
 Est meruisse satis, vita bene creditur emptus.

*Triton.* Omen aduersum procul omne mitte,  
 Finge nec mæstum patria timorem,  
 Lata promittunt pelago daturi  
 Vela Tritones, neque dirus Auster  
 Flatibus ponti viuiabit undam,  
 Fausta sed grato Zephyri mouebunt  
 Linteæ cursu.

*Disipet quasas Aquilo carinas  
 Barbaras vento licet acta syries  
 Nauis offendat, pelagoq; nauas  
 Fracta iuctantes doceat natare:  
 Dorsa Tritones leuiter sub undis  
 Offerent ultro. Patrias Arion  
 Vidit ut sedes citius volanti  
 Næne, qua Lesbum properabat Euro  
 Turgidum pandens sinuata velum.  
 Ibit. insanum volitans per æquor  
 Lysius, magna tumidi natabunt  
 Laude Tritones, aneris superbum.  
 Hoc decus pontium superabit altum.  
 Sed quid hæc vano modulamur ore?  
 Ito iucundum subitura portum,*

*Ito felici reditura merce,  
Ito virtutis decoranda caelo.  
Nobilis Argo.*

*Marin. Fortes Portuguezes conquistai o mar, &c.*

Os ventos ligeiros	Ficatelisboa,
Encheram as velas,	A Deos patria amada,
Voatan as naos	Que a cõquistar hõra
Eos peixes entre elas,	Parte nossa armada:
Alegre con danças	Cedo te veremos
Tornaram o mar,	Senhores do mar:
Que a terra he peqna.	Que a terra he peque- na, &c.

*Acto primero.*

**S**Ále el Oceano en vn carro marino acompaña do de Triton. Era el carro formado de dos Delfines, q̄ hazian el descanso de la silla, vna grã de concha de plata las espaldas, y otra menor el assiẽto, plantado los pies sobre otra, y en la buel ta del respaldo lleuaua otra rebueltavenera, que formaua la grosura del trono, cõ dos ojos de va llena en medio de dos grãdes perpetañas de plata a los lados: lo demas de la silla era cõpuesto d̄ rebueltos caracoles de la mar plateados, de mas de 2. palmos cada vno. Yuã todos y las veneras, y delfines entre olas de bolãtes blãcos de plata, sobre cãpo azul Tirauã el carro 2. grandes Focas majinas de diez palmos de largo, y el carro teni

RELACION DE LA.

nueve de alto y ocho de largo. El grande Oceano representaua vn anciano y venerable viejo de largas canas, vestia vna anchurosa y real ropa de olanquin de seda azul de la India, guarnecida de oro, y sembrada de olas de bolantes blancos, y de baxo de las m̄agas largas vnas justas de raso azul guarnecidas de plata, con su corona de puntas de plata en la cabeza con remates de veneras, y perlas, en la mano trahia su plateado tridente.

El Triton que le acõpañaua, era vn fiero m̄struo de dos colas largas d'escamosa plata, cubierto el cuerpo de lucidas cõchas, y ouas verdes preñadas de agua, en la cabeza sobre negra greña vna casca de aspera langosta, y al fin representaua su figura, como el poeta Camoes le pinta mancebo grande y feo Trompeta de su padre, y su correo. El vestido de bláco y azul se dio al Oceano, por el color de sus aguas, con ona, carro, y tridente, como a Rey dellas; que tal le fingé los Poetas. Entrò quexoso y enfadado, de que los Portugueses sin su licencia rasgan sus campos, y rōpen sus cristales, descubriendo los secretos de sus arenas playas y orillas. En este paso se encuentra con el la Idolatria, que le viene a pedir fauor contra ellos, quexosa de no les auer ya anegado con sus leuantadas y poderosas olas. Conciertan entre si destruirles, y decretan ambos, que Triton conuoque contra las naues Lusitanas todos los elementos paraq̄ con mas facilidad seã destruidas.

Salé Triton a executar el mandato de su

padre

padre tocando su caracol marino con voz ronca y buelne al tablado, trayendo consigo los quatro elementos, entrando cada vno en el por su diferente puerta. Los versos del Oceano Triton, y Idolatria eran estos.

*Scena prima.*

*Oceanus Triton.*

Tremenda pelagi sceptri quid gestant manus?  
**A**udebit Oceani spatia quisquam graui  
 Penetrare rostris? valeat in iussu meo  
 Arare pontum? Monstra quid profunt cauis  
 Nutrita latebris? Buccina recuruum sonat  
 Quid inter vndas, ratibus insanus timor?  
 Hoc cine ferendum? (*Trit.*) Quisquis audebit tuum  
 Violare numen, sentiet quantum valet  
 Tubæ verendus sonitus, in scopulos ruet,  
 Miscere vastum si potest Triton mare.

*Ocean.* Quid vana iactas? detinet mentem sopor,  
 Qui detinebat, soluit in apertum rates  
 Cum Lusitanus Ductor, infandum meus  
 Genus imperij? in vltus Oceanum secat  
 Audax tyrannus? Piscibus factum mare,  
 Regnum videbis molle tractantis manu  
 Sceptrum muliebri? (*Trit.*) Fūde ne in casum minas,  
 Animum remitte, solus hic magnum labor  
 Tritona maneat, nauigat, ast illum cito  
 Pigebit vnquam ratibus experti maris.

## RELACION DE LA

*Scena secunda.*

*Idololatria & scia.*

O egregia pelagi fides? decepta ego?  
Cultrix Deorum vocer adhuc? Pereo dolens.  
Promissa seruas nomen indignum freti,  
Toties roganti facta: si quetor Dei  
Fallacis ora, queritur humanis fidem  
Deesse quisquam rebus? Oceanum tenet  
Inuisa proles ratibus? O Cælum! Iouis  
Trifida non dum tela? (*Ocean.*) Si torpent Iouis  
Trifida, resurgent dextra quæ pelagi rotat,  
Timenda Cæle? (*Idol.*) Sûma cur nondû patent  
AEquora? vorago sorbet & fundo rates  
Acherontis imo? (*Ocean.*) Grauia non par uo mihi  
Pendenda pretio. Regna dum tenent maris,  
Quocunque tendent manibus haud fugiēt meis.

*Trit.* Luenda multis crimina, repositæ manus  
Auidas erroris. *Ocean.* Mox videat orbem simul  
Cultrix Deorum precibus adductum meis.  
Vocato quidquid agilis amplexu poli  
Ambit rotatus, Ignis, Aer, turbida  
Aqua, Terra veniant. *Trit.* Veniet ad nutû, truces  
Iactare quidquid valeat in pontum mina.

*Abit Triton vocatum elementa.*

*Idol.* Periere cæli numina, dabuntur solo  
Penitus ad ortum Solis crexit vetus

Quæ templa cultor numinum. *Ocean.* Non si mea  
 Sceptum tenebit, quæ modo tenet, manus.  
*Idol.* Manes rogant, Ditis at nihil iuuant  
 Minæ feroces, nauigat Lulus? *Ocean.* Cito  
 Scopulos adunca naufragus quæret manu;  
 Mersos videbis fluctibus, dapem feris  
 Phocis parabunt. Concha Tritonem monet  
 A Iesse. *Idol.* Comites iussus adportat simul.  
*Ocean.* Sunt quos vocaram.

*Tierra.*

**L**A tierra salio vestida de dos ropas verdes, vna  
 hasta la rodilla de tela cubierta de trozos de  
 oro, y otra mas corta de primavera de oro, rica-  
 mente guarnecidas, el peto de raso verde con fi-  
 meras largas en los hombros, y cinta q̄ acabauan  
 en forma de medias lunas, todo perfilado de oro,  
 y cubierto de pedreria, joyas infinitas, y collares  
 de oro. Las mangas eran de telilla verde y oro,  
 balona y puños labrados de oro y verde sobre  
 blanco. El cuello y braços cubiertos de ricas ma-  
 nillas y barçales de pedreria. En la cabeça lle-  
 uauavn tocado formado de cinco torres cercadas  
 de muralla y barbacana de canteria de plata, y en  
 cada piedra perlas finas grandes. Dividiã la obra  
 toda ricas cadenas de oro y esmalte, assentauale  
 en la cabeça sobre vna hermosa guirnalda de flo-  
 res, que cargaua sobre quatro quartones de raso  
 verde con perfiles de oro sembrados de dia-  
 mantes, perlas, rubies, safiras en mucho nu-  
 mero, y grande precio. Diosele el color verde

RELACION DE LA.

Y ornato de flores, pedreria y oro en tanto numero, que todo fue excelsiuo, por ser madre vniuersal de todo ello; el tocado de tantas torres que se adornaua de lindas cabelleras, y verdes bolantes de oro, que le llegauan hasta el saclo, por ser su diuisa comun. El manto era de raso verde sembrado de fruta y flores de oro. Entrò sentada en vn fiero leon al natural de ocho palmos de largo cubierto el cuerpo de vn paño de terciopelo verde, con ramos y franjones de oro.

*Agua.*

Entrò el agua sobre vna escamosa y grãde Orca marina de mas de doze palmos de largo, y seis de alto de excelente obra y perfeccion, cõforme arte y naturaleza. Tenia vna grande boca, llena de agudissimos dientes, y toda ella ceñida de retorcidas bueltas de vnas resuelladas cõchas naturales, y cubierta de plateadas escamas, sembrado el cuerpo todo de fieras y grandes perpeñas; yua echando agua por los oidos en dos caños, y por la frente la echaua por vn respiradero grande que lleuaua, al modo que le tienen las Bullenas, y por el echaua vn grueso caño de agua mas de diez palmos de alto, meneauase fieramente, y con gran velocidad. En las espaldas de conchas, y caracoles marinos se le formaua vna artificial silla en que el agua venia sentada con gran magestad.

Vestia el agua vna ropa de chamelote de aguas de azul y plata bien guarnecida de largos passamanos de lo mismo, por abaxo lleuaua otra de tela blanca hasta mas de media pierna, todaguar necida de guarniciõ de plata, y sembrada de cõchas de madre perla; y por entre ellas, y por todo el vestido muchos y varios pescados, grãdes y pequeños: lleuaua vn faldon corto de vn palmo de tela blanca con largas puntas de plata, las mangas respondian al vestido, justas, las de baxo blancas de tela, y las de encima anchas y cortas de chamelote azul de plata; el peto y espaldas eran de lo mismo, cubierto de labores de hilos de hermosas perlas, que seruian de guarnicion al labor, que lleuaua de plateadas y doradas conchas de la mar, y en ellas ricas joyas. Las fimeras erã de lo mismo, y sobre los braços lleuaua vnos grandes papos de bolantes azules y plata, cõ entremedios de las mismas cõchas y hilos. Vn collar de veneras y perlas, joyas de ricos diamãtes; medias de seda blancas, alpargates de raso azul perfilados de plata, cuello de largas puntas, y puños argentados de plata cõ muchas gargantillas de grandes perlas. El tocado era todo de verdes ouas con medias cañas de veneras de madre perla, y el compartimiento de todo el de hermosos corales con guarnicion de oro, y hilos de perlas. Los cabellos erã largas y crespas ouas, y anchas corriolas de la mar: el tocado se acompañaua de bolantes de azul y plata, de que se le descolgauan

## RELACION DE LA

dos largas puntas hasta el suelo, por remate lleuaua vna fantola de plata, que en la boca sustentaba vna media luna de lo mismo. Lleuaua en la mano derecha vn grande globo de vidrio lleno de pezes viuos, que en el agua se iuan meneando: y assi mismo la Orca marina iua vomitando pezecicos viuos.

Diosele el color azul y bláco a esta figura, por ser los que conuenian al elemento del agua, las conchas, veneras, y perlas, por ser el fruto de sus excrementos: el timbre de la fantola con la media luna, por ser este planeta el predominante a este claro elemento, y sus hijos.

### *El Aire.*

**E**Ntrò el Aire sobre vn carro de claras y blancas nubes de seda y plata tirado por dos grandes aguilas de siete palmos de alto con sus alas abiertas, fingiendo buelo, y ellas perfectissimamente contrahechas al natural.

Vestia el aire sobre jubon y grigescos largos de raso blanco guarnecidos de plata, vna anchurosa ropa talarde muchos pliegues, con anchas y largas mangas de punta de bolantes blancos rajados de plata, y en la cabeça lleuaua vn gallardo sombrero formado de vna jaula en forma de cornucopia de 4. palmos de largo, y de dos de ancho: en la caboca que se assentaua en la cabeça, rodeada de globos, y todo de luzido hilo de alambre y hierro, llena de paxaros viuos la cornuco-

piá,y globos que passeándose por su jaula, hazia alegre vista: y toda la cornucopia sembrada de fútiles veleras de oro; colgauase de la buelta de la extre midad de la cornucopia vn blanco bolá te de plata, de mas de tres palmos, q̄ le daua mucha gracia. Calçaua medias blancas, y alpargates de papos de bolantes. Diofele el blanco a este elemento, y el vestido de bolantes, por ser el color y ellos lo que mas le conuiene: y lo mismo los pajaros que lleuaua en la jaula, en muchos globcitos por el cuerpo, de que al pasear salian bolãdo: las veietas, y aguilas, Reynas de las aues pobladoras del aire, las nubes porque en el se forman.

*El Fuego.*

**E**Ntrò el fuego sobre vna abrasada salamãdra de ocho palmos de largo, que venia vomitando llamas de fuego, y e la toda sembrada dellas.

Vestia el fuego vn vestido hasta rodilla de colorado encendido, guarnecido por la orla de llamas de fuego de relleue, y el vestido sembrado de llas: vn faldon que le cabia de la cintura de mayores y ardientes llamas, el pecho y braços cubierto dellas: medias y ligas coloradas cõ pũtas de llamas y oro, y lo mismo los çapatos. Vn mãto corto a lo Romano de tela colorada sembrado de lo mismo: y sobre rubia greña vna corona formada de las mismas llamas, por entre vna liga cõ que lallenaua ceñida con la rgas puntas de oro, jubõ y grigescos de lo mismo color y oro. Diofele este vestido por la propiedad q̄ el mismo declara

R E L A C I O N D E L A .

y la sala mandra por ser el animal , que solo en el se cria y viue.

Fueron entrando a la vna estos quatro personajes con grande aparato y aplauso , guiandoles el feo y escamoso Triton: y llegâdo cerca del Oceano se apartaron, y conforme sus calidades fueron tomando sus lugares , primero el fuego, luego el aire, seguíase el agua , la tierra se quedó en el vltimo: y despues de saber , a que eran llamados, les da cuenta el padre Oceano de como los Portugueses con sus ligeras naues van rompiendo sus espumosas olas en descubrimiento del Oriente, deseosos de desechar de todo de sus grâdes Reynos el culto de los Dioses inmortales. Siēte la tierra mas este agrauio , como madre vniuersal de todas deidades, y parte se luego a conuocar los tormentosos promontorios, paraq̄ se armen contra la armada Portuguesa. Tras ella se salen los demas elementos , cada vno a combocar sus ministros, para con ellos hazer guerra a los Portugueses, y con ellos el Oceano en su carro, quedandose en el tablado la Idolatria con sus dos hijas llenas de furor y rabia . Los versos con que esto trataron entre si, son los siguientes.

*Scena 3..*

*Triton cum elementis.*

*Mittit huc parens Deum,*

*En que reuoluunt quatuor motu solum.*

*Iussus elementa porto. (Ocean.) Communē petit,*

*Com*

Commune bellum iungat ut in hostem manum  
 Virtus superna, penitus aut aris ruent  
 Expulsa quotquot numina effinxit vetus  
 Cultor Deorum (Idol.) Peneirat inuisus mare  
 Ante metuendum Lusus, aut percat vadis  
 Illisus, aut antiqua sub templis cadent  
 Flammas adusta numina Tonantis. (Tell.) Iube  
 Vires in unum terra coniungat prius,  
 Matrem Deorum tangit hoc bellum magis.  
 Est Lusitano robur in Deos manum  
 Quo vertat armis? (Ocean.) Navibus montes parat  
 Circa, timendum pelagus ubi cælum ferit  
 Tranare. (Tell.) Vicinapelago curram pedes  
 Culmina, reuisam feruida latus plage,  
 Inimica promontoria reuellam solo,  
 Huc afferam iurata contra vasquium.  
 Ocean. Abito, fados turbinibus alium super  
 Montes vocato, findet ubi classis viam.

Abit Terra vocatum Promontoria.

Aqua. In Regna qui fert nostra nimis audax ratē,  
 Disce probare falsat vesanus bibet,  
 Nunquam vomenda. [Aer.] Stipulaceu vento leuis  
 Volitabit auras classis, ac nabes super,  
 Vel si profundis libeat immersam vadis  
 Videre ponti, videat extantes adhuc  
 Manes superius. (Ignis.) Ignea valebit manus  
 Nouare nimbum, flamma sic de nos cadet  
 Inter rudentes, pelagus ut vastum cremet.

## RELACION DE LA

Ocean. *Ducite, superbas videat ut vires Deum  
 Cultrix potentum, perdit a quibus neceri  
 Classi paramus. (Idol.) Vereor at tamen genus  
 Natum labori superet Oceanum mimis  
 Frustra tumentem (Ocean) Vadimus, tantū mane,  
 Rursus e' cimenta dabimus huc veniant suis  
 Sociata Regnis, tuus hic ut pereat timor.*

*Abit Oceanus cum elementis remanet Idololatria cum socijs.*

*Adhuc valebit Lusus atrocem maris  
 Ridere vultum? videat ubi miserum caput  
 Vento, pruinis, igne, telluris peti  
 Fragore rupta? (Perfid.) Quin ubi ponto diem  
 Adiment tenebra, fumidaq, rumpent faces  
 Nubila volantes inter, & nigrum chaos  
 Acheronta pandet subter, herebit metu,  
 Adesse mundo credet extremam diem.  
 Cæcic. Ah pereat undis, pcreat ardenti super  
 Telo recoctus, astuet aheni velut  
 Lebetis vnda, vorticem tollat mare.  
 Idol. Vindex potentis fulmen hoc præstet Iouis,  
 Accincta terra montibus ducit gradum.*

Buelue la tierra acompañada de quatro promōtorios del mar Oceano: es a saber el de san Vicente, el de Serraleona, el de las Vacas, y el de Buena esperanza, en la forma siguiente

El promontorio de san Vicente era, vn grande y tosco peñasco, dende el suelo hasta altura de ocho palmos, y de quatro de diametro, trahia la

cabeça de vn negro cueruo, con sus hombros, y las, por entre las plumas echaua las vñas.

El de la Sierraleona trahia el mismo cuerpo con cabeça y garras de leona.

El de las Vacas el mismo con dos cabeças de vaca cõ sus agudos, y retorcidos cuernos, y patas.

El de Buena esperanza tenia rostro de hõbre, vna cabeça disforme y grande, los pelos negros y erizados, los ojos rebueltos, los dientes amarillos y grandes, y con manos de hombre, vna ancora por diuifa, por ser ella el simbolo de la esperanza, y a los demas se dio la cabeça deriuada de sus nombres. El cueruo del martir san Vicente, por auerse en aquel lugar hallado su santo cuerpo con dos cueruos, vno a la cabecera de su sepultura, y otro a los pies por el insigne capitán Gonzalo de Viegas en tiempo del Rey D. Alonso Enriquez segundo, y vltimo Conde, y primer Rey de Portugal, y los mismos cueruos le acompañaron en la naue hasta esta ciudad de Lisboa, en que le colocaron en la Yglesia mayor en la capilla principal, en q̃oy dia està, como patrõ de tan insigne ciudad. Los cueruos no se apartaron de la dicha Yglesia hasta morir en ella: y en memoria deste milagro se conseruan siẽpre en la Yglesia mayor dos cueruos, cuyo estiercol es vnico remedio a muchas enfermedades: y porq̃ ellos no son muy limpios trataron los Señores del cabildo el año de mil y seiscientos y dieziocho de echarlos de la Yglesia: y estando se tratando en su cabildo, que

RELACION DE LA.

es en lo mas alto de la Iglesia, adonde nunca los cuervos auian subido, entraron ellos graznando, como que defendian su partido, contra lo que se proponia en su daño: lo qual visto, les dió por libres, alabando al Señor en su santo. He querido traer este caso por ser notable, y tocante a la memoria de los cuervos de san Vicente, que dio nombre al dicho promontorio; teniéndolo de antes sacro, como lo llama Estrabon, y Tolomeo, Plinio, y los demas Geografos, por la insigne veneracion que en el huuo del famoso templo de Hercules Libico, y en que solo era licito a los Sacerdotes, y grandes Monarcas ver vañar el Sol en las aguas de Neptuno, formando sobre esto varias y supesticiosas fabulas, teniendose por hombres diuinos, los que, llegauan a ver tales secretos de los Dioses.

Boluiendo pues a nuestros promontorios, digo, que en presentándose de lante la Idolatria guidos por la madre tierra tocò Triton su coruo caracol llamando por el agua: la qual aparece luego acompañada de quatro fieros monstruos marinos, todos de escamosos y môstruosos cuerpos y formas varias. Vno con cabeça de vn fiero gatazo con sus agudas vñas; y otro en forma de terrible toro, y otros en forma de hombres marinos con sus largas colas, sembradas de asperas y largas perpetanas, y de mas de doze palmos de largo, y el quarto menor. Todos estos môstruos descriue Cenrado Gesnero en su libro 4. de A-

quatilibus

quatilibus, adonde señala los tiempos y lugar, en que fueron vistos y conocidos. Fueron espantables estos monstruos, y admirablemente contrahechos del natural, que el nombrado autor trae en su libro, despues de hechas sus continencias, se pusieron en orden cerca de dos monstruosos promôtorios, y luego voluio a tocar su caracol el Triton llamado el Aire: el qual sale acompañado de su Iris variable y nubloso arco del cielo, la qual venia a ofrecer tambien sus fuerças, y poder.

*Iris.*

**V**Estiá esta figura de telilla de oro imprentada tres ropas; la primera verde hasta media pier na: la segunda por encima de la rodilla, de color amarillo; la tercera colorada le vestia el cuerpo, y le hazia vn lindo faldon; las mangas tenian los mismos tres colores: la primera justa hasta medio braço: la segunda ancha por baxo del codo, y la tercera abaxo del hombro medio palmo, todo el vestido se remataua cõ largas puntas de lo mismo: en el cuello gargantillas de menudo aljofar; cuello y puños blancos y de colores argentado. Ceñia vnos empollados bolantes de oro blãcos y pardos, medias verdes, y ligas coloradas cõ vandas de oro, y alpargates azules sembrados de rosas de aljofar. En la cabeça vna larga y hermosa cabellera, y sobre ella vna rebuelta nube blanca y parda de bolantes de plata; y sobre la cabeça vn palmo medio arco del cielo de medio pal-

## RELACION DE LA

mo de ancho con sus ordinarios colores verde, amarillo y colorado, y de la nube de la cabeça se le hazian vnas puntas de bolantes que le acompañaan a modo de nube.

Despues de haver traído al Aire delante de la Idolatria, mandala como a su hechura a la morada de Eolo dios de los vientos, y le mãda los sueltos encargãdoles destruiã la Portuguesa armada. Va la Iris a poner en execucion el mandamiento, y llegando enfrente del nicho en q̄ estaua el asieto de Eolo (que como diximos era de vn seco peñasco) se corriò la cortina, y apareciò el padre y rey de los vientos, sentado en vna silla de vna peña.

*Eolo.*

Vestia vna ropa rosagante de bolãtes de quatro colores, a saber colorado verde, pardo y azul, q̄ eran los colores de los quatro vientos principales, cubriãle vna larga capa de bolãte blanco, en forma de las cõfitoriales, vestia jubon verde, calças coloradas, y ligas azules, medias y alpargates cõ rosas de colores, representaua vn viejo anfiãno de cortas barbas, y en la cabeça tenia su coronel de plata, en la mano esquierda vn sceptro de oro, en la derecha vn freno con sus riẽdas, como Rey y moderador de los viẽtos. Dio se el vestido de los quatro colores, por ser aplicados a los quatro viẽtos de q̄ es señor, el freno, por q̄ los en frena, y las canas por su antiguidad, sceptro y cõrona por el dictado q̄ tiene del Rey de los viẽtos.

Da su embaxada la Iris, y luego Eolo con rōca vosmanda a los vientos salgā, y con furia turben y alteren la mar, formando tēpestuosas bōrrascas, no dexando vela sobre el Oceano, y dando con su baston en el peñalco vn rezio golpe, se rompio la peña por dōs partes saliendo della por debaxo de sus pies los furiosos quatro vientos haziendo vn turtuoso, y velos curso por entre los más monstros, que estauan en el tablado, y presentandose con el Aire a la Idolatria tomārō el trecer lugar puestos en la misma orden que los de más.

*Vestian los vientos desta manera.*

*Norte.*

**D**E vn vestido pardo hasta el pie, con vn faldō de muchos pliegues de palmo y medio de largo, y vnas sobre mangas de grandes papos con dos puntas hasta el suelo, vn cinto de papos todo de bolantes pardos, todo sembrado de pura nieue, que se le fingia de blanco algodōn, en la cabeza negra grēña, ceñida con vn pardo bolante de oro, en las espaldas, quatro alas de mariposa parda, dos maiores, y dos menores, dos en la cabeza dos en los pies, y dos en los braços, los çapatos eran negros sembrados de nieue, el jubō, grigescos, y medias eran de seda, y raso pardo, cō guarniciō de oro. Diosete el color pardo, porque con su rōso frio este viento todo buelue del mismo

color

## RELACION DE LA

color y cubre de nieve, las alas por su velocidad, en la cara lleuaua vna media mascara con solo sobre cejas y fea nariz, acompañadas de alas de las gostas pardas.

*Sub.*

**E**L Sul vestia de la misma forma, y solo se diferenciaba en el color, que era de bolante de azul aguado y oro, las alas azules, greña y barba blanca; en la cabeza vna artificiosa corona de sutiles agujeros por entre vna negra y parda nube de bolantes, esparcia espesa lluvia de agua, que apretando los brazos, hazia despedir de los cañitos y agujeros. Zapatos de raso azul sembrados de pequeñas nubes azules de bolantes. Dio-sele este color, por ser el aire que ordinariamente despide aguas y lluuias, las barbas blancas por la claridad dellas.

*Oeste.*

**E**L Oeste se vistio de verde sembrado de flores, por ser el mas suaué, y criador viento de todos; y así sobre rubia greña se coronaua de las mismas flores. Las alas y alpargates eran del mismo color, y lo mismo el vestido de baxo Este vestido se le dio por la razon dicha.

*Leste.*

**E**L viento Leste se vestia de abrasado bolante de colorado y oro, con alas de lo mismo, y lo demas trahia vna vermeja greña ceñida con vn bolante de colorado y oro, y sobre la cabeza vn

resplan.

resplandeciente Sol de quatro palmos de diametro con sus raios. Diole este color y insignia por ser viento abrazador y destruidor de todas las plantas.

Enponiendose en su puesto los quatro vier tos toco tercera ves su caracol el hijo de Neptuno llamando con alra vos al fuego, el qual entrò acõ pañado de sus quatro horribles ministros El raio, el corisco, la flama, y el cometa.

*Raio.*

El Raio era vna forma de vn abrazado fuego de nueue palmos de largos y de quatro de ancho; tenia dos grâdes llamas en los medios, y quatro tor tuosos en los quatro lados al modo, que se pintan los vibrantes raios de Iupiter

*El corisco.*

Era vna forma de cuña piedra parda del mismo largo y gran dor acompañada por las esquinas de ardientes flamas.

*Flama.*

La llama era vna llamarada de flamas acompañada de otras mas pequeñas del mismo tamaño.

*Cometa.*

El Cometa era vn cuerpo de la misma forma ancho por abaxo, con la extremidad angosta, de de la forma de Cometa candato, tenia la cabeza

## RELACION DE LA

abaxo e n forma de raios o llamas, encima de color resplandeciente y en lo de más cuerpo azul como que sobre el cielo estaua el Cometa.

Fueron estrañas y espantosas estas figuras por su variedad; cada qual guardaua la formalidad de su sustãcia, de que no ai que dar razon por ser cosas tan conocidas de todos. Apresentales el fuego a la Idolatria para executores de su enojo contra los Portuguezes, ella haze a todos vn breue razonamiento persuadiendoles a la vengança de la injuria hecha a los altos dioses, todos se ofrecen a hazer espantables destrosos en las naues Portuguezas, y despreciandoles y dando por nada su atreuimiento en señal de la alegre vitoria, que dellas se prometen, forman vna dança entre todos el Aire, Tierra, y Fuego con sus ministros, y el Agua haziendo varias mudanças con sus monstros en torno de los de más dançantes, fue dança sobre manera artificiosa, por los enredos con que tan diuersos trajes y formas de mōstros al mismo compas dāçauan, sin perder pūto vnos por entre los otros. Lo qual acabado cō el mismo orden que venieron se parten a poner en efeto su coniuiracion y vengança, y la postrera de todos la Idolatria con sus hijas y compañeras. Los versos y plaça que entre si tuvieron es la siguiente

*Tellus cum Promontorijs.*

*Caput S. Vincentij*

*Caput Vaccarum.*

*Caput Bona spei*

*Caput Leena.*

*Scena*

## Scena quarta.

Tell. *Qua Lusitanus aquora secabit, tuis  
Infestus aris, teneat ut diues solam  
Orientis, undis imminent salsi maris,  
Quotquot volentes cernis ad nutam trahi  
Terra iubentis, numen ut adorent tuum.*

Idol. *In nostra montes iussa currendi leues,  
Qua signa dabitis? Mōr.) Pelagus in versum dabit.*

Idol. *Accerse Triton monstra, que pelago natant,  
Si forte metuenda hostibus veniant. (Trit.) Aqua,  
aqua, &c.*

## Scena quinta.

Triton, Aqua cum marinis belluis.

Trit. *a Victoriā, victoriā letam dabo,  
Non monstra cernis? vicinus: palma est tua.  
Idol. Fraudata monstros aquora, facile offerent  
Spatia carinis peruia; reuisant iube  
Iterum profundos monstra, quos seruant, lacus.*

Aqua. *Non Regna credas nostra fraudari, licet  
Magnum cateruis bellue linqunt mare,  
Plures reseruat Protheus, cernes tamen  
Qui Lusitano restet in ponto labor,  
Cum monstra latebris agmen horrendum cauis,  
Ducent carinis obuium, festos sciunt,  
Numerum cie re pedibus ad ratum choros.*

a Visa  
mariti  
mis be  
lluis ac  
cinta  
aqua,  
letabū  
dus ex  
clamat  
Triton

RELACION DE LA

Scena sexta,

Aer. Iris,

Idol. *Thaumantias propinquat Aeris comes*  
*Cæcit. Certam salutis afferet malis vi am.*  
Iris. *Cælestis aula splendor, antiquum genus*  
*Thaumantis adsum, triplicem pingit vagus*  
*Colore Phæbus, imbribus fetum gero,*  
*Inter volantes nubium globos, caput.*  
*In hos soluta pelagus immensum dabo,*  
*Mergantur imò Lysia ut fundo rates.*  
*Est arcus humeris possit ut calum graues*  
*lacere sagittas, Regna queis pereant solo.*  
*Vitalis Aer viuudum Lusi genus*  
*Mersurus aduenit (Idol.) Fretaprocellis arec.*  
Aer. *Insanientes spatia qui lustrans maris,*  
*Te non probante, potius at cali minas*  
*Volunt probare; regna ventorum scient,*  
*Sceptro subesse, volida quod tractat manus.*  
*Aeolica regna pete Iri ventorum gregi*  
*Reseret furenti proinus montis viam.*

Abit Iris vocatum ventos.

Idol *Verosa puppes murmura procellis agere*  
Aer. *Parum est, volabunt, Perfid. Tartarus fractas*  
Cæc. *Firmata veronuntias! Aer. Factum foret,*  
*En tota patuit Aeolias vultu nota (dabo.*  
*Regis minacem, Perfid. Tempus est aptum minis*

Iris

Iris. *Montis reclusi pande speluncam, ruant  
 Carcere soluto, mole quos vasta premis  
 Subter frementes Acole (Aeolus) Iubentis prius  
 Adoro nomē, scepra quod & inter dapes  
 Accumbere dedit maximi Iouis: tuum est  
 Quodcunque, sceptrum gero; iubes? Pando specum.*  
 Iris. *In Lusitanos pralia moue (Acol.) Pralia?  
 Clausi cavernas inter, in sanum genus,  
 Aura volatu prapetes, Auster, freti  
 Regnator Aquilo, quidquid occlusum tenent,  
 Mittant cauerna protinus, aperium caui  
 Stat omne montis limen. Exite, heus, foras.*

*Exeunt venti magno strepitu Aquilo,  
 Auster, Zephyrus, Eurus.*

Aer. *Adeste prompti, vester exiguus labor  
 Manet vocatos, detis ut fundo rates,  
 Queis Lusitani Tethyos lustrant sinus.*  
 Auster. *Cardine reuulso credidi terras super  
 Nubila daturus, penitus ubi sensi graue  
 Patuisse montis limen & cunctos simul  
 Ruere frementes. Auster ut fundo rates?  
 Pudet vocatum (Aer.) Cernet at cultrix Deum  
 Quid regna possint nostra, si bellum manns  
 Poscat valentes, Aera potentem dabo.*

*Scena septima.*

*Exit ignis cum Ministris Radius, flamma, fulmen, C mo tea.*

RELACION DE LA

Ignis. Superba quem Tonantis aeternum timent  
Limina, vel astris ignis infestus, meas  
Vltro phalangas, bella si poscant, fero,  
Cultrix Deorum nutui oblatas tuo.

[Idol. Est grande munus versat ubi pectus timor  
Timidū iuuare. (Ignis) Timeat aduersos videt  
Quisquis ruentes, igne vibrantes manum.

Famulos supernus armatum Tonans mouet.

Fulgetra sonitus nuntia micabunt, nigros.

Inter vaporis vortices, tundet sonus

Aures pauentum, nubis horrendum globos

Tonitrus recident, timidus instabit pauor.

Flam. Diffusa circum flāma terrebit. (Rad.) super

Radius volabit (Fulm.) Fulmen obstantem ruet

Trifida reportans vulnera (Com.) Cometas nigrū

Pelagus timebit nuncios cladis noua:

Luso minantes) Ignis) Corda paulisper minas

Ponant feroces, Ignis in gyrum suos.

Ducet reflexum, vertet & in orbem choros.

Terra. Pariter suorum Vesta ductabit chorū.

Aquæ. Praibo choream, trahite quo ducam vias:

Aer. Aer in orbem volucris ante ibit suos.

Saltant omnes elemētorū Ministri: post choreā.

Idol. Non ista ludum tempora, requirūt manus  
Valide vibrantes arma, Tellus, Qui ludū t, minas  
Curant feroces hostis, ut gregem lupus.

Curat bidentum. Turbida procellis caput

Claudens treme. n do maria. prospectu dabis

*Snbigenda ratibus colla? Cap. bon. sp. )succūbet Prius  
 Prius carinis peruius, & astris ratem  
 Torquere Lusitanus audebit, meum  
 Quam vel probare pondus, & vastum latus  
 Audeat, aperta cernere profunda stigis  
 Limina, vel altum spargere reuulsis polum  
 Visceribus. Audax capit is haud quisquam mei  
 Vidit procellas, quin cibum mutis daret  
 Pelagi colonis, piscibus Lusiferent  
 Prandia, videre regna si volens mea.  
 Idol. Factis prestitam verbis fidem.  
 Tell. Facilius imperata facturos puta.*

*Abit Tellus cum promontorijs.*

*Idol. Lusistis, alium Lusus agnoscat sibi  
 Restare ludum (Aqua) Regna qui tanget feris  
 Facunda monstris, agmina videbit, rates  
 Circa pavente s: faucibus apertis vorat  
 Quacunque nauem bellua, rudentes simul  
 Et vella pariter, piscis ut vorat cibos.  
 Idol. Quarita profundum vela qua dabunt mare.*

*Abit Aqua cum monstris.*

*Idol.. Rapidis profundi regna si quando maris  
 Miscere ventis dabitur agnoscat modo  
 Aera iubentem: pelagus ubi findunt rates  
 Versate, Lusitanus audacis via  
 Penas rependat (Aer.) Dabit in sanum genus*

RELACION DE LA.

*Subter Acheronta; Venti, Dabimus, Aer. Et manes  
Si restat infra quidquam ad aeternū chaos (adhuc  
Mergatur undis turba: (Venti) Mergatur (Aer)  
(Sat est.*

Abit Aer cum ventis.

*Ludicra quiescant, classis horrendum maris  
Adijt procellis equor, & in orbem parat  
Tranare ratibus ante non visum. (Ign.) Parat?  
Sepulta potius ima succumbet lacu.*

*Fulm. Vel alta scindet nubila volatu, vagum  
Si dextra quatiat flumen ( Rad.) in v̄tos cinis  
Spargetur, v̄das subter & fundo licet.*

*Pontus recondat, Radius ibi cremat ratem.*

*Idol. Alacres in iram pariter ardescant manus:  
Excussa terra, Tartara, excussum mare,  
Sorbet Lustiana (Omnes) sorbebit rogus.*

**R**ecogidos ellos se haze dentro vn grãde es-  
truendo desparandose grandes camaras de  
fuego, y cohetes de estallido con grande rumor  
y grita de marineros, qual suele chauer en el rigor  
de tempestades en la mar, lo qual acabado y so-  
cegado el estruendo sale al tablado el patron de  
vn baxel que hauia partido con las naues, ves-  
tido al modo nautico, con su bonete colorado,  
saltinbarca y todo vestido de verde medio tras-  
fulado, y medio mareado. Viene blasfemando  
de la nauegacion promete de nunca más entrar  
en la mar, pintando vna terrible y fuerte tempe-  
stad en que se vieron las naues al pasar del promō

torio de Buena esperanza, relatò como se vio en el profundo del, tocando lo màs baxo de sus arenas, y luego encima de las encapelladas olas, tocava la region de las claras estrellas. Teniendo dado vn poco de cuenta en como han escapado de la tormenta las naues y vuan cõ bonança y tiempo, prospero, seguiendose su viaje, y queriendo eutrar adar estas nueuas al Rey D. Manuel; Sale en este punto el Rey al tablado pensatiuo y euidadoso de no tener nueuas de armada. Salio con el mismo vestido con que dantes, y con el mismo aparato de pajes, y grandes de su acompañamiento, dandole recaudo de la llegada del patron que viene de la armada, que le quiere hablar, mandale entrar, y llegando a sus pies, le dà menuda cuenta de los grandes trabajos, y tempestades que paçò Vasco de Gama con los suos hasta llegar al cabo de Buena esperanza, y como al fin le paso, y uua ja seguiendo su próspera nauigation con tiempo fauorable y mar bonança. Alegrase el Rey con los suos de la buena nueua, haze merced al piloto, y se recoje adar gracias a Dios, por el buen suceso de su armada. Los versos q̄ dixeron son los següentes.

*Scena 8.*

*Nauta Nuntius.*

Ofers acerba nauigantium mare!

Nescitis! ego iam Tartara his oculis: ego

Stellis propinquus ad fui, oh; dolet caput:

RELACION DE LA

Stomachum reuoluit nauſea; tremo cruribus.  
 Infana certe nauigatio, feras  
 Ego vidi auctis fluctibus mixtas: Polus  
 Ardebat ignibus. Fretum nunquam amplius.  
 Quid Luſitana liquerit in auſum manuſe  
 Inimica tellus, pontus, infernum chaos  
 Pugnare valeant acrius: maior tamen  
 Vitæ meorum Regis auſpicio noui  
 Superare dabitur omne quod cælum videt.  
 Expecto fauſte nūncium, vt red damprior  
 Nam quæ ſuorum eſt cura, non ſomno dabit  
 Oculos, ad oram verſus, an vertat ratis  
 Oſiſponem, quæ ducem Gammam ſciat.  
 Comitatus exit regius, prudens tamen  
 Exire patior ſubitus, vt placeam magis.

*Scena nona.*

*Rex Emmanuel.*

Quo Luſitanas vela duxerunt rates  
 Impulſa vento, regis & curam ſui  
 Talere vigilem; pelagus inarandum meis  
 Dedi carinis pariter, & curis ſimul:  
 Vola ut eodem paribus impulſæ notis.

*Apparet Naua.*

Quis inde graditur naua! Sis fauſtus precor  
 Bene omnia nuntius (*Naua*) Ad oram moſo  
 Subijte carina gratior nunquam tuis  
 Latura votis nuntium. Eſt victum maris  
 Informe monſtrum, claſſis in apertum volat  
 Orientis orbem, Rex. Magna quid in arctū vocas?

TRAGICOMEDIA. 44

Maiora quisquam poterit optanti dare  
 Est classis integra. *Nauta*, Maris insani vadis  
 Illisa sæpe, rursus ad baram hunc, super  
 Manes videbat, acta nunc fluctu, polum  
 Tangebatur indis roridum, abruptis fragor  
 Nubibus in altum iacula torquebat mare.  
 Quot pontus aluit monstra quassabant rates.  
 Implebat Eurus vela, ne cæcum tamen  
 Tetigerat inum navis, bærebat falso  
 Inmoto, curuo retinet ut morso grauis  
 Anchora, ligarat horridum monstri genus  
 Undique carinam nexibus. Conder prius  
 Occidit imò vesper Oceano diem,  
 Referre tot potentia syellem freti.  
*Rex*. Quid Gamma Socijs defuit. *Nauta*. Gamma suis  
 Deesse! Pelagus vortice ubi dirum truci  
 Classem vorabat penitus, ibi nusquam minus  
 Harere Gamma, scopulus ut fallum diu  
 Sedit solitus æquor, intrepidus polli  
 Feriebat astra capite cristato, sacus  
 Tangebatur imos, capitis & vertex adhuc  
 Superabat undas. Classis ubi dirum caput  
 Tenuit procellis horridum, subito maris  
 Custos profundi ratibus extremus pavor,  
 Quot ora prædit! quantos extabat super  
 Pontum tremendus helluo! carinæ malum  
 Videre nunquam tetius, nullus ducem  
 Inuasit horror, victor eius sit fredo.  
*Rex*. Si Gamma superes Regis hanc, dextrâ tui  
 Cernes potentem: viue documētum meis

RELACION DE LA

Regnis futurum, Emmanuel ut soluat si dem,  
 Felix nepotibus erit hoc nomen tuis,  
 Felix, apertum pelagus, imperijs dabo  
 Natis regendum, plurima nepotes dabunt.  
 Et te manebit nuntij munus, prior  
 Qui grata regi nuntias felix tuo.  
 Soluamus alto Numini grates poli,  
 Eamus omnes debitas Christo dare,  
 Ut Gamma faustum nauigans teneat iter.

Recogido el Rey y los suyos sale la Idolatria,  
 con los quatro elementos que xandose y lamen-  
 tando su mal sucesso, y de sus ministros hauer po-  
 dido tan poco que no anegassen las naues portu-  
 guezas, a estas que xas respondia el choro cantã  
 do loores de los Portuguezes a su pezar vence-  
 dores, y dando buelta an si tristes, y lamentables  
 los elementos y ministros suyos se recogen el mo-  
 do que se sigue.

CHORVS SECVNDVS.

*Idololatria.*

*Quid vana terris numina credimus*

*In esse! Vires fundet in aera.*

*Cultrix Deorum: nec profundum*

*Lusus adhuc Phlegeton ta vidit.*

*Vincet Lysius aquora*

*Terris maior in ardua*

*Tendet sydera, viribus*

Impar corda minacibus  
 Flammi ignea rumpito  
 Rident pectora mascula,  
 Quas contra iacias minas.

Ignis.

Ignava proles tela micantibus  
 Depone nubis torta fragoribus,  
 Fulgetra flamma, comminantes  
 Exitium percani Cometa.

Chor. Ossam fulmine Iupiter  
 Vertit, Pelion additum  
 Disturbans: volucris Noto  
 Ceu penna volitant lenes,  
 Tisanim perijt labor.  
 Virtus Lysia fulminis,  
 Nec vires timet igneas,  
 Flammi tela voracibus  
 Torque, navigat ignibus  
 Lusus, ceu placido mari.

Aer.

Ventosa celsis AEole rupibus  
 Quid sceptris claudis? Ridet inania  
 Dum Portugallis, ridet Austrum,  
 Et Borea furibunda Regna.

Chor. Quassas versat arundines  
 Auster, vertice mobiles  
 Euris decutit arbores,  
 Nec montis iuga commouet.

RELACION DE LA

Lusas flamina despicit,  
Terris cernit iuga montium,  
Quos dum concutit AEolus  
Durant syderibus pares.

Aqua.

Quid vasta profunt Regna natantibus  
Facienda monstris? Dum mea Lysius  
Nil arma pendens fulgurantem  
Purparei tenet orbis aulam.

Chor. Phocas Proteus infinis

Ocultas latebris, super  
Cum sentit grauidum mare  
Lusi pondere nauico.  
Quodsi nauibus abnam  
Ne ptuni ferat agmina,  
Nullis aquora belluis  
Gamme sufficient Duci.  
Sternit Lysius ardua,  
Nubes ut Boreas fugat

Tellus.

Nomen procellis terret inanibus  
Frustra natantes, aquora dum secat  
Audax tyrannus vorticosum  
Nil metuens penetrare pontum.

Chor. Tellus subdita Lysio

Parebis: nisi dedita  
Plantis colla terentibus  
Vltro miserit, obruta  
Tandem pondere sentiet

*Robur Lysiacum graue.  
Moles Enceladum premit  
Non sic fulmine luridum,  
Terram Lysius vt granat.  
Victor desuper incumbans.*

*Acto tercero.*

**E**Ntra el Oriente vestido de vna marlota corta de telilla de oro encarnada con mangas de telilla de plata blancas. Los grigescos de telilla azul y plata: ceñia vn velo de azul claro, y oro; medias blancas de seda cō ligas encarnadas, y puntas largas de oro, alpargates de raso azul cubiertos de grãdes y hermosas perlas: balaña y puños argētados d̄ plata, el pecho, y espaldas de raso encarnado sobre la marlota, cō fimeras de agudas puntas en cinta y braços atorcelado de oro, sembrado de labores, y ramos de ricos collares de oro y piezas de pedreria cō muy grãdes perlas; y la misma guarniciō lleuaua todo el vestido cō vn sutil velo de nacar y oro por mato con grandes pūtas de lo mismo; en la cabeza vna dorada y crespa greña hasta los hōbros, y sobre ella vn rayo de oro, que empeçaua en el medio en palmo y medio de largo, y acauaua sobre las orejas en medio palmo, todas las puntas del rayo erã cubiertas de vna y otra parte de grãdes perlas q̄ salian biẽ sobre el oro. En la mano derecha lleuaua vna estrella grãde de plata guarnecida y perfilada de las mismas perlas, y rica pedreria de dos palmos de diametro: lleuaua en la

cabeça

RELACION DE LA.

cabeça duzentos y diezifiete diamâtes grandes engastados en oro, vn ceñidor de veinte rubies de gran precio: en el peto quinientos y dieziseis diamantes, ochocientas y quarenta y ocho perlas grandes, y veintiseis esmeraldas, todo pedreria de mucho valor. Dieronse los colores blâco, colorado y azul al Oriente, por ser los que en su primera vista nos muestra el Sol de mañana. Trahia la estrella del alua en la mano, por ser la que muestra el dia, como cochera del dorado Sól; su adorno de pedreria, como padre della: la multitud de hermosas perlas (que fuerõ en esta figura de mucho precio) por el aljófarado rozio, que al romper del alua derrama el primer crepusculo, de que las forma en las marinas conchas de sus olas orientales.

Venia el Oriente alegre con su buena suerte, y de q̄tuuiesse en sus tierras a los inuictos Lusitanos, pues por su medio alcaçaria presto el conocimiento del verdadero Dios. Encuentrase con el Culto diuino, q̄ trahia consigo a la Fé y Piedad; postrase a sus pies rendido con gozo y alegría, sentido de tâtos años ser tiranizado del demonio, y falsa adoraciõ de los Dioses. Dale scueta en como Vasco de Gama ha llegado con los suyos vitorioso de la mar, y en su compañía entrara el Tajo. Mandale el Culto diuino vaya a buscar a Vasco de Gama alas naues, y vega a presentarse al Rey D. Manuel, aquíe el cielo dara auiso de la llegeda de los suyos como le inspirò los

mandasse

dase. Recogese el Culto diuino y sus dos compañeras, quedando el Oriente regozijandose de nueuo con su dicha suerte; y sale a buscar el General a las naues. Los versos que dixo, y habla del Culto diuino, son los siguientes.

*Actus tertius.*

*Scena 1.*

Aurora fines gratior nunquam meos  
 Inuisit, auro crocca depingens vada  
 Felicis Indiæ, mea nec olim tulit  
 In Regna Phæbus pulchrior ab vndis caput,  
 Ex quo niualem Tethios nouit signum.  
 Contenta Zephyris arua pubenti virent  
 Gramine, laboris inscius fructum legit  
 Agricola, diues incolis gaudet nouis  
 Ager Orientis. Indiæ sceptrum dabit  
 Cælum potenti Lyfio? turpis cadet  
 Ritus Deorum? colla ne subdent mei  
 Iugo profanæ gentis! ò faustum genus!  
 O Lusitana clæsis, auspicium poli  
 Nunquam benignus arua cernentis mea;  
 Subite portum merce iucunda rates,  
 Subite Cælum vehitis: astrarum Sator  
 Prospera gubernat vela, quo nunquam iubar  
 Cæleste nautam vexit. O Cæli arbiter  
 Tandem potenti dextera demis iugum  
 Infame Ditis. Tartari Regnum cadit.

*Scena*

RELACION DE LA

*Scena secunda.*

*Cultus diuinus, Fides, Pietas.*

a Ma-  
homo-  
tis no-  
mēri-  
uale  
apud  
Hispa-  
nos.

Felix beatæ dominus Orientis plagæ,  
Gemmis abundans impera claris diu.  
*Oriens* Quando remeas beatus, vbi fugis, miser  
Regnabo. (*Cult.*) Regnis profugus excelsi tuis  
Inuitus olim, pepulit informis Deum  
*Cultrix*, a *Mafoma* pariter extorrem dedit.  
Iterum supremi numinis Cultor, Fides,  
Pietas, vetustum petimus hospitium: dabis?

*Oriens* Hospitja? Nostri cordis hospitia patent.  
Prius cubile his Phæbus amittit plagis,  
Quam vos relinquam. Pedibus aduoluar tuis,  
Da cultor almi numinis, (*Cult.*) Maneat Fides  
Socia, manebo pariter. *Oriens*, & fides manet  
Immota corde. *Fides*] Pulsa, non Regno libens  
Tuo recessi, maneat æternum precor  
Quod polliceris *Oriens*, Diuita resurgent, pius  
Quæ templa quordam populus crexit Deo.

*Piet.* Portabo templis saxa, nec duras grauat  
Versare manibus numinis in ædem trabes.  
*Cult.* Ergo profanus Cultor infandæ stigis  
A sua recedat. *Oriens*, Nostra moderari decet  
Te Sceptra potius, dabimus Orientem polo  
Sernire, regnet quandiu celo dies.  
Aut orbe Lusitana dum vincet manus.

*Cult.*

*Cult.* Maiora cælum cumulet vt præfens, vide  
 Animo rependas, Lyfiæ gentis memor,  
 Me Lusitanis ratibus aduectum tuos  
 Tenuisse fines. (*Oriens*) Lyfium quisquam genus  
 Obluiofo feculis credat animo  
 Obliterandum? Pelagus imanensum rates  
 Tranare iuui, sospitem aduexi ducem,  
 Qui nostra ratibus maris sulcauit prior:  
 Et deseram aduectos modo? non excident  
 E corde memori quandiu hoc viuet iubar,  
 Quos Lusitanam fecimus ad aram vehi.

*Cult.* Naues ad orâ? Gamma? (*Oriens*) Redimitas  
 Tagus

Excepit aduectas carinas frondibus.

*Cult.* Fausto omine veni Gamma? Supremo Deo  
 Grates eo daturus, & laudes polo,  
 Nam Regis aures facile adimplebit, volans  
 Quæ fama volucris præpetes vincit notos.

*Oriens* Quæcumq; statuis exequar certus cliës.  
 Abit diuinus Cultus.

*Solus Oriens* O grata Regum domina, nõ sceptrû  
 minus

Potente, quam merente, quæ gestas manu.

O Lusitania? Satis hoc nomen tuo

Superest decori, nec mihi restat minus

Tuis subesse pedibus, & plantas libens

Mille osculis adoro, te nusquam meo

E corde quisquam rapiet: ac tandem polo

Placebit Indus, dederit vbi Luso manus.

RELACION DE LA

O clasís auro melius Orienti ferens  
 Pondus salutis, alta si quando tuis  
 Sint maria aranda ratibus, in puppes noti  
 Vltro vocati turgidos pandant sinus.  
 Quid negligenti fallitur tempus mora?  
 Adduco Regi sospitem, & portu ducem.  
 Naues repetit Oriens quæsitum gammam

Entra el Rey don Manuel alegre con la buena  
 nueva de la llegada de Vasco de Gama, de  
 que ya tenia auiso. Lisboa embuelta en cordial  
 cõtento, acompañada de su Tajo y Cintra se vie  
 ne a ofrecer al Rey, para celebrar la alegre, y vè  
 turosa llegada de los fuertes Argonautas Portu  
 gueses Indianos: y porque el Tajo con las dâças  
 de sus pastores auia festejado su partida. La ver  
 de Cintra toma a su cuenta, y se encarga de cele  
 brar su alegre llegada, con folias de sus músicos  
 serranos, y luego le van a buscar.

Entra Vasco de Gama acompañado de los su  
 yos, trahe a su lado derecho el Oriente, acom  
 pañado de sus Pronincias, Cintra delante con  
 la folia de sus Serranos.

*Folia*

Constaua la folia de nueue gallardos moços  
 pequenuelos vestidos d̃ varios colores, mar  
 lotas, jubones, y grigescos de tela y raso de oro  
 bien guarnecidas de passamanos de lo mismo,  
 medias de seda con hermosas ligas de puntas de

las mismas en las cintas y cabeças con que ceñiã vnos grandes turbãtes de razo colorado de guar niciones de oro, çapatos blancos; venia entre ellos vn lindo moçacho con su tambor, y los de màs con sus cestros y lonãjas cantauan a la campones alternados al fon segueinte vna letrilla Portugues.

*No mundo que descubristes  
Gama lus de Portugal  
Dizei se vistes  
Rey tan venturoso  
Ou vasalo tão leal.*

*Manoel he sem segundo  
Menos pode ter igual  
Como nẽ Gãmas o mudo  
Tem fora de Portugal.  
Se a vista do Sol na terra  
Da ouro que tanto val  
A vista do nosso Rey  
Deu Gãmas a Poringual  
Dizei se vistes, &c.*

*Qual te seja mais rãdo so  
restimunha Poringual  
Se teu Rey criãdo Gãmas  
Se o Sol tão rico metal  
Porẽ quãte mais q̃ o ouro  
A virtude honrosa val  
Vẽce Gama a todo oprego  
Vosso valor in mortal.*

*Dizei se vistes  
Rey tão venturoso.  
Ou vasalo tão leal*

*(stes  
Pois Gama não descobri  
Outro a Manoel igual  
Certo estou q̃ Rey não vi  
De vasalo tão leal. (stes*

*Que mal nos dera outro  
Senã fora Poringual (reino  
Ou Senhor a Manoel,  
Ou seu vasalo in mortal.*

*Dizei se vistes  
Rey tan venturoso.  
Ou vasalo tão leal.*

## RELACION DE LA

Bailaró y cataró todos haziendo apazible fiesta. y con ella se llegó Vasco de Gama abezar la mano al Rey ofreciendo con el Oriente las prouincias Orientales por subditas suyas tributanas. Recibe le el Rey paternal, y benignamente, y consumo contento le dá la nora buena de su llegada, mandale se cubra, honrandole con titulo de grãde del reyno. Ordenase celebre su llegada cõ fiestas publicas, ofrecesse el Oriente a celebrar las fiestas coa sus prouincias, formando con ellas vna graue y vistosa dança.

### *Dança.*

Era de quinze prouincias, vestian todas como la primera, variado solo en los colores, y creciendo en la riqueza.

El Malabar prouincia. vestia dos sajas vna sobre otra, la primera hasta media pierna blanca, y la otra por encima de la rodilla. Era esta de tela de prima vera de plata encarnado y oro, vn manto de raso verde claro, sombrado de paxaros de oro, ceñidor de vna grande liga amarilla, con puntas ricas. Al manto se le hazian vnas graciosas sobre mangas, caiendo vna punta sobre los pechos al traues al modo Egipcio, medias de seda azul, con ligas verdes de largas puntas, alpargates blancos cubiertos de rosas de seda, y perlas, lo mismo el pecho con ricos collares de oro. El tocado era de muy artificiosos quartones de raso carmezi y azul con filetes de oro, y entre medi-

TRAGICOMEDIA.

50

os de bolante de plata, trenças de hermosos cabellos, y los quartones cubiertos de riquissima pedreria, oro y perlas; del tocado le colganã dos largas puntas de bolãte blanco de plata, que acõ pañauan vna rubia cabellera, que le cubria las espaldas. En lo màs alto del tocado lleuaua por timbre vna palma, por ser fertil esta prouincia de palmeras, y en la mano derecha vn coco de Maldiualleo de pimenta, de que es abundante, y rica. Las de más vestia con la misma inuencion forma y riqueza, y solo variauan en los colores q̃ eran varios, y en las insignias, y dones que presentauan. Porque acompas se yuan a rodillando vnas tras otras, y ofrecian las cosas que cada vna dá de màs estima como por el orden siguiente se echa de ver. Al ofrecer de su pimenta la prouincia Malabar, dixo.

*Dat Malabare piper palmato vertice clarum,  
Condiat vt mensa fercula grata tua.*

Arabia trahia por timbre vna Aue fenix, por ser vnica en criarla, ofrecia encienso en vna naueta de plata, por ser el lugar de que a Dios se ofrece, y dezia.

*Thuris Arabs tibi sacratopes Phanice superbus,  
Nam, regum ò Phanix, te putat esse Deum.*

Persia trahia por simbolo en lo alto del tocado (dõde an si mismo las de más trahian los suyos) vn gallardo ginete, ofrecia muchas perlas en do radas otras, dezia.

## RELACION DE LA

*Fert insignis equis in murice Persia Gemmas,  
Regem orbis gemmam, gemmea dona decent.*

Cambaya lleuaua por diuisa tres hyeruas particulares suias Anlian, Algodon, Anil, ofrecia en vn vazo de Cristal Anil color ceruleo, y dezia.

*Caruleum fucum triplici qua noscitur herba  
Cambaya, ut melior sit tua lana, gerit.*

El Decá ofrecia vna pieza de transparente Cristal llena de finos diamantes, por esta prouincia los criar en las entrañas ricas de sus tierras. Por insignia vn juego dexadres por se dezir que en el Reyno del Decan se inuentò este arrificioso iuego, como lo escriue Iuan de Barros diligente historiador Portuguèz, aunque otros quieren que en la prolixa guerra de Troya lo inuentasen los Griegos. Dezia el Decan arodillandose.

*En tessellatis Decanum insigne tabellis,*

*Si placeat, ludis fert adamantis tuis.*

Bengala por insignia trahia dos cañas; de asucar verde con sus hojas, otra de Bengala que dezimos en vulgar manchada, y parda, ofrecia en vn medicinal cuerno de bada blâco asucar, y dezia.

*Dat nectar Bengala, duplex quam signat arundo,*

*Condiat ambrosios nectaris vnda cibos.*

Lleuaua Pegu por diuisa vn perro, por que segùn ellos mismos escriuen procede su gente de otro, ofreciò en vna salua de oro verdes esmeraldas, deziendo.

*Regna Pegu virides referunt in dona Smaragdos,  
Nam te communis spes dominante viret.*

Malaca por timbre vn Dorean fruta que solo en ella se coge, ofreciò preciosas piedras bezahares en vn transparente cofre de tartaruga, con guarniciones de plata, y dezia;

*Solamen cordis Malacha dat inclita fructu  
Rex lapidem, curis ut medeare tuis.*

Samatra por diuisa vn Chris, arma muy particular, y familiar a los desta prouincia, ofrecia Mirra en vna taça de oro ricamente guarnecida, diziendo:

*Eoam Samatra refert ense inclita myrrhã,  
Ne tua sint vlli subdita membra neci.*

Sion vn Aguila por timbre con vn palo en las garras, por venir desta prouincia el odorifero palo de aguila, que ella ofrecia en vna salua de plata, diziendo:

*Clari Aquila prestant Aquila pretiosa Siones  
Munera, sunt tali dona ferenda Ioui.*

China por diuisa vn leq, ofrecia en vna hermosa caixa de Charan almiscar, y dezia:

*Sina gerit Moscum tenui decorata stabello,  
Ne calor immodicus, neu grauis aura premat.*

Iapon por insignia vn animal medio pexe, y medio zorra, que se halla en sola esta prouincia, ofrecia barras de fina plata en caxas, anfi mismo de Charan, diziendo:

RELACION DE LA

*Iaponia argentum, monstro insignita biformi  
Dat tibi, nunc auro gratius istud erit.*

Maluco por timbre vna aue que llaman del pa  
rayso singular en esta tierra, ofrecia clauo en vn  
curioso cofre de tartuga, con este distico:

*Alite siderea Maluchus cognita donat  
Indica fasciculis gariophylla tuis.*

A Etiopia vn Leõ por timbre con vna cruz en  
la mano armas propias deste imperio, ofrecia  
bartas de oro en medicinal Vnicornio, y dezia:

*Aethyopum sacro regna imperiosa, Leone  
Dant aurum soli reddita dona suo.*

Ceylã por timbre vn Elefante, ofrecia fina ca  
nela en vn vaso de madre perla, y dezia:

*Ceilanus, niueis elephas quem dentibus ornat,  
Dat casiam, ut capiti des noua ferta tuo.*

Dançaron estas prouincias en tres hileras, la  
dança que dizen de muerte real, cõ singular gra  
cia y grauedad, leuantãdo sus dones en alto vnas  
para las otras aciertos passos de la dãnça, que le da  
uan mucha gracia. No es facil de dezir la innume  
rable riqueza de joyas, y pedreria que lleuaron  
estas figuras, que fue sin cuento, y solo en algu  
nas pocas dellas se pudo contar lo siguiente,  
1090. diamantes, 3000. perlas de grande precio,  
248. esmeraldas finissimas, 1139. rubies, toda es  
ta pedreria era ricamente engastada: lleuauan an-

si mismo estas figuras de la danza, a que se pudo contar las joyas treinta grandes collares de mucho valor, y mas de cien botones de oro, y perlas esmaltados. El Rey Don Manuel mandò acabada la danza, lleuassen por la Ciudad a Vasco de Gama, con triumpho y fiesta, y todas las danças; y ansí se salio del tablado, lleuando empos de sí los ojos de todos, por ser figura apazible, y de gran magestad.

*Vasco de Gama.*

Fue este animoso Capitan de la villa de Sines del reyno del Algarbe, hijo de Esteuán de Gama Cauallero de mucha cuenta en casa del Rey, que auia sido Veedor de la casa del Rey Don Alonso el quinto, segun lo refiere vn antiguo scriptor de las cosas da India en los diligentissimos libros de mano, que se guardã en la libreria del Conde Almirante, a este Cauallero por su gran valor, y seruios estaua dado la conducta de la empresa en que la buena suerte de Portugal ha proueido a su felicissimo hijo Vasco de Gama, por muerte de Esteuã su padre. Era Vasco de Gama hõbre de grã esfuerço y animo aparejado para emprender cosas grandes, como lo mostrò el suceso desta empresa, era muy docto en cosas de cosmografia, y arte de nauegar, y ansí fue escogido para general de los Portugueses Argonautas, entregandole el Rey D. Manuel su real bandera, sobre que hizo plcito omenage de seruirle leal y valerosamente, hizole el Rey vna honrosa platica de la grande

RELACION DE LA

ultima que del tenia. Partiose luego el animoso Capitan a Lisboa de Monte mayor, donde esto pasara, aprestar su partida, que fue vii. Sabado 8. de Julio de 1597. lleuando en su flota quatro carauelas que son vnos pequeños nauijuelos, con hasta ciēto y sessenta hombres, entre marineros y soldados; embarcandose todos confessados, comulgados y bien con Dios, de que resultarō los sucesos prosperos y venturosos que el Señor le dio en Oriente.

Passò el tormientosos promontorio de Buenaesperança en veinte de Nouiēbre del mismo año con grādes borrascas, tempestades, y toruellinos de que Dios le librò, gastando en su trabajosa nauegacion dos años y dos meses, en que por diuersos, y nunca oydos mares, anduuo mas de tres mil leguas, boluiēdo a estes reynos, sin su amado hermano Paulo de Gama, consuelo de sus trabajos, el qual la muerte inuidiosa cargado de immortal nombre, auia lleuado en la isla Tercera, donde quedò sepultado. Dexò puestos en los reynos nueuamēte descubiertos cinco padrōnes o columnas, con las reales quinas Portuguesas, siendo el vltimo el de Baticala, dexando tantos millares de leguas tras si, a Hercules con su Non-plus vltra fabuloso. Passò en tan prolixa nauegacion este famoso Cauallero, inçomportables trabajos, por traer a su Rey cartas del gran Samori, en señal de lo que dexaua hecho en su seruicio, y como era intrepido y denodado, puso en su animo

de no boluer atras vn solo passo de lo que tuuiese nauegado: por lo qual le acaccio verse de todo perdido, sin otro remedio que boluer poco espacio atras acojerse en hū gran rio, que tenia puerto abrigado, lo qual no pudierō acabar con ellos suyos, diciendo, que nunca la mar le anegaria boluiendo átras de su proposito. Los marineros de las naues; tuuieron inteligencias entre si para boluerse a Portugal, y de mano comun prēder a su general, Vasco de Gama entendiendose lo, llamōlos a su aposento como a consejo, y vno tras otro les echò hierros, y pidiendo los instrumentos de arte de nauegar los echò en la mar, diciendo a ellos tenia de llevar en grillos a su Rey, y las naues, sin otro gouernalle mas que el Cielo en todo fauorable a la nacion Portuguesa; llegarían cargadas de gloria a Portugal. Con lo qual se quebrantaron los designios de los marineros, q̄ sin sangre con el temor se pusieron de rodillas, pidiendo perdō hasta q̄ passados algunos dias les perdonò con palabra de q̄ en Portugal se dexariā llevar en aq̄llos mismos grillos delante el Rey, para testigo, no de su flaqueza dellos, pero del animo de su capitan. Todo lo refiere aq̄el libro que diximos arriba, que compuso vn diligente escritor, que con los primeros Portugueses passò a la India. Fue recebido del Rey con grande honra, y gusto, mādando se le hiziesen publicas fiestas y processiones por todo el Reyno a nuestro Señor, en hazimiēto de gracias por su llegada. Hon

RELACION DE LA

role con título de Don para el, sus hermanos y descendientes, cosa de que los Portugueses hazen gran cuenta, diole vna pieça de las armas Reales para su escudo, diole rentas, y hizole otras mercedes grandes; a respeto de aquellos tiempos, animando con semejantes premios a sus vassallos a poner en riesgo sus vidas por seruirle.

Despues le embió segunda vez a la India, con título de Almirante de los mares de todo Oriete; partiò de Lisboa esta segunda vez en treinta de Enero, con veinte velas, hizo desta vez notables hazañas en armas por todo el Oriente, castigado los rebeldes Reyes del, y reduziendoles a la obediencia de su Rey Don Manuel, como fue el de Quiloa y Cochin. Tomò vna hermosissima naue con grandes riquezas; a que llamauan Meri, que venia cargada de Meca con mas de duzientos y sessenta hombres de pelea. Dexando pues sugeto el Oriente, y rendido todo lo que en el auia rebelado, boluiò a este Reyno entrando en el puerto de Lisboa con dieziocho naues cargadas de gran riqueza. Fue el primero que truxo a estos Reynos pareas o tributo de los Reyes Orientales, que el Catolico Rey Don Manoel recibio con summo aplauso ofreciendo a Dios el oro puro que su capitan le trahia como en primicias; porq̃ de aquel oro del tributo Oriental mandò labrar vna custodia para veneracion del santissimo Sacramento, y diosela al conuento de nuestra Señora de Belen, haziendo merced al conuento dicho

de la vintena parte de lo que le pertenecia en la dicha conquista, y por esta piedad del Rey podemos creer la ha Dios dilatado tanto.

Hizo el Rey al Almirante despues de su llegada mayores mercedes y hōras q̄ nunca, por q̄ le diò el titulo de Cōde de Videguera, de hecho le hizo grāde de Portugal, cō q̄ descansò algunos tiēpos de los continuos trabajos que auia lleuado.

Muerto el Rey D. Manuel en Lisboa en treze de Deziembre de 1521. años le sucediò en el Reyno su hijo D. Iuan tercero Rey deste nombre y quinze en el numero de los Reyes Portugueses, el qual queriendo embiar a la India quien la gouernarse, y mejorase aquel estado, embiò por Virrey del al Conde de Videguera D. Vasco de Gama Almirante del Mar de Indias, con catorze velas en que lleuaua tres mil hombres de pelea. Partiò pues tercera vez para la India en nueue de Abril de 1519. y siendo en las orillas del Reyno de Cambaya, temblò la mar con un temblor tan espantable que espantò y hizo temblar a los suyos el peligro en que se vieron, y el como valeroso les animò, y confortò, diziendo. Amigos, animo, alegraos que la mar tiembla de nosotros, y cesando el terremoto, siguiò su viage, passando otros no menores trabajos. Llegando a Chaul, tomò possession del officio de Vi. Rey, como lleuaua en orden y ordenando las cosas de aq̄l estado le acògiò la muerte, r̄ el aguardò con el animo. con que tantas vezes auia auenturado

RELACION DE LA

la vida por la hōra de Dios y de su Rey, palland o todos los peligros en hecho de verdad, que la adu lacion de los fabulosos Griegos fingio en los su- yos. Su cuerpo fue trasladado a Portugal, colo- cado en el Conuento de Padres Carmelitas en la villa de Videgera.

La tercera vez que fue a la India por Vi-Rey, partiò cō animo de reformar aquel estado, para lo qual era bien menester su determinacion y de- nodez, porque fue conosciido de todos por hom- bre resolutò, y que nadie lleuaua en cuenta, res- però de salir con el seruicio del Rey, y officio de buen Cauallero. Nauegãdo pues de Cochim pa- ra Goa, encontrò en la mar vna naue de merca- deres Portugueses, que yua solo a compra y ven- ta, sin otro intento, mandò sacar la gente, y a vis- ta de todos los suyos poner fuego a la naue, co- mo a cosa escòmulgada, añadiendo, que sujetara Dios la India por armas, y con ellas la tenia de conseruar, y que entanto la poseerian los Portu- gueses, en quanto en ella conseruãsen, mas el nō- bre de caualleros en armas, que mercaderes en haziendas. Ni osaua persona alguna de yrle a la màno, conosciendo su corage, y aun en Lisboa le acació vn exemplo notable en esta materia. Viua el en vnas casas fuyas junto a la mar, y vi- no vn tēporal tan terrible, que deshizo muchas naues en el puerto, ni huò quien osasse salir a re- cojerlas, mucho menos alas del Rey, cuyas perdi- das tocan poco a los particulares. Estaua Vasco

de Gama a vna vêtana y echâdo de ver que vna naue del Rey se perdia sin remedio, acojendose todas a tierra, el con vna caña en la mano, y con vna galtera en la eabeça como estaua en su casa salio a la plaça, y repreçdiendo a los que alò y a vna menazandoles cò la caña hizo echar a la mar los barcos que estauan en tierra, metiendo se el en vno diziendo, eya saquemos como buenos vasallos de peligro la hazièda de nuestro Rey Era tanto el respeto que todos le fèrian, que siendo particular aquièn non pertenecia mandarles, no huuo quien osase resistirle. Fue felicissimo en la mar, y dexò a sus hijos y nietos, esta buena dicha en herencia, porque passâdo todos a la India, y enpleando en aquellos mares el discurso de sus vidas, q̄ apenas hay fortaleza, dõde hijo o nieto suio no seruièsse, no se lee que Gama alguno peligrase en la mar, reconociendo aquel dichoso nõbre que le conquistò, para tanta gloria de Dios, y honra y prouecho desta corona de Portugal.

Los verios latinòs en que se representò todo lo que arriba queda dicho, son los següentes.

*Scena tertia*

*Rex Emmanuel latus ob felicem nuntium*

*Gama redeuntis.*

*O Rector almae lucis, ò Regum caput,*

*Cuius*

R ELACION D E LA

Cuius potenti scepra qua dantur manu  
 Crescunt secundis aucta, nec versis ruunt  
 Commota casibus, erit extremis, erit  
 Tua dextra facilis, prima qua saustis dedit  
 Captis initia, Gamma victricem refert  
 Classsem, meorum sospitat sortem Deus.

Scena 2.

Olifipo, Tagus, Cintra, Rex.

Amor suprema curia, Patria parens  
 Emmanuel, orbis optat in regnum tibi  
 Cedere iubenti, fuerat ignotus, patet  
 Sed iam tuorum ratibus, excepit Tagus  
 Reduces ab Indo, gloria & onustos graui.  
 Rex. Est cura celo, monuit ut Regem prius,  
 Monere reditum sospites portum tenent  
 Gemina procellis eruta falsis rates.

Olif. Altum secabant vela, nec portus adhuc  
 Ostia subibant, procius iussi meis  
 Choreas pararent, salibus ituras duci  
 Prospera canentes obuiam (Cint.) Haud raro solet  
 Rustica iuuentus sitra saliendo graui  
 Miscere tympano, veniet & erit ieros  
 Inter decoros, rustico forsan locus.

Rex. Plus Gamma meruit, ratibus aduectū choris,  
 Excipite, laeto festa modulantes sono.

Abeunt quæsitum Ducem.

Rex

Rex. *O anchora maris Gamma. Lysiadum decus!*  
*A Equanda nullis posterum virtus Ducis*  
*Pendetur ullis laudibus Regum satis?*  
 r. *Aul. Non id minoris pramij ducam, tuo*  
*Parare scepro regna, quam partum manu*  
*Trattare regnum Rex.) Sceptra non unquam mihi*  
*Superos rogavi, merita sed quibus meis*  
*Possent rependi facta: vix orbis capit*  
*Si Lusitanum, panditque clausus viam*  
*Quo tendat armis victor, angustam dabit*  
*Regnum merenti digna? Secūd.) Quod regnum suis*  
*Emmannuelem iura reddentem capit,*  
*Est Lusitano maius extremis soli.*  
*Finibus aperti: pedibus ant regis sui*  
*Est Lusitano meritus, ant nusquam locus.*  
 Rex. *Urbana resonant festa, fert plausus ducem.*

Scena 2.

*Ducit Olisipo cum Tripudijs Gammam Regi.*  
*Qui secum defert Orientem.*

*Olif. En Gamma plantis, Lysiae decus, tuis*  
*Submittit orbem (Rex.) Gamma te coram mei*  
*Tuentur oculi sospitem? Gam.) Praesto maris*  
*Iterum tumultuantis aditurum minas*  
*Si Rex iubeat (Rex.) Iubeo sed collo prius*  
*Pendere regis; munus hoc primum ducis*  
*Redeuntis erit, adde capiti iustum decus.*  
*Sedsto proxime (Gam.) Prius in aleum iube*

RELACION DE LA.

Reuertat ocyus, erit hoc decus mihi,  
Meritis petitum, grandius (Rex) meritis datur,  
Maiora sed dabuntur, hæc manent tuos.

*Oriens.* Gratatur Oriens, merita dū præstas duci  
Præmia labori, dabimus & quondam tibi  
Debita, videbis pretia quæ soluant tuis,  
Quæ regna circuit Indus & Ganges sinu.

*Rex.* Maiora mihi, tributa si reddant Deo  
Debita potenti, munera, rependēt (*Oriens*) Dabo  
Subdita Tonanti regna quot Phæbus videt,  
Cubile cum relinquit: Orientis fidem  
Accipe, remotas orbis extremi plagas  
Sceptris reporto deditas vltro tuis.

*Rex.* Capiō libentem læta festiuis date  
Gaudia choreis, plausibus gratam diem  
Regnator auri redde, qua reddis ducem.

*Cintra.* Montana nostris turba non semel iugis  
Assueta cantu fistra crepitanti pedum  
Versare motu, tarda cur cessant leui  
Tympana rotari crebrius in orbem choro?

*Ludunt Cintrani Pastores.*

*Oriens* Plagas videre libeat, & nostras rudi  
Saltare motu, forsan ignotis lepos  
Inerit, choream trahite qua ducam prior,

*Ducit chorum Oriens Suarum Pro-  
uinciarum.*

*Nonsina*

*Nomina.*

Arabia. Persia. Ceylam.  
 Malabar. Cambaya. Decam.  
 Bengala. Maluco. Samatra.  
 Pegu. Malaca. Siam.  
 China. Iapon. Actiopia.

*Rex. Ducite per orbis compita, videant sue  
 Exempla sic virtutis, ut laudis mea  
 Documenta dantem. Iuuenis exemplo sciat,  
 Decus labori restat ut magnum suo.*

*Gamma. Quam vile pretium laudis est huius mihi  
 Sulcare pedibus centies vastum mare!*

*At si supersit Gamma, non regem date  
 Laudis pigebit. Rex. Patria nec Regem tibi  
 Arguet auarum laudis.*

*Abit Gamma.*

**Q**ueda el Rey Don Manuel en el tablado solo con los de su acompañamiento quando entra con todas muestras de alegría vn paje, diziendo, como en aquel punto auia llegado vn galeon con nueuas del descubrimiento de otras tierras: recibelas con mucho gusto el Rey, y manda llamar al patrón del galeon, el qual entra, y le da la nueua del Brasil descubier to, trayendo consigo al mismo Brasil que presentò al Rey con mucha fiesta, acompañado de seys Papagayos, Monos, Tapuias, y Aymurés.

## RELACION DE LA

El Brasil sobre vn vestido justo de color de negra carne , trahia en la cabeça vna guirnalda de plumas de papagayos, ceñiale con vn faldon dellas , y en los braços y piernas trahia lo mismo: en las caderas vna rueda de las mismas plumas largas a modo de cola de papagayo . Trahia vn arco largo con grandes flechas de caña, al modo que lo vsan los Brasiles , a los ombros vna capa de plumas de varios colores . Entrò caualgado sobre vn cocodrilo , de diez palmos de largo , y cinco de alto , acompañauanle seis papagayos, quatro grãdes de ocho palmos de alto, y dos pequeños a manera de torins, graciosamente adornados de naturales y lindas plumas de los mismos papagayos, cõ sus collares dorados y calca-beles, entraron baylando y parlando a su modo, con sobrada gracia.

Tras el Brasil se seguia vn Tapujaço que hazia Rey de los suyos, cõ su capa de plumas de colores bermejo, y amarillo; en la mano derecha vn sceptro sobre manera artificioso, compuesto lindamente de grandes plumas , en la yzquierda su arco y flechas , la cabeça coronada de plumas, los braços como el Brasil; y uanle siguiẽdo doze Tapuijas y Aimurés todos con vestido justo , y de pardo, que fingia desnudez, al traje de su Rey y patria, y ordenados a la misma arte, caras y manos del mismo color, q̃ el vestido : en las manos arco y flecha , y vnos calabacos llenos de pedrezuelas a su modo, con que venian, haziendo bru

to y agraciado sonido, haziendo gran estuendo con los pies, formando varios circulos, y haziendo notables visajes. El Rey era de su natural pardo, y sobre manera agraciado, que de muy lexos nose pudiera hallar mas pintado a lo que pedia la obra y el lugar; estudiante ansi mismo, Philosopho y Canonista. Preguntò el Rey D. Manuel al Brasil, que nuevas le daua de si, y de los suyos; que habilidades tienen los monstros que consigo trae: el manda al Rey de los suyos, que con los papayos, y mas Brasiles, den muestras de sus artes, dançen y tañan a su manera. Lo qual hizierõ con sumo regozijo de los oyentes, porque luego el Tapuijaço que se dezia Rey de los demas, empeçò a ordenarlos, y como se preciaua de Portugues, por deprender la lengua en la naue, quiso primero cantar solo, respondiendole los otros cõ admirable gracia, que no se puede escriuir, porq̃ pidiò vna vihuela al modo de los negros rudos y boçales, tañendo debaxo arriba, dixo ansi, hablãdo tambien a su Magestad y Altezas, en la musica; y lenguaje que el mismo compuso a su arte, y se la enseñò a los compañeros.

Rey	<i>Oya Tapua que rigo</i>
<i>Bepalacà Tapua</i>	<i>Tapua vem nos nopreças</i>
Todos <i>Egué.</i>	<i>Que nozo ha de fazer vn</i>
<i>Façamo feça a nozo Rey</i>	<i>feçis</i>
<i>Façamo, façamo feça a</i>	<i>Se vos vë quãdo te rigo.</i>
<i>nozo Rey.</i>	<i>Reposta.</i>

RELACION DE LA

Reposta.	Podè mandarnos co a pé
Nos nõ quere ba contigo	Rey. Be palaca Tapua
Minya Rei q̄ me quere?	Todos Eguè.
Rey. Be palaca Tapua	Façamo feça, &c.
Todos Eguè.	Se bos mostra co fianza
Façamo feça anozo Rei.	T Rei frugà de nos be
&c.	I fara nozo vn mreçe
Oya que mim sa doyente	Por iſo façamo vn dāza
Tapua, e ſar mu Gaçados	Reposta.
Se bos nom bem meu mã	Izazu quanto mãtanza
dados	Sen que nozo branco ſè.
Sar negros mu negrozẽ	Rey. Be palaca Tapua.
te. Repost.	Todos Eguè.
Nos nõ coieſſe eſſozẽte	Façamo feça, &c.
Proque ha de feça faze?	Oya minina manito
Rey. Be palaca Tapua	q̄ ſar eſperãdo pro nozo
Todos Eguè.	o ya minina premozo
Façamo feça, &c.	como ſa parna Pherippo
Zẽte q̄ ſa taõ premozas	Reposta.
A remudar condiçãõs	Pardeze y prozazu lito
A remetẽ fecãnos	que en minino querẽ bẽ.
Hare ſer muto morrozas	Rey. Be palaca Tapua
Reposta.	Todos Eguè.
Bozo ſa Rei podrorozas	Façamo feça, &c.

Acabado eſte muſico razonamiento, los puſo en vna grande rueda a punto cõ ſus calabças, y el en medio haziendo el compas, andando ellos a bueltas, cantauan la letra ſiguiente, compueſta en toda propriedad de lengua Braſilica.

*Chorus Brasiliicus.*

*En lengoa Portuguesa  
dize.*

Tiaçò opacatù Eguè	Vamos ver onosso Rey
Iãdiarà repiáca Eguè	Todos juntos.
Nhégaraíbmágaratù egè	Com grande festa-
paracéabè opacatù eguè	Ellehe muito muitobõ
Yangaturametè Eguè	Veonos vizitar
Yãdè repiáca iur Eguè	Com seu filho, & filha
Tayra tãjra abè Eguè	Que lhe leuaremos,
Baè xupè yarù Eguè	Hum papagayo que fa
Aiurù nhégaratè eguè	le bem

*Rex Emmanuel, Aulicus.*

*Rex.* O cœlum! dabis  
Plura immerenti? restat optandum solo  
Munus petenti grandius? Iniquam precor  
Volueris potenter contine sortis rotam.  
Solent secunda tristibus limen dare  
Caſibus apertũ (*Aulicus*) Volueris in portũ ratis  
Delata portat nuntij quidquam noui.

*Rex.* Propere vocato nauticæ gentis ducem.  
*Aulicus* Quæportat intropariter admittã iubes?  
*Rex.* Admitte proutus.

*Scena 6.*

*Brasilia cum Simijs, Tapuijs, Amurais,  
& Psitacis.*

RELACION DE LA

*Rex.* Omen aduersum procul  
 Numen repellat. (*Dux.*) Cura vigilantis Dei.  
 Prospera benigne sospitat sortem tibi.  
 Patriæ voluptas vnica, tuorum decus  
 Emmanuel Altum rostra sindebant, Noti  
 Auerſa ſobito vela cum feriunt; mare  
 Intumuit Auſtro turbidum, legant cito.  
 Nauclerus alto portinus malo finis.  
 Exclamat, vnus pariter exclamat labor.  
 Subito tamenti vortices porto ratem  
 Ad ima voluunt, montibus aquarum modo.  
 Tolluntur altis, diſpult tandem Notus  
 Vndique carinas fluctibus, ad oram procul  
 Aſti procella ferimur ignotam: mala  
 Ignara fraudis ecce gens, cultu rudis,  
 Accurrit hilaris, hospites blande vocat  
 Littus capeſſant, nutibus, p' auſu monet.  
 Ratibus volentem traximus, coram iube  
 Telluris edet nomen; ac notum genus.  
*Rex.* At quis docebit patriæ vocis ſonum?  
*Braſil.* Noſco lequentem, pariter agnoſces tuū,  
 Emmanuel. Alti cōditor regni iubet  
 Tuis recumbam pedibus. (*Rex.*) Ignotum prius  
 Nomen profare (*Braſil.*) Nomen aut omen tui  
 Felix dedere; inſigne quī magnum crucis.  
 Dixerē nomen; maneat O tantum decus.  
 Cælo verendum, vereor aſt. Illud tamen  
 Corrumpat auri penitus impatiens amor.  
 Braſile ſiquidem patrij lignum vocant  
 Quo lana fūco melius haud quidquam bibit,

Laudis inimicum vereor hinc nomen mihi.

*Rex.* Fæcunda tellus incolis pastura creat?

*Brasil.* Si quot recuruis saltibus frondes virent,  
 Quæ poma dulci protegunt umbra, cauas  
 Quot lapsa valles inter occurrunt mari  
 Flumina, vel albi nectaris arundo meis  
 Ut crescat aruis, si feram, nosci prius  
 Succumbet Oriens (*Rex.*] Incolæ cœlo putant  
 Inesse numen aliquod? *Brasil.*) In cultum genus,  
 Syluestre, mētes habitat, haud impar feris;  
 Quis nec supremi venit in mentem poli  
 Rectoris umbra; nomina Tapuijas, rudi  
 Vocis Amuræas patriæ reddunt sono.

*Rex.* Quid monstra? gestu potius an saltu ualēt?

*Brasil.* Vtrumque non ita simia loquacem ferunt,  
 At nunc laborem vitet ut fallax, tacer,  
 Versate choreas mimicum præsto genus.  
 Saltant Tapuiæ pfitiaci,  
 Simiæ, &cæc.

Acabado el choro Brasilico se seguia el Latino por no acabar el acto menos graue, siendo la cosa vltima con que estava ordenado se acababa se la representacion del primer dia.

RELACION DE LA  
CHORVS LATINVS.

Optata nostris sydera rupibus  
Fulsere tandem, mentibus insitas  
Depellit umbras, & quadrigas  
Phæbus agit propiore vultu.  
Subiecta Zona qua plaga torrida  
Fernebat aestu, nunc Aquilonibus.  
Pulsata naturam remittit  
Et patulo bibit ore nimbos.  
Iam monstra sauis abdita salibus  
Cessere, viuit libera vinculis  
Gens sernitutis, que tremendus  
Imperio posuit Tyrannus.  
Qui vicit armis regna potentibus  
Lusus reduxit mitia secula  
Legesque natura nouauit,  
Iura creans meliora fati.  
O lapsa cælo gens! tua perpeti  
Quam vincula prestat, subdita mittimus  
En colla plantis, da catenas  
Liberior volitem per auras.

Como esta obra por no causar molestia, se di-  
uidio en dos dias hasta aqui durava la repre-  
sentacion del primero, por lo qual cantando el cho-  
ro, salio vna folia auulsa de la obra, en que venian  
dies foliones, que lo hazian con singular gracia,  
cantando al modo Portugues, sus letras ala villa-  
na en loor de su Magestad y Altezas, en lo qual se

no haze caudal de conceptos delicados, si no de la ligereza y arte con que en bueltas se alternan, tocando sus sonajas, cō el tanbor en medio que lo hizo aqui con espanto, a vn de los que tenemos costumbre verlo más vezes; Ni fue menos para mirar otro, que muchas lanças en alto echaua su pandero sin perder punto, cogiendole en el aire, y echandose de salto a los ombros del tanbor, que con la misma ligereza hazia sus mudanças con el acuestas, y el de arriba con su pandero lo mismo; cosa de tanto mas gracia, quanto los que lo hazian no lo tienen por oficio, que de profesion son estudiantes actuales ( como los de más que representaron toda la obra ) y solo por su habilidad sin deprenderlo de otros hazian todo.

Estos que salian al tablado, no eran a vn bien recogidos los Tápuias, que aun su maioral se estava ala puerta, y echando de ver que gente bláca salia a hazer fiesta, como quien hauia gustado el primero, à prisa llama los suios, salgan amãtener su partido, que el quiere a porfia conpetir con gente blanca, dando muestra de su arte. Sale pues con vn corcho de abejas, adereçado en forma de atanbor, pone los suios en orden cótrahecho exortandolos primero, y diziendolos.

Rey.

Reposta todos.

*Proroã bozo mercè*

*Tambem sabemo cantã*

*Proqueno zoka de bayã*

*muto bẽ mãguã mãguẽ*

RELACION DE LA

Rey.	Papagayos.
<i>Cadum faze o que sabè</i>	<i>Corrido vâ, corrido vâ.</i>
<i>Começa moro cantã</i>	Rey.
Papagayos.	<i>Bo papagayo, asif aze,</i>
<i>Corrido vâ, corrido vâ.</i>	<i>Bamozo nom a re fecè</i>
Todos.	<i>Tronã otrobez a cantã</i>
<i>Zãguã, gãn, garãn, gãn.</i>	Papagayo.
<i>garãn, gãn, guã.</i>	<i>Corrido vâ, corrido vâ.</i>
Rey.	Todos.
<i>Tapua rebã bantãze</i>	<i>Zanguãn, gãn, garãn,</i>
<i>Porque baijã e cantã.</i>	<i>gãn gãn, garãn, gãn gã.</i>

Y luego los de la folia Portugueza enpeçaron su fiesta y acabada vna buelta los Tapuijas salia con su musica contraecha, como lo muestran las següentes letrillas.

Sae dos seus Felipe  
E pera os seus vem  
Louuay Portugueses  
Não percais tal bem.

*Branços.*

Aueruos aqui	Per vos se guiou.
Otrox e o desejo	Como o ordenastes,
Com tão bom ensejo	Do que vós gostastes
Que mor gloriãha ahi	Felipe gostou.
Portugalabri	A Almada hõnrou
Pois Felipe vem	Depois a Bellen
Louuay Portugueses &c	Louuay portugueses,
	&c.

Quem

Quem tanto nos quer	Nom predei tarbem.
Tambem quer de nos	Nom cudar ninguem
Que o queiramos nos	Que nos far na rua,
Pois nos veo ver	Que en que far Tapua
Portugal prazer	Sar zente tambem
Pois Felipe vem	Za que a noffo bem
Louuay portugueses&c	Nos tambem sar sua
Felipe o mais moço.	Robamo Tapua, &c.
Cô seu pay louuamos	Saber que nos peza
Se opayrey chamamos	Non ser ricos zente
O filho he rey noffo	Por da vn prezête
Como descancamos,	A seyor prinçeza.
Tendo tâto bem	Pareçe vn bereza.
Louuayportugueses&c	Tampremozo bẽ
Com sorte tão bella.	Robamo Tapua, &c.
Tu do he boa sorte	Minino premozo
Viua a mefma corte	Que sar zunto aere
Que fica em Castella,	parece que quere
Nunqua a Parca corte	Ficar ca co nozo
Voffo fio amen.	Indaque sar sua
Louuay portugueses,	Noffo sar tâbem
&c.	Robamo Tapua

*Negros.*

Za que e temo Rey	Frugamo de vir
Nombà desse tera	Co estes minina
Se bai a Caçera	Viua ospequenina.
Nozo ha de predei	Que sar no Madril.
En que ere querei	Zaque sar tambem
Nos quere tambem	Toros fi a sua
Robamo Tapua	Robamo Tapua, &c.

RELACION DE LA.

*Outra.*

Porque ca vos fique

Fama immortal

Deixainos Felipe

Rey de Portugal.

*Branços.*

Ditosa Lisboa

Pois chegastes ater

Tam grande poder

Como o Ceo pregoa

A triumpho tal

Nada se antecipe

Deixainos Felipe, &c.

Tal vista qualve mos

O Ceo no la deu

Se Felipe he seu

Por Rey nosso otemos

Para festa tal

Nada atras nos fique

Fique ca Felipe

Rey de Portugal

Vosso antecessor

Vos deu o Oriente,

Delle, & da mais gente

sois Rey, & Senhor

En que muyto val

Mais val que nos fique

Por Senhor Felipe

Rey de Portugal.

A Deos de Deos todo

Rey nosso, & Senhor

Nosso pay no amor

Rey de qualquer modo

Prozapia real

Viue, & multiplique

Ficando Felipe

Rey en Portugal.

*Negros.*

Contar o prezeça

Ben se zoçifrica

Portuga se rica

Mazo que Veneça

Otro Rey ca sã

Pro robã não fica

Dezanos Feripa

Rey na Portugã.

Eya bamo bamo

Que nozo ha de dizei

Se sa Rey Caciano

Tambem sa nozo Rey

Otro

Otro Rey frugà	Todo grobenà
E tambien bos dize	Dezanos Ferippe, &c.
Dezanos Feripe, &c.	Deos figuà cõbozo
	Por sa taõ criã
Rei Dom Manuere	Nos sa bozo irmã
Sar muto premozo	Por Adram pay nozo,
Mas Ferippe he nozo	Poze quasi sa
Bonita com ere	Noz non sar patife,
Ferippe co apé	Dezanos Ferippe, &c.

Con esto se daua fin a la representaciõ del primer dia, aunque no pudo ser tanto a punto la venida de su Magestad, y fue menester quedar se mas atras; lo qual su Magestad recompẽçò al siguiente dia anticipando dos horas, y mandò se continuase sin atropellar cosa alguna. Y acaccio que pasandose cierto punto por parecer conuenia, y era mas a proposito, por quedar se el tiempo libre para otros, miraua su Magestad con tanta atencion el librito del extracto que tenia en la mano, conferiendo lo que vehia, con lo que leya escrito, que hallando diuersidad mandò recoger el personage que auia salido, y que fuese todo por el orden que la obra prometia.

ACTO QVARTO.

**E**Ntra el Soldan del gran Cayro, con grande magestad y aparato. Vestia vna marlota de

brocado

## RELACION DE LA

brocado de tres altos de verde, y alcañofras de plata, con guarniciones de ancho bordado de oro, vn capellar de terciopelo, labrado de gruesos troços de oro, y plata, con su franjon, vna camisa Morisca de mangas anchas, y largas, labrada de seda, vn ceñidor de grandes piezas de fina pedreria, en la cabeça vna toca grande a lo Morisco, cubierta de infinidad de diamantes, rubies, y esmeraldas, con compartimientos de ricolares de oro esmaltados, y en ella vn hermoso plumaje verde. En el pecho vna pieza a modo de estuche de oro, en forma de luna, de vn palmo de largo, y quatro dedos de ancho, cubierto de pedreria, insignia de los Soldanes, y la trahian medio fuera del, como los principes Catolicos, el tu son, la barba larga entre cana. De su Berberisco tahali labrado de oro y seda, vn rico alfange de guarniciones de oro; vayna y mas guarnicion de obra de gran precio. Calçaua borçeguias y chinelas atamaradas, todo argentado de oro, la capilla del capellar con muchas piezas de diamantes y otra pedreria. Sobre si lleuaua 908. diamantes, muchos de muy notable grandeza, sietecientas y nouenta y vna, perlas grandes, ciento y noventa y tres rubies, y quatro grandes y notables esmeraldas, vn hermoso topazio todo en estremados engastes, y tarjetas. En la mano lleuaua vn sceptro de oro, y sobre la toca vna rica corona de pedreria, y puntas de oro, con rebueltas de rubies pequeños, y perlas.

Salio

Salió acompañado de diez y ocho pajes de hasta diez y seis años bien puestos todos, cō sus marlotas de raso, tela, y borcado, çon ricas guarniciones de oro, camizas de puntas y labor de seda y oro, tocas de caças finas con lindos plumajes de varios colores, sembrados de joyas, y collares de pedreria, ceñian largas y anchas ligas, con pñtas de oro y plata, medias de seda varias en color vnos, y otros borzeguies con sus çapatos a la Persiana de largas puntas. Era notable la riqueza destes muchachos, tanto que vno trahia en la vaina de su traçadō dos mil rubies engastados, las tocas eran a porfia cubiertas de perlas, y diamantes.

Despues destes pajes seguianse seis capitanes y Alcaldes, vestidos del mismo modo, y con la misma riqueza de camizas, marlotas, y capillares con grandes alfanjes de guarniciones de oro y plata en Berberiscos Tahalies: çapatos, y borziguies de la misma forma, tocas an si mismo, y plumajes al vso Morisco. El primero vestia blanco, el segundo verde, el tercero azul, el quarto amarillo, el quinto morado, el sexto almēdugrado y encarnado de cuja riqueza no hablo, por ser tanta que excede las palabras.

Saliò el Soldan con este acompañamiento bizarro, con grã soberuia, y altiues, ardiendo en furor, de que los Portuguezes con mano armada, osassen entrar en la India, donde los suios tenian eomercio. Dà cuenta a los suios, con quien ha-

ziendo

RELACION DE LA

ziendo consejo a la vñança de moros, sentados todos em almohadas se delibera en hazer guerra a los nuestros, para lo qual escoge de los presentes alcaldes a quatro, que con Mirbocen general suyo de la mar se apresten luego para la jornada, y exhortandolos a tomar vëgança de los agrauios que su Profeta Mahoma de nuestra gente auia recebido, los embia. No contento con esto, para poner espanto por todas vias a los Portugueses, mãda llamar ante si a Mauro hermitaño Español, presidente de los que guardan el sepulchro de la virgen santa Catalina en el mas alto del monte Synai. Viene luego Mauro, y el Soldan le amedrenta con horribles fieros, y le amenaza cõ que quemara y destruirà el santo Sepulchro de Ierusalem, si los Portugueses no desisten de passar cõ sus armadas a las partes de la India: y que nõ perdonarà a Christiano peregrino de quantos se hallaren en su Reyvo, y le dize con gran ira y saña, se parta luego con esta embaxada, y la dé al santo Padre em Roma: y con esto el Hermitaño se va temblando con su embaxada, el qual vestia vna sotana y capa fraylesca, con su boton de palo, ceñia vn nudoso cordon de cañamo, vn sombrero echado a las espaldas, y al cuello vn rosario grueso y grandé, la barba y greña cana y larga, en la mano vn baculo retorçido. La platica y consejo del Soldan con los suyos, en los Versos Latinos, es el siguiente.

## SCENA I.

Campson Sulthanus, Mirbocenus, Bandocader,  
Tomumbeius, Turcamenius, Cait-  
beius, Melech.

Regno Tonantis aqua sat probat manus  
Gestare sceptrum; territat calum graui  
Telo coruscus ille, Sulhanus vibrat  
Fulgmina tremenda Regibus; solio premit  
Aulam gementis onere sub tanto poli,  
Et colla Regum pondere tremiscunt meo:  
Succumbit Indus, Arabis effusum genus,  
Deserta, vel felicitis Arabia colat,  
Aut regna Nili, capita submittit iugo  
Campsonis imperantis; Hoc unum mihi  
Supererat, alio simile quo regnum foret,  
Et par Tonanti, scilicet stultum ut genus  
Me armis laceffat, iacula visurum mea  
Montes facilius rueret, quam fulmen Iouis.  
Mirb. Algarue, Bagadach, magna quæ tremit palus  
Sulthane Campson, paria quid celo iuuat  
Tractare terris sceptrum: si meritum diu  
Torpet trisulcum fulmen? & Memphim petat  
Si Lusitanus dabimus? Sult. Hæc regem decet  
Clementia; Deo similis ut sceptrum gerat,  
Ignoscere prius discat, & tandem sciet  
Torquere tela, poscat ubi tempus manum.  
Bando. Quando serenum iacula fedabunt, graui  
Proiecta turbine? Mahomet pereat? mouet  
Dum Mamaluchus arma? Sulth. Non bellum minis

RELACION DE LA

Geritur; tumentes franat imperio leuis  
 Fortuna, Reges tumida nisi franant prius  
 Pectora suorum. Melech. Testor Hamburdi patris  
 Cineres sepulti, testor & nomen tuum  
 Non plus verendum Algaure, quā Calum, mihi:  
 Si detur ire ratibus infestum, duces  
 Huc Lusitanos, quotquot Oceanus tenet,  
 Equis daturum compita per urbis tue  
 Cauda trahendos. Sult. Plura mihi pendant licet:  
 At est videndum fata quo vergant, timet  
 Qui plus timetur: regna que posuit loco  
 Fortuna celfo, posuit ut grauius ruant.  
 Tur. Ecquis timendus? orbis extremi latet  
 Qui Lusitanus angulo? Turcas paret  
 Sclymus phalangas, Persidis sopbus manum  
 Iniungat, animos addat Europa tenent  
 Quicumq; regna, minimus hic erit timor  
 Torquentis arma militis in hostem tui.  
 Sult. Animi dolentis signa repressi mei,  
 Finxi morantem, vestra quo foret, duces,  
 Manifesta virtus, ducibus inuitis gerunt  
 Qua bella reges, sanguini indicunt suo.  
 Cait. Inuitus arma capiet, inuictum colens  
 Mahometa? nusquā Maurus. Tomū. audaces iube  
 Soluant carinas protinus in hostem duces.  
 Sult. Non dum Masoma generis oblitus tui  
 Humana cernis, talia meorum vigent  
 Dum corda Marte incensa, torperent graui  
 Licet veterno cuncta, restabat satis  
 Hac dextra, terris numen haud impar tuo

Mahomete calo. Valida si torfit manu  
 Tela Mamaluchus, corda queis tremere gelu  
 Concreta regum, supera nec tutum sibi  
 Numina putarent limene terni Iouis,  
 Iaculum rotabit nostra qui inducet mari  
 In Lusitanos vela, quo puppis nigros  
 Inimica Manes transmeet. Mirb. Patrium genus  
 Indigna proles dicar in laudes minor  
 Referre Barabot atuum, & indignum patris  
 Nomen Gasellis Hiamet, hoc præstet manus  
 Ni Mirbocenis obsidem reddo caput  
 Humeris reuulsu. Sult. Clara tot factis monet  
 Tua dextra Mirbocene non impar tibi  
 Inesse generis nomen, ac robur tui.  
 Proinde Mahometis ossa, non tuto diu  
 Condita sepulchro, nomen, & sanctum Mechæ  
 Te unum repossunt vindicem, cæsis ducem  
 Age Mirbocene; Matris auspicio mei  
 Cadat profana gentis imperium. sacer  
 Cultus Masome regnet. Mirb. Ad plantas dabo  
 Huc Lusitanum pondere recuruum gravi  
 Cadere, vel istam nesciet Memphis manum  
 Inimica regum capita truncantem. Pedes  
 Honoris ergo liceat amplecti tuos.  
 Sult. His terna ducibus vela partiri libet.  
 Rostrata Memphis, lecta quam tonsis mouet  
 Amasea pubes Melecha uetabit ducem.  
 Melec. Vix trāstra capiēt quotquot hæc manus pedi  
 Fert Lusitano vincla. Sult. Centaurum ferox  
 Duc Turquemeni. Turq. Sanguine rubentē hostiū

RELACION DE LA

*Voueo Masoma limini puppem tuo.*

Sult. *Bandocadera sphynga sulcantem mare  
Immitte rostro. Band Maria licet obstent vadis  
Iniqua cecis, sanguine natabunt rates.*

Sult. *Abite, reduces Memphis expectat, caput  
Mucrone quisq, referat affixum ducis.  
Ducēs. Maiora dabimus.*

Abeunt Mamaluchi duces tres manet Sulthanus  
cum duobus.

Sult. *Arma torquebunt, adhuc  
Ignara nostri turbinis reges? Cait. Solum  
Quod Lusitanus franat in regnum, pedis  
Sultanus umbra proteget. Sult. Et armis valet  
Laceffere Mahometa!. Fomum. Vesanos furor  
Impellit armis, merita quo tandem luant.  
Sult Vindex Masoma dextra Sulthani procul  
Expellet Asia triste Lusorum genus.*

*Nec semen vsquam supererit, tractat manu  
Si Mamaluchus arma victrici, manent  
Vel Mirbocenum pensa femineis colo  
Versanda fassis, veste nudatum genas.*

Cait. *Emitte iaculum fortius in hostem, solo  
Equanda solyma busta, deponent cito  
Tela Mahometa noxia. Sult. Huc praesto voca  
Maurum sepulchra montis imposta iugo  
Sinai colentem. Cait. Commode Maurus suis  
Senio verendus mittitur. Sult. Sanctum petit  
Bello Masomam Lysius, cernat manu  
Subesse nostra numinis regnum sui.*

## SCENA I.

Maurus Eremita.

Tomüb. *Vltro petēti Maurus occurrit. Maur. Tuos  
 Sult hanc Campson humilis vt tangam pedes.  
 Precatus, alto pateris vt seruem iugo  
 Cineres sepultæ virginis, ita adem velis  
 Seruare misero, sepe, quam dira manu  
 Populant latrones. Sult. Postulas seruem? dabo  
 Potius fauillis diruta si quid domus  
 Extabit, ossa Virginis in altum cinis  
 Disperget Euro. Scilicet Campson genus  
 Hostile seruet Mahomet? Maur. Ingratum Deus  
 Nisi seruet orbem facile quis credat pium?  
 Hoc scelera præstant (scelera siquidquam boni  
 Præstare valeant) Sult. Regis hoc sceptrum diu  
 Nostis benignum, tempus hortatur graue,  
 Probetis. Animo residet immotum, solo  
 Obliterare semen inuisum mihi,  
 Et Lusitanos penitus excidio dare.  
 Hoc Mamaluchi postulat nomen, cadent  
 Euerfa solyma, debitas penas luet  
 Europa, cum videbit vident suos  
 Cruore mersos, nullus euadet manus  
 Campsonis, intret regna si quando mea.  
 Maur. Spacium benigna mentis haud vllum dabis?  
 Nusquam serenum nubila relinquent polum?  
 Sult. Vobis serenum perfidis? Romam Noto  
 Citius volanti perge, quas vrbi faces  
 Solymæ paraui nuncia. Mau. Spacium via  
 Fulmine corusca longius pati moras;*

## RELACION DE LA

*Velox abito. Cair. Milites bello tube  
Hortantur. Tomüb. Exit signifer. Sult. Duces mei  
Hoc Lusitano sanguini bellum parant.*

Estando en el tablado el Soldan, entrò vn capitán suyo, vestido de colorado, de la misma manera que los de arriba, con su diuisa, y señal de nobleza en la toca, viene a dar orden, para que se haga gente luego contra los Portugueses, viene acompañado de algunos bizarros soldados, todos a lo morisco, y entre ellos vn pregonero. Mandale el Soldan haga con breuedad juntar los soldados, y les prometa en su nombre todos los despojos y presa de los enemigos, si los vencieren; animandoles así a la pelea: y dexandoles executando su mandato se recoge.

Sultanus, Signifer, Tubicen.

*Quicumq; Marti, significer, nomen dabit*

*Secutus armis signa Sulthani; feret*

*Quæ rapta victrix spolia prædatur manus:*

*Hæc admoneto Signif. Maior at merces tamen*

*Manet secutum signa quod fuerint tua.*

*Abit Sulthanus.*

Quedando el Capitan con su pregonero en el tablado, manda pregonar guerra con las promesas del Soldan, juntanse muchos, y puestos en orden militar aguardan su general.

Eran los soldados que se juntaron sesenta, vestidos al traje Morisco rica y gallardamente, todos con sus hermosos alfanges, tocas, y plumas

ges, en las manos arcos Turquescos con aljauas y saetas la mitad, y los otros escopeteros cō quatro banderas coloradas de tafetan, con sus dos medias lunas de plata, vna de cada parte: y estando en orden puestos por su capitan que vestia morado y blanco, con grande riqueza. Salio el general Mirbocen con tres capitanes, vestidos todos por el modo siguiente.

*Mirbocen.*

Vestia tela encarnada, con guarniciones anchissimas de plata, sembrado de medias Lunas; y de muchissima pedreria; el capellar y toca cō plumage argentado encarnado, el braço medio desnudo; rica camisa morisca, labrada de seda; alfanque con guarnicion de plata, cō filetes de oro, colgado de tahali Berberisco labrado de oro y seda, al cuello vn precioso collar de diamantes.

Sus Capitanes vestian del mismo modo que el primero, varios colores, y plumages grandissimos que le cahian atras a su viso: hazeles a todos Mirbocen vn razonamiento, animandoles a la guerra, declarandoles el gran seruicio que haran a su falso profeta Mahoma, y a su señor el Soldã. Y ardiendo todos en saña, embia vno de sus capitanes, que vaya a desafiar al Vi-Rey de la India D. Francisco d'Almeyda, quedandole exhortado a si mismo a la batalla, con gran soberuia y arrogancia; lo qual acabado, se recogen todos. Los Versos Latinos, que por la saña de los barbaros son, en diuerso estylo dizen:

RELACION DE LA

Dux Mamaluchus, Præco, &c.

Signif. *Buccina rauca sonet, crepitu Nilotica tellus  
Excita, si laudem, vel nomina seruat auite  
Gentis adhuc, mittat patrij, qui fluminis undam  
Fonte bibunt, vel qua letos spatiat in agros,  
Vel qua septeno pelagus subit ore profundum.  
Non petit exuuias franis qui temperat orbem,  
Æqua Iouis tractat qui terris sceptrâ Tonantis,  
Sulthanus Campson, Mahometis gloria regi,  
Vna satis, Stygias tantum dare vela subundas,  
Qua Lusitanos trans Indica regna tulerunt.*

*Inflat tubam præco edens  
præconium.*

*Imperio qui regna premit, quo signa ferente  
Bagadani tremuere lacus, Algaurica nomen  
Cui dedit Aladoli clades furibunda tyranni,  
In Lusitanos mouet arma, capeßite Martem  
Sub Mirböceno qui fulmina torquet in hostem.  
Signif. Torpentes compelle sono Mahometis adorat  
Si quisquam numen, victricia signa sequatur,  
Qua vocat, & penas scelerato à sanguine sumat.  
Præco. Qui Mahometa colüt, quò quò vocat ille, se-  
Non hac mortales iniuria tangit; adeste, [quãtur,  
Ferte citi ferrum, gentem lacerate profanam.*

SCENA IIII.

Turba militaris egressa.

*Afferimus gladios, deuotâq; pectora morti.  
Signif. Non hac in mortē victricia signa vocarunt.*

*Si quidquam pro ausu Giapaltus in arma nepotem  
 Iuuerit, aut virius Abadalec nota parentis,  
 Afra Belerbeium cum fudit in arua Bidonem.  
 In Lusitanos Mahometi iniuria Nilum  
 Prouocat: est animus sceleratam euertere gentem?  
 Mili Trās Acherōta genus ferro absumetur & igne.  
 Signif. Sub Mirboceno, bellorum fulmine, vatem  
 Propugnare sacrum iuranti hæc pectora. Mili. Iurāt.  
 Signi. Ergo alacres versate choros, dū buccina raucū  
 Personat, incenduntq; sono caua tympana Martem.*

## SCENA V.

Mirbocenus, Melech, Turquemenius,  
 Bandocader, Mamaluchi.

*Qui gladios qui tela manu, qui sulphure glandes  
 Spargitis, aduersas si quando in Marte phalanges  
 Fudimus, & patriam spolijs onerauimus urbem,  
 Nunc Lusitanos Mahometis limina poscunt  
 Ante fores, clauo transfixos corda trabali  
 Mele. Si patrj quid Martis erit: nisi protinus omne  
 Cum patre procubuit robur, mea dextra, videbunt,  
 Quam gladio insurgat, quo turbine torqueat hæntā.  
 Turque. Et nostrū expertus sericelech robur inertē  
 Nan Turquemenium, non brachia lenta fatetur,  
 Spargere lethali tot funera nigra veneno.  
 Bando. Bandocadera timēt qui fuso Marte videbāt  
 Agminibus totis solum dare pectus, & alam  
 Turbinis in morem vittricem impellere contra.  
 Mirb. Non ego ductores, totidē sed in arma ruentes  
 Crediderim Martes, gemuit quorum vltima pulsu*

Thraca

RELACION DE LA

*Thracæ pedum, fortes non prælia dura tenebunt.  
 Vlla armis. Miles Chalybæa quid induit arma?  
 Quatuor audebo ducibus stipatus auito  
 Detruncare toro Selymum, licet omnis in vnum  
 Regia consurgat, gladios licet euomat vndis.  
 Miles: Non minor audaces in prælia sæua leones  
 Ira mouet, vocat vna omnes iniuria, vatem  
 Qui Mahometa suis audax inuasit armis,  
 Militis audebit tentare, in Marte lacertos.  
 Mirb. Ardet amor belli, nec vota incensâ morabor.  
 Orcama vade notis, & fulminis ocyor alis,  
 Fer Lusitanas grauius quod verberet aures  
 Fulmen, ab obscura veniens quam nibe trifulcum  
 Hac timidis mandata dabis, si prælia nostra  
 Detrectare velit, paribusq; occurrere telis  
 Ductor, in arma suos vel in aspera fata, reducat;  
 Hoc tantum vitæ spacium donamus inertis.  
 Orcan. Si pacem orabit, dabitur spes vlla salutis?  
 Mitb. Pax Lusitano? dum spicula dextra rotabit?  
 Vade age, fer pacis fedus quod nostra reportant  
 Tela, vel immitis collum super acta securis.*

*Abit Orcamas Proregi Indico  
 bellum indicturus.*

*Mirb. O Romphæa manû nūquam frustrat a rotantē  
 Fatiferi Mirbocenis, cum mille secabat  
 Colla ducum, triplexq; caput truncabat eodem  
 Vulnere, & affixis immota cadauera plantis  
 Hærebant, dum rapta humeris capita alta velabant.*

Nunc

*Nunc nunc, hostilem si quando in Marte cruorem  
 Haufisti, in iugulum validè deiecta tyranni,  
 Leihale ostenta portet que dextera vulnus.  
 Agmina fertè duces, ne qua dolus eximat hostem.*

**S** Ale el Rey D. Manuel acompañado de los de su Corte con el susodicho aparato, y viene con cuydado de no auer tenido tantos tiempos nuevas ni recaudo de los suyos, y estando sollicito de los successos de la India, le dan recaudo de que vn Hermitaño al parecer estrangero, quiere hablar a su Alteza, y el le manda entrar. Entrado el Hermitaño, que era el Embaxador que el Soldan embiára al Papa, como queda dicho, el qual ya venia de Roma; y el Papa le embiaua a Portugal con la misma embaxada. Alegrase el Rey grandemente de ver a sus pocos vasallos tan pujantes y temidos en tan leixas tierras, y de tan grandes señores, da a Dios de todo gracias, y se informa del Hermitaño; el le da cuenta muy menudamente de las amenazas del Soldan, que el Rey le deshaze, pues eran fingidas, y nunca se podrian poner en execucion. Los Verios Latinos son:

*SCENA VI.*

*Emmanuel cum Regio comitatu.*

*Diu meorum detinet famam sopor,  
 Bis ter micantem lumine reuinxit comam  
 Phabe, decorum cornua totidem iubar*

*Defecit*

RELACION DE LA

*Defecit, ex quo vela non reuehit Notus,  
Secunda Regi nuntia ut portent suo.*

Aulicus.

*Ignotus habitu Regias tenet fores  
Senior, verendum niuea, quem præstat coma,  
Orat tenere liceat ut Regis pedes.*

Rex. *Quem monstrat ore forma? qui vocis sonus?*

Auli. *Habitus loquella dissonus nullum scitis*

*Declarat ortum; Hispaniam reddit sono,*

*Cultus plagis Iberiæ eductum negat.*

Rex. *Ducito petentem, forsitan hac celum dabit*

*Faustum precanti nuntium. Vultus notat*

*Custodem Eremitæ sponte qui montes colat.*

SCENA VII.

Maurus Eremita, Rex.

*Tremor potentis India, superis amor  
Cæli colonis, orbe regnantum decus*

*Emmanuel, omnem pedibus exactam iuuat*

*Europam, & igne feruidam solis plagam,*

*Qua regnat Afer, ora cum cerno tue*

*Minora fama. Prospere regnum tibi*

*Numen secundet, pariter ut regnet Fides.*

Rex. *Qua causa regnis dissitum aduexit? genus*

*Effare gentis, nomen, ac sedem tue.*

Mau. *Qua Lusitanos detulit in Asiam, dedit*

*In Portugallie nuntium regi senem,*

*Genuit Iberus, Arabis at montis iugum*

Alit senectam, condita sepulchro locum  
 Catharina seruat, nomine decorum, tenet  
 Hac regnat campson Solyma qui imperio grauat  
 Breui cremanda facibus, ut pereant solo  
 Monumenta cali Rex. Nostra si quidquam manus  
 Armis valebit, opibus aut regni potens,  
 Procul timorem pelle. Mau. Non armis opus,  
 Sed pace. Pappes bella quæ gerunt tue,  
 In nos redundant. Barbarus seruet minis  
 Incensus, ex quo Lysia findunt rates  
 Orientis undam. Iurat exitium sacra  
 Urbis sepulchro, iurat & miseris necem,  
 Qui regna scepro colimus obiecti suo,  
 Ni Lusitana classis imponat modum  
 Mahomet sequendi ratibus in festis. Rex. Cupit  
 Auarus animo plura, quam que nunc mihi  
 Deduntur vltro: claudit ubi pelagus hiems  
 Ratibus volenti nuntia, patefcunt via  
 Tellure regum nuntijs; Campson timet  
 Vmbram meorum: dabimus expertus probet  
 Vt Lusitanum bella dum tractat. Mau. Vide  
 Quot bella Christo potius hoc bellum paret.  
 Rex. Ne crede Regi Barbaro, frauat minas  
 Fallacis aurum, solyma quod pendunt, palam  
 Sciet timere, nostra cum cernat prope  
 Instare tela, que modo cernit procul  
 Iactum minari. Melius hæc visus tamen  
 Docebit, oram ratibus ubi lustres grauem,  
 Grauiora Mauris nuntia daturam cito.  
 Mau. Adhuc tremisco Barbari ingenium ferox

## RELACION DE LA

*In omne facinus. Rex. Alia dat hobenas manus  
Alier mouentis regna, quam reges putant,  
Hanc trade Calo curam, & interea quies  
Senem leuabit, ardua fessum via.*

**D**Ase rebate de guerra en la India por vna centinela, que a toda prissa toca alarma. Salen al tablado los Soldados de dentro, con las armas a punto, y vno corriendo va a pedir albri- cias al Vi-Rey D. Frãcisco de Almeyda, de hauer aportado baxeles de Turcos en las playas India- nas. Vienen luego los demas Soldados con un bien puesto Capitan, que con sus ministros los diuide en hileras, para que viniendo el Vi-Rey, los halle a punto de guerra.

El Capitan vestia calças de raso amarillas de obra, con guarnicion de oro, botas blancas, peto espaldar y gola labrados de tauxia de oro, mor- rion de lo mismo, y plumage amarillo. Vna rica banda al cuello, con largas puntas de oro, balona de puntas, espada y daga dorada, ginetá dorada con su borla de oro. Los Soldados eran cerca de sesenta, adereçados (como queda dicho) a la Por- tuguesa, con sus cueras de anta, y con sus rendas de oro grandes; ligas y bandas, espadas y dagas doradas. Veynte de alabardas doradas, con bor- las de oro, y los demas escopeteros.

Entra el Vi-Rey Don Francisco de Almeyda, acompañado de tres Capitanes a la soldadesca, con sus ginetas y golas, ricos collares de pedreria

al cuello, y gallardamente vestidos a la Portuguesa, con sus espadas cortas y anchas, doradas. Vno de verde, otro de azul, y otro de color de rosa seca, con guarniciones de oro, y grandes plumajes. Halla a los Soldados puestos en muy buen orden militar. Y alegrandose de verlos, informase de las centinelas del cãpo de los Mamalucos. Da de albricias al primer Soldado que le dio la nueva de la llegada de los enemigos, vn rico collar de oro que lleuaua al cuello: anima a los Soldados a la batalla, menospreciando la fuerza de los enemigos.

Vestia Don Francisco vnas ricas calças de tela encarnada con fondos de plata, guarnecidos de oro, peto, espaldar, y gola de rica tauxia de oro, en la cabeça vn morrion de lo mismo: jubon de tela blanca, balona y puños: vn grande collar rico de pedreria, rebuelto en vna vanda encarnada de puntas de oro: el plumage encarnado y blanco: botas blancas, con correas tomadas con vna rosa de plata: espada, y daga, con guarnicion de plata fina, hecha de cabeças de ganfos, y en la mano vn bastõ de retorcidos listones de oro y plata.

Danle recaudo de vn Embaxador Mamaluco que le quiere hablar. Manda que lo traýgan. Entra vn capitan de los Turcos, que viene a publicar la guerra al Vi-Rey, la qual publica, y desafia a los nuestros, con increíble soberuia, y arrogancia: aceptala el Vi-Rey, dexando para la batalla la diuida respuesta a sus palabras.

## RELACION DE LA

Partido el Mamaluco q̄ vestia verde, y blanco con largo plumage del mismo color: y poniendo el Vi-Rey los suyos en orden de guerra, empieçã a parecer las banderas Turquescas, haziendo su muestra por vna parte y otra: finalmente se da la batalla, que fue en la barra de Dio, aunque la fuerza della fue en las Naues y Galeras, pero en tierra estaua gran parte. Salen los nuestrs con la victoria, escapandosele de sus manos el General Mirbocen huyendo.

Muestrase el Vi-Rey quexosissimo de la fortuna por le hauer escapado Mirbocen con vida, y los soldados Portugueses salen victoriosos al tablado; vnos arrastran las enemigas banderas, y otros con cabeças de los Moros en las puntas de las espadas, contando cada qual sus hazañas y estrago que hizo en los enemigos. Acclaman al Vi-Rey con alegres y militares bozes, dandole la enhorabuena de tan prospera victoria: y juntos con este alegre triunfo se salen del tablado, representando yse a embarcar para Portugal. Los versos Latinos de todo lo susodicho son los siguientes:

### SCENA VIII.

Vigil Lusitanus.

*Arma, arma, venit Ægyptus aduersum, mouent  
In Lusitanos arma quæ Nilum tenent.*

Miles.

Miles. *Que tanta vocis causa? Vigil. Deferto duci  
Adeffe Rumes. Mil. Indiam Rumes? Prior  
Si moneo pro Regem hostis aduentum, manet  
Proh quanta merces nuntium!*

*Abit miles nuntiatum pro Regi; exit militum  
manus tumultuaria.*

Miles. *Turcam dabit  
Quis Lusitano militi aduersum? ruat  
In quem micanti cuspide? Vig. Ruentes procul  
In arma Mamaluchi feroces murmure  
Aciem ferebant, teritant calum minis.*

SCENA IX.

Dux Lusitanus à vigilijs cum  
Militari maou.

*In arma miles promptus expediat manum,  
Vastum micanti munit ferro latus,  
Tegmen reponat vertice, sinistra grauis  
Clypeus obumbret, dextra vel gladium rotet,  
Vel telarabie dirigat in hostem truci.  
Prorege coram quisquis in apertum dab it  
Documenta generis, fortis, aut iners, sui.*

Miles. *Hac Lusitano qui refert, nescit genus  
Quo cum profatur. Secundus. Arma demittant iub  
Et inerme pectus protinus in hostem dare,  
Solo timendum nomine. Tertius. Sinistrã exuam,*

*Ita au-  
diebant  
Turcæ,  
Mamas  
luchi,  
quos no-  
stri Diẽ  
sin præ-  
lio pros-  
figarũt*

RELACION DE LA

*Sulthanum inermis dextera è solio feret  
Ad Lusitani Regis incuruum pedes.  
Dux Minora qui putabit ignorat manus  
In bella vestras, munus hortatur tamen  
Hec pramonenda, quæ nisi iubebunt duces  
Nefanda regi crimina admittent suo.  
Partire binas signifer in alas manum.  
Hac fistulator, ense qui valet, petat  
Cornu sinistrum, seruet extremum phalanx  
Hastata: ducibus ecce stipatus gradum  
Pro Rex in agmen verit; occurram prior.*

SCENA X.

Pro Rex cum ducibus.

*Dux. Bellum reposcit miles in Martem ferox.  
Pro Rex. Sat Lusitanum probat, & antiquum genus,  
Cui bella cordi, grande quibus addat suis  
Decus nepotibus. Habet, optatum diu  
Quod destinarat animus, est coram mei  
Seges triumphi. Vidit hanc dextram sibi  
Fatale fulmen Maurus Hesperie, malum  
Granata sensit gentis exitium sua,  
Egyptus illam sentiet tandem graui  
Damno suorum. Mahomet Almeidam scies  
Mauro flagellum, regna Mahometis ruent  
Experta, nostra surgat ut in hostem manus.  
Accede miles, prima qui faustus mones  
Nuntia volentem, cordis hoc signum cape.*

*Grana-  
tens ex-  
pugna-  
tione in  
signe Hi  
spanis  
Regibus  
natauit  
operam*

Mili. Pro torque Mirbocenus huic dextra caput  
 Pretium rependet manibus auulsum meis.  
 ProRex. Qui primus hostem castra tendentē procul  
 Aspexit arma cautus agnouit, duces  
 Quot signa referant, qua sit in castris manus?  
 Vigil. Experti si quid valeat in bello fides  
 Oculis adhibita, signa cum procul vident  
 Confusa puluere, numero turma valent.  
 Tendebat hostis rupis ad summæ iugum,  
 Vbi lata circum spatia palanti dabat  
 Cacumen altum, pedibus innectunt apes  
 Veluti racemos pendula dorsum tenet  
 Ita montis agmen, vlla nec tellus patet.  
 ProRex. O si tyranne Campson in bellum dares  
 Quacunq; sceptris regna clauduntur tuis,  
 Te si viderem manibus oblatum meis,  
 Dextram probares Lysiam, Memphim cito  
 Nuntius adibo cladis ingratus tua.  
 Docebo Lusitana que solet manus  
 Præstare documenta capiti insano; luet  
 Sed Mirbocenus hæc mihi præsto, luet.

SCENA XI.

Miles.

Est Turca pacis signa qui portat manu,  
 Pro Regis orat fiat adeundi locus.  
 ProRex. Pacem: petenti potius inferna dabo  
 Plutonis aula. Ducito regantem cito.

Francis-  
 cus, in-  
 ter pri-  
 mores  
 exerci-  
 tus du-  
 ces cele-  
 berri-  
 mus, vel  
 ob duel-  
 lū singu-  
 lare, in  
 quo man-  
 rū forti-  
 tudinis  
 eximia  
 utroque  
 spectate  
 exerci-  
 tu inter-  
 fecit.

RELACION DE LA

Fccialis Mamaluchus.

*Aquale Campson nomen, ac numen Deo,  
 Supera potenti regna qui torquet manu,  
 Bello coruscum fulmen, haud impar Iouis  
 Dat Mirbocenum nomini exitium tuo.  
 Si fulminantem pavidus in bello ducem  
 Mortalis audes cernere, occiduum prius  
 Quam Phæbus vnda condat Oceano caput,  
 Aderit, patenti castra si tendas loco.  
 ProRex. Nisi prohiberent iura qua bellum colit  
 Ducibus verenda, manibus eruerem meis  
 Linguam procacis nuntij: parco tamen;  
 At iura belli citius hæc Mauors dabit.  
 Sic dum profaris barbare, hæc tantum vides  
 Cum Lusitanis agere? Feci. Quid videam iubes?  
 Dum Mamaluchum cernis adstantem? moras  
 Sed iam terenti longius vita damus.  
 Fert Mirbocenus castra, si campo manes  
 Cernes loquacẽ potius hæc dextrã. ProRex. Loquax  
 Vbi lingua multum valuit, haud valent manus.  
 Qui Mirbocenus iste? Feci. Mauortem prius  
 Adamante cinctum, nube vel rutila Iouem  
 Egyde cientem fulmen, armatum queant  
 Quam Mirbocenum verba depictum dare.  
 Hastile torquet fraxino maius, vibrat  
 Ornum reuulsam penitus, ut virgam, manus  
 Versat Macheram, terga cui nunquam bouis  
 Centuplicata tantulam præbent moram  
 Alte cadenti ProRex. Capita, quod ferrum vides,  
 Quot trunca Mauris dederit ignoras, scies*

Cum

Cum Mirboceni volitet abscissum, refer  
 Nuntia tyranno, qualis Almeida manus  
 Capiti minatur vulnus. Feci. Et nostrum vide  
 Iugulo videndum, dextra si valet, tuo,  
 Est Mamaluchi. Pro Rex. Miles hoc campum anet  
 Nusquam mouendus.

*Abit fecialis Mamaluchus.*

Pro Rex. Palma Victores petit,  
 Non hostis arma: patria frondentem comis  
 Laurum reseruat, sanguine cruentam cupit  
 Donare, iugulum Maurus apportat, viget  
 Si Lusitani generis hoc nomen, fluet  
 Mauri cruoris vnda. Qui primus caput  
 Hostile referet cuspide, galeam feret  
 Cristis comantem, laudis ac pretium sue.  
 Domuistis Afrum, tumida cesserunt freta  
 Asiam petentibus, alta Sulthani manet  
 Adeunda regia milites, armis cadat  
 Vt Lusitanis quidquid impositum pati  
 Iugum recusat. Ad arma compellunt tuba,  
 Documenta quisq; brachij sumat mei.

*Conseritur pugna, qua dissipata  
 Victor Lusitanus.*

Pro Rex. O sors iniqua ducibus! ò nunquam satis  
 Exossa fortes gloria: elapsus fuga  
 Est Mirbocenus ille, quem decuit prius

RELACION DE LA

*Sentire dextram capite truncato meam?*  
 Dux. *Gratare celo victor hoc tantum decus;*  
*Denictus hostis, capita fert miles, iacent*  
*Laniata passim corpora; neq; extant duces.*  
 Pro Rex. *At Mirbocenus fugiet? hoc unum tui*  
*Manes petebant nate decisum caput.*  
 Dux *Non hoc querelas tempus, at faustum petit*  
*Potius triumphum: capta Sulthani ferunt*  
*Vexilla nostri. Pro Rex. Tracta vel nolens solo*  
*Victus reportet hostis, & tabo ducum*  
*Capita suorum nigra prospectet dari*  
*Pedibus meorum, canibus ac tandem cibos.*

SCENA XII.

Milites lætabundi & victi Mamaluchi capta  
 vexilla trahentes solo.

Bina ca  
 pitapro  
 Regi é  
 denictis  
 hostibus  
 offere-  
 bat.

Miles. *Hæc prima gladij mæsis abscidit mei,*  
*Neq; prior, alius pectore cruorem bibit*  
*Mauri profanum. Pro Rex. Merita pensabit memor*  
*Almeida quondam. Secūsus. Signa decisa manu*  
*Gestante bina victor auulsi. Pro Rex. Dabis*  
*Hæc ipsa regi, patria si quando rates*  
*Littora viæbunt reducis. O pares mei*  
*Comites laboris, certa vos manet seges,*  
*Horrea triumphis cumulet ut meritis, manet*  
*Gloria nepotum calchar: hoc testor caput*  
*Si regna tangam patria, si regis pedes,*  
*Testem futurum; vestra nec virius eget.*

Præcone,

*Pracone, viuet quaudiu viuax Polus*  
*Virtus meorum. Dux. Nuntia supererit tua*  
*Oblita nunquam laudis, Almeida decus*  
*Insigne viuat. Milites. Viuat. Dux. Aeternum?*  
 [Mili. Viuat.

*Liceat*  
*militi*  
*latabã*  
*do licen*  
*tius pœ*  
*tã age-*  
*re.*

**E**Ntra luego vn hechizero Turco, huyendo de la ira del Soldan, a quien auia persuadido (prometiendole la vitoria) hiziesse guerra a los Portugueses, en honra de su profeta Mahoma; viene enpos del para le prender vn capitán del Soldan, del qual con algunos hechizos y po luos encantados que le echa, se escapa, hasta que al fin le viene a prender: y teniendole asido, llega el Soldan, y con gran rabia y furor remete a matarle por sus manos: dellas le libran los suyos, y el hechizero le promete vengarle de la muerte de sus capitanes que acabaron en la guerra con la desastada muerte de Don Francisco de Almeyda, que en aquel punto se embarcaua alegre con la vitoria para Portugal: y con esto le dexa el Soldan, recogiendo con los suyos.

Ido el Soldan, queda el hechizero en el tablado contentissimo de auer escapado con vida. Dadas gracias a su Mahoma. Y usando de sus encantamientos y hechizos conuoca a los demonios, y les pide embien del infierno al Descuydo, por el dar la muerte a Don Francisco de Almeyda.

Sale luego el Descuydo, abriendose la boca in

## RELACION DE LA

fernal con grandes llamas y humo, con que le vomitò en el tablado, en el qual representando vna inerte figura, y la misma pereza en el modo de hablar y andar se ofrece a todo el mal que hazer pudiere a los nuestros. Declarale el hechizero los males que Don Fràncisco auia hecho a Mahoma, los muchos Moros que auia muerto: y le encarga que antes que llegue a Portugal, le quite la vida por engaño o traycion, ya que los suyos en la batalla no la auia podido quitar: y para que otra vez el diablo no le engañe, dexale en el tablado, y vafese allà dentro, donde buelue luego con los abominables instrumentos de su maldita supersticiõ, haziendo con ellos sus diabolicas ceremonias, obliga con sus hechizarias al diablo descuydo cū pra su palabra, y dé la muerte al fuerte Capitan, a quien ninguna fuerza enemiga pudo quitar la vida.

En este tiempo estando el hechizero en la fuerza de sus encantos, se fingia dentro del vestuario vn grande ruydo tropel y bozes: con el qual se dio a entender el caso que acaccio en la aguada de Saldaña cerca del promontorio de Buena speranza, adonde fue muerto defastradamente por los Barbaros el fuerte y valeroso Vi-Rey Don Francisco de Almeyda. Finge pues el hechizero ver todo el suceso como passò en vna bazia grã de de plata, que llena de agua, y rodeada de encãtadas yeruas tenia en el tablado: y alegrandose del feliz suceso para el y para los Mahometanos

va dando relacion al auditorio poco a poco, de como los nuestros son salteados de los Cafres, y muerto el Vi-Rey, se recoge con grande alegria.

Este hechizero vestia marlora de Dama (quillo de la India, con guarniciones de plata, vna camisa morisca labrada de puntas, de largas y anchas mangas, vna cabaya por encima morada, guarnecida de oro: en la cabeza vna toca de grandes pliegos de fina caça, con sobarba de lo mismo como lo vsan Cacizes Moros, barbas blancas, ceñido con vna grande liga de puntas de oro.

El Descuydo vestia vna ropa toda tiznada, y cara que representaua bien su figura.

Recogidos todos estos personajes, salio el Culto diuino acompañado de la Fé y Piedad, sienten la desastrada muerte de su fuerte defensor y Capitan el Vi-Rey Don Francisco de Almeyda: el Culto diuino manda a la Piedad haga las obsequias al muerto. Ella se parte a buscar el acompañamiento militar, y al choro funebre, y con el le haze las obsequias, saliendo guiandoles al tablado con muestras de grande sentimiento. Y aunq̃ por la mucha gente y apreto de tiempo, no pudo salir todo. Estaua puesto en el orden siguiente el militar entierro, que en la sustancia salio harto graue y magestoso.

Guiava la Piedad el Choro y acompañamiento, y luego le seguian los musicos del, que eran hasta diez y seys, cubiertos de capuzes de farja negra, de largas faldas, con grandes capillas, que

R E L A C I O N D E L A

les llegauan hasta los pechos , y uan cantando los versos y musica que adelante va puesta , coronados de funebres guirnaldas de cipres, y lo mismo la Piedad. Siguiase luego el exercito de sesenta Soldados todos sin plumages , y con vandas negras sobre los capaçetes, morriones y sombreros: las escopetas debaxo de los braços, y arrastrando las alabardas por las puntas, ellos tristes, y con los ojos en el suelo. Siguiase luego vn page , con vn pendon de tafetan negro con las armas del muerto. Venia tras este otro con el estoque, y otro en pos del, con el escudo de las mismas armas en campo negro. Luego se seguian seys pages com seys ginetas , que de las puntas las lleuauan arrastrando, y todos estos descubiertos, con sus vandas negras al cuello: la bandera yua arrastrando, y el atambor cubierto de luto, roncò el pifano, y todo mouiendo a llanto.

Luego se siguiu el cuerpo del defunto sobre los escudos de seys Capitanes , armado de todas armas, con su zelada en la cabeça, y la visera leuãtada, y descubierta la cara: lleuaua su espada y daga negras, y en la mano derecha vn baston negro y grueso: fue con este funebre y militar acompañamiento dando la buelta al tablado el entierro, y en llegando enfrente del sitio donde estaua la Gloria, se le abrio y sonò dulce musica de varios instrumentos, y santo Thomas Apostol y patrõ de la India aparecio en medio de vna hermosa Ierarchia de muchos angeles : y consolandolos de

la muerte del Vi-Rey: dizeles dexen las muestras de tristeza, y el sentimiento con que la lloran, antes se alegren por la buena suerte que a la India cupo en ausencia de tal Vi-Rey y Capitan con la succesion de Albuquerque, el qual, como otro Sanson Lusitano pondra por el suelo a todo el poder y soberuia Mahometana, leuantando el diuino Culto en todo el Oriente.

Al punto que el santo Apostol les dio esta nueua, dexadas las señales de luto, todos los del acompañamiento sacan de las vandas negras, y haziendo salua de mosqueteria, a son de tambores, chirimias, y trompetas, se fueron recogiendo, mudándose la musica triste del Choro, en otra de fiesta y alegria, que va adelante puesta tras el Choro funebre.

Santo Thomas vestia vna Apostolica sotana de raso morado, con labores de oro, ceñida con vna vanda larga del mismo color, guarnecida de oro: tenía vna capa larga de chanelote de oro azul, con grandes passamanos de oro, echada por baxo del braço derecho, hasta el ombro yzquierdo. En la cabeça vna Diadema o resplandor redondo sin rayos, de dos palmos de diametro, barbas y greña rubias y largas, con gran magestad representò su figura. Los Angeles de la gloria estauan en diferentes trages y postura con linda gracia, representando en todo gran magestad.

Acabò pues este acto con la muerte del Vi-

Rey

## RELACION DE LA

Rey Don Francisco de Almeyda, varon digno de larga historia por ser vna de las mas notables personas que ha visto aquel siglo, de quien es justo digamos algo.

### *Don Francisco de Almeyda.*

**M**Vrio este insigne Capit an vna muerte poco deuida a su persona, auiendo gouernado el estado de la India mas de quatro años prudentissimamente, siendo el primer Vi-Rey que alla fue embiado por el Rey Don Manuel, en 25. de Março de 1506. años, dexando en España glorioso nombre de sus valerosos hechos en armas, ansi en la mauritania, como en Castilla, adonde en las importunas guerras de Granada siruio a los Catholicos Reyes Don Fernando y Doña Isabel con tanta satisfacion y grandeza de obras, que les obligò a recogerse y encerrarse, en demonstracion de sentimiento de su defastrada muerte, que fue en el año de 1510. por los barbaros Cafres en la aguada que dizen de Saldaña, como queda dicho. Edifico en Oriente las fortalezas de Anche diua, muelle capacissimo para las naues, y la de Cananor. Sugeto a la Corona de Portugal los Reynos de Quiloa, Onor, Baticala, y la Isla de Zeitland: haziendola tributaria al Rey D. Manuel embiando allà su hijo Don Lorenço. Destruyo la fuerte y grande Ciudad de Dabul del Reyno de Goa, en vengança de la muerte que los Rumes

dieron

dieron a su hijo Don Lorenzo de Almeyda en el rio de Chaul, fue la vengança tan cruda y fiera, que aun oy dia quedò en Prouerbio. La ira de los Frangues ( que afsi llamauan a los nuestrs ) venga sobre ti, como sobre Dabul. Passaron de dos millones de oro los que se abrafaron en esta miserable Ciudad, de que no quedò piedra sobre piedra, sacrificandola el fuerte Capitan a la vengança de su valeroso hijo, por auer sido el Rey della de los confederados contra Porrugueses cõ Turcos. Desbaratò en la barra de Dio a Mirbocen capitan general del gran Soldan de Egipto, destruyendo vna guesã armada de duzientas velas, en que entrauan grandes y fuertes naues, y ligeras fustas, todas fuertemente artilladas, de manera, que solo en doze naues del Soldan venian quatrocientas pieças de artilleria gruesa, y dos mil Mamelucos gente ferocissima de Europa, que solos doze mil presentaron batalla al Turco Selymo, que tenia cien mil hombres, y por muchas vezes le rompieron su exercito. Pero de los dos mil que vinieron en esta armada, solos veynte y dos quedaron libres de la muerte o captiuerio de los nuestrs; murieron anfi mismo en la batalla tres mil de los otros Moros aliados, auiedo sido tan reñida, que duro dende la mañana hasta la noche sin conocerse ventaja por mucho tiẽpo: dio finalmente sin la noche a todo, dexando Mirbocen su honra en manos de los nuestrs, y huyendo malherido, quedando sus velas o ane-

RELACION DE LA

gadas en la mar , o en poder de Portugueses. Quedò nuestra armada tan destrozada de las balas enemigas, que fue menester rehazerse toda, y tan aspero fue el encuentro que huuo , que solo en vna naue Portuguesa se hallaron mas de cinco mil saetas tiradas del atco enemigo . Fue grueso el despojo que en las naues vencidas se hallò, muchas banderas enemigas, entre las quales se hallaron tres con la empresa del gran Soldan, que era vna cruz con vn caliz y hostia en la boca leuantada, de que dizen vsaua el barbaro por tener sugeta la Tierra santa , o por el milagro del Rey Luys de Francia, el qual siendo preso del Soldan en la jornada que hizo a Ierusalem, le dexò en rehenes de su rescate vna hostia y caliz consagrado en vn altar, con dos velas encendidas; prometiendo, que antes que se acabassen aquellas velas, el bolueria con su rescate: y tardando muchos tiempos, las velas no se consumieron, y duraron encendidas hasta que se hizo entrega del rescate, y al punto se consumieron. Estan oy dia estas banderas en el Real Conuèto de Thomar de la Oden de Christo, como lo refiere Iuan de Barros en su segunda Decada. El milagro escriue Maris en sus dialogos de los Reyes de Portugal, referido de vn Cauallero Español que lo auia escrito. Este milagro acaecio en la Ciudad del gran Cairo, que tiene la misma empresa por armas . Abrasò ansi mismo el Vi-Rey D. Francisco la ciudad de Mombaça, en castigo de la soberuia cõ q̃ recibio su embaxada.

Fue

Fue este Cauallero de illustrissima sangre, hijo septimo de Don Lope de Almeyda, primer Conde de Abrantes en Portugal, hermano de Don Jorge de Almeyda dignissimo Obispo de Coymbra, y de Don Diego Hernandez de Almeyda Prior del Crato de la Orden militar de San Iuan, vno de los Testamentarios del prudente y fuerte Rey Don Iuan el Segundo de Portugal: y aquel que estando vna gruesa armada del Turco en la Isla de Rhodas, que hazia temblar aquellos Caualleros, poniendose en consejo quien saldria a pelear con el enemigo, el valeroso Don Diego votò en si mismo, como a quien cabia aquel valeroso hecho. Muriò de edad de 60. años; lloro su infelice muerte el Indo y Tajo, en donde dexò su nombre illustre en hazañas gloriosas.

Fue Don Francisco de Almeyda Cauallero de tanta cuenta en España, que estando los Reyes Catholicos sobre Granada (era el soldado en su campo, sin otro cargo) muriendo vn Capitan de nombre que combatia por vn gran lienço de muralla, luego fue nombrado y puesto en su lugar el Portugues Don Francisco, que en su officio dio muestras de su illustre sangre y valor. Y señalose tanto entre los grandes Capitanes que allí se hallaron, que bolviendo a Portugal se dio por obligado el Rey Don Iuan el Segundo a hazerle señaladas ventajas, como fue vn dia que yua a la caça, y poniendose a la mca presentes los cortesanos, vido entre ellos a Don Francisco, y preguntòle

RELACION DE LA

tòle, si auia ya comido? No señor (dixo el) por venir mas presto. Pues sentaos a esta mesa (tornò el Rey) y haziendole sentar, le siruieron los mismos que seruian a su Alteza, añadiendo que todo lo merecia Don Francisco como buen Cauallero. En el cerco de Granada le acaecio el caso siguiente. Eran tantos los desafios que pedian los Moros todos los dias, por auer en aquella Ciudad caualleros Moros de grã fama, q̄ el campo de los nuestros se alborotaua, pretendiẽdo cada vno salir, hasta q̄ el Rey mandò, q̄ las tiendas y banderas tuuiesse repartidos los dias entre si, y saliesse de cada vna por su suerte. Estaua en la misma tienda alojado el Gran Capitan Gõçalo Hernandes, de Cordoba y nuestro Don Frãcisco, con otros Caualleros de mucho respeto, Soldados todos, y sin cargo. Acaecio salir vn Moro muy bizarro, tenido en Granada por famoso, a lo que parece, aguardando el dia que cupiesse a la tienda en que estauan aquellos señores, de los quales le saliesse vno digno de su opinion. Y haziendo vna carta para el que le quisiesse salir, le dizia: Cauallero Christiano, quatro puntos defendere con esta lanza que traygo en la mano, es a saber. El rio Guadalquibir corre àzia riba huyendo de la mar. La señora a quien yo siruo es mas hermosa que la tuya. Mi Rey mejor que el tuyo. Yo mejor Cauallero que tu eres. Offreciose luego entre los mas señores Don Francisco, y respòdio al Moro otra carta en que dezia. Que el Guadalquibir corre a-

baxo o arriba; nada me va en ello. A tu señora no la he visto, ni tu la mia; es gran locura juzgar de lo que no sabes. Tu Rey que a ti sea mejor, que para mi el mio, yo soy buen testigo, a quien el mio trae tan leños de sí ( esto dixo por agranios q̄ pretēdia tener del Rey Don Iuan. ) Que eres mejor Cauallero es gran mentira, como luego probare. Y saliendo al campo, le echò del cauallo cõ singular esfuerço, cortandole la cabeça, con que se boluio a vista de todo el campo para los suyos.

Por no interrumpir el hilo se dexarõ para este lugar los versos que se figuen.

SCENA XIII.

Veneficus Sulthani rabiem deuitans.

*Quo me recondet Tartarus? adibo lacus  
Qua tutus imos? antra sylvarum date  
Latebras petenti, nube vel calum tege.  
Infame Ditis numen; horrendæ stygis  
Fallax magister, ore quid falso iuuat  
Monere vatem: similis insano ruit  
Deceptus urget Campson, O falsum caput  
Mahometis! ista cultus importat tuus?*

SCENA XIII.

Dux Mamaluc.

*Quoquo scelestus fugit? Venef. Infernum Chaos*

*Dū Ma  
maluc.*

RELACION DE LA

dux veneficum  
infecta  
batur,  
Arabi  
cis ille  
ac pra  
stigiōsis  
carmin  
bus de  
monas  
exora  
bat, ex  
cusso  
ē cucur  
bitulis  
pulvere  
nubem  
oculis  
oposuit  
inuesti  
gantis  
qui lo  
quētem  
audiens  
ad vocis  
sonū ex  
rabun  
dus cur  
sitabat

Mergito latentem. Dux. Dabimus hāc praesto domū.  
Sed colla funi perfide necandus dabis.  
Venef. Mahomete pateris?

Sulthanus ira percitus irruens in  
veneficum.

Vbi Vbi mendacis caput  
Ferro secandum. Dux. Landis indignum vide  
A te peremptus si cadat, quantus cadet!  
Sulth. Satiabit iram dextra; non collum secas  
Ignaue? mendax viuet! Dux. Est muuus mori  
Citius merēti. Venef. Est grauius immeritū mori  
Sulth. Immerita fallax supplicia iactas adhuc?  
Ligate collum nexibus, triplex manum  
Post terga nodus teneat, & linguam date  
Iugulo reuulsam canibus impastis cibum.  
Venef. Parce imperator, melius hac cadent, dato  
Spatium vocandi numina profunda stygis.  
Sulth. Mendax fidem reposcit: ubi vincunt duc es?  
Qua signa Lusitana? qui reges cadunt  
Vincti catenis, ante victoris pedes?  
Hortaris arma falsus interpers Deūm?  
Venef. Quid si rependam morte victoris duces  
Acie peremptos? Sulth. Sanus an quisquam fidem  
Adhibebit, hac expertus? Dux. Haud fugiet manus;  
Si fallat, iterum vindices: parcas licet  
Tantisper imperator. Sult. Hanc vita moram  
Do, Lusitanum quandiu morti ducem  
Tradas. Venef. Petiturū ratibus haud cerni Tagū;

DUIT. *Mittite solutum funibus; vide tamen.*

Abit Sulthanus.

Venef. *Viuius? Acerbus mortis euasit timor?  
Eia anime, vires sume, terrores procul  
Abeſte; Lethis vnda languentem otio  
Emitte laruam: Ditis inferni lacus,  
Si quid valent promiſſa, laxato viam.  
Incuria moras pelle. Dant manes locum  
Superos petenti, cardine reuulſum eſt Chaos.*

SCENA XV.

In curia.

*Adſum paludis numen immota quies  
Amicat ardo; regna quid lucis iubes  
Viſere ſuperna? Venef. Seruio latenti Deo  
Acherontis imi, falſus & vates adhuc?  
Necdum perofus ſceptra fallacis. In cur. Trucem  
Compeſce linguam larua, fallacem Deum?  
Venef. Quando locutus vera? Victores Tago  
Dent Luſitani ſigna Mahometis mei?  
Figenda templis ſigna Sulthani: ruat  
Potius re uulſo cardine polorum, ruat  
Æternus orbis. In cur. Noſtra ſi prodeſt manus  
Vtere potenti. Venef. Ratibus inuiſus mihi  
Almeida patrium victor in regnum parat  
Portare ſigna, Ductor inuictus palam.*

Huc po-  
tiſſimã  
eligit è  
Pluto-  
nis Satel-  
litibus,  
quia ob  
incuriã  
& ſemi-  
nus pro-  
uifiã in-  
comis  
dux à  
barba-  
ris cum  
noſtro-  
rũ pre-  
ſantiſ-  
ſimis cõ-  
fixus ce-  
cidit.

RELACION DE LA

*Furto domandus, vince victorem dolo,  
Nec regis unquam sospes attingat pedes.  
Patriam reuersus. Incur. Minimus hic extat labor  
Nisi plura iubeas. Venef Falsa ne tradas petam  
Latites profunda (vera qui monstrant) stygis.*

Abit Veneficus.

*Incur. Pectora nocendi conscia, latentem dolis  
Mittite catervam, pereat immersus mari  
Almeida? vel tellure? qua potius plaga  
Cernet cadentem? meruit, ab posset, mori  
Vbique, vbique pariter infestus meis.  
Sed Afra primum postulat tellus, Cadat  
Inultus Afro. Perge quo fatum vocat.*

SCENA XVI.

Veneficus cum pelui, amphora, &c.

plurima  
venefi-  
cus iste  
Arabi-  
cis vene-  
ficiorum  
carmini-  
bas, ex  
magica  
discipli-  
na regi-  
tauit.

*Fallant Aucerni numina vocantem, stygis  
Docebit vnda, quicquid occultat domus  
Tenebrosa Ditis, Tartarus aquarum iubet  
Rores latenti desuper spargam Deo.*

Eit intus strepitus pugnae, in qua  
Almeida interficitu.

*Ah, Ah, Ah. Vide Aethyopas nigros, torquet manu  
Hastile forti. Pereat hoc telo precor.*

Dux

Dux Lusitanus. Ecce torpentes aquam  
 Dorsoreportant; Æthyops telum vibra,  
 Dat inerme corpus miles. En socors suis  
 Occurrit, arma nescius mittit procul  
 Almeida; Torque iacula: confixus cadit  
 Ille ille Terror India: panas dedit  
 Victus Masoma, cecidit, hoc unum est satis.

## SCENA XVII.

Cultus diuinus, Fides, Pietas.

Acerba nunquam luctibus pon et modum  
 Fortuna; latis semper occurrent vices.  
 Maste? rotatu volucris harebit globus  
 Alterna sortis regna voluentis manu!  
 Meus ille cecidit ductor! Almeida iacet  
 Lugubre corpus auibus oblatum feris.  
 Fides. Lethale torsit Æthyops telum graui  
 Turbine ferocis dextra, & aduersum Ducis  
 Transijt inerme pectus. Piet. Heu! cecidit? niuis  
 Emula, nigrati sada nunc tabo iacent.  
 Libycis arenis membra, deformis iacet  
 Almeida sabulo. Cultus Ritibus humanum sacris  
 Pietas cadauer ducito.

Abit Pietas questum cadauer cum  
 Choro funebri.

Cultus. Feretro gemens.  
 Harebo, gemitu debita rependam viro.

RELACION DE LA

Fides. *Aequare lacrymis valeat aeternum fides*  
*Debita merenti: corda liquefiant precor*  
*Oculis acerba flentis. Cultus. En corpus ducis*  
*Pietas sepulchro lugubri portat sono.*

Ducit Pietas Chorū funebrem; Prose-  
 quitur Fides, & Cultus diuinus: Lu-  
 gentes solatur D. Thomas  
 Indiae patronus.

Pietas. *Tristia flebilibus ne parcite lumina riuis,*  
*Pectus inundanti perluat imbre genas.*  
*Donec feruentes Libya saturentur arene*  
*Sanguine, merenti lumine corda fluant.*  
*Scilicet impastis iacet esca leonibus ille,*  
*Ille meus? Pietas si mouet vlla feras,*  
*Vnguibus Almeida tumulabunt littore corpus,*  
*Et lacrymis addent flumina larga meis.*

Chorus.

*Alium meruit martius obitum*  
*Ductor, volucris si tamen auro*  
*Parere decet, cuius Olympo*  
*Aemula virtus, temporis optat*  
*Nescire rotas. Inuida laudi*  
*Fortuna sitim pelle crudris,*  
*Bibulum manat sanguine littus*  
*Cuius similem non bibet vnquam.*

Fides.

*Fleuistis Libya lacrimosa in sorte leones?*  
*Deserto ingemuit littore dura Tigris?*

Dicite

Dicite Lysiaci (si fas) madefacta cruore  
 Regna, triumphalis torrida busta ducis,  
 Flos ubi virtutis fato decensus arena  
 Demisit grauido maius honore caput.

Chorus.

Lacrymas truncis mēta sororum  
 Cum sylua dedit, succina grandis  
 E fronde cadens gutta dolenti,  
 Docuit montes tristia stercora  
 Punica Tellus doluit nostrum  
 Lysia casum. Qui leget oram  
 Libya iunctam cernet mēsto  
 Prope lugentes carmine rupes.  
 Cultus diuinus.  
 Proh dolor! informi sabulo tumulanda iacebunt  
 Membra ducis, viuo cui minor orbis erat?  
 Illum non Afer, potuit non Indus in armis  
 Cernere, cum victor bella cruenta dabat.  
 Procehuit vultus dum fors inimica sagittam  
 Dirigit. In festam comprimam duram manum.  
 Aspice (liuēntis si lumina ceca videbunt)  
 Aspice cui portent spicula dira necem.  
 Chorus.  
 Fortuna rotam vertere didicit,  
 Ignorat adhuc motu celere  
 Tardare, vago dum vehit orbe  
 Tristia latis mixta, secunde  
 Ne crede nimis, subdola cantus  
 Respice terga

RELACION DE LA

En llegando el Choro funebre a este punto, se raigò la gloria, como queda dicho; y habló el Apostol santo Thomas los versos que se siguen.

Oraculum Diui Thomae  
Apostoli.

*Pone modum lacrymis, nec tempora fausta doloris  
Obducant nubes, Asia dum regna micanti  
Lysiadum splendore, nouum sortita decorem  
Aurora primos obscurant luminis ortus.  
Quae mihi consilio superum sunt dedita cura  
Regna Asia tradam sceptro dominanda potenti  
Emmanuelis, amat sibi felix India nomen  
Lysiacum, visura breui maioribus ausis  
Alphonsum dantem Mahometi in Tartara Regnum,  
Quo pietas, & casta fides in pristina surgant.*

Acabando el Apostol de dezir estos versos de subito los Soldados dieron todas muestras de alegría, con alegre salua de trompetas, chirimias, y mas instrumentos de fiesta, y el Choro conuirtio el canto en otro alegre, con que cantò los versos que dizen:

Chorus festiuus.

*Personent leto modulata cantu,  
Masta lugentum facies recedat,*

*Lysijs Indum famulata Regnis*

*Sydera donant.*

*Antequam bello gladium micantem*

*Offerat pugna manus apta, cælum*

*Militat Luso: meritis comantem*

*Carpite palmam.*

*Lugubres longe fugiant cupressi,*

*Hæc dies faustis melior triumphis,*

*Cum ducem tanto duce Portugalli*

*Pensat Olympus.*

## ACTO QUINTO.

**E**Ntra por el Tablado vna grande naue que viene de la India, en la qual venian los Capitanes de Don Francisco de Almeyda: traen las banderas que tomò al Soldan del Cairo en la batalla de Dio. Viene la naue con grande alegria, colgadas las banderas de la popa, y ella cubierta de estandartes y gallardetes, llena de fardos de canela, y pimienta; de cocos, y cosas de la India: vienien cantando los marineros alegres y contentos de ver que entran por el rio de Lisboa ricos, y vitoriosos. Haze salua la naue, gritan los grumetes, amaynan las velas, y danse la buena llegada, venia cercada de monstros marinos, que por entre las olas la adornauan mucho, y con alegre aplauso llegan a la playa.

Sale Portugal a recibir los Capitanes, y presentarlos al Rey Don Manuel, pidiendole se acuerde

## RELACION DE LA

de tan fuertes, leales, y buenos vasallos; ellos presentan al Rey las ganadas banderas: y le dan cuenta de la vitoria, que en su Real nombre, y dicha fuerte haueron del Soldan. El Rey se alegra, y los recibe benignamente, mandando se guarden las banderas en memoria de tan gloriosa y señalada vitoria, sintiendo la muerte del valeroso Almeyda y su desgracia.

## PORTUGAL.

Vestia vna ropa talar de brocado, de colorado, y oro, riquissima, con anchas guarniciones de bordados de oro, jubon de tela del mismo color, greguescos de tela encarnada, con passamanos y alamares de oro; botas blancas, espada de oro ceñida, y echada vna capa a lo Romano sobre los ombros, que se tomaua sobre vno dellos, atrauesandole el pecho, con vna grande y rica joya de diamantes, rubies, y gruesas perlas; en la cabeza gorra, y en ella vna riquissima corona hecha de pedreria, perlas, y oro, de excessiuo precio.

El Rey, despues de auer recebido los suyos con sumo contento se recoge con ellos, acompañado de Portugal, y del Real aparato, con que auia salido la primera vez, de pages, y mas gente de Palacio, y con el mismo adorno que queda dicho. Los versos de Portugal, Capitanes, y del Rey, son los siguientes;

## ACTVS QVINTVS.

## SCENA I.

Portugalle, duces Lusitani ab India reuersi.

*Quid non secundent Cœlites faustum mihi?  
 Dextris meorum cedit Aegyptus, iugum  
 Subit Masoma victus, imperio potens  
 Sulthanus, arma nouit ut penetrent, manus  
 Quæ Lusitana torserit. Regem prius  
 Monitum reliqui, veniet huc præsto suos  
 Coram vidēdi gratia. Dux primus. Hac potior tibi  
 Laus Portugalle debita, & clarum decus,  
 Cuius secundo sydere resurgunt tuis  
 Tot laudis argumenta. Portug. Cum tales dedit  
 Calum colonos Lysta, segetem dedit  
 Laudis metendam pariter, est compar tamen  
 Virtuti, habere merita qui pensei Ducum.  
 Parentis instar regna qui tenet mea  
 Emmanuel ista pendit ut par est, refert  
 Huc Aula gressum, Principi occurro prius  
 Ut vestra narrem Gesta, Praclari Duces.*

## SCENA II.

Emmanuel cum comitatu Regio.

*Portug. En Portugalle pedibus haud unquam tuis  
 Melius recumbens, signa victrici manu,*

RELACION DE LA

Quam cum locanda postibus cerno meis;  
 Qua victor olim Barbarus, regum timor  
 In bella duxit: Memphis sceptrum dabit  
 Quod signa Regis detulit calum tibi.  
 Rex. Maiora Portugallis hoc nomen valet  
 Donare regi, cuius auspicio cadunt  
 Diruta Masome sceptrata, ne videat solum  
 Regnare quenquam, perfida innixum manu.  
 Portug. Hoc Lusitana postulat virtus, dux  
 Quos intueris, arma si moueant, cito  
 Videbis humero Barbari abscisum caput,  
 Vexilla cuius cernis ad plantas dari.  
 Rex. Quot signa Mirbocenus, in vestram tulit  
 Duces cohortem. Nauibus an acie ferox  
 Bella Mamaluchus obtulit: Dux. Bellum duces  
 Quatuor agebant, signa quot cernis, mari.  
 Diffusus ipse, tutior ad oram suos  
 Dat Mirbocenus, prelia mouentes solo  
 Demore gentis acie ius: at ubi manus  
 Adesse nostras sensuac, tutum retro  
 Conuertit ora. Nostra si ut valet manus  
 In bella fortis, lingua valuisset loquax,  
 Plurima referrem gesta: sed Lusum pudet  
 Mandare lingua bella Rex. Dum pugnam solo  
 Stabili ciebat miles, in ponto rates  
 Que cura tenuit: Dux. Secūsus. Vna pugnādi. Suas  
 Ita Mirbocenus copias aquis tulit  
 Viribus in arma, posset ut clasīs freto  
 Nostrum tenere robur aduersum; Rasis  
 Extabat alias, rupis ut valles super,

Almeida victor primus hanc bello petit,  
 Quot tranca pelago ductor è transtris dedit  
 Infecta tabo corpora, quot infra maris  
 Latebras potenti dextera merfit, darem,  
 Hac nisi palato verba clausisset dolor:  
 Cum tangit animum lugubre cadauer, feris  
 Tandem relictum. Rex. Versat instabili rotam  
 Fortuna casu, potuit hac tristem exitum  
 Fadare, nunquam poterit inuitum tamen  
 Almeida tenebris nomen in volui tuum.  
 Dum scepra Portugallis obtineant manus,  
 Qua Lusitanum nomen ac genus sciant.  
 Portug. Hac cura Regnum maneat, ast regem decet  
 Pensare partum sanguine hoc patriæ decus.  
 Rex. Non vos pigebit sanguinis fusi Duces:  
 Hac signa vestra laudis, & regis manus  
 In vos profusa, Numinis ad aram diu  
 Seruanda ferte, pariter & grates Deo.  
 Soluamus, ista prospere vt Regno cadant.

Recogida la naue, y salido del tablado el Rey  
 Don Manuel, entrò A sia sobre vna Bada del na-  
 tural, en forma y tamaño. Venia acompañada de  
 sus dos Orientales Rios Indo y Ganges.

*Asia.*

Vestia A sia vna vasquifia hasta media pierna  
 morada, con guarnicion de ramos de oro y plata,  
 y sobre ella vn largo faldon de raso, con baxos de  
 oro leonado, con largo franjon de oro y seda, y  
 sobre el vn peto de raso azul, cubierto de ricos

RELACION DE LA

lazos de pedreria, perlas, y oro, con fimeras de lo mismo, en braços, y cinta, vn ancho cinto de grandes pieças de diamantes, y rubies, y sobre vnas mangas justas de telilla morada que lleuaua, hasta medio braço, le cahian otras leonadas del mismo que el faldon, y todo vno y otro guarnecido de lazos de pasamanos de oro, y plata. Sobre los braços lleuaua vnas carrancas de leones de oro, de que nascian las mangas anchas y fimeras, acompañadas de papos de bolantes de plata: cuello y puños de argenteria de plata, y el cubierto de gargantillas de perlas y diamantes; en los medios braços que lleuaua desnudos muchos braceletes de lo mismo, calçaua medias de seda amarillas, con ligas plateadas, guarnecidas de oro; en los pies sandalias azules de raso, sembradas de gruesas perlas: el tocado era de quartones de excelente artificio, cubiertos de raso de varios colores: del remate colgauan tres puntas de bolante de tres diuersos colores, que le llegauan al suelo. Trahia en la mano yzquierda vna rebuelta cornucopia de oro de seys palmos de largo, y en la boca y plato della, muchas drogas, y olorosas maças y especierias. Sobre la Bada en que venia sentada, se echaua vn paño de raso blanco labrado de paxaros y flores de la India, con borlas, y franjon de oro.

La pedreria que esta figura lleuaua, excede todo encarecimiento, porque la que se contò fuerõ seys mil y ochocientas y catorze perlas de nota-

ble grandeza, y así mismo sierecientos y nouenta y quatro diamantes, ciento y treinta y cinco esmeraldas, catorze rubies grandes, y feys topazios, doze safiras: siendo de excelente obra y artificio los engastes de toda esta pedreria. Diócele la color leonada y morada, por la de sus naturales no ser clara. La cornucopia de drogas, por ser madre dellas: y lo mismo la multitud de la pedreria, y la Bada, porque en su clyma se crian ordinariamente muchas y grandes, los mas colores de oro y plata por las ricas minas destos metales que en sus entrañas cria.

*Ganges.*

Trahia vna marlota azul de telilla con vna sobreueste del mismo color mas claro, vna y otra guarnecidas de pasamanos de plata; mangas justas del color de la marlota, y otras mas anchas, y cortas a medio brazo, de la forma de cabaia, del color, y guarnicion de la sobre-veste. Vna capa corta de rebueltos bolantes de plata, y azul, grigueseos de chamelote de oro azul, y medias de seda, con ligas azules de largas puntas de oro, alpargates verdes de raso, enriquezidos de pedreria. Barba y greña larga y blanca en la cabeça, ceñida de vna fresca guirnalda de pimpollos de cañas, y juncos del rio, por entre medias hermosas piezas de rica pedreria. Lluaua debaxo del brazo izquierdo vna resplandeciente vna reueftida de conchas de madre-perla, y al cuello muchos y gruesos collares de diamantes y rubies

## REACIION DE LA

cruzados sobre el pecho, cuyo numero no se cõtò (por oluido) siendo grande y notable.

*Indo.*

Trabia el Indo la misma forma de vestido, y solo differia en el color, que era mas escuro, de raso y tercio-pelo, con baxos y ramos de oro, guirnalda de espadañas, y juncia refaxada con gruesos collares de pedreria, cubierto de cadenas de oro, y hilos de hermosas perlas, lleuaua vna urna de oro, las sandalias se cubrieron de piedras ricas.

Diole este color a los Rios, por ser el que se atribuye a las aguas, la pedreria al Ganges ( que lleuò mucha ) y la urna plateada con conchas de madre-perla, por lo mucho desto que de sus tierras y orillas viene. La corona de cañas y juncos, que es la que la antiguedad señalò a los Rios. El Indo lleuaua urna de oro, y del se adornaua, por ser el que mas lo cria en las tierras que riega y abraça con su corriente. Yua el Indo sin capa, por diferencia, y representaua menos vejez, aunque en venerables canas.

Llegando Asia con los suyos al medio del tablado, con gran magestad se apeò, y paseandose en medio dellos, les dá cuenta de vn mysterioso sueño, en que dize le fue mostrado vn Capitan estrangero, que con sus poderosas armas y nombre la auia de ilustrar, honrar y libertar, y diziendo esto les muestra vn retrato de la figura que en sueño auia visto. Estando en duda de que Capitã

seria

tenia este. Sale Alfonso de Albuquerque con su militar acompañamiento. Reconocele Asia, y se le rinde, echandose a sus pies, pidiendole, la quiera liberrar del cruel yugo de los Agarenos y secta Mahometana; siendo recebida del con benigno semblante, asegurandola de que así lo haria, ella con muestras de gran contento se recoge por la misma manera que entró acompañada de los dos Rios.

*Albuquerque.*

Vestia calças de obra, guarnecidas de oro, leonadas, jubon de tela, oro y colorado, cuello y puños corto a lo antiguo; botas blancas al vfo Portugues. Trahia vn rico peto de armas taxiado de oro, lo mismo la gola y espaldar, con sus escarcelas y faldon de raso colorado, guarnecido de oro, espada y daga de guarnicion rica, tiros y vayna de terciopelo colorado, vna banda al cuello, rebuelta a vn hermoso collar de pedreria, en la cabeça gorra de las antiguas Portuguesas, con plumages negros, blancos, y amarillos; en la mano vn baston verde con faxas de oro, era hombre muy biẽ puesto de cuerpo grande, y que representò sobremauera al viuo la grandeza de animo deste animoso Capitan, la edad parecia ya madura, barba larga con su greña de lo mismo, la pedreria que lleuaua en el collar y gorra eran du zientos y catorze diamantes ricamente engastados quarenta y cinco perlas de notable grandeza, y fineza, seys rubies grandes.

M

Salida

Salida Asia del tablado, quedose Albuquerque con los suyos, y estando con ellos tratandose de la guerra que determinaua hazer al Reyno de Ormus. Fingese poeticamente temblar la tierra, y los Capitanes, y mas gente de Albuquerque enfiar se vn poco. Lo qual, aunque acaecio a Don Vasco de Gama en la mar, en lo que toca a temblor de tierra, de hecho experimento Albuquerque en los suyos desunion y rezelos en la conquista de Ormus, por parecerles pocas fuerzas las que lleuauan de armada para tan gran negocio; y al fin como a temerario le dexaron, como lo cuenta su historia, y mas menudamente Iuan de Barros: donde hallo el Poeta lugar de fingir con fundamento auel temblado la tierra a este Capitan, pues para causar rezelos en pechos Portugueses apenas es justa causa temblar el suelo. Y para demostrar esto (que en hecho de verdad acaecio) se fingio el temblor: en lo qual, Albuquerque los animo, diziendo, que no se olviden de si mismos, pues solo del hombre Portugues tiembla la tierra no pudiendo sufrir la carga que lleva, teniendo los a ellos sobre si.

Estando en esto, y mostrádo la esperança que en Dios tiene, de que así sea, y de que el tomara sus armas por instrumento para la dilatacion de su santa ley en aquellas partes tan remotas. Al mismo punto a sonido de celestial música, se le abrio el cielo, apareciendo vna grande Cruz de la gloria, cercada de vn hermoso resplandor, y en

medio de gran multitud de Angeles, haziendo demostracion de que la estauan adorando, vnos de rodillas, otros prostrados, y todos mostrando en su composición la reuerencia que al santo madero se deue por la sanigre preciosa de Christo señor nuestro, que en ella se derramò, cuyas llagas sacratissimas tenia la Cruz en medio de hermosissimos resplandores. Aparecio como digo en medio de la gerarchia, y luego se mouio, saliendo en vna peana de nubes, cubierta de Serafines, en que estaua, hasta el nivel de la fachata, donde empecò a salir sobre el ayre ocho palmos de largo, acòpañada de vna nube sembrada de Serafines, entre los quales auia tres que mostrauan sostenerla en sus hermosas alas, y sin parar pinto se boluio a recoger, y se cerro la gloria, auiendo estado todo este tiempo Albuquerque y los suyos prostrados en tierra cò suma reuerècia adorando la figura del sagrado seño: animadòs cò tal vista y fauor del cielo se disponè a dar las vidas en la empresa, por la honra y gloria del Señor que por nos otros auia puesto la suya en aquel madero. Es bien verdad que esta aparicion de la Cruz a Albuquerque fue en el mar Roxo, y no en la conquista de Orinus, pero en esto no se guarda tanta cuenta, pues a la representacion haze poco caso.

Todo este tiempo que Albuquerque estuuo en el tablado, le acompañaua su campo de soldados Portugueses, y tres capitanes, de los quales el primero vestia chamelote de oro azul, con rica

RELACION DE LA

guarnicion, calças a lo antiguo, espada dorada, y daga ancha, rica banda labrada de oro, gola de curiosa tauria, su gorra negra, con tranzelin de pederria, plumage azul y amarillo, greña y barba media blanca, bota del mismo color, gineta con borla de oro, dorado el hierro, cuello y puños baxos, y vn gruesso cadenon de muchas bueltas de oro al cuello. Los otros dos al mismo traje, solo diferentes en los colores, encarnado, y pardo. Acompañauantes tres pages, lindamente vestidos a la Portuguessa antigua, que llenauan los azarados escudos de los Capitanes. Eran los Soldados de Albuquerque muy luzidos, hasta sesenta en un numero. Los versos en que representaron lo susodicho son estos:

SCENA III.

Asia, Indus, Ganges.

*Asia potentes inter Oceani plagas,  
 Quam fulguranti Phabus illustrat face,  
 Cum primus vnda verticem attollit, iubar  
 Nostris videbam sinibus maius dari  
 Phebo micante, vesper occiduis nouo  
 Superabat ortum lumine, grauatam quies  
 Premebat alta, lucis at fulgor procul  
 Somnos fugauit, surgo, quis tantum mihi  
 (Exclamo) solem retulit? ignotum iubar  
 Illustrat oculos. Forma pugnacis viri  
 Peregrina radios inter affulsit mihi.*

*Ignotus ille, tamen & ignotus placet.*

*Indus. Me simul Ibera turbidus gaza fluens*

*Inuēsit amnis; grauida cum somno quies*

*Aqueum tenebat traditum somno caput.*

*Nisi nomen animo penitus excessit, Tagum,*

*Vmbram vel huius nominis dabat sorus.*

*Gang. Huic nempe Protheus Gāgis imperium Tago*

*Dedisse memini. Fare sed nomen ducis.*

*Qui gestus oris? pace, vel bello potens?*

*Asia. Vtrumq; præstat ore. Mauortem, truces*

*Vbi fingit oculos torua demittens graui*

*Stomacho supercilia. Placidus, ubi cadunt*

*Ferocis iræ, penitus & Martem exuens,*

*Vni videtur commoda natus toga.*

*Vinum figurat tabula. Promissam niuis.*

*Pectora videtis emulam barbam, tenus?*

*Indus. Viuax senectus bellicum spirat. Gang. Minis*

*Reddit ferocem vultus. Asia. Abscondit genas*

*Comata vestis ore rubicundo cadens.*

*In colla circum. Gang. Patria qua tantum dedit?*

*Asia. Externa facies indicat procul meis*

*Abeſſe regnis semen ignotam viri.*

*Sed qua requiram? quis ve quaſitum dabit?*

*Ind. Armatus ecce miles huc veritū gradum.*

*Gang. Habitus remotum gentis ostentat genus.*

*Animus secunda corde præſagit mihi.*

## SCENA II.

*Albuquertius, & comitatus.*

*Tandem procellis horridum ceſſit mare*

RELACION DE LA

*Asiam potenti Lysia, tenet solum  
 Stabile tumentis incola Thethidos diu,  
 Vis Lusitana. Asia. Tabula quem pictum gerit  
 Cerno loquentē. Ind. Paululū expecta. Albuq. Neget  
 Quis Lusitani regis auspicio maris  
 Ostia patentis? alia quo nunquam manus  
 Vexilla posuit? Asia te calum petit  
 Meliora portans Sydera. Asia. Quid ultra? vocat.  
 Gang. Presto vocati pergimus. Asia. Felix meis  
 Adesto regnis columen, & faustum iubar.  
 Asiam requiris, Asia sed potius tuis  
 Per est recumbam pedibus. Indus. Oblatus feret  
 Indus iubenti colla, si mittas iugum.  
 Gang. Pallentis auro Gangis haud alias caput  
 Visum tuere deditum. Albuq. Ledit sopor  
 Vigilem? vel oculus corda quod fingunt, videt?  
 Asiam cadentem inermis ad plantas ducis!  
 Asia. Cui pugnat ather cuncta vel inermi cadunt.  
 Albuq. Non arma restāt? sanguine nisi emat, nihil  
 Alphonfus estimat imperia. Martem iube  
 Laccsat armis, segetem ubi laudis metat.  
 Asia. Poscit valentis hanc Asia dextram Ducis.  
 Albuq. Poscat necesse est, nostra si fieri cupit,  
 Nam pace regnum quærere Alphonsum pudet.  
 Asia. Reposcit arma per sidis iniquum iugum.  
 Quod regna toties nostra non ultro premit.  
 Ind. Aliud Masoma imposuit. Gāg. Hoc peius grauat  
 Albuq. Sed non grauabit arma cum probet manu  
 Que Lusitanus torquet. Asia. Hoc pignus satis,  
 Orbis leuamen unicum Alphonfus mane.*

Albuq. *Explebo tanti nominis pondus cito.*

Abit Asia cum Fluminibus.

Albuq. *Subacta pelagi regna victrici manu,  
Subigendat restat Asia: non mæsis grauat  
Ruris colonum, præmia laboris legit  
Sudore laetus: segetis ad fructum duces  
Matura laudi tempora reposcunt manus.  
Districtus ensis capita dum Mauris secat  
Persida coronam potius aptandam Comis  
Resecat meorum, stringite micantem, ruet  
Fulgore cæcus hostis.*

Excitatur strepitus, instar telluris motus.

Dux. *Impulsu quatit*

*Que vis trementem: subsilit plantis humus.*

Secundus. *Omen sinistrum mittito calum procul.*

Albuq. *Durate Portugallia clarum genus,*

*Durate Comites, terra vos tremit Indica*

*Tremit Asia Alphonsum, solum, pelagus, timent*

*Tartara, timebunt potius ubi iugum pati*

*Cogentur armis, occupat mundum tremor*

*Vbi Lusitanos sentit imperio super*

*Calcere pavidum, sentiet tandem meos*

*In arma ruere, quisquis aduersum volet*

*Probare telum. Corda præsentis Duces*

*Firmate bello, Persicus vocat sinus*

*Marte occupandus. Dux. Astra qui telo petit*

*In se reciprocum torquet; in calum parat*

*Quod non probante Numine capeßis. Vide.*

RELACION DE LA

Albuq. Calum repugnet perfidum aboleri genus  
 Stirpis nefanda. Secūsus. Nouit & tamen diu  
 Regnare patitur Deus, ubi uolet, modum  
 Ponet iuberi. Albuq. Vult nisi timetis. Dux. Monet  
 Magis timendum terra, dum timet Poli  
 Concussa motu. Albuq. Scilicet calum docet  
 Timere bella Lusitanum; est hoc rude  
 Genus ut timorem discat. Secūsus. Insanum puta  
 Quem nil timere cernis? Albuq. Ignauum puta,  
 Nec Lusitanum, bella qui reuens timet.  
 Dux. Non tela metuit hostium, calum timet;  
 Albuq. Et est timendum Lysio? Calum, iubes  
 Fatalum Masoma timeat Alyhonsus: cadat  
 Prius trifidum vindicti telum manu  
 Tua vibratum, videat exanguem prius  
 Quam vel timentem cultor infamis tui  
 Mahomete Numinis; abeat tantum procul  
 A Lusitano genere dedecus.

Auditur caelestis concentus, & rupta  
 nube apparet Crux.

Albuq. Pater  
 Calum corusco lumine: quod nam omen serus.  
 Portendit hilari? Excitat animum Polus.

Crucem intuitus.

Calo verendum insigne, solamen, quies,  
 Anchora salutis vltima, procellis mare  
 Dum feruet orbis perdit, agoosco crucis.  
 Pretium, cadentis Tartari signum vident

Oculi

*Oculi meorum, cecidit & victus cadet.*

*Leue si repugnet orbis hoc pati iugum.*

*Absconditur Crux sub nube.*

*Polum vocantem sequimur? an mentes ad huc*

*Torpor pauentes detinet? Dux: In hostem iube*

*Stringantur enses, signa qua ducit Polus*

*Sequemur ultro. Secūdus: Sequitur in mortē libēs*

*Authore calo miles imperiam Ducis.*

*Albuq. Non illa mortem signa portendunt pio*

*Generi, flagellum potius in Mauros ferunt*

*Vos Lusitanos, quādiu necit moras*

*Nec dextra bello fulminat, Mauro datis*

*Vitale spatium. Ormusum cernat prius*

*Victoris arma, quisquis ad bellum suas*

*Aptet cohortes. Dux Dederit vbi signum tuba*

*Cernes volantes citius in Martem duces,*

*Quam volitat. Eurus, prapes aut Notus mari.*

*Albuq. Citius volantes vrbis exitium vocat.*

*Vel sponte Ceyfadinus, aut virgis Puer*

*Domandus Albuquerque subdet caput.*

*Abit Albuquerque paratum bella.*

Recogido Albuquerque con su campo Portugues aprestarse para la guerra de Ormus, entra Ceyfadino Rey de Ormus, niño de doze años, que entonces tenia el nombre de Rey de aquella riquissima Ciudad y Reyno de Ormus, tiranizado por Coicatar su gouernador y confegero.

Ormus es una Isla de Ceisfadino.

Vestia el niño irage y adereço Real, que conf-

RELACION DE LA

traua de vna rica marlota de terciopelo verde , labrada de espessos ramos de seda y oro encarnado, y paxaros de varios colores, medias mangas y delantera cubiertas de alamares de oro , con diamantes por borones , el capellar con franjon de seda y oro del mismo color y labor ; la camisa riquissima de mangas largas , toda la orla labrada de oro y seda, argenteria y perlas ; y lo mismo en las mangas a la redonda, tenia el labor en anchura medio palmo: la capilla del capellar yua toda llena de grandes diamantes , en riquissimas targetas : ceñia vna rica fota de carmesi y oro , al cuello vn curioso tarçado de lo mismo , con vayna de terciopelo carmesi , con muchos florones de diamantes . El tiracuello era vn hermoso y rico collar de mas de ducientos diamantes grandes y finos. Era la trunfa al modo de tiara hecha de faxas de oro, perfiladas de perlas, con entremedios y compartimientos en todo el cuerpo de las faxas de finissima pedreria en precio , grandeza y artificio de engastes . Por los agugeros de la red que hazian las faxas, salian menudos papos de bolantes de encarnado y plata; de los quadrados salian veynte puntas de crystal de roca ; y menudos rubies engastados en oro , calçatia medias de seda encarnadas con alpargates de raso del mismo color con filetes de oro ; y sembradas de varios ramos y flores de seda y oro ; con joyas entremetidas de pedreria . Los diamantes de las faxas eran 250. esmeraldas grandes y pequeñas 300. y cerca

de otros tantos rubies. Rematauase la tiara con vn hermoso globo de medio palmo de diametro del mismo refaxado, y guaruicion de oro, perlas, y diamantes. Por timbre vn rompente León de oro, con doze diamātes y seys rubies, y de la cabeza del salia vn blāco plumage de finas garçotas.

En el globo estauan 40. botones de diamātes, y trescientas perlas que le perfilauan las faxas de su redondez, las de la tiara eran quatro, mil y cien perlas redondas y claras, ceñia esta preciosa triunfaua corona real formada de quatro pyramides con sus entremedios, que nascian de vn friso, sobre que se leuātaua, era el simplez de toda ella de oro, y los perfiles vn collar esmaltado de blanco de oro, todo el friso se sembraua de engastes de perlas redondas y tan grandes como vn gran garuanço remojado. Yuan entremetidas en medio de las perlas diez joyas de diamantes, en curiosos y ricos engastes; los pyramides tenian el mismo perfil, y en el del medio, que eran quatro yua vna corona de diamantes grandes, y vno mayor que vna vña del dedo pulgar: en el segundo pyramide otra con cinco diamantes grandes, y vna çaphira del tamaño que el ya dicho diamante, en su engaste rico. El tercero pyramide contenia vna esmeralda mayor en grandez a dos vezes, y finissima, con otra corona de diamantes, que tenia 48 y en el medio otro como el del primer pyramide, en el quarto estaua otra joya con cinco diamantes grandes, y por baxo vn coraçon de oro cō 35.

RELACION DE LA

diamantes, y este le caya al lado del coraçon, los braços que lleuaua desnudos a lo morisco lleuaua cubiertos de laços de braceletes de pedreria y perlas; colgauale del cuello sobre los pechos vna grande y notahle joya de piedras de gran valor, porque en vna misma quantidad era cada vna de dos distintos colores, del tamaño cada qual de vna vña, recebialas en vna hermosa tarja vn artificiofo joyel de oro; que tenia de quadro medio palmo, y ellas en excelentes engastes, perfilados de gruesas perlas, y se colgaua de vna linda, y sutil cadenailla; la qual joya fue del mismo Rey de Ormus; y por baxo vn grande collar de pieças de oro esmaltadas con diamantes, y entre medios de finas perlas y grandes, tenia el collar cien diamantes y otras tantas perlas, eran mas de 800. diamantes los que lleuaua, y mas de 400. esmeraldas cerca de 300. rubies, vna notable çafira, mas de seys mil perlas, las demas redondas y grãdissimas.

Salio acompañado de 16. pages todos a la Morisca con sus marlotas de varios colores de telas y rasos, çamelotes, y primavera de oro, todas ricamente guarnecidas, camisas a la Morisca de mãgas largas y anchas de puntas y labores de seda y oro, sus foras de seda con que se ceñian, en las cintas çaranas ricas con vaynas de plata y oro, y tercios de lo mismo, çapatos blancos, medias de seda varias en color, en las cabeças trunfas de caça fina a la morisca, con sus plumages de varios colores, a los cuellos cadenones de oro y pedreria.

Los Capitanes que le acompañauan eran seys vestidos al mismo modo Persiano, los colores, azul escuro, verde claro, amarillo tostado, blanco, y leonado, con ricos capellares, y marlotas preciosas, alfanges y ricas tocas, con mucha pedreria y collares ricos a los cuellos, los plumages de varios colores, echados con bizarria a la soldadesca.

Entrò quexandose el niño de la fortuna, que tanto madrugò a perseguirle, y le maltrata con los pesados cuydados de la guerra, y gobierno de su Reyno. Estando en estas quexas, entra Coieatar con dos Capitanes, y con soberuia y altiuez llama a los Capitanes que acompañauan al Rey, y los lleva consigo contra voluntad del mismo Rey que mostrò sintirlo, riñendole asperamente, hasta apuñar a su alfange contra el, amenazándole con mucha colera y gracia. Dexandole finalmente Coieatar con los niños pages que le acompañauan de su misma edad, con quien les manda se alegre, y a ellos que se huelguen con el Rey, haciendo juegos y danças: el se parte a la guerra cō los Capitanes.

*Coieatar.*

Vestia Coieatar vna marlota rica de terciopelo morado, con anchos passamanos de plata, de mas de quatro dedos de ancho, el capellar era del mismo, con fondos de oro y guarnicion de plata, a dos passamanos anchos; camisa morisca hecha en Turquia, labrada de sedas de colores; borze-

guy y chinela atamarados, al fange riquissimo, cõ  
 vayna y nias guarnicion de oro labrado de Tur  
 quia, y por tahali vna rica vanda colorada labra  
 da, y con puntas de oro, ceñia vna fota encarnada  
 con grandes puntas de oro, toca de caça fina, cu  
 bierta de pedreria, y collares esmaltados con grã  
 des perlas, plumage vario, y grande la barba de  
 mediana edad, y greña rubia. Representò sober  
 uio y arrogante personage.

Acompañauanle dos gallardos Capitanes, ve  
 stidos al mismo modo en riqueza y trage, ca  
 da vno de differente color y plumage, y adorna  
 dos de mucha pedreria, perlas, y ricos colla  
 res.

Salido Coicatar con los Capitanes, quedase  
 el niño Rey con sus pagezitos, dos quales le per  
 sifaden, y con la facilidad de aquella edad, se des  
 cargue de cuidados, y se huelgue como los años  
 le combidan. Luego hazen sus juegos y dan  
 ças a la manera de su patria, sacando a compas  
 las carañas de sus vaynas y haziendo alegres mu  
 danças, en forma de guerra, lo qual hazian con  
 lindo ayre, y gracia, saltando a punto, y reco  
 giendote debaxo sus escudos, y estando todos  
 embendos en su alegre exercicio, enfrã dos pa  
 gezitos niños, muy agraciados, que huyendo  
 del son de las armas Portuguesas, se acogian al  
 Rey, dandole auiso de la Ciudad alborotada. Y  
 al punto sonan las tromperas Portuguesas a son  
 de batalla, con el qual sonido se altera el niño

Ceyfadino, a que se leuantan los pages, y hecho vn cuerpo con sus Catanas y escudos adereçados, le rodean con gran corage, en la qual postura se salen del tablado. Los Versos Latinos dizen:

SCENA V.

Ceyfadius puer Rex Ormusianus cum  
apparatu Regio.

*Inimica sortis Regna, regnanti quies  
Inuisa puero, grande quid pondus iuuat  
Mandare sceptro debili, tenera manus  
Vix sceptras sustinent leuia, restant graues  
Adhuc labores, insuper ut annos grauent  
Pueri, minores regna quam poscunt mea?  
Subeunda Martis alea: timores prius  
Quam Pax videndi. Dexteram valebis modo  
Tibrare tela: potior at ludus vocat  
Puerilis, aliam tela sibi poscunt manum.  
Dux Peris O clara regum Persidis proles, tuis  
Spes reliqua Ceyfadine, si valet minus  
Puerile robur, tenera nec ferrum manus  
Tractare didicis, regis hoc norunt sui  
Seruare regnum, corda que cernis Ducum  
Rex. Quid bella puero lacte cum primo datis  
Suggenda: teneros seu non docet Tigris  
Catulos in hostem ruere, ludentes finit  
Saltare, rupes inter & montis iuga:*

Ormu-  
siani Re-  
ges à per-  
sidis Re-  
gibus an-  
tiquissi-  
mum ge-  
nus du-  
cunt,

RELACION DE LA

*Ah Sceptra! Regis dura quid in arma trahitis  
Inerme pectus? Abiite crudeles mei  
Somni latrones. Dux Secūdus. Persidis genus vide:  
Quae sceptra puero dedimus, hac noītris damus  
Seruanda telis. cerne quod nomen geras.  
Rex. Datis Pucillo sceptra? quam vellem nuces  
Ludo daretis potius: O fallax bonum!  
Non placeo Ceyfalinus, hoc sceptrum placet?  
Sumite, quietem reddite. Dux. Frueris diu  
Dextris tuorum tradita, bellum parat  
Dux Coiatar. Rex. Ah Regis indignum iugum!  
Ah Coiatar! Secūdus. Aduentat en procul, tace.  
Rex. Tacere Regem? sceptra quid timido datis  
Tractanda Pucro, timeat vi seruum datis?*

SCENA VI.

Coiatar, Rex, &c.

*Quid ista Ceyfadine? cum bellum duces  
Conuocat in arma, lentus obdormis Puer?  
Rex. Quid ista Coiatar? parantur hostibus  
Qua bella Ceyfadinus ignorat Puer?  
Coiatar. Gerenda mitte bella, queis vsus dedit  
Tractare, & atas grandior, sceptrum graui  
Tuere nomine, reliqua tueniur Duces.  
Puerile restat otium, pueri dabunt  
Ludicra videnti; ad bella pergamus. Rex. Monet  
O Coiatar regale, quod nomen gero,  
Aliter loquendum regibus. At atas feret*

*Qua modo negavit. Coiatar. a Luminis at orbis parēs  
Moneat puellum, dextra cui sceptrum dedit  
Hac Coiataris; arma nos vocant Duces,  
Ferte arma; vires cogite: cohortes dua  
Tueantur arces, hostis ubi muros quatit  
Facile ruentes pectus opponet phalanx,  
Assuet a bello mania tueri pedes.  
Equitis volantis ala, qua Mauors petat  
Anceps propinquet, hostibus grandis timor.  
Hic Ceyfadinus maneat, hic latum choris  
Seruate pueri.*

*Abit Coiatar cum Ducibus qui Ceyfadinum  
Comitabantur.*

*Rex. Scilicet regnum tenent  
Mancipia? Regis umbra vix restat mihi.  
Puer Auli. Quid molle pectus gradibus curis grauat?  
Ridere tempus porius hoc regem monet,  
Inuitat annis pueritia, leues iocos  
Aptemus, arma tractet insanus furor.  
Rex. b Moneis ultro lata cupientem, iuuat  
Hac turba regem, quandiu pugnam Duces  
Armis capessunt, ludere cientes chorum.  
Puer Auli. Latere Ceyfadine, qui bellum mouet  
In arma tendat. Secundus. Regis intactum mihi  
Caput reseruet Mahomet, hoc regno satis.  
Puer Auli. Versat choream, tutus inuitat locus.*

*Agitant Choream Aulici, dum saltant; pueri  
nuntium portant regi.*

*a Nulla  
vnuquam  
barbaris  
ac tyrannidis  
regni potestas  
fuit secura  
minus vero  
Ormufianis  
quibus occa-  
catis plena  
erat ergastula  
hinc Coiatar  
miracaliditatis  
vir. Ceyfadini  
parente oculis  
orbis ad regni  
fastigium erexit,  
quo vita sua  
et pueri tutelam  
ac tyrannidem  
agebat manifesta.  
b Facilis*

RELACION DE A L A

incōstāz  
tia Cei-  
fadini  
ingeniū  
indicat  
puerile.  
c Nōdū  
nostriv  
bē inua  
ferant,  
sed tor  
mentorū  
sonitus  
ad oram  
appellen  
tū pueo  
rum ani  
mos per  
culserat  
& timo  
re exan  
gues a  
ctum de  
summa  
renun-  
tiāt Cey  
fadino.  
d Urbis  
obsidio-  
nē, & ir  
raptio-  
nē hosti  
lē pael  
las faciē  
de cōme  
morat  
metu sci

Puer nūt. *Ad arma Ceyfadine, quia noctis moras?*  
*Consule ruenti patria. Rex. Regnum cadit?*  
*Virtus meorum perijt? O sortis vicem?*  
*Expone cuncta. Primus. Classis in portum ruit*  
*Hostilis, onere cuius ignoto graues*  
*Vnda tremiscunt, tela minitatur tuo*  
*Intenta capiti. Rex. O regis infaustum decus!*  
*Cumulus malorum decrat hoc vnum mihi.*  
*Secundus. Maioris horror ingruit, muros quatit*  
*Inensus hostis, territant calum graui*  
*Tormenta sonitu sulphuris nubes volant.*  
*Rex. O triste puero nuntiū! Primus. d Martē duces*  
*Acuunt feroces, turba percurrit. vias*  
*Excita tumultu, frangit obstantes paor,*  
*Lamenta, gemitus, lacryma, luctus sonant.*  
*Secundus. Te quarit vnum turba, te saluum cupit*  
*Adesse, vite flore ne primo necem*  
*Subeas precamur. Aduolant hostes. fuge;*

Auditur tromentorum sonitus.

Rex. *Impellit aures sonitus, hic bellum ciet?*  
 Puer. *Consiste Ceyfadine, neu Martem time,*  
*Puetos videbis, corde sed reddunt viros.*  
 Rex. *Aduent at hostis. Puer. Regium presta genus;*  
*Nusquam timentem videat. Rex. En signū procul.*  
 Puer. *Inccede coram grauiter, vt Regem decet.*

Yuan se recogiendo por vna parte los de Ormus, y por otra salian las banderas Portuguesas,

esten-

entendiendo las vitoriosas quinás y Criz de Christo al son de trompetas y atambores, y luego fuc dando buelta al tablado la soldadesca de Albuquerque, que eran mas de sesenta arcabuzeros, hombres de armas, y coseletés, con sus alabardas, en el vltimo dellos acompañados de sus capitanes vestidos, como queda dicho, y armados cabeça y pechos con luzidas armas, sus morriones y plumages, aparecio el grande Alfonso de Albuquerque con su baston de oro y verde: llegados enfrente del proscenio, despues de auer dado buelta al tablado, y hecho salua a su Magestad y Altezas, abatiendo las banderas, se pusieron enfrente de las murallas de la Ciudad de Ormus, que fuera de la fachata del proscenio, tenia sesenta palmos de largo, en espacio de veynte se representaua por vn pedaço de baluarte y muralla con su torre de homenaje, en altura de quinze palmos, y de largo veynte con sus puertass, y coronada de almenas; luego mandò Albuquerque reconocer el sitio, y maddò se asentassè la artilleria para batirla, salieron con gran ruido en sus carretas 4. pieças de bronce cõ guarniciones doradas, y ellas de seis y cinco palmos de largo, lindamēte obradas. Empeçose pues la bateria, recibiendo primero Alfonso d' Albuquerque vna embaxada del Ormusiano sin conclusion, a q̄ vino vn gallardo Moro sobre manera bizarro y fanfarrõ. Los nuestros q̄ disparauã su artilleria, respondierõ los de dētro cõ estruēdo admirable, q̄ parece se hundia.

*licet ante tubã,  
belli exitu prædocente.*

## RELACION DE LA

el tablado, con la grito, y sonido de la artilleria, de que la Ciudad estaua muy proucyda. El qual estruendo acabado, se vino al assalto de parte a parte, pretendiendo los nuestrs llevar la muralla a escala vista, quando los Moros como esforcados y animosos salierō a las puertas, y hizierō terrible resistēcia que representaua la cosa mas al uiuo de lo que sofriā las burlas, y representacion fantastica, hasta que llevados los enemigos por los nuestrs, colgarō de las murallas bandera blāca: y luego salio vn Embaxador de la ciudad enemiga, a quien Albuquerque no quiso oyr, y cō breues razones embio temblādo cō recaudo al Rey Ceifadino, que luego se viniesse presentar delāte el, si no queria ver de todo la ciudad por el suelo, como ya estaua gran parte de sus murallas. Boluido este Embaxador con la imperial respuesta de nuestro Capitan, aparece Ceifadino Rey niño de Ormus con su Rēal aparato y acompaņamiento de los suyos tristes como gente rendida y puesta en manos de sus enemigos.

Alfonso de Albuquerque le recibe con toda honra y reuerencia deuida a vn Rey, aunque vencido, y le assienta cabe sy, consuelale de su desgracia, y llamando a Coieatār delāte sy, y del Rey, reprehendele asperamente de las tyranias q̄ hazia, amenazandole cō la muerte, perdonādole a la instancia del mismo Rey, que intercedio por el: mandale con todo, que nunca mas parezca de lante del.

Salido Coicatar con muestras de gran sentimiento, dando mil queexas del Rey y de la fortuna, Ceifadino de su misma voluntad se pone en las manos del vitorioso Albuquerque a sí y a su Reyno, haziendose tributario y vasallo del Catholico Rey Don Manuel, en cuyo nombre le entrega el cetro y corona Alfonso de Albuquerque, que el Rey se auia quitado de la cabeça, y puesto en sus manos, en señal de vassallage. El Capitan le toma la palabra, y exhorta a los de Ceifadino cumplan la obligacion que sobre ellos carga, añadiendo, que si ellos se descuydan, el se la hara cumplir. Estando en este acto Albuquerque y el Rey aparecen las dos famosas ciudades del Oriente Goa y Malaca, que buscan armas Portuguesas en su fauor, y en llegando al Capitan Albuquerque, se le postran, suplicandole las liberte del pesado yugo Mahometano, offreciéndose por tributarias, y de le tomar por señor. Recibelas el Capitan con mucha benignidad, y les promete su fauor y defensa; tomales la homage en nombre de su Rey Don Manuel, y boluendo acordar a Ceifadino el cumplimiento de su palabra, se parte a conquistarlas con todo su exercito. Las dos Ciudades venian vestidas por el modo siguiente.

*Malaca.*

Vestia ancha y corta ropa de muchos pliegues muy por encima de la rodilla de tela de oro y amarillo, sy por baxo otra mas larga hasta media-pantorrilla de terciopelo verde, labrado de troços

RELACION DE LA

de oro y seda, y su franjon de lo mismo, la guarnicion de cañutillo de oro, de bordaduras anchas y vistosas por encima en forma de faldon de terciopelo cō baxos de oro, guarnecidos de pasamanos, franjō y foguillas de plata; las medias erā de seda azul, y las sandalias de raso blanco perfiladas de oro cō labores de pedreria y perlas. Ligas de verdemarino cō puntas de plata, y sobre la segunda vestidura vna ancha y mas corta de telilla colorada, cō mangas anchas, y cortas, que le salian por dos carracas de leones de oro, jūtândolas en menudos pliegos, y por baxo otras māgas justas, hasta medio braço de lo mismo q̄ el faldon verde, y lo que quedaua de los braços cubierto de braceletēs de pedreria y perlas, lo mismo el cuello. Sobre los pechos le colgauan sueltos collares ricos de lo mismo, ceñia esta vestidura corta y ancha con vna vanda amarilla y puntas de oro, que se remataua en vna hermosa rosca q̄ della se formaua. Lleuaua terciado berbeisico, tahali de oro y seda; con grādes borlas de oro, en el braço derecho vn azerado escudo cō sus armas que son vn junco Malabar o nauio a modo de patage Ingles enpero mas largo y mas angosto. El tocado era vna cinta de diamantes, sobre papos de bolantes de plata, y verde, que prēndia vnas lenguetas de quartones que le ceñian la cabeça. empeçandola de en medio en mas de vn palmo, y deminuyendo la proporcion dellos, acabaua el vltimo, en medio palmo, todos de raso azul colorado y ver-

de, perfilados de oro, anchas y óuadas en alto, y medio redondas. En lo baxo eran estas linguetas todas cubiertas de diamantes y esmeraldas, çafiras, y labores de perlas; los cabellos lleuaua trençados con hilos de perlas; rematauase este tocado con vna torre y muralla de plata, sembrada de perlas y perfiles de collares y cadenas de oro, y otras ricas joyas. Sobre las espaldas le cahiã puntas de bolantes, de los mismos que los del tocado, con vna hermosa cabellera suelta y rubia. Por el lado derecho hasta el yzquierdo, en modo de toca le ceñia el rostro vna punta de bolante del mismo color que los demas, que mucho le agraciãua.

Diofele el color de oro, por su riqueza de minas del; el azul, por la vezindad con que goza de las olas Malacas que la bañan; las cabeças y garras de leones, por la fiereza de los luyos, que son tan fuertes, belicosos, y enseñados en el exercicio militar, como lo muestran los crüeles encuentros que con los nuestros tuuieron tantas vezes.

*Goa.*

A Goa adornauan y vestian vna vasquiña de tela azul claro, color de cielo, y vna ropa corta por encima, cõ su franjon largo de terciopelo de oro colorado todo con ricas guarniciones y pasamanos de oro y plata; el azul de oro, y de oro el colorado, sobre la colorada salian vnas largas y anchas fimeras de raso blanco, cortadas

RELACION DE LA

en el medio perfiladas de oro, y labradas de fina pedreria, las mismas le cahian sobre los braços que se adornauan de quartones ençarnados y bolantes blancos de plata, y sobre ellos cabeças de cocodrilos argentados de oro; el jubon de tela azul, los pulsos descubiertos de ropa, y cubiertos de braceletes de oro, perlas y rubies; vn peto de armas plateado; con su gola, labrado todo de tauxia negra sobre oro; con las armas de Goa, que es la rueda de santa Catalina, porque en su dia la tomó a los Moros Alfonso de Albuquerque, vn manto de raso blanco, labrado de paxaros de colores de seda y oro; obra curiosa de la China. El tocado de cabellos, tomados en forma de guirnalda, llenos de perlas, ingeniosamente entretexidas, de las quales yua riquissima, con collares de pedreria, en medio de la frente vn rico firmal de diamantes, por remate y vltimo tocado vna torre como Malaca con su muralla, insignia propia de las ciudades; era todo de plata; y encima de la torre vna mitra pontifical con vna Cruz primaz de dos trauiessas, en señal de que es Metropoli y Primaz de todo el Oriente. Cahiale sobre las espaldas vn velo de plata, que sobraua de los que se entretexian entre las rubias rrenças de sus cabellos, y sobre el pieças de finissimos rubies y esmeraldas, pero lo mas que lleuaua eran perlas en gran numero, que por oluido no se contarón. Calçaua medias blancas de seda, y alpargates azules de raso con labo-

res de oro, y flores de seda encarnada, y piedras; buelta y puños de oro y seda, ligas azules con pñtas de oro. En la mano yzquierda lleuaua vna tarjeta dorada en forma de escudo, en medio della en campo colorado vna rueda de santa Catalina, formada de piezas de pedreria, eran las bueltas de collares, y las nauajas de hermosas puntas de cristal en ricos engastes, guarneciafe la tarjeta de collares de pedreria y botones de diamantes y oro, cõ otras joyas, en los lugares que permitia la forma de la pintura; y en el quarterõ de en-medio, de tres que tenia en la parte superior, vna grande joya de pedreria fina, y todo lo demas sembrado de perlas, conforme pedia el arte de la tarja. La torre del tocado cargaua sobre quatro quarterones azules, verdes y colorados de raso, realçados de oro, con entremedios de labores de aljófar grueso, y otras piezas ricas. Diofele el color azul, por las mezcladas olas de rios que con la mar en rueda la hazen isla: el colorado con el peto y gola, por su militar esfuerço: la mitra y cruz por Primaz del Oriente, la pedreria como a señora della.

Lleuaua sobre los ombros carrancas de lagartos o cocodrilos por los muchos que andã en los rios y esteros de mar que cercan a la isla de Goa, los quales son de tan desmedida grandeza que tra gan a vn hõuillo o buey pequeño, y fue hallado vno que lleuaua tragado a vn esclauo, y otro arrojados por la cadena en que ambos estauan: y tal huuo que pequeño del tamaño de vn perro chico

RELACION DE LA

pegò a vn Elefante de estraña grandeza , y le tuuo asido de vna pierna. Como se cuenta en el lib. 2. cap. 1. del cerco de Goa y Chaul que con admirable esfuerço sustentò el Vi-Rey Don Luys de Araide Conde de Aroagia.

Salido que fue Alfonso de Albuquerque con los suyos a conquistar las dos ciudades, quedauase en el tablado Ceifadino mui contêto por verle libre de la seruidumbre en que su governador , y tyrano Coicatar le auia puesto. Los suyos le reprehenden diziendole que como niño poco experimentado piensa tener su Reyno seguro, entregandose a quatro peregrinos foragidos , de cuya palabra se denia hazer poco caudal . En esto le dan recaudo ser llegado vn Embaxador de Ismael Rey de Persia que venia a recoger el tributo que los Reys de Ormus le pagauan. El niño con mayor consejo se va a recibirlo , donde le manda a Alfonso de Albuquerque , para que el como señor de la ciudad, le despache con respuesta. Y cõ esto se recoge el Rey. Los versos de todo esto se ponen aqui juntos, por no interrumpir el hilo.

SCENA III.

Albuquertius , Duces ac milites Lusitani.

Albuq. *Vrbem videte milites , equam solo  
Tormenta reddant , colla nisi dedant iugo  
Ormufiani , in gribus onustas rates  
Videat tyrannus , ungue qui muros valent*

Rumpere, adamante munitat quadro licet,  
 Chalybe rigeſcant fuſili dira fores,  
 Fit Luſitanis cera vel durus chalybs,  
 Adamanta ſindit miles ut ventos meus.  
 Exquire belli iura, ſeu pacis velint.  
 Præco. Qui muros arcemq; procul, qui regna tenetis,  
 Crudeli depreſſa iugo, pacem ne vel arma  
 Noſtra probare iuuat? Dubias euoluite mentes.  
 Albuq. Adhuc morantur? Albuquerqueius ſemel  
 Tantum rogare didicit: ultricem volunt  
 Dextram probare? melius at ſapient cito.  
 Dis plode milos fiſtulam belli indicem.

Displodit fiſtulam Luſitanus, in muro pacis  
 vexillum erigitur.

Albuq. Reſponſa Maurus renuit, & pacem feret?  
 Dux. Bellū probare potius. Milit. Hoc miles probat.  
 Albuq. Magis optat Albuquerqueius, pacis tamen  
 Leges dabuntur, bella quæ poſcant magis.  
 Solium ſuperius miles erigit, pedes  
 Sitante noſtros menſa, vos circum truci  
 Adſtate vultu, videat orator genus  
 Quod tentat armis, paucaat & Martis ſono,  
 Diſtorta cum tormenta prorumpant. Notos.

Prout  
 impera-  
 uit Dux  
 aſſutum  
 exequit  
 tur mili-  
 tes.

SCENA VIII.

Legatus, Ormuſianus, Albuquerqueius, &c.

Cum noſtra puppes littora ſubibant tuæ,

RELACION DE LA

- In The  
atri pa  
uimēto  
ex Mau  
rorū cō  
suetudi  
ne lega  
tus sede  
bat, in  
hac ver  
bi Albu  
quertius  
erigitur  
subito  
iracun  
die im  
petu mē  
sam ad  
acto ve  
hemēter  
pugno  
perfri  
gens me  
diam, &  
cōiectis  
in Persā  
ocalis ex  
anguem  
reddidit  
inopino  
ispercul  
sū metu  
in vrbē  
remisit  
ocius.

Qui iura regno tradit, ac leges suis  
Rex Ceyfadinus, iussit aduentum Duci  
Faustum precarer nuntius, praestorates  
Adire iussus, destitit incepto, grauis  
Donec procella sulphuris locum daret.  
Tandem rogatum venio, nunc classis Noto  
Impulsa rabido, sponte vel nostrum petat  
Onusta regnum: repetat an merces ferat?  
Albuq. Dum Lusitanis fulminat, nescit moram  
Tolerare Mauri, sponte qui tempus trahit.  
Dic Ceyfadino mercibus onustas rates  
Subiisse littus, onera si queras, dabo.  
Vectant leones, cerne, Mahometi necem,  
Exitia regnis perfidis, nolint ingum  
Si Lusitanum, Alphonsus ut iubet, pati.  
Legatus. Non iura belli, pacis aut leges mihi  
Rex Ceyfadinus tradidit, nomen tamen  
Hoc Persa tantum moneat ignarum, vide  
Verbis agendum parcius Fortes alit  
Etiam leones Persia. Albuq. Loquacem diu  
Patimur; verendum iuro regnantis caput  
Emmannuelis, ciuro qua pollet fidem  
Gens Lusitana, diruta nullum solo  
Passurus urbis maneat indicium, redi  
Nuntia daturus ista: Legatus Non bello timet  
Probare Martem Persa. Albuq. Ne tamen probet  
Vrbs Albuquerqueium.

Legatus abit territus.

Albuq. Pavidus exit? tremet,  
Pauebit, aures seuus ubi rumpet sonus

Lethale

*Ethale portans nuntium, scalis iuuat  
 Subire muros? Glande vel dura procul  
 Diuerberare? Dux. Postulat apertum magis  
 Vis Lusitana pectus in Mauros dari.  
 Albuq Tormenta murum verberare refringāt prius.  
 Miles. Latebras replebo sulphure latenter, volent  
 Caementa penitus urbis ut in altum, pluent  
 Visceribus alta nubila. Albuq. Ignorat dolos  
 Alphonsus, arma quandiu manus palam  
 Traclare nouit. Dux. Arma num Maurus parat?  
 Nec dum timore percitus adorat pedes  
 Victoris Albuquerqueij? Albuq. Turris cadat  
 Aduersa, tumulet subter inclusos simul.*

Tormentis quatitur vrbs & obsessi perfracto  
 muro pacis erigunt vexillum, quo viso.  
 Albuq. Ferro domandum turpe Mahometis genus  
 Pacem precatur? dabimus? Dux. Impunis malo  
 Datur facultas, peior ut fiat, datur  
 Si quando venia. Pereat. Miles. In muros ruat  
 Miles iubeto. Albuq. Talia iubebat furor  
 In arma iustus; alia sed bellum monet,  
 Et pacis illud signa quod monstrant procul,  
 Nomen, vel hosti sanctum. Ab aduerso gradum  
 Fert Ceyfadini nuntius.

## SCENA IX.

Apparet Ormusianus pacis Orator.  
 Albuq. Procul mane,  
 Manibus oliuam mitte, non pacis locus

RELACION DE LA

Generi profano. Legat. Verba. Albuq. Milites, necesse  
 At parco. Verba, barbare iniussus cito  
 Duc Ceyfadinum, pedibus offero meis.  
 Hæc signa nostra pacis, hæc belli refer.  
 Vade age.

Abit Legatus.

Albuq. Monebo qualis in bellum manus  
 Surgat virilis. Arma ne incautos dolus  
 Fallat, parato miles. Dux. Hoc fallax genus  
 Hortatur, at expertus hæc miles diu  
 Didicit. Albuq. Catenis vincetus ad naues puer  
 Hic Ceyfadinus dabitur; & tandem pedi  
 Emmanuelis Persicum regem feram?  
 Dux. Si notus animus regis est satis mihi,  
 Pæro iuberet potius ut parcas; nocens  
 Qui ignorat esse, immeritus est culpæ reus.  
 Albuq. Ab Coiatar insane tibi nectis dolos,  
 Quos Lusitano nectere putabas. Diu  
 Sed immoramur; fistula horrendum sona.

S C E N A . X .

Apparet Ceyfadinus Rex Coiatar, &c.

Albuq. Oh Ceyfadine, bellicum expectas adhuc?  
 Rex. Fortuna puero sceptrâ nunc donat, iubet  
 Cum victa pedibus victor apponam tuis.  
 Albuq. O nate, potius sceptrâ quem regem decent,  
 Sedeto lateri (corde ccu iunctus) meo;  
 Rex. Non arma sumpsi fragilis (ut vides) puer,

Sed

*Sed regna qui procurat hoc paci fore  
Bellum putavit utile. Albuq. Indignum iugo  
Regem lenabo. Vile regnantis probrum  
Vbi Coiatar? Coiar Nullius ut Compar nota,  
Immotus adstat. Albuq. Scelera non seruum grauant  
Comissa regi vile mancipium tuo?  
Coiar. Ah Ceyfadine? merita sic pensas puer?  
Albuq. Tibi rependā merita. Rex. Sit manus prius.  
Tua quod petenti dextera impendat. mihi;  
Immunis abeat Coiatar. Albuq. Nescis ad huc  
Quantum reserues capitis exitium tui.  
Sed viuat, oculis nullibi visus meis.  
Recede Barbare.*

*Coiatar abiens.*

*Tempori cedam. Albuq. Loquax  
Adhuc pro faris? Dux. Iussit, ita iussus dolet  
Rex. Quae sceptrā gestat dextera, quod aurū caput,  
Par est gerenda potius ut tradam duci,  
Cui bella donant. Albuq. Capiō, quae reddat tibi  
Emmanuelis dextera, quod nomen gero,  
Et arma victor. Pacis at leges monent  
Iurare tanto debitam regi fidem.  
Ceyfad. Fidem? libenter colla submittam iugo  
Emmanuelis; restat an quidquam meo  
Grandius honorē liber in calum volem,  
Si vincla subeam. Albuq. Iure iurando ratum  
Sancito fœdus. Ceyfad. Iussa facturum doce.  
Albuq. a Perscribe normam, scripta iuranti dato.  
Rex. Gloria Persarum generoso à sanguine regum,  
Oceani domitor, Princeps Orientis olympo*

*a Subli-  
miori in  
catedra  
praerat  
Albuq̄r  
tius, Or  
musia-  
nus late  
ri proxi  
mus cū  
vero so-  
lūne in  
ijt iusu  
randum  
assurgēs  
cartibā  
bis fecer  
minibus  
scriptā,  
à Lusita  
no acce-*

RELACION DE LA

pit legū  
federis  
prescri  
ptore,  
scribam  
dicimus  
à secre  
tis, nec  
minus la  
tine for  
sitā for  
mulario  
Dū vero  
prescri  
ptas le  
ges Lati  
no car  
mine re  
citabat  
Ceyfadi  
nus, scri  
ba simul  
Ormusia  
nu suo  
in tabu  
las red  
debat,  
idioma  
te.  
Ormū  
fianis a  
stribus  
carmen  
retulit  
Albu  
quer  
sius.

Amulus, Eoi sax & gemma unica mundi,  
Rex Ceyfadinus, cui subditur incluta gemmis  
Ormusium, calo cui nobile presidet astrum:  
Per patrios Cineres, & busta antiqua parentum  
Testor, in has leges, aeternāq; fœdera nunquam  
Peccandum, nisiq; eadem seruanda futuris,  
Dum domus impertio, regniq; insigne vigebit.  
Scripta fidem ut seruent regali nomine firmo.  
Albuq; Reddito iubeitis sceptrum dum teneat manus.  
Sciat tenerere debitam Regi fidem,  
Capiti coronam redde quam Lusus dabit  
Gestare firmam, pretia sed pendas licet  
Promissa Regi. Rex. Regna si pendam inbes  
Integra, minora debitis sunt meis.  
Albuq; Quod pondus auri solvere tributo velim  
Post-hac docebo. Falsa Mahometis scio  
Promissa scelere imbuta quam præstent fidem.  
C Qua Ceyfadinus spondet in vestros cadunt  
Humeros, benignam melius hanc dextram probent  
Ormusiani. Dux Orm. Tela dum torsit, grauem  
Sensimus, acerbo pondere leuantem modo.  
Exosculandam petimus. Albuq; Est fides prius  
Adhibenda certo fœdere; sed aptum dolis  
Genus Masomæ vera præstabit? Dux Secūd. Monet  
Puerile pectus, nescium fraudis, ratum  
Quodcumq; iubere fœdus, & sanctum fore.  
Albuq; At vos monetis aliter, hoc fatum dolis  
Pectus adhiberi credulam vetat fidem.  
Rex. Hanc Ceyfadino iniunge, nisi præstet, caput  
Obses meorum fiat. Albuq; O patrium genus!

Annis

*Annis puellum, mente grandævum senem  
Præstas, petenti adhibeo.*

## SCENA XI.

Goa, Malacha, Albuquerque. &c.

Albuquerque *Quæ tendunt procul?*

Rex. *Habitus potentes indicat mari deas.*

Goa. *Sedes laboris, portus ac limes tui,*

En Goa, *inubentis pedibus aduoluo tuis*

Alphonse *grande columen, ac decus meum.*

Malac. *Trans Cingapuram nomē extensum volat*

Alphonse *victor amulum calo tuum.*

Malacha, *tanto, properat, ut collum duci*

Demittat *ultro. Albuquerque. Capiō si bellum datus*

Quo cum geratur. Goa. *Bella? Mahometus iugum*

Ferro nefandum posuit, *hanc poscit ferox*

Dextram tyrannus. *commodum imperio cape*

Goense regnum. Albuquerque. *Comodum Alphonso magis*

Quod præstet arma, *Maurus ubi tentet mea.*

Malac. *Dabit & rebellis, domitus ut nūquam satis,*

Achenus arma; *libeat ò tantum plagas*

Visere Malacha, *pereat ut iniquum genus.*

Albuquerque. *Nos arma querūt milites? Dux. Victa cadūc*

Victoris urbes nomine. Goa. *Cadentes leuat*

Dum vincit Albuquerque. *Mala. Potius iuuat*

Luso terenti colla, *quam sceptro manum,*

Tradere. Albuquerque. *Volato miles in laudem. Vide*

Cui regna Ceyfadinus *committis tua,*

RELACION DE LA

Ad quem volentis India patent fores,  
Solo reualsa nomine Albuquerqueij.  
Rex: Hoc Ceyfadino maius est longe decus,  
Habere regni prasidem Alphonsum; cadunt  
Ad cuius umbram Regna. Albuquerque. Ne peius cadas  
Ne trade sensum, vana suadenti puer.

Abit Albuquerque. Goa, Malacha.

Rex. Regnare tandem disce, cui victor dedit  
Sceptrum tyranni manibus extortum, scies  
Quid imperare dulce, quid amarum ferat.  
Dux Ormu. Regnare credis aduenæ servus puer?  
Ab Ceyfadine. Stable qui. Regnum maris  
Committis vnde, prædo fugitiuus dabit  
Imperia: volucris scilicet fidis Notio.  
Secundus. Subeunda restat multa, cum valet minus  
Regnum subire, Persa quod mittit, iugum.  
Rex. Est. Coiatar crudelius multo iugum.  
Dux. Ah credule puer? Rex. Mente deiectum mea  
Mer sare vultis aspero rursus fretum?  
Quid bella puero? Auli. Nuntius tenet fores  
Quem Persa mittit sophus. Dux. Hic regem petit.  
Tributa Ceyfadine. Rex. Prædones dabunt  
Quærit tributum Persa: mittatur ducem  
Ad Lusitanum facile qui pendet libens.

Abit Rex Ceyfadinus.

Buelue Alfonso de Albuquerque alegre y contento de auer sugarada el Oriente, y para que aya

memoria eterna del valeroso nombre de los suyos, manda a vn Cantero escriua en vn marmol los nombres de los esforçados Capitanes que se hallaron en el combate y gloriosa empresa de las fuerças que rindio , y manda que labrada la piedra se ponga en el frontispicio de la fortaleza llamada Manuel, que en nombre de su Rey edificaua y intitulaua ansi.

Traen los Canteros la piedra medio-labrada en vn carrito de altura de quatro palmos y tres en quadro, sostenida sobre vnos estilos de azero, para que retinieße mejor : dà Alfonso de Albuquerque vn papel con los nombres de los Capitanes, por el orden con que tenian de ser escritos , conforme cada vno se auia mostrado en la batalla.

Ocupadissimo estaua el fuerte Capitan en esta obra, quãdo por el tablado entrò vn bizarro Persa, que venia a pedir el tributo que el Rey Ceifadino de Ormus y sus agnelos solian pagar al Sophi, y a ora quedaua para pagarselo el Portugues a cuyo mandato estaua el Ormusiano. Entrò con su acostumbra soberuia ; pero con mayor imperio , mirandole Albuquerque desde lexos, sin deshazerse de la obra que tenia entre manos ; le manda que luego diga , sin mas tardança a lo que viene; y a dos palabras en que nombrò tributo ; le hizo callar , y sacando los hierros de las lanças de sus Soldados , juntos con grandes balas que alli le dieron a la mano , arrojò

## RELACION DE LA

todo al Embaxador añadiendo, que aquella moneda tenian los Portugueses para pagar tributos, que la llevasse a su Rey, si no queria que le embiasse la cabeça de su Embaxador. El qual se salio enfadado, y blasonando, y çempos del Albuquerque dexando a los Canteros ocupados en su labor.

### *Embaxador Persa.*

Vestia vna Marlota de gorgoran, labrada de oro, y verde, con capellar de lo mismo, con guarnicion y alamares de lo mismo: camisa de labores de seda a lo Persiano, fora carmesi con puntas de oro, con que se ciñia, y alfange de plata, guarnecido, tahali Turquesco morescado de oro y seda, çataguelles largos de puntas, y çapatos blancos, con medias encarnadas, en la mano arco Turquesco con aljaua, y sacras al ombro, toca de fina caça, con labores de pedreria, y cadenas de oro, plumage blanco y verde, largo y bizarro, y el turbante de la toca, verde, insignia de la nobleza Persiana. Llevaua los braços desnudos, con manga de camisa larga y ancha.

### *Canteros.*

Vestian los Canteros jubones de cortes de oro y greguescos de raso, y terciopelo, con baxos de oro, y guarniciones de passamanos con alamares de lo mismo, saltinbarcas y galleruças de la misma suerte, medias de seda de varios colores, y çapatos

blancos

blancos con listones encarnados, verdes y azules, bueltas de largas puntas; en los cuellos, ceñían vandas de seda con puntas de oro; y cada qual trahia en la mano su instrumento para labrar la piedra hechos de bronze con mucha curiosidad, con sus medidas y compas; con que labrando la piedra, mostrauan darle la forma muy ygal que pedia el edificio. Con los escopros, sinzeles, y picos, hazian en la piedra agradable sonido a cōpas que les seruia de instrumento acordado a que cantauan la letrilla que va abaxo, dando muchas bueltas al rededor: y haziendo agradables mudanças al son de su musica. Los versos latinos que dixo Albuquerque, Embaxador y los otros, dizen:

SCENA XII.

Albuquertius cum suis.

*Cecidit potentis Indie imperium tuis  
Armis subactum Emmanuel; paret Goa;  
Brachmana quamuis tumidus, abiecit caput,  
Passurus arma, pacis ubi nolet iugum.  
Malacha Lusignea signa victoris timet.  
Peribit auro naufraga meorum ducum  
Virtus: peribunt nomina? Dux: Alfonsi velut  
Obliviosum tempus haud unquam obruet  
Hoc nomen astris debitum, cedro manet,  
Virtus tuorum grandibus vixit notis.  
Albuq Hoc restat Albuquertio. Socios voca,*

RELACION DE LA

*Dic laue marmor citius huc iussi ferant.*

Abit Minister quæsitum Lapididas cum  
marmore læuigato.

*Emmannueli regna deduntur, mare  
Qua tangit ultimum, domuit Indum manus  
Iauilla, Ganges didicit & finem pati  
Virtute vestra, Lysij flores ducum;  
Dicanda regis nomini, aeternum decus,  
Monumenta molis arduæ erexi, lapis  
Clarum meorum nomen ut seruet, notis  
Est exarandus grandibus.*

Lapididæ marmor cum scalpris adducunt.  
Lapic. Scalpro rudis  
*Adhuc terendus sedulo restat lapis.  
Albuq. Locate medium, fronte suprema Ducis  
Insigne nomen fulgeat, monstrat prius  
Ut charta reliquis facta quem dabunt locum  
Virtute meritum, nomina ita reddant nota.*

Ingreditur Persa legatus.

*Albuq. Quis inde? Maurus? Durat & iniquum genus?  
Adhuc proterue nuncius? Paucis refer  
Que causa tulerit? Legat. Sophus huc missum dedit  
Ormusianum querere tributum. Albuq. Mane  
Tributa reddam, solitus ut Lusum dare.  
Euellit hastarum cuspides.*

*Ostende*

*Ostende miles ferreas glandes, cape,  
Hoc Ismaeli nuntium reddes tuo,  
Sic Lusitanos pendere tributum. Vela  
Nec te morantem videat Alphonsus Legat. Feram  
Tributa, at illa forte. Albuq. Nisi feras, caput  
Munus ferendum Persia dabo tuum.*

*Abit legatus.*

*Albuq. Latrare nunquam desinent tergo Canes?  
Polite marmor laue, seu poscunt nota.  
Arcem renisa quandiu certant manus  
Superare vires artis.*

*Abit Albuquerqueus.*

*Lapic. Haud segnes mora  
Tardet, laborem pariter, & dulci sono  
Fallite, iuuabit rinniens pulsu lapis.*

*Lapidicæ Canentes marmor expoliunt.*

Estauan los canteros ocupados en su trabajo de labrar la piedra, quãdo entra vn Capitã Portuques, y pregũtales por la obra; es a saber quienes erã los q̃ alli se poniã en primer lugar? a lo q̃ ellos respondieron con el papel que Albuquerque les auia dexado, diziẽdo que aquel mismo orden lleuauã: llegõse el capitan, y mirando la piedra, en la qual hallãdose abaxo de otros mui triste y desgustado, dio a pasearse para el otro lado, diziendo mal del Governador, que no sabia conofcer los hombres. Los Canteros le dexarõ cõ su enojo, y boluiendose a su labor yuã trabajando, y cantãdo

*Ingenere  
vim glã  
dinũ fer  
re arum  
ante le  
gati pro  
iecit pes  
des, il  
lũque in  
patriam  
ferre tri  
buti no  
mine  
coegit,*

RELACION DE LA

por delante su letrilla; quando otro Capitan le viene con el intento del primero, y hallando la misma respuesta, se boluio al otro lado del tablado, diziendo mal de sus trabajos, que tan poco se premiauã, pues auia otro en el loor primero que el, donde no le huuo en la batalla y peligros de la guerra. Y los canteros yuan continuando su musica y trabajo de la obra. Ansi mismo vino el tercer Capitan, y cõ el mismo enojo se paseaua que xoso; estando pues los tres en el tablado cada vno a su lado sin hablarse vno a otro.

Sale Albuquerque alegre de que la fortaleza está acabada, y pregunta a los canteros por la piedra; hallando a sus Capitanes enojados, sabida la causa; exclama contra la altiuez, y natural brio Portugues, con que no sufren que otro les haga ventaja: y con prudente resolución manda den buelta a la piedra, y en las espaldas escriue por su mano aquel verso de la scriptura:

*Lapidem quem reprobauerunt edificantes.*

Piedra que los que edificauan reprobaron.

Y ansi la hizo assentar con esta letra para fuera. Lo qual hazen los oficiales, lleuandola del tablado. Esta piedra está oy dia de la misma manera en la fortaleza. La letrilla Portuguesa que fue compuesta por alusion a la historia, dize ansi:

*Brauos Portugueses*

*Maos de contentar!*

*Porque nos cançamos*

*En pedra laurar?*

Todos

Todos querem ter	Portugues brioso
O lugar primeiro;	Nam quer aqui estar;
Nenhum se contenta	Capitam inteiro
Com o derradeiro;	Mandaia virar.
Capitão inteiro	Porque nos cãçamos, &c
Mandaia virar,	Façanhas illustres
Porque nos cançamos	Conquistada Goa,
En pedra laurar?	Nam cabem na pedra
	Todo o mundo soa,
Com picoões de bronze	Festegeas Lisboa
Em iaspe-famoso	Na terra & no mar;
Esculpir queremos	Capitam inteiro
Feito glorioso;	Mandaia virar.
	Porq̃ nos cançamos, &c.

Los Versos Latinos en que los Capitanes representaron sus queixas, y Albuquerque hizo lo susodicho, son los siguientes:

SCENA XIII.

Duces Lusitani alius post alium egressi.

Primus Cuius superius nomen ostentant note?  
 Lapidid. Oculi docebūt. Dux. Meruit & quisquā du  
 Virtute, nostro maius aut compar decus? [cum?  
 Dux secūdus. Ecquis priorē tenuit hūc laudis locū?  
 Lapidid. Quod charta nomen indicat seruat lapis.  
 Secundus. Quid pectus hosti profuit nudum dare?  
 Duces habere inter vi sedem ultimam?

Dux

RELACION DE LA

Dux Tertius. *Abolete nomen illud, est peius notis  
Mandare, tot subesse cum cernas tuum.*

SCENA XIII.

Albuquerqueus.

*Exacta moles intus, hic tantum lapis  
Index meorum gloria limen super.*

*Restat locandus. Dux Primus. Scilicet oculis palam  
Iniqua pateat melius. Albuq. Est quidquā equius,  
Monumenta quam virtutis aeternum dare  
Seruanda, gestis clara neu lethem bibant?*

*Dux secund. Si qua meretur pretia nō peudas, cupis  
Virtus sleri potius. Dux Tertius. Ignotum velim  
Tenebris iaceret nomen, aut mersum vado  
Obluionis. Alia cur extant super?*

*Albu. O Lusitanos! inuidum laudis genus!  
Aliena quid nos torquet? ignoras adhuc  
Alphonse patriam? Laude fraudari sua  
Vult, Lusitanus, merita ne detur alijs.  
Versate lapidem, manibus appingam meis  
Patrium genus quas optat inscribi notas.*

Erigitur lapis inscriptus Albuquerqueij manu.

LAPIDEM. QVEM. REPROBA-  
VERVNT. AEDIFICANTES, &c.

*Dux Primus. Praestat videre potius hac limē nota.  
Albuq. Insigne vestra laudis oprobium Duces  
Figatur arci. Ducite locandum, patet  
Qua frons videnti carmen hoc reddat lapis.*

Oculis

Nostra  
adhuc  
etate la-  
pis iste  
arcis in  
limine  
conspi-  
cuis ap-  
paret

*Oculis legendum, nomina inuerso tegat.*

*Inuidia, laudi pessimum lethi genus.*

Defecerunt lapicidæ inscriptum lapidem.

Luego el fuerte Portugués se va a encontrar cō Portugal, el qual viene entrādo en el tablado, acompañado de Lisboa, Tajo, y Cintra, que traē a sus pastores y ferranos dançando delante, y cantando alegremēte. Del carro tirauā vna salutifera Bada, vn colmilloso Elefante, vn ligero Tigre, y vn fuerte Leō, animales que se crian en las tierras de q̄ por los valerosos hechos de sus fuertes hijos viene triunfando, es a saber, de las quatro partes del mūdo, pues en todas ellas los Portugueses lleuaron gloriosas palmas de vitoria, dōde con mayor razon que el vēturoso Alexādro pudiera derramar lagrimas de altiuo sentimiento, de no auer mas que vn solo mundo, para su triunfo, pues muchos fueran poco para el inuencible y fuerte animo de sus hijos, que todos los quisieran sugetar, y ofrecer rendidos a su Rey y señor.

*Carro.*

El carro se formaua de vn syluestre y aspero roquedo en q̄ se representauā la tierra, de 10. palmos en quadrado, y cinco de alto, cuya informe figura mostraua vna rustica tarje cubierta, y reuestida de verdes ramos de laurel, arbol dedicado a los triūphadores. Plantauā sobre lo plano destos peñascos dos famosos gigātes, de nueue palmos de largo cada vno, el primer Hercules Libyco, vestia

RELACION DE LA

su fiera piel de Leon , en memoria del que en la selua Nemea osadamente desquixo : el peto cubria de vnas coraças justas a lo Romano, verdes, y coloradas, con perfiles amarillos, y dellas le cahia vn faldon colorado, hasta por encima de las rodillas, cubierto de fimbrias verdes, y de lo mismo las medias mangas de los braços, que le salia de dos feas caras, y ellos desnudos.

El segundo gigante era el sabio Atlante Rey de Africa, vestia a lo Morisco barbaro , marlota azul con guarnicion amarilla , sobre camisa de mangas largas , ambos dos venian de rodillas sobre el peñasco, y bueltas las espaldas vno a otro, sostenian sobre sus anchos , y fuertes ombros vn orbe celeste , que representaua todo el cielo , de ocho palmos de diametro , de azul celeste , sembrado de estrellas de plata , con todas sus zonas, coluros, meridianos, y tropicos, y el Zodiaco con los signos celestes de medio relieue. Yua el globo plantado como diximos, sobre las espaldas de estos gigantes, en la eleuacion del signo Geminis, haziendo los dos hermanos Castor y Polux con los dos braços asiento, y con los dos respaldo en que formauan vn artificial trono, el qual se le dio por ser este signo simbolo de amor, como lo cuentan los poetas , que a estos dos hermanos obligò a diuidir la vida en partes yguales. Por detras del respaldo del trono, se leuantaua la Cruz de Moysen , con vna serpiente enroscada en toda ella de quinze palmos de largo ; y las alas lleuaua abier-

ras, que eran grandes, y le hazian sobre la cabeça artificioso dosel; y aunque quedaua el globo cargando sobre las espaldas destes personages, de vn lado y de otro cargaua juntamente sobre vnos asperos riscos de peñas; que subian de las de que se formaua el carro, y la de la parte derecha era mas alta, en forma que como por vna facil escalera se subia al mas alto del globo con mucha facilidad, y de la misma manera se baxaua del y del carro hasta el suelo.

En este trono salio Portugal sentado con gran magestad, en altura de mas de diez y ocho palmos, con el traje y vestido que arriba queda dicho, pero y gola de fino azero; con grandes y ricos collares al cuello, de diamantes safiras, esmeraldas y rubies; con entremedios de grandes perlas en artificios y ricos engastes. Ceñia espada de oro fino de mucho precio, y lo demas de su adorno era todo de gran valor; venia Portugal venerable con canas largas y greña, en su gorra imperial, corona de pedreria, y en la mano vn gran sceptro Real, cercado de otros muchos mas pequeños, todos de oro.

El Leon y el Tygre eran del natural, de ocho palmos de largo, y cada qual ferocissimo, y muy al viuo, la Bada y Elefante mayores, y quasi del natural, tirauan del carro por vnas doradas sogas en modo de tirantes de coche.

Diosele a Portugal el color encarnado, por ser symbolo del amor y lealdad que a sus Reyes

RELACION DE LA

siempre ruuo, el oro es ansi mismo amoroso simbolo, y todo denotaua el mundo que offerencia a su Magestad esta obra; peto, espaldar, gola, y espada, por su señalado esfuerço, corona, y sceptro, por su magnifica y dilatada Monarchia. Tambien el oro denotaua en el su sabiduria; en que entre todos los mas Reynos oy florece, illustriando con ella los de que triumpha. Softeniale, como en silla el Signo Geminis, por ser simbolo del amor, mostrando; que ansi como estos dos hermanos con ygual porcion diuidieron las vidas por entrambos, asi por su Magestad y Altezas, no solo repartirian las suyas sus leales Portugueses; pero aun con el Poeta, cada qual dician

*Viue tuo. Frater tempore, viue meo.*

La Serpiente de Moysen en la Cruz; por ser empresa de los antiguos Reyes de Portugal, siendo el que primero la usó el fuerte, y victorioso Rey Don Alfonso Enriquez, en memoria del diuino fauor que en el Campo de Orique Christo. I. E. S. V. Señor nuestro le hizo, apareciendole en vna Cruz, en medio de diuinos resplandores, la noche antes de la batalla, en que entrò y vencio quatro Reyes Moros, y a su Emperador Hismael, donde el pueblo le aclamò Rey antes de la batalla; dando principio el cielo con tan especial fauor, y la tierra con tan Real aclamacion; a la insigne corona y Reyno Portugues. Por ser la dicha Serpiente en la Cruz, figura de

Christo

Christo crucificado, la tomó por empresa este católico y valeroso Rey, y la continuaron algunos sus sucesores, y en particular la usó en sus armas el mismo Rey Don Manuel último de la edad dorada de Portugal, como se echa de ver en los libros de las Ordenaciones deste Reyno, que el mandó imprimir, y de la misma manera fueron reformadas, por la Magestad Catholica de Phelipo II. de Castilla y primer de Portugal.

Se sostenian el globo estrellado Atlas y Hercules, de los quales muestra triumphar Portugal en fortaleza y sciencia figuradas en los dos, pasando con sus fuertes armas el Non Plus ultra de las columnas de Hercules, y en las letras y prudencia la sabiduría de Atlas. Diosele tambien esta empresa por carro triumphal, por ser del poderoso y invicto Emperador Carlos Quinto, la qual se le dio quando descargó el gobierno de su Catholica Monarchia en su hijo Phelipo Segundo Rey de las Españas, pintando por cuerpo de la empresa un Atlas descansando sus cansados ombros de la pesada carga del orbe celeste, en los de Hercules, y por alma de la empresa esta letra:

*Vt requiescat Atlas.*

En este magestoso carro venia Portugal triumphando quando le salio al encuentro el gran Capitan Albuquerque, acompañado de todos los Reynos, y Prouincias Orientales, que con su fuerte brazo el y los mas Heroes Portugueses conquistaron, para ser Corona en la Asia, man-

## RELACION DE LA

dandoles, se fugeten a Portugal, y seguiafe el triumpho por esta orden.

Delante de todo el militar exercito Lusitano ceñidas las vitoriosas frentes de guirnaldas frescas de laurel y flores, frentes dignas de las murales, castrenses, y nauales coronas, con que los antiguos Romanos acostumbrauan a premiar, y honrar los hechos militares, dignos de honra y fama. Llenaua el exercito vtorioso: delate si preso y maniatado el del Emperador del gran Cairo, y entre el a Mirbocen y Coicatar Capitan de Ceifadino, acompañados de sus Capitanes todos en forma de prisioneros, siguiase el dorado Tajo con su dança de lindos pastores de sus riberas, y el fresco Roquedo de Cintra con sus fuliones; haziendo vnos y otros alegre fiesta.

Tuuo aqui su lugar la hermosa naue de la India, por ser la primera que con dichosa suerte rompíó las olas del Oceano de otras gentes no conocido, cercada de su mar, Syrenas y Tritones, cantando a choros con los marineros y grumetes: empos della venia Goa y Malacha, lleuando en medio al Oriente, y cabe si a Ceifadino Rey de Ormus, a quien cupo este lugar de honra por no yr prisionero, respetandose a su voluntaria entrega, que se huuo guerra en su ciudad, contra los nuestros, de la culpa della le issentó su niñez y poca edad. Y na delante del Oriente su famosa dança de las quinze prouincias, con que al principio auia salido. Traha Ceifadino su acompañamien-

to Real, todos de fiesta, y sus pages lindamente vestidos a la Morisca, dançando su alegre dança. Luego los dos Rios Indo y Ganges. Quisieron anfi mismo los Canteros de Albuquerque tener aqui su lugar, pues a ellos cupo la memoria de tan señaladas hazañas, y anfi lleuauan su carro, y piedra labrando, y al dulce son de sus instrumentos, cantando loores de Portugal. No quiso el Brasil quedarse fuera del alegre y magnifico triumpho, y sentado en su cocodrilo truxo sus Tapuyas, y Aymures, con los papagayos en medio, y detras el Capitan que truxo la nueua del Brasil descubierto, yua coronado de laurel. Tras esto se seguian los tres valerosos Capitanes del Oriente, insignes Heroes Portugueses, Don Vasco de Gama, Don Francisco de Almeyda, y Don Alphonso de Albuquerque, armados de ricas armas, y sus bastones en la mano; las cabeças y armas ceñidas de vitorioso laurel.

Aqui empeçaua a entrar el carro en que venia Portugal, delante dos Portereros de caña, y luego quatro Reyes de atmas, con sus cotas de las Quinas Reales Portuguesas: venia luego el Portero mayor con su baculo de Euano, y Marfil, acompañauanle seys Consejeros venerables, que denotauan el prudente consejo con que este Reyno siempre se gouernó, y entre ellos los bizarros diez y ocho pages, vestidos a la Portuguesa, como queda dicho. Y con esto se seguian

RELACION DE LA

los quatro fuertes animales Leon , Tigre, Bada, y Elefante. Venia por cochera del Triumphal carro , y en la proa del con gran magestad la rica y belicosa Asia, con su cornucopia de olorosas masas y ardiente especieria, gouernaua los animales por quatro riendas de oro; a los quatro angulos del carro yuan quatro maçeros con sus cotas de armas, y grandes maças de plata.

Seguian al carro maniatadas y presas en gruessas prisiones la Idolatria , Ceguera, y Perfidia : luego diez demoniazos feissimos, quales auian salido antes al tablado : seguiales el Oceano, con su Triton , Eolo Dios de los vientos, con Iris , habitadora dentre las mojudas nubes, el Fuego con sus quatro ministros : el Ayre con los quatro vientos : el Agua con sus quatro marinos Monstros : la pesada Tierra con sus quatro tremendos Promontorios ; venian tras ella los tres hechizeros, dos sacerdotes de la Idolatria , y el del Soldan de Egipto , y junto a este el descuydo, diablo que el auia conuocado , como queda dicho ; ansi mismo yuan alli encadenados los animales temerosos, en que auian salido los personages , de que en la obra se hizo mencion, como el Cerbero , la Salamandra , las Aguilas y los demas . Yua esta canalla dando lamentables bozes , y alaridos tristes, los de delante alegres acclamaciones y biuas , al sonido de suaues musicas de instrumentos . Toda esta imperial pompa , por el orden dicho , yua dando

su buelta al tablado, dando muestras de todo el aparato de la representacion, que a este triumpho se dispuso todo: y al punto que el carro de Portugal llegaua al vltimo del tablado le habluauan las figuras de que en los Versos Latinos se haze mencion, alternándose con su musica el Choro Triumphal. Lo qual todo es bien verdad, que no se pudo sacar a tablado con la orden y perfeccion que estaua dispuesto, no porque faltasse algo de lo que se requeria, pero porque sobraua recaudo y recelo de sacar tanta riqueza junta en vn mismo tiempo, por medio de innumerable pueblo, a cuyo tropel era diuidido todo resguardo, por no arriscarse piezas de grandissimo precio, como se dexa bien ver, y porque el Sol embidioso negò sus rayos, apresurando la noche, de cuyas tinieblas no fue justo fiar tanto.

Salio pues Portugal con su Triumphal aparato en el carro que diximos, y llegado enfrente de su Magestad y Altezas, leuantandose de su silla, y baxando del carro, ofrecio a la Catholica Magestad de Philippo Segundo de Portugal las vitorias de sus hijos, sacando de la cabeça su corona, y con ella el manajo de sceptros que lleua en la mano, en señal de cinquenta y siete Reynos que en Oriente le hizo tributarios la sangre Portuguesa, pidiendole lleue adelante lo que sus aguelos tan prosperamente enpeçaron, para que el culto diuino, se y piedad señoreen el mundo todo,

RELACION DE LA

pues para ellas le conquistò la feliz suerte y dicho nombre de sus aguelos. Los Versos del Triumpho y Choro se guardaron para este lugar que son los siguientes.

ALBVQVERTIVS IT  
quæsitum Portugalle.

Albuq. *Devictus Oriens, postulat tandem pedes  
Videre Portugallis, agnoscat suos  
Armis potentes, Lysia triumphet Duces.*

DVCIT ALBVQVERTIVS  
Portugalle curru sublime, comitatur Olisipo,  
Tagus, Cintra, cum Tripudijs, &c.

Albuq. *Huc Lusitani pedibus aduolunt tuis  
Quidquid profundum tandiu clausit mare.  
Portug. Est robur Albuquerqueij maius solo,  
Petit astra, celso dabimus equandum polo.  
Dum Lusitanus orbe regnabit meus,  
Regnabit Albuquerqueij clarum genus.*

SCENA XV.

Asia, Indus, Ganges.  
*Libet videre scepra cui libens dedi.  
O Portugalle regna quam iuuat tuis  
Iunxisse nostra! Flumina recumbunt Tagi  
Demissa plantis, Indus & Ganges, meis  
Facunda regnis. Portug. Asia te fluens emit*

*Sanguis meorum, debita cruori feres  
Tunc Lusitano pretia, cum solus Deo.*

SCENA XVI.

Oriens.

*Gammam tumentis, prima qui inuexit mari,  
Tua vela nostro, sospitem aduexi, pedes  
Tetigi potentis regna qui sceptro mouet  
Emmanuelis, pedibus hic tandem tuis  
En Portugalle, mercium apporto choros.  
Portug. Versate choream, pretia qui soluant dabo,  
Tam pace claros, Marte quam expertos duces.*

*Versant choream Orientis Prouinciæ suis  
cum mercibus.*

SCENA XVII.

Goa, Malaca.

*Caput Orientis, ducibus hospitium tuis,  
Quo maior inde gloria resurgat, cadens  
Dedita iubentis flector ad plantas Goa.  
Malaca. Malacha, regno ciuitas nusquam minor,  
Vt laude crescat, deprimat collum iugo,  
Non torquet niueo pariter, aut gemma nitens.  
Portug. Vos Portugalle classis auxilio, maris  
Reddam potentes Indici imperio graui.*

RELACION DE LA

SCENA XVIII.

Rex Ormusianus.

*Cernis Puellum Persidis certum genus,  
Quod Sceptra nulli detulit, par est tamen  
Alijs negari, manibus, ac tradi tuis.  
Simulacra martis aulicus nouit puer  
Fingere. Portug. Iubeto referat, hoc latus iubet  
Dies triumpho deditus Rex. Praesto chorum.  
Miscete gyro. Martis in morem leui.*

Agitant choream Pueri Aulici Ormusiani.

SCENA VLTIMA.

Brasile.

*Brasile patrium ratibus adduxi genus  
Emmannueli, regna qua tradam vide.  
Didicere monstra facile tractari, pati  
Imperia norunt, melius ut possint tuum.  
Portug. Non Portugalle sentient regnum graue.  
Non mea libenter tradito nocet manus.  
Brasile. Simia Tapuya similis ad numerum choros  
Agitato, latus referat hunc plausus diem.  
Saltat Brasile cum suis.*

CHORVS QVINTVS

Triumphalis.

*Aurum cen calidis fulget in ignibus,*

Lucent ut gelidis sidera noctibus,  
 Ortu dum rutilo nubila dissipant,  
 Virtus Herculeis pressa laboribus  
 Fulget, sidereis emula sedibus.  
 Robur Lysiacum trans maris aequora,  
 Insana Thetidos turgida belluis,  
 Mortalem renuens quarit Olympicum  
 Laude triumphum.

ASIA.

Ultero Lysiadum manibus commisit habenas  
 India, gemmiferis Asiae pars maxima regnis:  
 Non alium meruit solis plaga gemmea regem,  
 Quam Lusitana virtutis lumine solem.

Chorus.

Frastra marmoreis manibus undiq;  
 Circumstat pelagus gressibus inuium,  
 Ne tellus pateat dissociabilis  
 Mortali superat marmora Lysius,  
 Neptunus abidi dentibus inserens  
 Frenum, sydereis tentat iter via,  
 Mortalem renuens quarit Olympicum  
 Laude triumphum.

GOA.

Lysiadum palmis olim decoranda, triumpho  
 Inter sum merito. Maior Goa, subdita regno  
 Cum Lusitano, quam dum tenet orbis habenas.

Chorus.

Natura validis claustra repagulis

RELACION DE LA

*Cedunt Lysiadis diruta fortibus,  
 Quid bello valeant brachia lugubri  
 Expertus didicit Persa, leonibus  
 Cum sensit grauidas littoris ostia  
 Naues Ormusij manibus ultimam  
 Cladem pollicitas, colla iubentibus  
 Ni ciues domino subdita Lysio  
 Dedant, & properet victor in ardua  
 Mortalem reuens quarat Olympicum  
 Laude triumphum.*

Rex Ormusianus.

*Ad Lusitanas posui diademata plantas  
 Persica progenies, nusquam virtutis auorum  
 Immemor: equalem patrie quesuit honorem  
 Rex Ceyfadinus, luso cum tradidit urbem,  
 Ac si deuictum sua subiuga mitteret orbem.*

Chorus.

*Romanis valuit Persa cohortibus  
 Deiectis acie, non semel viriūm  
 E muris spoliū tendere Martium  
 Deuictas aquilas, lysia cum tamen  
 Aspektat pauidus signa patenibus  
 Valis Ormusij mania diuidit,  
 Ac tandem validis Persia viribus  
 Succumbens, meritum syderibus locat,  
 Mortalemq; negans donat Olympicum  
 Laude triumphum.*

Brasile.

*Sapius inculca creuit sua gratia monti*

*Inter facundis bene culta nivalibus, umbra  
Noctis ut obscura niuei dispendia solis  
Alterno reficit, non orbi ingrata, colore:  
Nec Lusitano vaccinia nigra decore  
Officient; comites plausu celebrate triumphū.*

Tapuia, & Amnraei.

*Donabunt Asia regna laboribus  
Nunquam promeritum sanguine primum,  
Nos ultro dabimus dulcia saccharo  
Emanent domino flumina Lysio,  
Qua non vulnificis bella doloribus  
Fata abunt. Ducibus paret inermibus  
Tellus Brasilia; dum genus inclitum  
Mortalem renuens optat olympicos.  
Laude triumphos.*

Portugalle Regi Philippo.

*Accipe Lysiadum, qua sanguine parta tuorum  
Mittit in obsequium proavus, subiecta Philippo  
Dant Lusitano iuvenes virtute parentum  
Imperia & similes referunt in grandia vires.  
Cerne animos patrum tenera sub imagine; sanguis  
Durat adhuc stimulis patria virtutis: aperti  
Obtulit Emmanuel orientis sceptrum nepoti,  
Sponte ferunt animos iuvenes, qui iradita seruent  
Et maiora parent: si quidquam est maius in orbe.  
Antiquos reddet tibi patria Lusitanos,*

RELACION DE LA

*Si reddas patrijs virtutibus Emmanuelem:  
 Ingredere à claros proani exoptande triumphos,  
 Lysia fert currum pedibus deiccta Philippi,  
 Ingredere, Hesperia victus famulabitur orbis,  
 Vt qua Lysiacus sua fixerit arma, triumphet  
 Sacra fides, pariterq; solum dititione gubernet,  
 Rex Lusitanus, supremi & cultus Olympi.*

La musica del Choro Triumphal se yua repitiendo, como lo enseñan los Versos Latinos; y con esto se dio fin a esta representacion, recogiendo se su Magestad y Altezas con sumo gusto y demonstracion de alegria, y mayor honra de las Escuelas que quiso ennoblecer con favor tan singular, siendo esta la primera vez que en Lisboa se puso en publico; para con sus ojos mirar tan d'espacio la educacion de la puericia, y juventud escolastica, que con tanta arte y brio le presentò pronta a todo exercicio, como por experiencia se vido; en la diuersidad de personajes, que en actos de paz y guerra salieron al tablado, tanto a punto, que vn solo no perdieron delante de aquella Magestad que haze temblar el Mundo. No dexando lugar a buenos juyzios de duda alguna en aquel comun principio, aprobado por la antiguedad que nunca Marte se enfrio entre los libros, como le acacee entre la ociosidad y vida regalada, y se ha enflaquezido tantas vezes.

No es razon que el grande Albuquerque a  
 quien

quien cupo la mejor parte desta obra , y pudiera dar materia a muchas otras, quede en olvido quanto la estrechura del lugar sufre; por lo que me parecio coronar esta narracion con los hechos gloriosos deste Alexandre Portugues.

*Don Alfonso de Albuquerque.*

Fue este insigne Cauallero del habito de Santiago , hijo de Don Gonçalo de Albuquerque señor de Villaverde, casa en estos Reynos ilustrissima, y de las mejores en sangre y nobleza de toda España . Fue embiado al Oriente por el Rey D. Manuel en el año de 1503. por Capitan mayor con tres naues , para con ellas andar en la India. Partió, y llegó con prospera nauegacion para ser en aquellas partes honra y splendor de las armas Portuguesas, temblor, y espanto de los enemigos de Christo ; que pudiera toda Europa honrarse de auer dado al mundo tan valeroso Capitan, para cuyas hazañas es corta mi pluma , y angosto este lugar , por sobrar materia en ellas , aun a los treynta escriptores del grande Alexandro , para dignamente escriuirlas ; de cuya grandeza dan claro testimonio en sus Decadas el insigne Historiador Portugues Iuan de Barros , y otros que desta materia han escrito.

Fundò desta primera vez que fue a la India, la primera hermita que en las partes del Oriente se consagrò al verdadero Dios ( no hablando de la

## RELACION DE LA

predicacion primera del Euangelio por el Apof-  
tol S. Thomas ) con nombre de S. Bartholome;  
la fortaleza de Cochi na q̄ intitulò de S. Tiago,  
por la gran deuociõ que a este fante tenia, como  
a su Capitan y Marte diuino, trabajando en ellas  
por sus manos, y echando en ambas la primera  
piedra de la spiritual, y temporal Monarquia des-  
te Reyno en el Oriente. Castigò con fuerte bra-  
ço por las trayciones hechas contra los nuestròs,  
al Rey de Calecut, auiendo del muchas victorias  
en sangrientas batallas, y haziendo notables ha-  
zañas por toda la mar de India, en que dexò su  
nombre glorioso, boluiendo a estos Reynos prof-  
peramēte cargado de primicias de lo mucho que  
adelante se cogio.

Partio la segunda vez de Lisboa en el año de  
1506. vn Domingo de Ramos, seys de Março,  
en compañía de Tristan de Acuña. Fue desta vez  
por capitan de quatro naues de armada, con que  
allà se auia de quedar por capitan general de aque-  
llos mares, hasta suceder en el gouerno de la In-  
dia al Vi-Rey Don Francisco de Almeyda, y del  
camino descubrio por la parte de dentro de la car-  
rera de las naues en el Oceano la famosa Isla de  
S. Lorenço, midiendola, y cercandola toda, y ha-  
llò tener de largo trezientas legoas, y de ancho  
mas de ciento y veynete.

Llegado al Oriente sobre las fuertes Ciudades  
de Oia, Braba, y Lamo, abraçò y destruyò Oia,  
siendo el primero que subio a sus muros, y hizo

tributarias a la Corona de Portugal las dos, sacando dellas riquissimos despojos, castigandolas por las guerras y daños que auian hecho al Rey de Melinde nuestro amigo y tributario; tomó la fortaleza de Socotora que estaua rebelada, y la sugetò, siendo el primero que lleuò la palma en el acometimiento della, con valerosos hechos en armas, como lo refiere Iuan de Barros en su segunda Decada, lib. 1. cap. 3. y 4.

Conquistò y hizo tributario del Rey D. Manuel el Reyno de Ormus, que muchas vezes sugetò, por se auer rebelado, dando el justo y devido castigo a su rebeldia, teniendo en su defensa el Rey solo en la mar en vna gruessa armada mas de treinta mil Persas, Moros y Arabios, con innumerable artilleria de toda suerte, siendo los Soldados de Albuquerque con que alcançò tantas, y tan reñidas vitorias de tan poderoso enemigo, hasta trescientos Portugueses en quatro naues, y estos tan desauenidos, que teniendo por locura temeraria la empresa, le dexaron al fin, sin que con vna sola naue que le acompañò, se quisiese partir de sobre la Ciudad de Ormus, cuyo Rey dexò tributario a los Portugueses.

Tomò la Ciudad de Calecut assiento del gran Emperador Samori, haziendo por su braço tales y tantas proeças en armas, que aun oy dia viue la memoria dellas entre los barbaros Naires, y fue bien menester todo esfuerço en los nuestros, pues era la riña con gente tã orgullosa en la guer-

RELACION DE LA

ra, que huuo Naire, que por vengar su muerte, y muriendo alcançar nombre, sintiendose enclauado de vna lança de los nuestrros, se hizo fuerça corriendo por la lança traspassado, hasta llegar a su enemigo a herirle de muerte, cayendo ambos juntamente. Del primer assalto que dio a esta Ciudad en que la entrò, por despreciar el Marichal de Portugal, que con el se hallò, a los vencidos enemigos, fue muerto con mas de setenta de los suyos, costando al fuerte Albuquerque quasi la vida, el querer acudirles con riesgo della, y de alli con notables heridas fue trahido en ombros de los suyos a las naues, dandole por muerto: pero el cielo le guardò para tanta gloria suya, y honra del nombre Portugues.

Rindio y entrò a Goa dos vezes, Ciudad, y Isla muy populosa, asiento de la Corte y gouerno Portugues en la India: de ambas vezes fue tomada al barbaro y poderoso enemigo, que de la primera la sacò de manos de los nuestrros, y segunda vez la puso en grande aprieto hasta llegar Albuquerque que a la sazón andaua de armada por la mar, el qual sitiò al enemigo, en el castillo de Benestarin, y cercandole a el, le tomò el castillo; y al mismo Rey Barbaro Idalcan, vno de los mayores señores de la India, que en persona hazia esta guerra, por la Isla de Goa ser de sus estados, vencio y desbaratò, tomandole toda su artilleria; obligandole a que pidiesse pazes a los nue

stros. A lo mismo obligò al Emperador de Narzinga, al señor de Dio, y al Rey de Campor, al fuerte Zamori, que por librarle del, le ofrecio en su Ciudad fortaleza para los nuestros, que luego se fundò, ayudando el mismo Rey a la obra en persona.

Y porque alguno no piense, que lo auia Albuquerque con dos Indios medio desnudos, solo diré de los dos Reyes Idalcan y Nizamaluco, lo que las historias cuentan de su poder. Y dexando otras muestras, truxo el Idalcan quando vino sobre Goa, (gouernando la India el grande Conde de Atouguia Don Luys de Atayde) trescientas y cinquenta piezas de artilleria, cien mil hombres de pelea, de las guerreras gentes que se conocen, por preciarse de rraherlas en su seruicio, para lo qual, les haze extraordinarios partidos: entre estos treynta y cinco mil de acuallo, sin otra multitud sin numero de gastado, o gente de seruicio del exercito, dos mil, y cien Elefantes de guerra, que solos ellos entre aquellos barbaros cuestan mas de dos millones de oro, dando a cada vno diez mil ducados precio ordinario entre ellos.

En el mismo tiempo, conjurando para la empresa entrábos Reyes, vino el Nizamaluco sobre la Ciudad de Chaul, a q̄ el por desprecio llamaua corral de ganado, por ser vn pueblo sin murallas, ni otra defensa mas q̄ los pechos Portugueses, los quales haziã al pueblo y sitio tan inexpugnable,

que

RELACION DE LA

q̄ al dicho del Rey respondió vn capitán de los suyos, enseñado ya de nuestras manos, q̄ supiese ē como aquel corral estava lleno de Leones. Vino pues el barbaro sobre Chaul, con treynta y quatro mil hombres de acuallo, ciento y veynte mil de apie, innumerable artilleria, y de estraña grandeza, porque entre otros cañones huto tal que arrojaua pelota de trescientas y veynte libras de peso, y en cada tiro gastaua ciento y quarenta libras de poluora, pudieran todas estas maquinas enfriar a qualquiera sangre, si no fuera Portuguesa, pero desechas todas paredes de casas ( en las quales se vio bolar pelota tan rezio, que pasando dos y mas paredes, fue a dar en vna naue en la mar, y la anegò ) y mas reparos de los nuestrros, quando encōtrò el enenrigo al braço Portugues, hallò mejor partido acojerse a su Reyno medio desbaratado, como lo hizo con su aliado Idalcan. Todo lo susodicho se puede leer en el libro que salio de estos dos cercos que el author escriue como testigo de vista. Con estos pues tuuo Albuquerque su demanda, en lo qual no es de espanto vencer, pues a los nuestrros es ordinario: pero es lo de mucho las pocas fuerzas con que emprendia tales hazañas, que por ser a primera vista temerarias, escusarara los suyos, si con maduro consejo las rehusauan acometer. Y en el segundo combate, en que se hizo señor de Goa por armas, no lleuaua en su armada mas de 1500. Portugueses, dexandola el Idalcan a su juyzio inexpugnable,

con nueue mil Turcos de presidio, gente muy exercitada en la guerra.

Tomò Malaca, auindole dado por dos vezes assalto, y la rindio, siendo la empresa tan reñida, que las calles (refiere Iuan de Barros) se boluieron arroyos de humana sangre, tomando los nuestros en ella mas de tres mil piezas de artilleria gruesa, y menuda, y presa de inestimable riqueza, por ser la Ciudad la mas notable de Oriente, y de mas de vna legoa de largo, de inexpugnable fortaleza, y a la fazon tenia en su defensa treinta mil hombres de pelea, no haziendo cuenta de moradores que por sus casas y hijos peleauan como leones; lleuaua Albuquerque en su armada diez y nueue velas, con ochocientos Portugueses. Al fin era Malaca la mas rica y populosa Ciudad de toda la Aurea Chersonesso. Fundò alli vna insigne fortaleza cuyo nombre es Famosa en el año de 1511. que fue el primero de su gouierno en el estado de la India, en que sucedio al desgraciado en la muerte tanto como en la vida fuerte Vir-Rey Don Francisco de Almeyda. El mismo Rey de Samatra, temblando de Albuquerque por la vitoria de Malaca se ofrecio por tributario de los Portugueses; y el de la Iava, gente ferocissima, le embiò presentes; el de las Islas Maldiuas aceptò hazerse vasallo del Rey Don Manuel.

Dio valeroso assalto a la inexpugnable Ciudad de Aden, haziendo notable destrucion en

ella con la artilleria de sus naues, y poniendo esca-  
las a los muros, y por ellas le faltarē en lo mejor,  
no pudo ganar la Ciudad, dexando para otra oca-  
sion aquēlla empresa.

Vencio y abraçò en todo el tiēpo que anduuo  
en la conquista del Oriente mas de 300. naues de  
Moros, haziēdo en sus lugares, villas y ciudades  
espātables destruyciones, y tā grādes q̄ a algunos  
han parecido crueldad, siēdo su principal intēro  
en ellas atemorizar aq̄llos barbaros, castigando  
en ellòs el odio natural q̄ tenian al nōbre Portu-  
gues, y principalmēte al de Christo, poniēdo cō  
esto freno a sus trayciones y malas mañas, y el q̄  
cōsiderare los hechos deste gran capitā hallara;  
cō quanta prudēcia y zelo Christiano executaua  
aq̄llos castigos. Pues Dios declarando ser gratos  
delāte sus ojos le librauā tantas vezes de cuidētes  
peligros de muerte, y cōcediale vitorias, que a las  
fuerzas humanas parecian impossibles.

Obligò cō su esfuerço al grā Sophi de Persia,  
(en lugar de guerra con que pensò recobrar el  
tributo de Ormus, que el Rey Ceifadino y sus su-  
cesores le negarò, como tributarios suyos, por  
serlo de Portugal) a pedir paz, y hazerle cōfede-  
rado del Rey Emanuel; hallando q̄ no le cōuenia  
tributo pagado en la moneda q̄ Albuquerque offre-  
cio al enbaxador, q̄ de parte del Sophi se lo pidia.

Entrādo en el mar rojo solo cō 7. velas de ar-  
mada Portuguesa, hizo tēblar a todos los Reyes  
vezinos, y aū de lexos, de suerte q̄ el grā Soldā de

Egypto, sabiēdo de su entrada en aquel estrecho, se juzgò por perdido, pesandole de las amenazas y fieros q̄ auia hecho, de quemar el santo Sepulcro de Ierusalē, si los Portugueses no desistían de passar a la India cō sus armadas, en notable perjuzio de su estado y reputaciō, cō la qual enbaxada auia mādado Fr. Mauro Religioso de S. Catalina de Mōte Synai al Papa, el qual le embiò a Portugal, como queda dicho. En esta entrada del mar rojo le hizo el cielo aquel notable regalo, ani mandole a mayores cosas, fue pues el cato, que a la parte del ocidēte le aparecio en el cielo vna hermosa Cruz, de doze palmos de largo la asta, y los braços en esta proporcion, cercada de vn luzido resplandor de hermosos rayos, con mucha claridad: el y los suyos postrados de rodillas con lagrimas de santa deuociō la adoraron, dando a Dios infinitas gracias por tan singular beneficio y regalo. Pagandole Dios aun en esta vida la centena de gustos, por vn solo trabajo, como a los suyos dio palabra.

Fueron tales los trabajos, y constancia inuencible de Albuquerque, en peligros por la mar, y por la tierra, que ni los imaginados de Hercules y Vlisses le hazen ventaja, pues en ellos nunca les faltò la compaña de sus fieles amigos y compañeros, y a nuestro Portugues muchas vezes le desampararon los suyos, no le quedando otra compaña que la de su generoso animo, y confiãça en Dios, cōn que emprendia cosas que mas tendrian

RELACION DE LA

de espanto que de credito para los tiempos venideros. No le faltaron calumnias con que falsamente le acusaron a su Rey de que el queria levantarse con los estados de la India, por lo mucho que en ella era amado de todos y temido. Y por esta y semejantes calumnias röpio en aquellas palabras con las manos tendidas al cielo (que por ser fuyas son tan sabidas en estos Reynos) Mal con el Rey por amor de los hombres, y mal con los hombres por amor del Rey, a Dios gracias veo que el cielo ha dado fin a mis trabajos. Lo que dixo con gran paciencia y constancia de animo, y luego enfermò en Ormus, de mal de camaras, donde se partio azia Goa dexando ordenadas las cosas tocantes al buen gouierno, para despues de su muerte, escriuiendo al Rey Don Manuel vna memorable carta, con gran sumission, como verdadero vasallo, dando por testigo de su fidelidad sus obras y todo el Oriente: aparejose luego para recibir la muerte, con aquel valor y animo con que a tantos enemigos de Christo la auia dado.

Entrando pues en la barra de Goa hizo llamar al Reuerendo Padre Fray Diogo Vicario General de la Ciudad, para que como docto y santo le encaminasse y aconsejasse en el importante negocio de su saluacion, y resignado en las manos de Dios, con summa quietud, y reposo se apartò su intrepida alma de aquel incansable, y valeroso cuerpo, que auia acompañado en tan largas jornadas, para tanto seruicio de Dios, de

su Rey, y de su patria. Murio antes de salir en tierra en diez y seys de Deziembre de 1515. siendo de edad de sesenta años, estando siempre en claro y perfecto juyzio, gastando todo el tiempo de su enfermedad en cosas tocantes a su alma, mandando se le leyese la Passion de Christo nuestro Señor, de que era deuotissimo. Dos cosas enprendio en su infatigable pecho, dignas ellas solas de eterno nombre, y sin duda las pusiera en execucion si la embidia de sus contrarios, y de la muerte importuna no se las esforbara. La primera fue hurtar la corriente al Nilo, cortando a fuerza de braço cierto espacio de tierra para meterle en el mar de Arabia, y dexar a los Turcos Egipto inutil y totalmente estéril: la segunda cosa era sacar de las naues trezientos cauallos ligeros, que le era cosa facil llevarlos del Reyno de Ormus, y puestos en tierra con apresurado curso coger a los de Meca, y sacar de aquel lugar tan celebre entre los Moros, el infame cuerpo de Mahoma, y quemarselo en la plaça en publico cadahalso, como suelen los Christianos hazer a semejantes abominaciones.

Fue sacado el cuerpo de Alfonso de Albuquerque de la naue con grandissima solemnidad, como su persona lo merecia, y todos le llorauan como a padre, que por tal era tenido. Y muchos Reyes de Oriente hizieron notables demostraciones de sentimiento en su muerte, encerrándose muchos, y otros vistiendo de luto a su modo, por q̄

R E L A C I O N D E L A

de todos era como fuerte y sabio capitan reuerenciado y temido; y algunos le tenian por mas que hōbre mortal, donde nascio venierē muchos grā des señores y Reyes a verle de muy lexos, traydos del grā nōbre que del bolaua por aquellas partes: femejātes en estō a grandes Prīncipes de nuestra Europa que mandarō sus Embaxadores a ver en Portugal aquel grā Capitan Antonio de Syluera, por las hāzānas que en Dio hizo contra Turcos en aquel tan reñido cerco, materia de gran loor a nuestra sangre. El Rey D. Manuel mostrō el deuido sentimiento por la muerte de tal Capitan, en quien moriā gran parte del loor Portugues que con el viuia. Fue trasladado su cuerpo, y traydo a Portugal el año de 1566. y con solēne acōpañamiento colocado en la capilla mayor de nuestra Señora de Gracia de la Orden de los Hermitaños de S. Agustīn, adonde oy estā acōpañado de algunas banderas de las muchas que ganō en Oriēte, adonde le tenian por hōbre santo. Fue deuotissimo en vida del gran patrōn de España S. Tiago, a cuyo sepulchro en Galizia entre otros dones riquissimos mandō vna lampara de plata con renta perpetua para el azeyte, y al Conuento de Palmela del Orden de S. Tiago, embio vn baculo de oro, del grueso de vna lāça labrado de tauxia, cō el remate de finissima pedreria, con vn ramal de gruesas cuētas de oro, y vna venera ansī mismo de pedreria con vn sombrero de carmesi.

Estos fueron los Portugueses de aquella edad

dorada

dorada, q̄ a n̄estros tiēpos dexaron en herencia vna honrosa envidia, mezclada con dolor de no ygualarlos; pero para cōsuelo de los q̄ llorā la perdida semilla de los heroes Portugueses, quiero aqui referir por cōclusiō desta breue copia lo q̄ en este mismo año nos escriuē de la India, por ser el autor q̄ lo escriue testigo de vista, y ageno de sospecha, pues es vn Religioso de la Compañia de I E S V S, que a la sazō se hallò predicado en la misma ciudad y reyno de Cāboja, dōde esto acaecio, y por mādado del rey fue forçado embarcarse para persuadir a los n̄estros se rindiesen, y dize:

¶ En la ciudad y reyno de Cāboja, q̄ es en el mar de la otra bāda de Malaca estauā muy a su gusto acogidos y amparados del rey de la tierra los enemigos del nōbre de Christo, y Portugues, Ingleses y Olandeses, pretendiēdo hazerse alli poderosos, por hazerle mucho al caso a ellos, y a la comidad del Moluco dōde principalmēte nauegan. Teniā ganadas las volūtades al rey, y al principe heredero, cō dones q̄ de sus patrias les lleuauā, en tanto q̄ el principe tenia recogidos a si los Ingleses como hijos, estilo entre ellos de grande amistad y paternal cōfiança. Hallaronse en el puerto dos padres de la Cōpañia, q̄ atendiā a las cosas de su instituto, ayudando a los Christianos, y predicando a los gentiles nuestra santa Religion. Iuntaronse con estos Padres los Portugueses que alli a la sazō estauan, a tratar de los grandes males que se yuan empeçando con aquellos enemigos

RELACION DE LA

de Christo en Cãboja, los quales de alli haria grã daño al estado tẽporal y espirital de la India. De terminarõ pues dos pequeñas embarcaciones Portugueſas, que en el puerto estauã, rõper con los Olandefes y Ingleses, haziẽdoles por experiencia ſaber quienes erã Portugueſes. No ſufrio el animo mas tardança en Antonio de Pina, que tenia vn jũco ſuyo cõ algunos Soldados, y ſaliẽdo del puerto vn patage biẽ pertrechado de Ingleses, cargado de riquzas, y cõ buena gẽte de armas ſalio el Portugueſ en el batel de ſu junco (es junco cierta manera de naue vſada en la India) cõ ſolos nueue Portugueſes biẽ diſpuestos para todo hõrado hecho, los quales ſe encontraron con el enemigo, y le deſpojarõ del patage, echãdo priſiones a los captiuos Ingleses, y anegãdo en la mar ſu batel, ſe embarcaron en el que auian ganado. Sabido en la ciudad del caſo, mandò el Rey ſalir cõtra los nueſtros ſus embarcaciones, que eſtauan en la ribera del Rio y muelle de Cãboja: ſalierõ luego quatro nauios grandes y dos galeras con grueſſa artilleria, lleuando en ſu compaõia al padre que hizo el Rey contra ſu voluntad embarcar a ſin de perſuadir a los nueſtros ſe entregãſen.

Encõtroſe eſta armada cõ nueſtro Portugueſ Antonio de Pina capitã de ſus nueue ſoldados, en el patage Ingles, los quales vinieron al encuẽtro del enemigo, haziẽdo tales hazañas, que dexã en oluido todas las fabuloſas de los Poetas. Acertaron a lleuar vn bombardero, tan feliz en ſu arte

que

que mirando a las pieças enemigas quãdo las adreçauan contra los suyos, el primero tiraua, y se las perturbaua de manera, que jamas hizierõ daño al patage, dõde los nuestros cõ sus mosquetazos haziã notable estrago en los barbaros; a quiẽ mataron el principal, que era vn embaxador del Rey vezino, que por mostrar su valor se embarcara, y con este cayeron muchos otros: abrafandõ vna de las galeras, y desbaratando dos nauios, se andauan los nuestros como leones vitoriosos, relamiẽdose en sangre enemiga; quando vinierõ sobre ellos vnas tras otras hasta cincuenta velas que salian a porfia vnos a vengar las muertes de los suyos, y otros a recuperar la presa que les lleuauan. Toda esta flota, yua cargada de pieças de artilleria, y cercãdo al solo nauijuelo con sus nueue valerosos Martes, que les hazian temblar solo cõ mirarfelos, acudicndo a vna y otra parte con animo y esfuerço inuencible, con que finalmẽte les hizierõ grandissimo daño, y desesperar de la vitoria, auiedo peleado siete dias enteros, al cabo de los quales los nuestros se partierõ cõ su presa, cargados de immortal gloria, sin q̄ de los 9. que entraron en la baralla les faltasse mas de vn Portugues y vn esclauo. Sõ estas vnas vislũbres de la sãgre Portuguesa, q̄ siẽpre fue la misma para enprender cosas grandes, ni està tan enfriada, pues esto acaecio a la fin del año de 1617. No me sera mal acepto hazer esta breue digresion, pues la nouedad del caso para todo da licencia.

AL LECTOR.



Ame parecido, curioso Lector, que no  
yua muy lexos de mi intento, que es  
dar gusto a curiosos, añadiendo a la  
mas grandiosa cosa que en este Reyno  
se hizo a su Magestad algo de lo mucho que le hi-  
ziero en las Villas y Ciudades en que entro. Es pues  
esto un breue compendio, y corolario de la historia,  
mas a la larga, que cada dia se espera salga con aquel  
ornato que pide la materia. Seruiran entre tanto  
estos epitomes de alcaparra, y espertador del appeti-  
to, para que con mas ansia se busque la obra toda cõ  
las estampas y pinturas de las machinas que presto  
saldran, y yo quedare escusado de no tratar la cosa  
con aquella copia y caudal que tan gloriosa empresa  
pidia, pues en esta breuedad no professo historia, si-  
no qualquiera curiosidad, con que dessea dar con-  
tento a amigos que me constringieron sacar a luz lo  
que por particular gusto mio auia recogido. Sea con  
todo esso bien recebido este mi flaco trabajo, que si  
fuere de gusto al que lo leyere, doyselo por bien em-  
pleado.

Iuan Sardina Mimolo.

# ENTRADA DEL

CATOLICO REY DON FELIPE

Segundo, y Tercer Monarcha de las Españas en

el Reyno de Portugal; y breue compendio del

imperial recibimiento que le hizo la in-

signe Ciudad de Lisboa a los 29. de

Junio del año de 1619. que

entrò en ella.



S Tan natural en los pechos  
Portugueses la fidelidad y  
amor con que tiernamente  
aman a sus Reyes, que sufrè  
de mala gana verse ausentes  
dellos, y no verlos y servir-  
les, dando por ellos las vidas,

eternizando sus nombres, y dilatando sus estados  
cò tan illustres obras, quales nos ponen delãte las  
memorables hazañas de sus inmortales hechos.

Y deste amor nace el encendido desseo con que  
les buscan, como se vio en las veras con que pro-  
curaron que la Magestad de Phelipe Segundo su  
Rey y amantissimo señor, viniese a este Reyno  
suyo de Portugal, y siempre leal Ciudad de Lis-  
boa, auiendo por tantos años insistido en este  
amoroso requerimiento, con su Magestad Catho-  
lica, embiándole tantas embaxadas, ruegos, per-  
suasiones, y plegarias, como en discurso de mas

*Entrada de su Magestad*

de doze años a esta parte se gastaron en esta honrosa pretension, hasta que al fin vencido el paternal pecho de su Magestad de los filiales ruegos de tales vassallos, rompiendo innumerables dificultades que se le opusieron, determinò venir a este Reyno en el tiempo que menos se esperaba, ni pensaua.

Tomada pues esta resolution por su Magestad, escriuió al Reyno, como dexando el peso de negocios que entonces mas que nunca sobre el cargauan, queria consolarle con su Real presencia, y alegrarse con el regozijo que en verle tendrian; y que para que el gozo fuesse mayor queria traer el Principe Don Felipe heredero de su Monarchia, con la Catholica Princesa Doña Isabel su felicissima muger, y la Serenissima Infanta Doña Maria su amada hija. Mandando, y exhortandole, mostrasse con fiestas y regozijo lo mucho que le auia prometido, y le recibiesse con el aplauso, y señales de alegria, con que auia recibido a su padre; pues de todo esto estaua deudor al grande amor que le tenia. De la misma manera escriuió a todos los Titulados, Señores, y Prelados del Reyno, conuocando a los tres Estados para que se hallassen en Lisboa al tiempo de su llegada. Lo mismo hizo a los pueblos, para que embiassen sus Procuradores, que assistiesen al acto de Cortes que determinaua celebrar en este Reyno, afin del buen gouierno del, y para en ellas ser jurado de todos por su natural Rey y señor; y el

Serenissimo Principe por su legitimo heredero en la Corona destos Reynos de Portugal.

No se puede creer la alegria y fiesta con que estas cartas fueron recibidas de todos, porque no cabian de plazer, dando infinitas muestras de su contento, mostrandolo todos en las palabras, en la cara, y regozijo con que las celebrauan. Hizo luego el Estado Ecclesiastico vna solemne prociision en hazimiento de gracias a nuestro Señor, por esta señalada merced, y por el buen sucesso de la jornada de su Catholica Magestad, y Altezas. El estado de los nobles hizo vna encamisada con hachas, muy vistosa, y costosa, de mucho numero de Caualleros, con que regozijaron la Ciudad de noche, vistiendose de gala de dia, y corriendo en la plaça de Palacio carreras publicas, en demonstracion del contento que recibian con la venida de su Rey y señor. El estado popular hizo demonstracion de su contento, poniendo todos luminarias por las ventanas, solanas, y terrados; que parecia arderse la Ciudad con repiques de campanas, y bozes de contento, con que se dauan vnos a otros el parabien de la venida de su Rey, y señor. Fue el Marques Vir-Rey con grande acompañamiento de Palacio a la Iglesia de S. Antonio, que està junto a la Iglesia Mayor fundada en las mismas casas en que nacio aquella grande lumbrera del mundo, honra y gloria de su patria, a dar las gracias a Dios y al Santo Portugues, por cuya intercession alcançaua su patria

*Entrada de su Magestad*

tan grande honra. Estauan apunto correos que venian bolando con nueuas de las jornadas que su Magestad hazia, y quando llegò que auia entrado en Eluas primera Ciudad de Portugal se hizierò las carreras, y dobladas demõstraciones d'alegria.

Fue recebido en Eluas cõ grãde regozijo de todo el pueblo, q̃ aunq̃ no es el mayor del Reyno, el amor de los ciudadanos para cõ su Rei a ninguno dio vêtaja, señalãdose en todo genero de fiestas, q̃ la estrechura del tiẽpo permitia. Salierò a las puertas de la Ciudad los Magistrados, dõde recibierò a su Magestad debaxo de vn palio de rela de oro, lleuãdole de la riẽda Fernã d' Silua tio de Martin Alonso de Melo Alcalde mayor de la Ciudad.

A la entrada de la Ciudad le liizo vn breue razonamiento como es costũbre el Doctõr Barrolome Caçela, Canonigo de la Iglesia mayor, en q̃ le significauan los Ciudadanos el mucho amor y deseõ con que de todos era deseado, y recebido: y entregãdole las llaues de la Ciudad para que la gouernase con la justicia, piedad y amor, que lo mucho, con que le amauã merecia. Oyòlo su Magestad graue y benignamente, dando muestras de que ansí lo haria. Esto acabado, se fueron azia la Iglesia mayor, estando todas las calles tan llenas de gente, que auia acudido a ver a su Rey y seõor que apenas podian los de la guarda hazer paso para poder yr adelãte las personas Reales. Las paredes y vèranas estauã odornadas de ricas colgaduras. Rebentauã todos de plazer y cõtento, colgã-

do los ojos de las personas Reales, q̄ tras si lleu-  
uā los coraçones. En la Iglesia mayor salierō el  
Obispo y Cabildo cō todo el clero, y venerando  
su Magestad y Altezas las sagradas reliquias, se re-  
cogierō al Monasterio de S. Domingo. Deruuose  
en Eluas dos dias, y despues partio azia Eborā, pa-  
sando por Estremoz, pueblo de los mayores del  
Reyno, dōde fue recibido cō el mismo aparato, y  
demostraciones, lleuādo de la rienda D. Dionis  
de Faro hijo heredero del Conde de Faro. Hizo  
la platica a su Magestad en nōbre de todo el pue-  
blo el licenciado Alonso Botello Iuez de la villa.

Es Eborā Ciudad famosa, q̄ los Reyes de Por-  
tugal ennoblecierō mucho con su Corte, y oy es  
muy conocida por la Vniuersidad q̄ alli fundō el  
Cardenal y Rei D. Enrique de gloriosa memoria  
XVI. de Portugal, la qual entregō a los Padres de  
la Cōpañia de IESVS, que cō gran prouecho de  
la iuuētud Portuguesa enseñan en ella letras diui-  
nas y humanas, cō la satisfaciō de q̄ todo el Rei-  
no es buē testigo. Recibio esta Ciudad a su Mage-  
stad cō grādes muestras de cōtento, y porq̄ el re-  
cibimieto en todas ciudades y lugares hasta Lis-  
boa fue casi lo mismo, por no estēder esta relaciō  
se dexā; lleuō en Eborā de la riēda a su Magestad  
el Cōde de Baſto D. Diego de Castro Capitā ma-  
yor de la Ciudad. Hizo la platica el Doctor Anto-  
nio de Mēdoça Iuez de la ciudad. El Rector con  
los ministros, oficiales y graduados fuerō al Mo-  
nasterio del Carmen, donde su Magestad estaua,

*Entrada de su Magestad.*

a besarle la mano; y a sus Altezas, que los recibie-  
ron con mucho amor. Al otro dia fue su Mage-  
stad a visitar las escuelas, como lo auia hecho el  
Rey Philippo su padre, y siendo recibido del Re-  
ctor, y mas graduados. Entrò en la Iglesia, donde  
estauan muchas figuras ricamente adornadas, q̄  
en versos a proposito al tiempo le dauan la nora-  
buena de su deseada venida, pidiendo al cielo au-  
mentasse con larga mano a las Catholicas perso-  
nas de su Magestad y Altezas.

Dende alli se fue su Magestad a la aula mayor  
donde quiso oyr las disputas de Philosophia, que  
estauan señaladas para otro dia, en las quales hu-  
uò muchos argumentos de los graduados; entre  
los quales se señaló el Maestro Don Rodrigo de  
Melo, hermano del excelentissimo Marques de  
Ferrera, el qual en aquella Vniuersidad ha estu-  
diado con gran loa, juntando a su Real sangre el  
exemplo y ingenio, tan propios de semejantes  
personas, y por auerse criado en Palacio con los  
Principes, oyante con particular contento. Su  
Magestad honrò a los graduados, mandòles cu-  
brir, y sentar a todos, y al fin de los argumentos a  
vsança de las Escuelas le dieron su propina, que  
fueron vnos ricos guantes de ambar, los quales  
su Magestad aceptò con singular benignidad.

Acabado este acto se salio sobre las vistas del  
patio de Escuelas, que es muy hermoso, donde  
estaua esperando vna alegre representacion, en  
que fueron personajes los niños estudiantes, que

se crian en aquellas. Efeuelas, representando sus papeles agraciadissimamente; durò el entretenimiento con mucho gusto de su Magestad, y Altezas vn buen espacio de tiempo, huuo en ella muy lindas inuenciones de danças, folias, y transmuciones de monstros en diuersas figuras, para q̄ los niños Portugueses tienen singular ingenio. Y por esta ordẽ pafedò su Magestad todo el Colegio cõ los Principes, y señores de Palacio, hasta el Refectorio, donde por honrar a los Padres, y mostrarles la confiança que dellos tenia, se regalò el y los Principes, mas con el amor cõ que se les pusieron, que con los mājares que en la mesa se presentaron. En Ebora asistio su Magestad al acto de la Fé, que se hizo todo el dia desde la mañana hasta la noche.

De Ebora en breues jornadas llegò su Magestad a Almada, pasando por Monte-mayor Villa noble, donde asì mismo fue recibido haziendo su officio de Alcalde-mayor Don Iuan Mascareñas, de la principal sangre Portuguesa. La pratica hizo el Licenciado Antonio Barreto de Albergaria Iuez de la Villa. Es Almada enfrente de Lisboa, Villa muy agraciada, sita sobre vn collado a orillas del Tajo, que mezclado ya con las olas del mar Oceano, le diuide de Lisboa en poco mas distancia que media legua, haziendo vna capacissima enseada, y muelle para recibir las innumerables embarcaciones de toda suerte, que a Lisboa vienèn de todas partes. Gozase de

Almada lo mejor de Lisboa, que es todo aquel grande espacio en que se estiende la Ciudad, desde S. Benito de Xobregas, que llama, hasta Belen, distancia mas de legua y media, todo poblado de sumptuosissimos edificios. A este pueblo llegò su Magestad a 2. de Junio, del Año 1619. No se puede dezir en breue relacion el contento que huuo en toda la Ciudad con tan alegre nueua, que en todos se echaua de ver el coraçon en la cara, pues sin que huuiesse quien los constringiesse a celebrar tan venturoso dia, a competencia se deshazian todos en regozijos, y publicas fiestas. Huuio aquella noche en toda la Ciudad, infinitas luminarias, y tantas inuenciones de fuego artificial, con salua de artilleria, y repiques de campanas, que parece se hundia toda la tierra. Porque todas las Naues que entonces se hallaron en el puerto, que fueron en grandissimo numero, se pusieron a son de pelea, tendiendo sus estandartes, en forma de como que querian batir el Castillo de Almada, y luego el Castillo de la Ciudad que està en lo mas alto della, todo cercado en rueda de grandes cañonaços, disparò al mismo punto, haziendole compania las Naues del puerto a grande porfia, gastandose en esto la mayor parte de la noche, que fue vn claro dia para Lisboa, porque las Naues en el Rio, y las ventanas, y tejados de las casas en tierra, ardian en viuas llamas, mirandolo todo su Magestad y Altezas desde la otra banda, donde se diuina como en

theatro, por estar en alto. Lo que mas encendio al pueblo, para deshazerse en semejantes demonstraciones, fue la fama, que venia bolando, de la benignidad con que su Magestad recibia a todos por el camino; porque los pueblos; y gente rustica le salian por los campos, y llevados tanto de la nouedad, como del amor natural a su Rey venian empos del coche, sin saberse apartar del. Para lo qual su Magestad no quiso que los de su Guarda le acompañassen por los caminos; antes entrado en Portugal hizo vna platica a los suyos en que les encargò quanto deuiã preciar la buena amistad de los Portugueses, tiniendo entre si el amor que de vezinos y hermanos se pidia.

Mandò su Magestad que los Grandes y titulares del Reino le aguardassen en Lisboa, permitiẽdo solo algunos officiales de la casa Real, por razõ de sus officios pasassen a servirle. Empero no fue possible retener las fuerzas de muchos q̄ pasaron a verle y servirle cõ las veras q̄ suelen los Portugueses a sus Reyes. Era alegre cosa de ver el breue espacio del Rio los dias que su Magestad alli se detuvo, a causa de darse fin a los sumptuosos aparatos, y triumphales Arcos que para su Entrada se preparauan, que como procuraua cada vno llevar ventaja al otro, todo el tiempo les parecia corto para salir cõ lo mucho que desseaun facer. Continuauan pues en el breue espacio del Rio innumerables baxeles, y barquillos, q̄ a manera de hormigas yuã y veniã de vna otra parte, no siendo

*Entrada de su Magestad*

menor el gusto de los que boluian de ver a su Rey, que de los que yuan lleuados del desseo de gozarle. Los señores del Regimiento de la Ciudad ordenarõ se palassen de la otra parte los mercados de todo lo tocante al buen hospedage de tales huéspedes, y se hizo de manera, que no se sintio falta alguna. No fue menester obligar con fuerza a las panaderas, y vendederas de Lisboa, gente sin numero, y de que consta el buẽ servicio de toda la Ciudad; porque ellas entre si vnidas, vestidas de gala a su vfança, tocando sus adufes, cetros, y sonajas, haziendo dos largas hileras esperaron a su Magestad y Altezas, dandoles regozijada musica, y echandole muchas bendiciones, procurando ganarles las voluntades con sus ademanes, y folias en que son destrisimas, y notablemente agraciadas, como lo testigua el gusto con que el Rey Philipe I. de Portugal las oyò, y vio, pues mãdò que se le hiziessen vnos quadros en que se pintasse el modo de sus danças y bayles, q̄ al sonido de sus instrumentos hazen. Fue de notable cõtento a su Magestad ver de Almada a Lisboa por ser la mas alegre vista que se puede dessear, porq̄ como queda dicho, passa de legua y media de continua poblacion; y el sitio cõsta de muchos y grãdes valles, y altos collados, en que a orillas del Tajo se estiende, leuantandose en altos y hermosos edificios de grandes tēplos, y Monasterios, q̄ como roqueros castillos la coronan de todas partes, y en mas alto se leuata el castillo de la ciudad,

obra antigua del tiempo de los Moros ; cercado de todas partes de fuertes baluartes , llenos de gruesos cañones , y aqui asiste el presidio Español. Queda el Real Palacio a orillas del Tajo, haciendo vna vistosa fachada , y grandiosa vista , y juto a el cercado de las marinas olas està el Fuerte, que es vna de las mejores fabricas de toda España , siendo debaxo de titulo de fuerte , linda y curiosa casa de plazer, y singular estancia de verano. Juntose a toda esta hermosura del sitio, y disposicion del lugar, con las innumerables lumbres y inuenciones de fuego, el sereno y nublado de la noche, sin soplar ayre, que parecia todo aquel hermoso y largo distrito vn cielo esmaltado de estrellas, de cuya hermosura embidiosa el de arriba eclipso las suyas , dando con esto lugar a que las luminarias en el natural espejo de las aguas cristallinas del manso Tajo, doblasen el numero, y por singular inuencion el agua echasse llamas encendidas: Vista por cierto digna que de muy lexas tierras se viniesse a gozar , y fuera de todo encarecimiento: jamas penso Lisboa verse tal.

Detuose la Corte en Almada ocho dias , en que su Magestad y Altezas experimentaron por obras de infinitos regalos , y presentes de toda fuerte, que se les ofrecieron, el tierno amor, con que eran esperados de todos , pequeños y grandes de su Reyno , fue esto de continuo , poblandose aquellos dias la mar y orillas de Almada con barcos enramados , y toldados con varias inuencio-

*Entrada de su Magestad*

nes de regozijos , fiestas , y musicas suaues , con que pretendian hazer alegres los dias , y noches a los ojos de su Magestad. Ordenòsele en el rio vna gustosa pesqueria , y fueron conuidadas las personas Reales , para lo qual estauan aprestados tres ricos bergantines , labrados los dos , de escultura , pintura , y oro lo de fuera , y lo de dẽtro de varios lazos de Euano y Marfil , vno para su Magestad , el otro para el Principe , Princesa , y Infanta , el tercero asì mismo bien labrado para las Damas de Palacio. Enbarcòse pues su Magestad con los Principes , y tras ellos los Grandes , y señores de la Corte , echandose las redes , salieron tan llenas de toda suerte de pescados , que parece reconocio la mar el Real señorio , pagandole colmado tributo en las cargadas redes de pescado viuò , que echarõ en los bergantines , los peçes saltauan ( lo que es de creer ) con plazer de verse en tal presencia , procurando cada qual de befar sus Reales pies. Alegrissima fue la fiesta de la pesqueria , y tanto mas , quanto menos vista , y vsada de las personas Reales , que mostraron alegrarse muchissimo en vella.

Al otro dia fueron a ver la Naue de la India , que auia arribado ; y estaua en el Rio , cuya monstruosa grandeza considerò su Magestad de espacio , informandose de todas sus particularidades , en que hallò bien que notar , y de que espantarse , como aun los que cada dia las miramos.

Es muy corto el sitio de Almada , y no capaz de poder tener en sí tan gran Monarcha, sin mucha incomodidad de los que siguen su servicio, y Corte ; y así fue forçado pasarse su Magestad al Monasterio de Belen , insigne en obra, y grandeza, y memorable fundacion del Rey D. Manuel, sepultura suya, y de otros Reyes, y Principes Portugueses , es de los Religiosos del insigne Doctor de la Iglesia San Geronymo, situado a las orillas del Tajo , junto a la torre de Belen, que cercada por todas partes del Rio , se leuanta vna legua de la Ciudad azia la mar. En este Monasterio esperò su Magestad se acabassen las machinas, y aparatos de su Entrada , a que con toda priessa se disponian en la Ciudad , ordenando el mas celebre y costoso recibimiento , que en los siglos pasados se ha visto en nacion alguna.

Vn mes se detuvo la Corte en Belen , entretanto que llegaua la armada de las Galeras de España , que cada dia se esperaua , y en que quiso hazer su Magestad esta Entrada. A quel mes se gastó en disponer algunas cosas tocantes al gouerno deste Reyno , y en algunas salidas que hizieron a quintas, y huertas de campo, que ay por todo aquel distrito , llenas de fuentes hermosísimas, con edificios y jardines de mucha costa, y curiosidad.

Llegaron pues las Galeras, y se pusieron apunto todas las cosas para la Entrada de su Magestad. A veinteynueve de Junio a las 2 de la tarde llegó

*Entrada de su Magestad*

a tierra la Galera Real, que es la mas hermosa y rica que han visto nuestros mares, ni creo le llega la riqueza de las famosas de Chipre, ni la de la liciosa Cleopatra. Es de notable y bien proporcionada grandeza, toda dorada, y repartida en aposentos, y sillas; la popa labrada de maderas preciosas, oro y plata de martillo, con estremado artificio y riqueza. Y a no ser para llevar en si tan gran Monarcha, se podia echar a prodigalidad lo mucho que en su fabrica y adorno se gastò. Los mastiles, antenas, y remos eran dorados, el toldo de carmesí, tela, brocado, y oro, con ricas guarniciones, yua toda cubierta de reales estandartes, gallardetes, y banderillas de lo mismo, todas con las inuictas armas de España. Lleuaua entre cada banco su bandera, y en el mastil del medio la real de quadra, y toda ella mas parecia vn costoso, y imperial palacio, que galera. Los remeros vestian damasco carmesí. Llegò pues esta imperial galera cerca de tierra, y entrò en ella su Magestad, Principe, Princesa, y la Serenissima Infanta, deshaziendose roda la mar en tormentosa salua de artilleria, que enbuelta con el alegre sonido de los clarines, tronpetas y atabales, hizieron vn real aplauso; respondiale el castillo con la salua de aquellos desmedidos cañones, que todas vezes que disparan hazen temblar la ciudad. Durò la salua todo el tiempo que se gastò dende que su Magestad partio de Belen, hasta llegar a desembarcar en la puente del arco de los mercaderes Portu-

gueses. Entraron en la galera mas dos grandes de España, y muchos Capitanes, todos de fiesta, y gala, con la perfeccion que suele exceder a las demas naciones la luzida Española.

Partió la Real Galera acompañada de otras doze, todas enbanderadas y llenas de estandartes, y gallardetes que le venian haciendo hermoso acompañamiento, coronadas todas de gente luzidísima, y por todo el rio le seguian mas de dos mil baxeles, barcos, y otras embarcaciones de toda suerte ricamente enbanderadas, y cargadas de infinita multitud de granada gente.

Salio al encuentro de la Galera Real el Dios Neptuno en su maritimo carro, a que tirauā quatro focas artificialmente con su cocherō, dando a su Magestad el parabien de su Real venida. Venian acompañandole algunos Tritones sobre grandes monstruos marinos, como fueron vna ballena, vn espadarte, vna langosta, que hizieron alegre vista, y recibimiento en la mar, haziendole compañía hasta la puente. Eran estos monstruos de notable grandeza y perfeccion; tenian mas de treinta palmos de largo, respondiendō las partes entre si con toda proporcion de arte, y uan formados sobre grandes barcos, cuyos remos les seruian de perpetuas, con que hazian su curso, nadando ligeramente sobre las ondas. Venia sentado sobre la ballena vn hombre marino, vestido de conchas de nacar y otras marinas, escamas de luziente plata: Echaua la ballena por los oydos, grandes chor

*Entrada de su Magestad*

ros de agua, como suelen en la mar. En esta forma acompañauan al Dios Neptuno, que lleuaua delante su Triton en vn espadarte, tocando vn grande caracol marino. Trauaron entre si delante de la Galera Real vna reñida baralla, procurando cada qual señalarse, con muy graciosos acometimientos, y retiradas de vnos en pos de otros; lo que todo durò el curso del camino, desde Belen hasta ancorar la Galera Real en las gradas de la hermosa puente, y muelle, que es espacio de vna legua.

Era la puente de la costosa machina, y triumphal arco, que leuantaron los hombres de negocios desta ciudad a la Magestad Catolica del Rey nuestro señor, que fue vna de las mas costosas, y de mas linda arquitectura entre las muchas, que en este recibimiento se hizieron. Tenia la puente de ancho sesenta palmos, y de largo mas de ciento y cinquenta: tenia dos fuertes de gradas, vna de todo el ancho de la puente, por donde subio su Magestad, la qual cahia derecha sobre el Rio, al niuel del borde de la Galera: y dos tranuersales a los dos lados, por donde subieron todos los demas Grandes, y señores de su acompañamiento. Cercauala vn pectoril de rexas, cõ sus maineles, todas perfiladas de oro, y en remate de los pilares quadrados, que auia en medio atrechos estauan vnas bolas doradas en algunos, en otros cargauan seys figuras de lindo perfil y arquitectura, todo contrahazia marmol puro, con sus guar-

nicones y filetes de oro. El traje era a lo Romano, bien obrado, cada qual figura de 9. palmos de alto, es asaber. Al principio de la puente estava Lisboa a la parte derecha; mostrando querer recibir a su Magestad con los braços abiertos, y con vna amorosa y humilde inclinacion, lleuaua corona Real en la cabeça como Princesa q̄ es de las demas ciudades. Respōdiale de la otra parte la Fidelidad cō vna fuēte llena de coraçones, ofreciēdo en ellos a su Magestad los de todo el Reyno. En el medio de la puēte quedana àzia la parte derecha el Zelo cō q̄ este Reyno deseaua agradar y seruir a su Magestad; tenia sobraçado vn globo terrestre en el braço yzquierdo, y en la mano derecha tenia vna ala, enseñando q̄ era poco el mūdo para dilatar en el su nōbre, y la ligereza del ala Perezosa para siruirle. Respōdiale el Amor, q̄ tenia en vna mano otra ala, y en la otra abraçada vn ramo de dormideras verde, dādo a entēder la prōtitud de amor cō q̄ estauā aparejados a obedecerle, por el ramo el descāsado sueño; que podia dormir sobre la confiāça de tales vasallos: por la mano afogūcada q̄ en todos hallaria Sçeuolas, q̄ diēse las vidas, por quitarlas a sus enemigos. La vltima figura era la Obediēcia, tenia por diuisa vn iugo; porq̄ se designa la seruidūbre, y por ella mostrauan estar aparejados a seruirle; respondiale la Verdad, con vn espejo por insignia, que es el que la habla sin respecto; mostrando la que siempre tratarian en la guarda de sus leyes, y amor.

*Entrada de su Magestad*

Todas estas figuras tenian sus tarjas, en que descansaua vna de las manos, con versos Portugueses y Latinos, en que declarauan sus conceptos. Esta era la forma de la puente, cerca della estauan dos tablados formados sobre barcos grandes, y anchurosos, en que estauan muchas danças, y musicas de varios instrumentos, con otras fuertes de regozijos, que los señores del gouierno de la Ciudad tenian aparejadas para recibir a su Magestad y Altezas, dando a todos libreas, y vestidos de gala.

Era innumerable la multitud de gente que a montones y vnos sobre otros ocupauan las orillas del Tajo, porque ni por las plaças ni calles se podia passar con gente por las veritarras, solanas, y tejados era tanta que no cabia. Ni pienso huuo espectáculo mas apazible y numerofo, y en que mejor empleadas fuesen las lagrymas del gran Xerxes, considerada la breuedad del termino de tantas vidas, y consumpció de tan grandiosas machinas. El Rio se cubria de toda suerte de naues, galeas, galeones, vrcas, patages, carauelas, barcos, baxeles, con que todo aquel gran espacio de Rio representaua otra Venecia, con su cimientto en las aguas.

Eran ya las quatro de la tarde, y yua declinando el Sol azia el poniente el mas alegre dia que gozó el Tajo, quando dio fin a su camino la Real Galera, y aportando cerca de las gradas de la puente, que para sola esta Entrada hizo la gente de ne-

gocios,

gocios, y mercaderes Portugueses, con el sumptuoso arco y ornamento de calle hasta el arco de los Ingleses con notable costa, inuencion, y trabajo, en particular la puente, por ser fabricada dentro de las aguas del mar Tagico, de fuertes, y gruesos maderos, poderosos a resistir al impetu de las olas, que alli crecen, cuya forma, y adorno, era la que arriba descriuimos.

Estauan todos los Caualleros, y nobleza del Reyno juntos, y de gala, a qual mejor, y mas costoso, haziendo de vna y otra parte de la puente hermosas alas; los trajes eran riquissimos, lo mismo las guarniciones, y adorno de botones, joyeles, collares, y cadenones de diamantes, esmeraldas, perlas, y rubies, procurando cada qual señalarse en las muestras con que esperaua a su Rey, y le recibia. Las libreas que sacaron no es posible explicarse con palabras, ni sus variedades, colores costa, y inuenciones, de suerte que cada Cauallero representaua en gran señor en estados, como en la sangre y nobleza de sus casas. Por vna, y otra parte estauan dos ordenes de la guarda Real, con su librea de amarillo. Hallaronse a esta sazón en Lisboa todos los Grandes, Caualleros, y Señores de Portugal, y los Procuradores de Cortes, que siempre son de los mejores de los pueblos y ciudades los elegidos en tales cargos, cuya multitud de todo lo dicho, con la de los grandes y cortesanos que acompañauan a su Magestad, hazian vn espectáculo jamas visto en estos Reynos, y para

expli-

explicarlo son pocas las palabras; ni se verá cosa semejante en Portugal por la gran dificultad con que estos personages se juntan. En la puente estava a punto un cavallo blanco, hermosissimo, que llaman el Cisne noble, en que su Magestad subio y los Principes entraron en su carroça de cubierta por todas partes, obra linda y costosissima. Esperaban al salir de la Galera a su Magestad los señores del regimiento de la Ciudad con su Presidente Alonso Hurtado de Mendoza, todos con demostraciones de grande amor, recibieronle debaxo de un rico palio de brocado carmesí, y oro, empezando a hazer el curso de la Real Entrada. El acompañamiento yua por el orden que se sigue. No se hallaron aqui sino solos Portugueses, a quienes solamente pertenecia celebrar este triumpho, yuañ todos a pie con las cabeças descubiertas, sin que fuesse persona alguna a cavallo, excepto aquellos a cuyos officios es dado, quales fueron los Porteros de Palacio que yuan delante, con los de las maças, Reyes de armas, Farantes, y Paleuantes. Seguiase los Officiales mayores con sus insignias, los Canalleros y Titulares sin orden de lugares; de una y otra parte hazia camino las tres Guardias de su Magestad, que tenia harto trabajo en tener el gran peso del pueblo que de todas partes cargaba, por gozar mas de cerca de la vista de su Rey, y de aquellas hermosas prendas felicissimos hijos suyos. Iua su Magestad con semblante

alegre, y apazible, mirando a todas partes con singular affabilidad y granedad. Lleuauale della rrienda Don Garcia de Castro deudo cercano del Conde de Monsanto Alcaide mayor de la Ciudad, que en aquella sazón no pudo hallarse presente. Junto a su Magestad yuan siguiendole los Principes en su carroça, y poco mas atrás las Damas, y mas señoras de Palacio en sus cochies.

Por orden de los señores del Consistorio se repartieron todas las entradas de calles principales y callejas por donde su Magestad auia de passar, así a tribunales, como a los officios de la Ciudad para cada vno hazer su machina y Arco Triumphal en el lugar que le cupiesse en suerte. Tuuieron el primero los hombres de negocios, y fue su sitio desde la puente hasta la puerta de la ribera, que son mas de trecentos pasos. Al cabo de la puente en tierra firme leuantaron vn su mpruoso Arco, de quatro azes, en cada vna su arco, en medio de quatro grandissimas columnas, la materia se fingia ser de jaspes colorados, y marmol blanco, con filetes y faxas Romanas de oro, tenia en quadrado sesenta palmos, cada arco veynte y cinco, de ancho cinquenta, de alto todos vnos a otros respondientes, las esquinas de los quatro angulos se leuantauan diez y siete palmos, cargauan sobre vn plinto de nueue de alto, y sobre esto vn gran pedestal de once palmos de alto, doze de ancho.

*Arco de los hombres de negocio.*

*Entrada de su Magestad*

resalteauan en torno la moldura tres palmos, diuidia el pedestal vn gracioso quarton de obra Romana, y sobre cada pedestal que eran dos en cada fachata de arco cargauan dos gruesas columnas Corinthias, histriadas de relieue y doradas, con diuision de quatro palmos vna de otra. Los chapiteles, con los demas miembros desta obra eran labrados de Romanos y brutescos de oro, fingiēdo piedra; tenian las columnas de plinto a chapitel treinta y vn palmos; de grueso tres y tercio. En el siguiente de cada arco estauan de obra abrózada dos angelitos, sustentando vn escudo cō las Reales Quinas Portuguesas, cercado del Tufon, rematado con vna Imperial Corona de oro. El friso, cornija, y architrabe, que assentauan sobre el arco, tenia diez palmos: era el friso releuado de marmol blanco, y oro sobre Iaspe colorado, y hasta este punto desde el suelo, tenia el cuerpo sessenta y vn palmos. Sobre este cornijamiento se leuantaua vn banco, recogiendo adentro vn palmo; el qual tenia dos de alto con su arquitectura y pilares: en el medio en cada vna de las fachatas vna inscripcion o dedicatoria. En la que estaua a la parte del mar, que es la principal entrada, estaua la Dedicatoria en que la gente de negocios de Lisboa offrecia y dedicaua la obra a su Magestad. Y sobre el banco de la inscripcion, recogiendo sessenta y vn palmo, cargaua en cada esquina vn pedestal de siete palmos de alto, y arrimandose a ellos de cada parte vn pilar, corria de vno a otro con su

pectoril de balauftres dorados, con passamano y moldura del mismo modo. En cada pedestal de los quatro estaua vna figura de relieue de doze palmos en alto, imitando marmol en la substancia, y oro en los perfiles. Eran las quatro figuras de los primeros quatro conquistadores del mundo por mar y tierra, como fue Iason, Vliſſes, Theſeo, y Hercules, tenian en los pedestales sus disticos Latinos, que declarauan los nombres y hechos de cada vno, con mucha erudicion.

Deſte pectoril para la parte interior de la fabrica, de todas las quatro dellá se recogia la obra haciendo en medio vn cuerpo de treinta y siete palmos en quadrado, quedando espacio capaz de poderse andar en contorno, y leuantandose de la parte anterior del pedestal vn foco de marmol blanco y jaspe colorado, y luego recogiendo mas la obra, y quedando veynte y ocho palmos en quadro, quedaua en medio de cada vna de las fachadas vn nicho, y en los lados se fingian dos grandes vidrieras, y sobre toda su arquitectura de pilares y frontispicio, que subia hasta quarenta palmos desde el foco hasta el cornijamiento y frontispicio. Cargauan sobre el cepo en las esquinas quatro estatuas en demonstracion de mugeres gigantes de veynte y cinco palmos de alto: lo demas deſtas figuras era dorado, sobre las cabeças sus chapiteles, y quadrados, rematados con sus bolas de oro; recogiaſe aqui la obra, formando vn agraciado cuello, que quedaua en veynte y

*Entrada de su Magestad*

dos palmos de planta, acabando en doze, y al remate quedaua vn quadro de quatro palmos, sobre el qual asentaua vn pedestal de la misma altura, de que se leuantaua vna hermosa Pyramide de diez palmos que por remate tenia vna Esphera de oro, empresa del valeroso y sapientissimo Rey de Portugal Don Emmanuel bisaguelo de su Magestad Catholica; de suerte que venia a quedar esta fabrica en ciēto y cinquēta palmos de alto, dende el çoco sobre que se fundaua hasta lo más alto della.

En cada qual de los nichos del vltimo cuerpo se arrimauan quatro figuras de doze palmos de estatura, que representauan las quatro partes del mundo; Europa, Asia, y America, todas del trage de sus naturales, y con sus proprias insignias. La que quedaua àzia la mar, por donde su Magestad entrò, era America; tenia de cada lado vna figura sobre pedestales de oro, que asentauan en los quartones que diuidian las dos columnas de cada parte, en estatura de diez palmos. Era la de la mano derecha el Rey Philippo, padre de su Magestad; armado de todas armas, con Corona Imperial, y baston de oro; de la parte yzquierda le respondia la Prudencia, con su insignia del Espejo, y vn libro; en el pedestal del Rey se lehia vn distico, que mostraua, la mucha con que auia gobernado estos Reynos, y en el de la Prudencia su nombre. Atribuyòse la quarta parte del mundo a este grandissimo y valeroso

Monarcha, por ser la mas moderna que se descubrió y conquistó que ninguna de las otras, y quasi en sus dias a fuerza de su poder; la prudencia por serle tan connatural, pues fue su nombre conocido el de Philippo prudente. En las aduelas deste Arco auia dos hystorias de pintura abronzada de exemplos de hombres insignes en prudencia, con sus Versos que la declarauan, y la buelta vna empreffa que declaraua la excelencia grandiosa desta virtud. Las historias eran la del grande y valeroso Conde Don Nuño Alvarez Perera, fundador de la Real Casa de Bragança, quando desechò para marido de su hija vnica al Principe Don Duarte heredero de la Corona de Portugal, y escogio otro hijo del mismo Rey Don Iuan el primero, perpetuando así el nombre de su casa, lo que no fuera, si con el Principe la casara. Respondia a esta historia vn arbol floresciente, con vn ramo cortado, y en lugar del corte vna enxiridera cõ la letra que dezia. *Vt altera crescât mihi*. La otra pintura contenia, como el Rey Don Iuan el segundo açechò, y cogio de noche cierto ministro de justicia, que disimulando no ser Rey, y mostrando ser peon, le siruió de noche en lleuar vn hurto, y al otro dia le castigò como conuenia. Tenia por empreffa vna lanterna, de esconder la luz, con la letra. *Sic occulta cernuntur*.

Por la parte àzia el Palacio Real estaua Asia. Dedicauase este Arco a la Religion, de la mano

*Entrada de su Magestad*

derecha respecto de su entrada tenia el Rey Don Emanuel de Portugal, de la otra la Religion; el armado de todas armas, con baston y su Corona Real, la Religion con su Cruz, y libro de los Euangelios abierto sobre el pecho. Las historias de las aduclas del Arcoeran la del Infante santo de Portugal Don Hernando que quiso mas morir cautiuo en Marruecos entre Moros, cargado de hierros en vna caualleriza miserablemente a los ojos del mundo, por no darse en su rescate la Ciudad de Cepra, llaua de España, a los Moros, anteponiendo el Religioso Principe la mayor gloria de Dios a su vida. Era la empresa vuos grillos hechos en forma de guirnalda, dezia la letra: *Post fata coronant.* La otra historia contenia el exemplo de Religion del gran Vir-Rey de la India Don Constantino de Bragança, quando desfizó en vn almirez el diente de vn Mono, que los Gentiles tenian por Dios, despreciando mas de trescientos mil ducados que por el le dauan los barbaros, anteponiendo la gloria de Dios al interes, que a tantos vence. Era la empresa vn peso con vna Cruz, que la llenaua hasta el suelo, y leuantaua como cosa ligera mucha quantidad de oro y moneda; con la letra: *Pondus meum.*

La parte que miraua a la Alhondiga y es la derecha de la machina, a respeto de la entrada de la puente se dedicaua ala virtud de la Fortaleza, quedauale encima Africa, en lo mas alto tenia su

dedicatoria, como las demas. Aqui estaua la figura del Rey Don Iuan primero deste nombre en Portugal armado ansí mismo con estoque en la mano derecha, apuñado su corona Real, y en los pechos la Cruz de la Orden de los Caualleros de Auis, que es en este Reyno la que en Castilla dizen de Alcantara. De la parte yzquierda estaua la Fortaleza, rompiendo vna columna con vna mano, y en la otra vn venablo, debaxo de los pies vn tropheo de armas desechas. En las aduelas respondian por exemplos, el primero quando D. Diego Hernandez de Almeyda Prior del Crato, de la Orden Militar de S. Iuan, vorò en su persona en vna junta que se hizo en Rodés para yr a pelear con las Galeras del gran Turco. Tenia por empresa vna Phenix abraçandose a sí misma, cõ esta letra: *Et perisse inuabit*. El otro exemplo era de la historia del Moñiz, que llaman el de las puertas, quando para entrar las del Castillo de Lisboa, conquistandola el Rey Don Alonso primero de Portugal; el se echò en el umbral, para que los Moros no se las cerrassen, como acaecio, quedando el en medio por estoruo para las puertas, y puente para los suyos, que pisando el cuerpo muerto, entraron el castillo, y hasta oy dia se llama la puerta del Moñiz. Tenia por empresa vn Leon que tiene presa en los diètes vna espada por los hilos, y punta por defender vnos hijuelos que cerca de sí tenia. La letra dezia:

*Cæteris periturus pugno.*

La parte que responde a la Ciudad sobre que estaua la figura de Europa, se dedicaua a la Liberalidad. Tenia la figura del Rey Don Alonso Enriquez cubierto de sus armas, en la mano derecha la espada desnuda; en la yzquierda vna Cruz, y vna palma; metida en el braço vna Corona. De la otra parte estaua la Liberalidad con alegre semblante, la mano derecha abierta sembrando monedas de oro; y ricas joyas, en la yzquierda vna cornucopia. Eran las historias que quedauan en las aduelas, la vna de la liberalidad que el Rey Don Alonso Enriques vso con la Iglesia dandole liberalmente las tierras que tomaua a los Moros; de que son buen testigo las Religiones de San Augustin, y San Bernardo en las Reales fundaciones de Santa Cruz de Coimbra, y Alcobaça. Por empresa el hermoso paxaro del sol con vna joya en el pico, y por letra: *Vt nidum construam*. Era el otro exemplo de liberalidad el magnifico, y grandioso presente que el Rey D. Manuel embiò quando conquistò la India, al sumo Pontifice Leon X. Que fue de vn riquissimo pontifical, que lleuò a Roma el gran Capitan Tristan de Acuña en vn Elephante. Tenia por empresa vn Rio recogiendo en la mar con apresurada corriete, dezia la letra: *Reddo libèrius*.

En medio destes quatro arcos se formaua vna peça quadrada de 25. palmos; pintada toda de varias empresas y hieroglificos, correspondientes al assumpto de cada arco. En medio del techo

estaua sentada la potencia en vn Real trono, y de lante della a vna parte arrodillado el Dios Marte ofreciendole la espada, y de la otra el Neptuno, entregandole el Tridento, mostrando le entrega cada qual el sceptro de su imperio; y por letra; *Tibi omnia cedunt*. Eran las empresas de las quatro partes las siguientes.

La primera vn leon con el sol resplandeciente en la mano derecha, y ella leuantada y por letra: *Vt ceteris luceat*. La segunda vna Aguila real, cō vna esphera en el pico, y por letra: *Dominabitur astris*. La tercera vna galera Turquesca que topa en vn peñasco en la mar, y por letra: *Tactu frangitur*. Era la quarta vn hermoso arbol cargado de fruta, colmado el suelo della, y vna vid enlaçada cō sus ramos, y por letra: *Eriā finitimis opē*. A estas quatro empresas respondian los quatro elemētos humillandose a la persona de su Magestad.

Tenia esta fabrica para su resguardo vn pectoril de rejas, con sus molduras, y a trechos pedestales, quadrado todo de marmol blanco contrahecho, el qual saliēdo del lugar en q̄ se acabaua este grãdioso arco llegaua hasta la entrada de las puertas de la ribera dōde estaua el arco de la naciō Inglesa. Era todo el pectoril guarnecido cō filetes, y resaltos de oro, y sobre los pilastrones estauā figuras de diez palmos de alto, q̄ quedauan a trechos entre las rejas, teniā letras que declarauā sus nombres y hechos. Era el parapecho destas rejas de siete palmos y medio de alto, y quatro de ancho,

y en los dos primeros pilares, que respondian a la parte del mar, assentauan sobre peanas de quatro palmos de alto dos figuras. La vna era Mercurio con su caduceo, y alas en la cabeça sobre el morrion, y en los piés: la segunda era Minerva con su lança de riste. Seguianse luego en los quatro angulos de la fabrica quatro Pyramides de treinta y vn palmos de alto, de jaspe colorado, con sus espheras de oro por remate, y entre ellos enfrente de los arcos de cada parte dos figuras, que eran la industria, con vn Astrolabio por insignia, quedauale enfrente D. Vasco Coutiño Cõde de Borba, que tomo Arzila a los Moros, con su baston en la mano, y armado, cõ el escudo de sus armas. En el angulo respondiente a este, a la parte derecha, que es el vltimo de los quatro que cercauan el cuerpo de los quatro arcos, se daua principio a la hermosa çalle que, queda dicho, auia dende el hasta el Arço de los Ingleses.

Estauan los pedestales puestos en distãcia vno de otro veynte palmos, terminando las rejas, y eran por cada lado quinze, dellos los ocho tenian estatuas de relieue, y de la otra parte le respondiã otras tantas; entre medio dellos auia de cada parte tres con altos Pyramides, y espheras por remates, y en las quatro vnas grandes peanas, que diuidian las figuras vnas de otras de dos en dos, de manera, que enpeçandose la calle en figura, siguiase vna peana, y luego otra figura, adelante della vn Pyramide, y así boluendo a empeçar

en figura, se terminaua la calle en figura, por el mismo orden de ambas partes. Era la primera la del pedestal que arriba auemos dicho de D. Iuan de Castro Vir-Rey de la India, el qual en vna necesidad grande de dineros, ( para reparar la fortaleza de Dio, puesta por tierra por los Turcos, y otras gentes del Rey de Cambaya, que el mismo Vir-Rey desbaratò presentandoles batalla en campo) enpeñò vn cabello de su barba, el qual despenpeñò pagando la deuda. Estaua armado de todas armas, con la mano en la barba. Seguiafe la Verdad con vn sol en la mano derecha, y en la izquierda vn arbol de durazno, con su fruto, por la semejança que tiene el fruto deste arbol con el coraçon humano, y su hoja con la lengua, mostrando deuen dezir con el coraçon las palabras, como lo dixeron las deste gran Capitan y Vir-Rey.

Seguiafe a esta la estatua de Andre Hurtado, que tambien gouernò la India, armado assi mismo, y con baston, seguiafe la Victoria, que en tantas batallas le hizo glorioso en Oriente, coronauase la Victoria de flores, tenia en la mano derecha vna palma, y en la izquierda vna corona de laurel. Don Pedro de Meneses honroso tronco de la insigne casa de Villa-Real, era el que se seguia, el qual siendo llamado del Rey Don Iuan el primero, estando en Cepta para saber del si se atreuia a quedar con la defenfa de aquella ciudad contra los Moros, se ofrecio a defenderla con vn

mallo, instrumento de jugar la chueca, que a la sazón tenia en la mano, y en cumplimiēto de aquesta palabra no se desarmò en diez y seys años, mostrando estaua siempre prompto a la defenſa que por su Rey le fue encargada. Y aun en nueſtros tiempos en memoria deſte grandē hecho ſe da la poſeſion de aquella Ciudad a los Capitanes mayores della, que ſon los Marqueses de Villa-Real, metiendole en la mano vn mallo en lugar de baſtō. Estara armado de todas armas, la mano derecha en la eſpada, moſtando con ella auer cūplido ſu palabra. A cōpañauale la virtud de la cōſtancia, armada de peto y morrion, y en la mano por diuiſa vna Salamandra abraſandose.

Nuno Fernandez de Ataide Capitan valeroſo Africano, tenia ſu lugar junto a eſtos, el qual corrio por vezes el campo Mauritano, y alcançò grādes victorias de los barbaros Agarenos, llegando cō Luſitāna ofadia a clauar por ſus manos las lāças en las puertas de Marruecos, y aſi la tenia en puñada en la mano, como que hazia cō ella tiro. Tenia por compañera la ofadia, con los cabellos ſueltos echados a las eſpaldas, y vna eſpada deſnu- da en la mano, y en la otra la cabeça de vn rino- çeronte, por la ofadia deſte fiero animal, y aqui ſe daua fin a la parte derecha.

De la parte yzquierda tenia el primer lugar D. Luys de Ataide Vir-Rey que fue de la India, ar- mado, y con baſton en la mano derecha, y la yz- quierda ſobre el eſcudo, acompañaualo la Vigilā

cia, por la con que se huuo en los cercos que sustentò en aquel estado, tenia por diuifa la Vigilancia en la mano derecha vn Relox, y en la otra vn Açor; y todos sus vestidos sembrados de ojos abiertos. Martin de Freitas se seguia con postura debilitada y flaco de rostro, con vnas llaues grandes en la mano derecha; acõpañauale la virtud de la fidelidad, por la que tuuo a su Rey D. Sancho Capelo sufriendo prolixo cerco en el Castillo de Coimbra, por el Rey D. Alonso su hermano que fue Rey de Portugal despues de muerto D. Sancho, y al fin sabiendo q̄ era muerto el Rey se dio a partido, el qual fue que antes que entregase la fortaleza iria a Toledo, dõde se certificaria de la muerte de su Rey; fue y hallãdole en la sepultura la hizo abrir, poniẽdole en sus manos las llaues q̄ le auia entregado del castillo de Coimbra, y assi se dio por desobligado del homenaje Real que le auia liecho, y vino, y entregò el castillo a D. Alonso. Teniala fidelidad por diuifa vn rico collar de oro, el pecho abierto, y la mano derecha sobre el.

Era Don Payo Perez Correa el que se seguia Maestro de S. Tiago en Castilla, que conquistò el Reino de los Algarbes, estaua armado, y cõ el escudo de los siete Castillos de oro, en cãpo colorado, tenia por cõpañera la Diligẽcia, representaua vna Ninpha de flaco aspecto, en la mano derecha vn açote de postillon, açicates en los pies, y en la otra mano dos alas. Seguiafele Duarte Pacheco armado de todas armas, cõ bastõ en la mano

*Entrada de su Magestad.*

y la otra sobre vn escudo. Tenia por compañera la Tolerancia, la qual tenia la cabeça inclinada, en la mano yzquierda vn ayunque, y en la derecha vna palma, que con vn peso mas se leuãtaua: mostrando lo mucho que este valeroso Capitan, sufrió y padecio sin culpa con animo tan ygual y constante, como si gozara del premio deuido a sus grandes trabajos, que puesto que merecido no alcançò, dandole la fortuna en premio dellos morir pobre, y en vn hospital auiendo ganado para este Reyno de Portugal illustres victorias, y cõ ellas el Reyno de Cochín. Con esta figura se dio fin a la hermosa calle; tenian todas a los pies vnos quartetos que declarauan sus grandes hechos, y al lado los escudos de las armas de sus casas, eran todas por la medida de las primeras, y de la misma materia, y obra. No trato aqui de sus letras, ni de las demas que eran muchas en este arco por dexar esta empresa a quien mejor, y mas a la larga la escriua, que mi intencion es solo en esta breue relacion apuntar lo mas substancial, como lo haré de aqui adelante mas succinto y breue, porque como la fabrica de los mas principales arcos anda impresa, no tengo que detenerme tanto en ella.

*Arco de  
los In-  
gleses.*

Al fin desta calle empeçaua el ornato del aparatoso Arco de la nacion Inglesa, el qual tuuo su sitio en la puerta de la Ribera, que es a la entrada de la Ciudad, viniendo de la Plaça que dizen el Terrero de Palacio: Era su recibimiẽto dende las

esqui-

esquinas de las casas hasta el arco, que tenia mas de cinquenta palmos, adornado de pilares y quadros de architectura en que tenian de vna y otra parte algunos Caualleros ilustres Portugueses y Ingleses. De la parte derecha estaua el Infante D. Pedro hijo del Rey Don Iuan el primero, y el Infante Don Enrique su hermano, que fue maestro de Christus en Portugal. Iuan Vasquez de Almada padre del Conde de Abranches, Alvaro Vasquez, y Ayres de Sylua, que fue Embaxador del Rey de Portugal en Inglaterra, todos fueron Caualleros esforçados, de la Orden de la Garrotea, que es en Inglaterra, estauan armados de todas armas con su vanda de la Orden y escudos de sus armas.

De la otra parte estaua el Conde Guillelme de Longa-espada, Oconon hijo del Rey de Inglaterra, y el Conde Aymon de Cambrix hijo del Duque de Alencastre. El tercero era Don Chil de Rolin señor Ingles, de quien descenden los señores de su Villa de Azanbujá en este Reyno. El quarto era Don Liberche Cauallero Ingles, que fue señor el y sus descendientes de la Villa de Almada, los quales todos se hallaron en las guerras de Portugal con los Portugueses, y en la tomada de Lisboa. Empeçaua la fabrica deste Arco en la entrada de la plaça del pilorino viejo, era de orden y architectura jonica en las columnas, tenia de alto 137. palmos; todo el ancho que ay de paredes a paredes: tenia vn portico de 45. palmos

*Entrada de su Magestad*

de hueco, y 25. de ancho. Sobre el arco estaua Lisboa en su peana, ofreciendo dos llaves a su Magestad, vna de hazero, y otra de oro, por su fortaleza, y riqueza, acostada sobre vna anchora que es la potencia de la mar, que la segura: della estaua colgado el escudo de sus armas, q̄ traen su origen de la mar, y Naue de su patron S. Vicente. Quedaua mas arriba vna quadra entre pilares y colunas, y dos grâdes quartones en q̄ quedaua de bulto cinco figuras, q̄ erâ el Duque de Alêcastre, dando sus dos hijas por mugeres a los dos Reyes de Castilla, y Portugal, Doña Cataliña a D. Enrique de Castilla, Doña Phelippa a D. Iuã de Portugal: ellas y ellos estauan en sus trajes naturales, armados los Reyes, y cõ sobre-vestes ricas, echadas sobre las armas, los escudos de armas a sus pies. Tenia el arco por remate al fuerte y glorioso S. Iorge, auogado de las dos naciones Inglesa y Portuguesa, acauallo, atropellando su sierpe, era de diez y seys palmos de altura. Por el interior del arco auia lindos pensamientos, y empresas, por q̄ daua a entender la naciõ Inglesa quan vnida estaua en la sangre, valor y amor cõ la Portuguesa y Castellana. Tenia el arco vn quadro grande en que se mostraua la tomada de Lisboa a los Moros, en que los Ingleses tuuieron tanta parte. Toda la obra fingia ser de marmoles y jaspes con sus guarniciones, y remates de oro, cosa de mucha costa y artificio. El principal lugar del sitio deste arco, como queda dicho, fue el de las puertas anti-

guas de la Ciudad, que los señores del Consistorio echaron por tierra, y con ellas vnas grandes casafas que alli auia, del mismo Consistorio de la Ciudad, imitãdo en esto a los antigos, q̄ para recibir a los suyos, triũphãdo rasgauã los muros. Los versos y enpresas q̄ esta machina cõtenia se puede ver en vna descripcion q̄ della anda impressa.

En la entrada de la calle q̄ llamã el Verde peso estaua otro arco menor en grãdeza de architectura Corintia, tenia de alto 70. palmos, y 30. de ancho, tenia 4. colũnas de la misma ordẽ, entre ellas en dos peñas de la parte derecha el Rey D. Alonso Enriquez armado de todas armas, y de la otra sobre el fecho del arco y su atchitrabe vn quadro de pintura del aparecimieuto de Christo al Cõde en el cãpo de Orique, y de cada parte dos, mas pequeños, en vno se mostraua su batalla y vencimieuto de los cinco Reyes Moros; y en el otro, como huyendo Hismaro emperador. cõ algunos de los suyos, y uapãfando vn rio. Remataua el arco sobre las colũnas del, cõ otras, y el *Plus ultra* por enpresa, en el medio Lusitania acauallo, armada de todas armas, con su escudo y lança de riste. Dedicõse este arco a la fortaleza Lusitana.

Desde este lugar hasta la entrada de la plateria estauan de vna y otra parte las Ciudades del Reyno de Portugal sobre pedestales de mas de 8. palmos de alto; y ellas de mas de nueue, vno y otro fingia piedra, ellos jaspes, y ellas marmol, cõ filetes de oro, teniã sus insignias y escudos de armas,

*Arco de  
los Dor-  
radores*

*Obra de  
los Li-  
breros,  
y Cordo-  
neros.*

*Entrada de su Magestad*

y en las manos las llaves que mostrauan entregar a su Magestad. La primera Lisboa, cuyas armas son vna Naue a la vela, con dos cuervos, vno a la popa, y otro a la proa, y el cuerpo de San Vicente martyr en medio.

La segunda Braga con dos torres de plata por armas suyas, y en medio vna imagen de nuestra Señora con el niño en los braços, tenia su Cruz doblada, como Primaz de las Españas.

La tercera Eborá, en campo blanco, tiene en el escudo vn hombre armado a cauallo, que lleva vna cabeça de vn Moro por los cabellos.

La quarta Coimbra tiene en campo azul vna donzella metida en vn vaso de forma de taça, está metida en el, y solo parece de pechos arriba, con manos y ojos leuantados al cielo, coronada como Reyna, de vna parte vn leon, de otra vna serpiente, como que la quieren despedaçar.

La quinta el Puerto de Portugal, tiene por armas en campo colorado dos torres de plata, y en el medio la imagen de nuestra Señora, con el niño I E S V S en el regaço.

La sexta Viseu, tiene por armas vna torre con tres baluartes en campo azul, de vna parte vn pino, de la otra vn hombre con vna corneta de postillon.

La septima Lamego, cuyas armas son en campo negro vna torre con sus baluartes cercada por encima del cielo, sol, luna, y estrellas, y de vn lado vn arbol con fruto.

La octaua la Guarda, en campo verde tenia en su escudo vna torre con tres baluartes, y en medio las armas Reales de Portugal, con las Quinas en campo de plata, y los escudos azules con los dineros blancos, la orla dorada con los siete Castillos del Algarue.

La nona fue Beja en la parte derecha del escudo en campo verde muros y torres, y en el medio vna cabeça de toro, y sobre las puntas de los cuernos las armas de Portugal, con vn Aguila de vna parte, y otra de otra.

La decima Leyria, tenia en campo colorado vn verde pino.

La vndecima Portalegre, vna torre grãde por armas, cercada de tres pequeñas, en campo verde.

La duodecima Bragança tiene por armas vna torre en campo blanco.

La decimatercera Eluas tiene por armas vn cauallo armado de armas blancas, con vn guion colorado en la lança, con las armas de Portugal.

La decima-quarta Miranda, vn Castillo con tres torreçillas pequeñas, y encima la Luna menguante con las puntas àzia baxo en campo blãco.

La decima-quinta fue la Villa de Guimaraes tiene por armas vna imagen de nuestra Señora, con vn niño en el braço yzquierdo, y el con vn ramo de oliua en la mano.

Tenian las Ciudades cerca de si cada vna los frutos que en su tierra lleua del natural. La calle

*Entrada de su Magestad*

que formauã estas figuras de las Ciudades en sus pedestales, tenia en medio de cada vna dellas vn pilar, con su grande pyramide de oro; y por la parte que buelue àzia la Misericordia auia la misma ordẽ de pilares, y pyramides con sus esferas: daua principio a todo, el Arcangel S. Miguel cõ su escudo y armas. En este paso, que es como queda dicho, el primero de la entrada en la Ciudad se hizo el razonamiento a su Magestad, en que el Doctor Inacio Herrera del Consejo Real, le habló en nombre de todo el pueblo, entregand ole las llaues de la Ciudad, y cõ ellas la obligacion de administrar justicia, como verdadero y Catolico Señor suyo.

*El Tribunal de la Alborniza.*

Los señores de la Alhondiga hizieron su fachata de arcos de arquitectura y pintura, en todo el patio que ocupa su plaça de paredes adentro, obra Corintia, y por encima de los arcos quedauã compartimieños de quadros cõ muchos y ingeniosos hieroglificos, y enpresas al proposito de su pesamiẽto, y por remate encõtorno vn peñal de rexas cõ sus remates. Por la parte q̄ respõde a la vista de Palacio, hizierõ vna fachata de miẽbros de arquitectura, que formaua vn trono en el mas alto del sobre altas gradas, estaua su Magestad tirado del natural, tenia a sus pies vna aguila, con vn rayo en el pico, y el estaua arrojando otro sobre quatro gigantes que representauã la guerra que hizieron a los dioses; qual Encelado, y el Centimanõ leuantando peñascos, y esgrimiẽdo enzi-

nas, los quales estauā sobre vn plinto de 8. palmos de alto, poco mas, a vn lado vna boca de infierno abierta, y vno dellos yua cayendo por ella herido de vn rayo. La silla de su Magestad y trono estaua sobre vn globo terrestre, de mas de 20. palmos de diametro, y a los lados del Rey en sus peñas los dioses como son Mercurio, Marte, Neptuno, Saturno y otros, como que ajudauan a la guerra. Era el pensamiento desta obra tan vistosa, elegante, y bien obrada consagrado a la potencia y prudencia de su Magestad, con que echò los Moriscos de España. Estaua el Rey armado, con Corona Imperial en la cabeça, era figura bié para ver, y lo mismo las demas. Tenia su dedicatoria en versos de varios authores Latinos, aplicados a su pensamiento con mucho ingenio y propiedad.

Boluiendo al passo donde salimos, digo, que enfrente del arco de los Ingleses estaua el espectáculo de los Plateros, el qual ocupaua la entrada q̄ ay de esquina a esquina, de vna parte a otra, desde su calle a los librerios, dõde armaron vn tablado de 9. palmos de alto, y en las 4. esquinas pusieron 4. pilastras de mas de 60. palmos de alto, reuestidas de tropheos de bulto, y en remate de cada vna, vna aguilã real, q̄ sustentaua vn dosel de brocado y tela, y en medio leuantarõ vn rico arbol, de la genealogia de los Reyes de Portugal, enpeçando por D. Alõso Enriquez, hasta acabar en el Rey Philippo I. de Portugal padre de su Magestad. Eran los trõcos y ramos del arbol reueftidos

*Arco de  
los Plas  
teros.*

*Entrada de su Magestad*

de laminas de plata fina de martillo, y las hojas del mismo, en que fuera del precio de la materia se gastò mucho de hechura, y tiempo. Los Reyes estauan de dos en dos de cada parte, todos en los pròprios trajes que usaron en sus vidas, que eran de ricas telas y brocados, fuertes, y luçidas armas, fueron retratados al natural muy al viuo, fue vistossimo este espectaculo, dedicado a la verdadera descendēcia de su Magestad de los Reyes deste Reino, de q̄ es Rey natural y verdadero.

*Arco de  
los guar  
nicione  
ros.*

Adelante deste arbol y machina estaua en la entrada de la calle q̄ dicen de D. Iulianes, que es de los çapateros, vn arco triūphal de ordē Corintio de altura de 50. palmos de alto, tenia 4. colūnas Corintias estriadas de oro, y lo mismo la demas obra toda: en medio de cada dos colūnas estaua vna figura de bulto, de la parte derecha era la Fortaleza, sobre colūna quebrada, q̄ es su insignia; a la otra parte la Prudencia con su espejo, y vna culebra por remate. Teniá en el frontispicio vn quadro, en q̄ quedaua el Rey D. Alonso Enriquez cō postura real; fue obra esta de los guarnicioneros.

*Arco de  
los Atar  
honeros*

Los atahoneros hizieron su arco en la entrada de las Carnicerias viejas, tenia de alto cinquenta palmos, y de ancho quinze, tenia dos columnas Ionicas de cada parte con su cornijamiēto, friso, y architrabe, todo labrado y resalteado de oro. En medio de en cada dos columnas estaua vn Angel con su bandera en la mano, y encima de la cornija, quedaua en medio vna grande palmera

del

del natural, y arrimada a ella nuestra Señora con el niño I E S V S, y S. Ioseph.

Leuantaron los Olleros vn Arco triumphal en forma de vna torre, que es la insignia de sus dos santas Iusta y Rufina; estaua en la entrada de la calle q̄ va a la Misericordia, tenia mas de quarēta palmos de ancho, y de alto mas de sesenta: por remate en lo mas alto del arco vn Angel con el escudo de las Quinas Portuguesas. Y de vna parte y otra del cuerpo del medio, sobre que quedaua el Angel estauan las dos santas Iusta y Rufina en dos hermoſos pedestales, y en el medio vn tarjon grande que sustentauan dos niños, en que estaua la dedicatoria a su Magestad; y lo demas de la obra estaua adornado de hieroglyphicos, y empresas acomodadas a su officio. Como eran Dios haziendo el hombre, la naturaleza formando varios vasos, y el arte figuras, con otras semejantes, y varias letras muy al proposito. La fabrica fingia jaspes, y piedras de colores a lo natural.

Estaua el Arco de los çapateros enfrente del principio de la padaria, tenia de alto cinquēta palmos, y de ancho del arco diez y siete. Era de tres altos, estauan de cada banda del arco dos columnas Corintias, con tercios reuestidos de relleue, doradas y estriadas de oro. Era todo de piedras coloradas, y blancas, el friso, cornija, architrabes y mas miembros de filetes de oro, tenia sobre la cornija del arco vn quadro grande de excelente pintura, en que se mostraua la tomada de Lisboa

*Arco de los Olleros.*

*Arco de los çapateros.*

*Entrada de su Magestad*

a los Moros por el Rey Don Alonso Enriquez. Encima deste cuerpo auia otro con su frontispicio y remates que cercauan algunas almenas, y por entre ellas parecian soldados Portugueses victoriosos, mostrando auer tomado la Ciudad. Tenia el arco vna puerta medio abierta, en memoria de la que abrio por fuerça el Monis, con que dando en ella la vida fue causa de que se tomasse la Ciudad. Tomaron los çapateros esta materia como cosa suya, por ser abogados suyos, y padrones de su confadria los dos martyres. S. Crispin y Crispiniano, en cuyo dia fue la Ciudad tomada por los Portugueses a los Moros, y en este dia se haze por ellos gran fiesta en Lisboa.

*Arco de los Cortidores.*

Junto a este Arco estaua otro simplez de dos columnas con su frontispicio, y en el las armas de Portugal en su escudo. Tenia de alto 30. palmos, y 12. de ancho, fingia jaspes, y marmol vario quedaua a la entrada de la calle q̄ va a la Iglesia de la Madalena. Era este arco de los Cortidores.

*Arco de los Cereros.*

Fundaron los Cereros en la puerta del hierro vn arco de dos columnas de diez y ocho palmos de alto cada vna, tenian los tercios de obra de relieue, dorados todos los altos. Eran las columnas Corintias, tenia sus traspilares repartidos en almohadas con labores de brutesco de medio relieue, cargaua sobre las colūnas y architrabe su friso y cornija lindamēte obrado, todo dorado, y encima del vn gran plinto de 3. palmos de alto, sobre el 3. pedestales, y sobre el del medio quedaua vna

peaña, cō vna figura de 10. palmos de alto, y representaua la diosa Flora, era su insignia vna cornucopia llena de flores, y cō la mano derecha estaua esparziendo flores. Sobre los dos pedestales de los dos lados auia dos grãdes pyramides reueltidos de flores y fruto todo de cera. Toda la grosura del Arco triumphal, y la del paso del arco del hierro estauã reueltidas de vna hermosa parra verde, que los enlaçaua todos cargada de razimos de huuas verdes, y maduras, blancas, y negras, todo hecho de cera tan al biuo, que causaua admiracion, y entre todas las machinas y inuenciones, que en esta sazón se hizieron tuuo gran nombre. La obra del arco era de marmol contrahecho, con filetes, y brutescos de oro.

Hizo la nacion Italiana vn phantastico Arco triumphal en la entrada de la Iglesia mayor, sobre las gradas, y en lo alto dellas. Tenia el arco de alto setenta y cinco palmos, 29. de ancho; el arco de en medio 17. palmos, y de alto 34. constaua de quatro pilares, con sus traspilares refendidos, y entre pilar y pilar sus nichos, en que estauan las quatro artes liberales. Tenian estos pilares pedestales, y vasas doricas, los capiteles Corintios, tenia tres cornijas, y encima dellas vn grande quadro en q̄ estaua la figura de su Magestad al natural, y la figura de Italia con vna cornucopia en la mano, llena de todos frutos ofreciẽdola inclinada delãte su Magestad, como señal de lo mejor q̄ tiene rēdido a la corõna Española.

*Arco de los Italianos.*

*Entrada de su Magestad*

Mas arriba estauan los dos hermanos Romulo y Remo colgados de las tetas de vna loba. Y luego siruia por remate vn escudo de las armas de Portugal con vna grande Corona de relieue dorada. Por timbre tenia vna tiara Papal, con las dos llaves en cruz, armas de la Iglesia por remate. Por los lados sobre grandes pedestales estauan en respondencia de las columnas quatro figuras de los quatro Emperadores mas valerosos y pios al pueblo Romano. Entre las columnas quedaua de cada parte vn quadro, el vno era de la tomada de Larche, el otro la de la Mamora, de vna parte Hercules Thebano matando el can Cerbero con su maça, de la otra empleando sus saetas en la serpiente Python, estaua todo esto pintado en quatro excelentes quadros. Consagrò esta nacion la fabrica a la prudencia y fortaleza con que su Magestad tomò estas dos fuerças a los Moros. Era la obra de varios colores de piedras, resaltada de filetes de oro, fabrica grandiosa, y de mucha magestad, toda labrada en madera: tenia en el medio la dedicatoria a su Magestad en vna hermosa tarja perfilada de oro.

*Arco de  
los que  
dan ca  
mas.*

En la entrada de la calleja, que se dize beco de los Seguros estaua vna fachata pequeña, de pocas de veinte palmos de alto, y diez de ancho; contenia el passo de Iacob, quando le aparecierò los exercitos de Angeles viniendo de Mesopotamia, que como dize Benedicto sobre el Genesis, erã los de la guarda de Palestina y Mesopotamia.

Representòse en este passo el recibimiento que haria en esta Ciudad, el de la guarda del Reino a su Magestad. Tenia encima colgada sobre el pastor Iacob vna nube que se abria y cerraua, mostrando dentro algunos Angeles, y por de fuera se cercaua todo el sitio de vna hermosa nube llena de viuos Angeles, que agraciadamente cantauan, dando musica suaue a su Magestad, quando llegó enfrente del passo. Adornauase el contorno de ricas sedas, y lo demas del arco de sus miembros de arquitectura, y algunas tarjas de elegantes versos Portugueses, al proposito del passo: hizieron este arco las personas que dan camas en Lisboa.

A la calle que dizen del poço de la Fotea leuãtaron su arco los bonereros. Constaua de dos columnas jónicas sobre dos altos pedestales, cõ sus traçpilares, sobre que se formaua vn vistoso arco, con hermoso frontispicio. Tenia toda la obra quarta y cinco palmos en alto, y veynte y dos de ancho. Sobre la cornija cargaua vn quadro, con la empresa del Aguila Real probando sus hijuelos a los claros rayos de vn Sol que tenia en frẽte. Consagrauase este arco a la fidelidad que su Magestad auia de hallar en los Portugueses hijos verdaderos del Aguila Real, representada en su empresa. Era este arco, y fabrica, reueftida toda de sedas de varios colores, con filetes, perfiletes, y passamanos de oro angostos, y anchos, que le dauan muchissima gracia, tenia elegãte dedicatoria y ingeniosos versos que por breuedad se dexan

*Arco de  
los bonereros.*

A la

Entrada de su Magestad

Arco de  
los Sa-  
queros.

A la entrada de la calleja que llaman de la Chamissa hizieron los Saqueros su arco de 34. palmos de alto y 17. de ancho, obra de hermosas columnas quadradas, dedicauase a la potencia de su Magestad, para lo qual tenia 16. figuras, con las armas de los 16. Reynos que tiene en España, es a saber, Leon, Castilla, Portugal, Aragon, Navarra, Toledo, Galicia, Seuilla, Murcia, Barcelona, Bizcaya, Valencia, Granada, Mallorca, Cordoua Algarue.

Arco de  
los Paf-  
teleros.

Hizieron los Pasteleros su arco a lo de los pregos que llaman; tenia 40. palmos de alto, y 25. de ancho, conpuesto de dos columnas, con sus pedestales, capiteles, y bases, que se arriuiauan a anchos traspilares, el cornijamiento y frontispicio todo de orden Dorica tenia encima de la cornija vn quadro, en que estaua la historia de los cinco panes y dos peçes, dedicauase a S. Marçal, por ser el que los ofrecio al Señor, a compañauan a este quadro dos pilastras con su cornija, y remates de la misma orden. El arco era de serapanel, y sobre las primeras columnas en el friso auia 2. pedestales cō 2. figuras, Misericordia y Justicia, vniã el fecho las armas Reales, era obra relleuada, y fingia varias piedras de brutesco, filetes y florones de oro.

Arco de  
los Tun-  
didores

A la entrada donde dizē el beco de Matapuercos leuantarō su arco los Tundidores. Tenia dos columnas Corintias cō sus traspilares, architrabe y frontispicio, sobre la cornija estauã tres peñas cō tres virtudes es a saber las tres virtudes Theologales,

les,

les, Fé, Esperança y Charidad, con sus ordinarias insignias y ttages de ropas, fimeras, y faldones. En el frisó tenia la dedicatoria a su Magestad, y en el fecho del arco el escudo de las armas de Portugal; consagrauase este arco a las heroicas virtudes que resplandecen en su Magestad, el frontispicio era triangular con sus remates, de alto tenia 30. palmos todo el arco, y de ancho 20.

Junto al arco de los pregos, que queda de lado a la Calle nueua q̄ es la calle famosa de los mercados de Lisboa, en medio della leuãrò su hermoso Arco la naciõ Flamẽca. El pẽsamiento y motivo desta naciõ fue cõsagrar este arco a la Cõcordia, q̄ deseã ayã entre los estados de Flãdes q̄ cõ grande prudẽcia y fortaleza oy gouiernã los excelentes y serenisimos Archiduques Alberto y Isabela. Tomaua el arco todo el ancho de la calle de vna a otra parte, cõstaua el primer cuerpo de 25. palmos hasta la cimalla, y tenia 3. puertas, vna en medio grãde, y dos menores forma de obra Corintia abrõzãda, con 4. hermosas colũnas de cada parte. El segũdo tenia la misma formã de 3. cuerpos, y se formaua de otros tantos pilares de obra cõposita, de 12. palmos de alto. El tercer cuerpo era adornado de tres pilares, 3. quartones y metas reuestidos de brutescos. Tenia de alto 17. palmos de ancho 12. Sobrẽ este cargaua el frontispicio de pũta rasgado en vna cimalla, q̄ cargaua sobre elegãtes miẽbros de arquitectura. Era la obra sumptuosa, y tenia dos fãces, respõdientes en la formã,

Arco de  
los Fla-  
mencos.

aunque varios en el ornato, y pintura; el remate  
 era triangular, y a todos finajos de las pilastras  
 y metas rematauan hermosos Pyramides. Orna-  
 uase el arco de obra abronzada, y de paineles de  
 varia pintura de los ilustres hechos de sus Archi-  
 duques, cuyos retratos adornauan el interior de  
 los arcos y puertas. Estauan las diez y siete Pro-  
 uincias del Archiducado de bulto, obra assi mis-  
 mo abronçada de doze palmos, de proporcion  
 nueue a la parte derecha, que son las obedientes,  
 y ocho a la yzquierda, que son las rebeldes, todas  
 tenian sus listones en la mano, y en el quadro de  
 en medio quedaua la Discordia. Era vna gigantea  
 figura en forma de furia infernal, mal-vestida, ro-  
 ta y defarrapada, estaua deshaziendo vn coraçon  
 y rasgando el pecho. Auia otro quadro partido  
 por medio, en cuyo centro estaua vn coraçõ grã  
 de, cercado de diez y siete escudos, que tenian las  
 armas de las dichas Ciudades, y en que estauan  
 presos los listones de seda encarnada que ellas te-  
 nian en sus manos, cercaualos a todos vn hermo-  
 so falton de flores, en forma de guirnalda, y de  
 vna y otra parte estaua la Concordia y buena vo-  
 luntad, representadas en dos agraciadas Ninphas  
 apretando por vn cordon el coraçon; y escudos;  
 y al punto que su Magestad llegò a la vista del ar-  
 co, al passar se corrièron artificialmente aquellas  
 dos partes del quadro que quedauan sobrepues-  
 tas, mostrando el coraçon diuidido por la Discor-  
 dia, enoabriendola a ella, quedando entero, y vni-

das las partes entre si, dando a entender anfi sería con el fauor de su Magestad vnidas aquellas Ciudades rebeldes a las demas, como ellos lo deseauan. De la otra parte quedauan quatro figuras q̄ eran la Galia Belgica, que ofrecia a su Magestad el triumphal Arco por su nacion, acompañada de Fidelidad, Obediencia, y Fortaleza. En el quadro de encima quedaua su Magestad en vn trono Real, ofreciendole la Victoria vn laurel, y el cielo vna corona de oro, auia desta parte mas dos figuras de bulto del mismo grandor que las demas, vna de su Magestad, y otra del Principe nuestro Señor cada vna de su lado. Todo lo demas estaua lleno de quadros, epitaphios, y enpresas ingeniosas, con que se explicaua el assumpto del Arco, con figuras de heroes, aludiendo con ellas a lo que desseauan en sus Ciudades y Prouincias, todo lo qual largamente pueden ver los curiosos en la exemplar descripcion que de todo este arco ha salido, pues la profesion Laconica que en esto sigo, no me da lugar a estenderme como aquella gran machina lo pidia.

En la entrada de la calle del beco que dizen de S. Iulian auia vn arco que leuantaron los arrieros. Tenia de alto hasta 30. palmos, obra Dorica, con dos columnas sobre sus pilastras, y en los capiteles de ambas partes estauan dos Angeles con dos pendones, y las armas Reales en ellos, rematauase en vn hermoso pyramide, y en lo mas alto del estaua vn globo dorado. Fingia la sustancia de la

*Arco de  
los Ar-  
rieros.*

pieça

pieça mármoles y jaspes de varios colores.

Arco de  
los Es-  
parte  
ros

Pusieron los Esparteos su arco en el que llaman de los bonetes, constaua de quatro colunas, dos en cada parte, y sobre ellas sus capiteles con cornijas y friso, sobre el qual cargauan de ambas partes dos pilastras que tenian dos viejos ancianos, con sus vrnas en las manos, figuras del Tajo y Ganges, en lo mas alto la figura de su Magestad a quien dedicaron la obra, rematandola toda con el escudo y armas Reales de Portugal.

Arco de  
los Ta-  
berne-  
ros.

Estaua en la fuente y estanque que sirve de dar de beuer a los cauallos, y de que tiene su nombre. vn arco de tres puertas que tenia ocho columnas ionicas, con sus capiteles compositos, era de cinquenta y tres palmos de alto, y de ancho sesenta y tres, y sobre las columnas y traspilares su cornijamiento, frisos y architrabe de la misma orden. Quedauan encima seys figuras, que eran seys Virtudes, de a diez palmos de alto en sus pedestales, en el cuerpo debaxo y encima dos columnas Corinthias, que sustentauan el frontispicio, eran de diez palmos de alto. Y entre las columnas quedauan quatro Reyes de Pottugal Dō Iuan el Segundo, Don Manuel, Don Iuan el Tercero, y Don Phelippe Primero. La obra era de jaspes de colores, con filetes de oro contrahecho; dedicose a la liberalidad de su Magestad. Tenia sobre el cornijamiento en quatro peanas quatro figuras, que eran las quatro Virtudes Cardenales, Fortaleza, Iusticia, Prudencia, y Tem-

plança.

plança. En el quadro del medio del segundo cuerpo del Arco estaua la Liberalidad esparciendo muchas monedas de toda suerte. Eran estas figuras de nueue palmos de alto, vestidas a lo Romano, fingian marmol; el fecho del arco sostenia las armas Reales, fue esta obra de los Tabernerros.

En la entrada de la calle que va a San Iulian, estaua otro Arco, de hasta treynta palmos de alto, constaua de dos pilastras Corintias, con sus traspilares, y cornijamiento, y encima vn frontispicio de hasta diez palmos de alto, en que auia vn quadro de doze en medio de dos hermosos quartones. En el estaua la Pintura, retratado a su Magestad, y la Escultura haziendole estatuas. Y en la dedicatoria ellas en nombre de sus profesores se ofreciã a eternizar su nombre y fama, vna esculpiendo, y la otra pintando. La fabrica era de blanco y negro, fingia marmol, con sus fileres de oro, y gallardo frontispicio, en que estauan las armas Reales, como en todas las demas fabricas, en hermosos escudos, con su corona y tuson.

En la puerta de la casa de la moneda se leuãtãua vn arco de 50 palmos de alto, y de todo el ancho de la entrada de aquel sitio. Constaua de 4 columnas de ordẽ Corintia, sobre vn pedestal de 8 palmos de alto, en medio dellas estauan dos nichos redõdos cõ dos figuras. Sobre la cornija se leuãtãua vn cuerpo de diez palmos, que formaua

*Arco de  
los Pin-  
tores y  
Esculto-  
res.*

*Arco de  
los Mo-  
nederos.*

*Entrada de su Magestad*

vn nicho quadrado de todo el ancho del arco acõ  
pañado de graciosos quártones rematado con vn  
frontispicio de punta,abierto en el medio,y en el  
vna peaña , sobre ella el Angel Custodio deste  
Reino, con escudo de las armas de Portugal en la  
mano yzquierda,y en la derecha vna espada def-  
nuda y leuantada . En el quadro del medio auia  
dos figuras , que eran la Verdad media desnuda  
con el pecho abierto, y con vna vidriera q̄ le mo-  
straua el coraçon , coronada de ramos de Melo-  
cotones con fruto y hojas , por ser este arbol el  
hieroglifico con que los Egipcios pintauan la ver-  
dad, por el respeto que se dixo arriba. La otra fi-  
gura era la Real Confiança que su Magestad tie-  
ne de los Ministros de la Casa de la Moneda , es-  
taua vestida al modo Real, con Corona, sceptro,  
y cota. De vn lado y otro , sobre el espacio que  
queda entre las columnas quedauan en dos pea-  
ñas las dos Minas, Oriental y Occidental, tenian  
las entrañas rasgadas , y mostrauan abriirlas con  
las manos, la del Oriente las tenia llenas de bar-  
ras de oro-relleuadas, y la del Occidente de plata:  
estauan vestidas al modo de las naciones que las  
habitan, y ellas vna negra y otra parda. Entre las  
columnas auia tarjas con letras que declarauan,  
como cada qual offrecia a su Magestad sus rique-  
zas para le hazer poderoso su nombre y Monar-  
chia. Formauase de jaspes de colores con filetes  
de oro, brutescos, y Romanos de lo mismo. La  
sustancia del ornato erã monedas de oro y plara

de toda suerte. A las esquinas del quadro de enmedio auia dos Angelicos, vno con vn marco, y otro con vn p. so, atados entrambos, con las armas Reales en ellos. Tenian al pie en el friso vn elegante epitafio, que era la dedicatoria con que ofrecian el Arco a su Magestad.

En frente desta machina, y Triunphal Arco, quedaua otra hermosissima de los joyeros en la entrada de su calle, tenia de alto sesenta y dos palmos, y de ancho veynte y ocho, era toda de oro y azul, los baxos azules engarfiados sobre oro, y algunos quadros carmesies, y todos los altos de oro. La forma era de quatro columnas que cargauan sobre hermosos pedestales, ellas Corintias, con capiteles compósitos; sustentauan vna grande Cornija, con su architrabe y friso; y sobre lindos remates, en el medio estaua vn grande globo en el ayre, que representaua el mundo, de mas de doze palmos de diametro, y de vna y otra parte le sustentauan dos figuras, que eran Portugal y Castilla, y encima del estaua la Fé, vestida de raso blanco, guarnécida de oro, y pederia fina, Portugal y Castilla, vna de verde, y otro de azul, ambos gallardamente con la misma riqueza en su adorno. Tenia la Fé vna grande Cruz de mas de quinze palmos, por diuisa, y su Caliz, y Hostia. Delante de la figura de Portugal, vestida de color de Esperança, estaua vna Esphera con su letra: *Spero in Deo*. Y delante de Castilla, sus dos Columnas con dos Coronas,

Arco de  
los loic-  
ros.

*Entrada de su Magestad*

y la letra : *Plus ultra* . La cornija cercaua su varandilla con pasamano dorado . En el quadro del medio , entre las quatro Columnas auia vna rica peaña , en que estaua la imagen del Rey Philippo Primero de Portugal , de bulto , a lo natural , vestido a la Portuguesa , y sembrado de pedreria finissima , con espada , y daga , en la mano derecha dos coronas de pedreria , y hermosas perlas Orientales , que significauan el Reyno de Portugal y Castilla , y las ofrecia a Phelippe Segundo su hijo . El traje era de negro todo , estaua debaxo de vn palió de brocado , que ocupaua todo lo que auia entre las vnas columnas a las otras . De la parte derecha estaua Don Vasco de Gamma , vestido a la Portuguesa antigua , cubierto de infinita pedreria ; tenia en la mano yzquierda vna Carta de marear , con vn compas ; y bruxula , y con la derecha descubria la cara a vna muger Indiana , vestida a su modo de oro , seda , y pedreria , ofreciendola a su Magestad . De la otra estaua Christoual Colon descubridor de las Indias Occidentales , vestia en su proprio traje Castellano , con ricas bordaduras , gorra , espada , y daga , bota blanca , estaua descubriendo la cara a otra figura morena , vestida a lo Peruano de rica Cabaya y fotas ; todas estas figuras estauan cubiertas de inestimable pedreria , y oro . Entre el cuerpo de abaxo , y el de arriba , en que quedaua el Globo , y mas figuras , auia

otro cuerpo de arquitectura, de columnas, y pilastras, todas del mismo modo. En medio del cuerpo quedaua la Dedicatoria, cuyo pensamiento era dedicar aquel Arco a su Magestad, consagrado a la vnion destos dos Reynos, Portugal, y Castilla, como a ministros de la dilatacion de la Fé, ellos, y su Magestad defensor Catholico della. Y de los lados otras empresas a proposito de los grandes Capitanes Gama, y Colon. Tenia este Arco tres hazes, la delantera, y los dos lados que se adornauan de pilares columnas, y cornijas, que yuan contornejando el arco de vna a otra parte, con empresas, y letras del mismo proposito.

Estaua en la entrada de la calle que dizen de Gaspar de las Naos, vn Arco Triumphal, que ofrecian a su Magestad los oficiales que hazen agujas y ançuelos en esta Ciudad; tenia de alto treynta palmos, y de ancho nueue palmos, constaua de dos columnas Toscanas, con todos los miembros, y perfecciones de arquitectura, segun su orden. Era obra de pintura. En el fecho del arco estauan las armas Reales, y sobre el en la cornija, en medio del frontispicio vna peaña y en ella vna figura, con vna palma en la mano, y vna corona de laurel representaua la victoria, tenia por letra; *Vitam & victoriam desideramus tibi.*

Occupaua la entrada de la calle que llaman las Eangas de la harina, otro Arco que leuataron

Arco de  
los Agu  
geros y  
Anzo  
leros.

Arco de  
los Can  
teros y  
Carpin  
teros.

*Entrada de su Magestad*

los Canteros y Carpinteros , que tenia de alto sesenta y cinco palmos , y veynte y nueue de ancho , el hueco del Arco diez y siete palmos , de quatro pilares y traspilares , de alto treynta y quatro palmos . La obra era de orden Dorica , los capiteles Corintios ; y entre las columnas , que eran refendidas , quedauan en sus nichos las quatro artes liberales con sus insignias . Tenia mas tres cornijas , y encima dellas vn quadro , que con tenia la figura de su Magestad , sentado en vna Real silla , tenia presas por cadenas Africa y Asia , eran mas doze figuras que acompañauan la persona Real , el frontispicio de la misma ordẽ dicha con sus remites , con el escudo de las armas Reales . La obra fingia varios marmoles , y jaspes con filetes de oro .

*Arco de  
los Saftres.*

En la Iubeteria hizieron los Saftres vn Arco vistosissimo , fingia ser todo de fino y blanco alabastro , reuestido de labores de brutesco , releuados de oro . Plantaua toda la obra sobre vn quadrado de ocho palmos de alto , fingia piedra parda , con molduras de fina plata . Sobre el se leuantaua vn Triumphal Arco , que tenia de alto setenta y cinco palmos , y de ancho treynta y dos . Los tercios de las Columnas eran de obra retorcida , los frisos y peñas se reueftian tambien de follaje , con niños y carrancas de lo mismo , releuadas con gruesas cintas , y refaxadas así mismo de oro ; entre las dos colunas que tenia de cada parte estaua vn nicho , y vna peña .

y en

y en la parte derecha estaua la Verdad, su insignia era vna cruz en la mano derecha, y en la yzquierda vn laurel. La otra era la Prudencia, tenia por insignia vn espejo en la mano derecha, y en la yzquierda vna culebra, encima quedaua la Iusticia por remate en el fecho del arco sobre vna peaña, y cornija con su espada en la mano derecha, en la yzquierda vn compas abierto, y vna corona de flores en medio de las puntas: tenia enfrente de la figura el Espiritusanto con sus rayos, en el medio de las quatro columnas, que era el medio del arco triumphal, quedaua vn trono en todo el espacio del, que era de catorze palmos sobre seys gradas sextauadas, y en la esquina de cada grada tenia vn leon de oro, y en el vltimo quedaua vna Real silla formada de quartones, y volutas a lo antiguo, y ansi ella como las gradas lauradas de lazos y figuras de relieue de oro, ocupaua todo el cuerpo del arco vn hermoso dosel de brocado, en esta silla estaua sentado el Rey Salomon con su corona, y ceptro, vestido a lo antiguo con sus sandaleas, y ocreas cubiertas de oro, y pedreria contrahecha, era hermosissima figura, y parecia el retrato al natural de su Magestad. A los pies tenia vn mundo, y algunos cofres llenos de riquezas, mostrando el menosprecio dellas. Vestianse estas figuras de oro y blanco, todas cō ricas guarniciones, y bordados, erã todas de ocho para nueue palmos y mas. En el friso tenia por letra: *Nec Salomon in omni gloria sua*. En el fecho del arco

la Verdad; la Justicia; y la Misericordia; en el de  
 la mano yzquierda estaua la Fé, con vn grande  
 Cruz en la mano, y de vn lado salia vn rayo, y  
 luz del cielo; quedaua en la Fé, y el reflexo que  
 del cielo daua en ella; heria en vna Iglesia; que le  
 quedaua a mano yzquierda; y tenia por letra  
*Lumen de lumine*. En el quadro de la parte de-  
 recha estaua San Pedro martyr, y vn Angel con  
 peto de armas, y en el la cruz de los familiares, y  
 con vna espada que tenia en la mano; y degollaua  
 a vna serpiente; que tenia siete cabeças; porque  
 se significauan los siete peccados mortales. En el  
 quadro de todo encima estaua el Papa de ponti-  
 fical, sentado en vna silla, echando la bendicion a  
 su Magestad; en la mano yzquierda tenia vn es-  
 cudo con las armas de la santa Inquisición; y por  
 letra: *Veritas eius te circumdat*. De la parte dere-  
 cha se pintaua vna vid, con rama verde, y aparta-  
 da vn poco della vna hoguera hecha de secos sar-  
 mientos, y por letra: *Aut in vite, aut in igne*.  
 De la yzquierda vn Clerigo que metia por la  
 puerta en vna Iglesia algunos penitentes de los  
 conuencidos, y arrepentidos, con sus velas en las  
 manos. Remataua esta fabrica vn hermoso fron-  
 tispicio, en cuyo medio quedauan las armas de la  
 santa Inquisición; y a los lados dos redondos, a  
 manera de frestas relgadas; en vno vna palma, y  
 en otro vna culebra enroscada: de vna y otra par-  
 te en distancia de veynte palmos; en la altura de  
 los primeros arcos; a nia de cada lado vna fachata

lo  
 y  
 d  
 101

ob cord  
 hjo col  
 obedi  
 aua) al  
 dnapu  
 1013

de quadros y canteria, con enremeros de pilas tras y pilares, rematados con sus quartones y pyramides, que hazian el recibimiento del arco triumphal, de la parte de la Capilla Real.

En el Terrero de Palacio hizieron los mercaderes Alemanes su arco, y fabrica triumphal, tendria de largo hasta cinquenta palmos, y de ancho veynte, constaua de tres puertas; la de en medio de hasta quinze de ancho, y las de los lados de ocho palmos. Contenia este primer cuerpo hasta el sumo de la cornija quarenta palmos, cargua sobre diez y seys gruessas columnas estriaas de oro y azul; quedaua la entrada deste magestofo arco de la parte de la mar, y la salida enfrente de la Ciudad, y enfrente de la salida, y entrada se continuauan dos hermosas calles de cinquenta palmos de ancho, y docientos y veynte de largo, vna que enpeçaua del arco de Palacio, donde ruuieron su fabrica los ministros de la Inquisicion, y llegaua hasta la puerta, por donde se entrua en el arco; la otra enpeçaua de la salida del mismo arco, y continuaua de la misma manera, hasta la escalera, y entrada de Palacio. Tenian de vna y otra parte sesenta y tres pedestales, quedando vno de oro en distancia yguál de treynta y tres palmos, en cada vno de los pedestales estauan retratos de varias figuras de pintura a olio, por la orden siguiente. Los quatro ángulos primeros era quatro estatuas mayores que del natural abronzadas del Emperador Carlos quinto, del Rey Phi

Arco de  
los Ale  
manes.

*Entrada de su Magestad*

lippe II. Monarcha de las Españas, del Rey nuestro señor Philippe I. I. era la quarta del Serenissimo Principe Philippo. Luego se seguian así mismo abronzadas las estatuas de los Electores del Imperio, que son: el Arçobispo de Maguncia, el Arçobispo de Treueris, el Arçobispo de Colonia, el Rey de Bohemia, el Conde Palatino, el Duque de Saxonia, y el Marques de Brandemburgo. Tras estos se seguian los quatro Duques del Imperio: luego los quatro Marqueses: luego quatro Condes, que llaman prouinciales; luego los quatro Condes Castrenses: luego los quatro Condes del Imperio: seguianse los quatro Barones del Imperio. Tenian su lugar empos destos las quatro Ciudades Metropolis del Imperio: luego las quatro villas del Imperio: y en el vltimo lugar las quatro Aldeas del Imperio. Todas estas figuras eran de proporcion natural, y de excelente artificio; estauan en los propios trajes que vsan en aquellas tierras los naturales dellas, y al pie de cada vna vn escudo con sus armas, y en el pedestal la letra que las declaraua. Seguianse luego los Emperadores que fueron de la Casa de Austria, dende Mathias que fue el vltimo; y murio en el año de mil y seys cientos y diez y uueche; hijo de Maximiliano; hasta Rodolpho, que fue el primero de aquella Casa; auiendo sido diez por todos. Tenian los pilares de las figuras por remate las Aguilas del Imperio; con la Corona así mismo Imperial. Esta era la for-

ma, y ornato de aquellas aparatosas calles. Y el Arco que dexamos en el primer cuerpo, con altura de quarenta palmos, subio hasta el fin del primer remate ciento y cinquenta palmos en alto, acompañado de hermosos quadros y pilastras en otro tanto numero como las del primer cuerpo, con el mismo ornato y color. Todo el pensamiento desta machina era para mostrar la grandeza de la Casa Imperial y de Austria, y como tal se dedicaua a la Catholica Magestad del Rey nuestro señor verdadero descendiente, amparo, y defensa dellas, y a la vniuersal potencia de su Monarchia Española, mostrando que entrambas sustentauan el mundo, y Christiandad, y que el Sol y la Luna en qualquiera parte que hazian su curso, lo hazian en sus tierras, y como a señor de lo mejor de la tierra, le offrecia la Diosa Cibeles vna torreada Corona, y Neptuno su Tridente plateado. El primer remate era vn grande globo cercado de vna Imperial Corona, que todo lo cercaua en rueda metido en el pecho de las Imperiales Aguilas, de vna parte la Religion, y de la otra Marte, porque se figura el esfuerço o potencia militar, mostrando como en estos dos Polos se sustenta, y cresce la celeste y Española Monarchia. El vltimo cuerpo era adornado de quartones, y altos pyramides, que le hazia vn gracioso, y soberuio remate, todo lo demás era lleno de empresas, y hieroglificos, acompañados de ingeniosas letras, y elegantes Versos,

por todas partes. En el principal quadro del medio estaua su Magestad en vna silla Real, y las quatro partes del mundo prostradas, en sus propios trages, ofrecian sus Coronas humildemente, y al pie estaua la dedicatoria de la obra, lo que todo podra ver mas a la larga el curioso lector en la copia y extracto que de toda esta machina anda impresso; que para la breuedad que professo haro me he alargado.

Llegò su Magestad a este hermoso arco cerca de las nueue de la noche, gozando de la vista de tan hermosa y imperial machina, a la luz de infinitas hachas, estandò el campo todo esparzido de olorosas yeruas y flores. Auia passado todo el mas curso del camino, como aqui va relatado, haziendole compania todo lo bueno del Reyno, cò los señores y titulares a pie y desbonerados, por el orden que queda dicho; todos cubiertos de pedreria de valor incstimable, ni se puede fácilmente dezir lo que se ha visto en esta materia. Mas adelante yuán todas las danças y inuenciones de la Ciudad, que son sin cuento, las de los officios q̄ llaman, y son de mugeres al vso de la tierra, ricamente adornadas, con sus arcos de flores y frutos; sin esto muchas folias que los señores del gouierno hizieron venir para regozijar a su señor, y para todo lo que se pudiera imaginar de fiesta, y aparato a este proposito, no reparò en gasto el regimiento; haziendo las despesas liberalísimamente. Su Magestad se puso acuallo, como que-

da dicho debaxo del Arco de los hombres de negocio, y fue continuado debaxo del rico palio el triumphal camino, gozando de espacio de su hermosura, hasta la Iglesia mayor, a do se apeo, y le quitaron las espuelas los moços del Choro de la dicha Iglesia, como es costumbre en este Reyno. Entrando en ella fue recebido del Arçobispo D. Miguel de Castro, y del Cabildo que le esperaua a la entrada de la Iglesia, con capas de brocado y cruz leuantada, en solemne procision, hechas las ceremonias que se vsan. Su Magestad hizo grandes honras al Arçobispo, hablandole, y lleuando le cabe si, que todos echaron de ver el respecto que tenia a su gran religion, y santidad, porque es conocido en estos Reinos, y mas por las entrañas de padre con que acoge los pobres huerfanos, y viudas. Hecha su oracion y besando las reliquias, boluio su Magestad a ponerse acauallo, prosiguiendo su camino hasta Palacio, con el mismo acompañamiento, y aplauso.

Estauan las calles y ventanas colmadas de innumerable gente por todas partes, que ni terrados, tejados, ni ventanas parecian, ni era posible romper: las colgaduras dellas eran riquissimas, adornadas con mucho artificio. En muchas partes del camino le esperauã acordadas musicas de celestes voces, y sonoros instrumentos. Llegò al fin su Magestad a Palacio, que hallò ricamente adereçado, porque solo para esta su deseada entrada, se reformò todo de nuevo, pintandole, y

*Entrada de su Magestad*

durandole a oleo con mucha costa de la Ciudad, que acudio a este gasto, el qual passò de 25. mil ducadados. La noche deste hermoso dia fue regozijada con increyble multitud y variedad de fuegos, luminarias, repiques de campanas, y continua armonia de chirimias, y trompetas, que de las Naues en el rio, y de las ventanas en la Ciudad se deshazian. Las Galeras y mas baxeles estauan por todas partes coronadas de luminarias, que hazian la mas apazible vista que ojos humanos tuuieron. En la plaça de Palacio estauan hechas grandes machinas de fuego artificial, de Galeras que se encontrauan, colmando el suelo de cohetes, y el ayre de girandulas, que boluian la noche vn claro dia. Huuo muchas danças de fuego, que fingian las de mugeres, que diximos yuan delante del triumphal recibimiento, todas las figuras yuan a sacar agua buelta en llamas de fuego, a vn estanque, en que corrian arroyos del. Si huuieramos de contar lo mucho que desto huuo, seria menester vna grande relacion, agena del compendio que en esto sigo.

Descansò pues su Magestad aquella noche, y al dia siguiente quiso gozar mas de espacio de la hermosa vista, que la estrechura del tiempo no le dexò gozar como el queria. Entròse en la carroça con sus queridos hijos, y boluio a mirar todas las machinas. Supieron los Ciudadanos su determinacion, y por la misma orden adornarò las calles y vêtanas, sin que se mudasse cosa de lo que para

el primer dia se aparejó. Al tiempo que su Magestad llegó a la machina de los Alemanes, se la ofrecieron ellos, con todo su adorno, aceptandola el con gran benignidad.

Passados algunos dias entendio su Magestad en las Reales Cortes, para lo que estauan juntos todos los tres estados, Noble, Ecclesiastico, y Plebeyo, huuose su Magestad en ellas con gran benignidad y prudencia. Jurò de cumplir todo lo que su padre Phelipe I. de Portugal se obligò, y luego el Reino le juro por Rey y Señor, y al Principe por natural heredero suyo. Hizo el razonamiento que suele hazerse en semejante acto, el dignissimo Obispo de Miranda Don Fray Francisco Pereira, con el juyzio, zelo y prudencia que todos en el conocen. Recogieronse los tres estados a disponer las cosas tocantes al buen gouerno de stos Reynos, cada vno en su lugar señalado, de q̄ haziendo capitulos se los presentaron a su Magestad para decidirlos.

Entraron en esta Ciudad los Prelados del Reino con decente aparato a sus Ecclesiasticas personas, como fue el Arçobispo Primaz de Braga, y el Metropolitano de Eborá, y los demas.

Entrò el excelentissimo señor Dõ Theodosio Duq̄ de Bragãça cõ el aparato Real de q̄ se sirue en su casa, dõ de ay todos los officios de la Real, es a saber, Porteros de caña, Maçeros, Reis de armas Soldados de guarda, Mayordomos cõ sus insignias, y desto v̄sa aũ en el lugar dõde està la Corte.

Entrò

*Entrada de su Magestad*

Entrò pues acompañado de gran numero de Cauallos, y Comendadores de que se sirue, y ellos se precian de seruirle, como a bisnieto del gran Rey Don Manuel, y primo de su Magestad nietos de hermanos, y por las grandes encomiendas en que cada dia les prouee, que passan de quatro y cinco mil ducados en cada vn año de renta. Salieron así mismo a recibirle los mejores señores Portugueses que a la sazón estauan en Lisboa, porque toda buena sangre en este Reyno se precia de tener algùn deudo con aquella Real casa. Yua todos de gala, y en hermosos ginetes, y el Duque de negro, como viuò: seguale innumerable gente de apie luzidamente compuesta. Cerca del padre yua el excelentissimo señor Duque de Barcelos, hijo heredero suyo, rica prenda de su real sangre, y casa donde han salido serenissimas Reynas, illustres Princesas y señoras para toda la Christiandad. Los dos dias que entrò, ambos de pescado, franqueò los derechos del, que se le pagã de todo el que se pesca en la mar, y rio de Lisboa, que es mucho, y como esta merced se estendio por tantos que en esta Ciudad viuen de pescar, grangedò tanto los coraçones del vulgo, que falliendo a las calles, le rogauan mil bendiciones. No se puede breuemente dezir las grandes mercedes y limosnas que este señor hizo en Lisboa a varias personas nobles y pobres vergonçantes, y de toda suerte, solo se tiene por cierto passarõ de veinte mil ducados las limosnas que hizo.

No es razon dexemos vn caso que en esta materia se conto en Lisboa auerle acacido con vn Cauallero Español: Fue a visitar al Duque, que sin conocerle, le recibio en la sala, y le hablo de pie a vna ventana, de lo qual el Cauallero, a lo q parece, no gusto mucho, pero de su razonamiento echò de ver su Excelencia, que no estava tan bien de dineros, como el consigo mismo de puntos. Llamò pues a parte a su Mayordomo, y mandle tuuiesse prestos doscientos ducados, y al salir se los diessse a aquel Cauallero. Hizolo el Mayordomo, diziendole como el Duque su señor, le hazia merced de aquellos duzientos ducados para ayuda de costa. Recibiolos el Cauallero, y buelto su orgullo en alabanga, añadió: *Vive Dios que en todo es principe, mas largo de manos que corto de fillas.* Esto se diuulgò luego por la Ciudad.

Su Magestad le recibio benignissimamente en Lisboa, y lo mismo auia hecho en Elues, dandole silla debaxo de su Real dosel, tratandole con mucho amor como a su primo, y haziendole notables honras de que es dignissimo, por su mucha virtud y valor. El Duque de Barcelos su hijo le fue alli a besar la mano, y fue asolas con otro magnifico acompañamiento, semejante al de su padre. Yua vestido de verde y gala, cubierto de inestimable riqueza, que es esta casa y igualmente rica y Real, y juntó Dios en ella potencia y nobleza, que es lo que mas el mundo estima y precia. Honróle su Magestad como a su padre, dióle si-

157  
*Entrada de su Magestad*

Ha y almohada verde de brocado, ni parò en estas honras, porque en el mas solenne acto de las Cortes honrò al Duque padre, al tiempo que se huuo de recoger, quedando aun los Señores juntos en la sala, para continuar el acto de las Cortes. Llegose su Magestad con la gorra en la mano, al puesto en que estaua el Duque con el estoque, como Condestable destos Reynos. Y por espacio se detuuo hablando con el; alegrando a todos los presentes su Magestad muchissimo, por lo que este señor es amado, y respetado de todos. Al tiempo que se despidio de su Magestad para boluerse a sus tierras, le hizo dobladas honras, ofreciendole toda merced para su casa, a que el Duque le respondió: Son tantas las mercedes que vuestros aguelos y míos han hecho a mi casa, que no me queda más que desear, solo pido a V. Magestad se acuerde de los Caualleros deste su Reyno, que le merecen toda merced. Esto se contó luego; y aun lo escriuieron algunos señores a sus deudos a Castilla, donde vn gran Duque de España escriuio a otro grande que seguia la Corte en Lisboa: Mucho me he arrepentido de no yr con su Magestad a Portugal, para ver en nuestros dias vn hombre que no quiso del merced. Entrò su Excelencia en Lisboa a las doze de la noche, con gran numero de achas encendidas que hazian el recibimiento sobre manera magestoso, boluiendo la noche claro dia. Visitò con grande humanidad a todos los señores en sus casas, que le auia

buscado en su Palacio; y dexò en todos singular beneuolencia y amor.

Entrò ansi mismo el Duque de Auero, casa muy cercana a la Real, ( porque el Señor don Aluaro Duque es bisnieto del Rey don Iuan el segundo de Portugal, ) con grandissimo aparato, y acompañamiento de vasallos, y Caualleros deudos suyos. Su Magestad le hizo grandes honras, visitando a la Duquesa en su propria casa cõ real acompañamiento, lo qual no hizo a otra persona en este Reyno. Reconosciendo el amor de la criacion con que enbrassò de la Señora Duquesa paçò los tiernos años de su niñez, al tiempo que ella seguia la corte de Philippo segundo, su padre. Vno de los mayores acompañamientos q̄ huuo, y en que se iuntaron mas señores fue quando la Duquesa fue a besar la mano ala señora Princeza, porque apenas huuo cauallero Portuguez, q̄ no le acompañase. Hizo su Magestad grandes mercedes de encomiendas, y pensiones a los hijos del Duque don Aluaro.

Entrarõ los Señores Duque de Camiña, Marques de villa Real, y el Marques de Herrera cõ hermoso acompañamiento de vasallos, y caualleros de q̄ se sirven; y como sean tã cercanos a la Real sangre, toda la nobleza del Reyno se adeuda cõ ellos, y por esta razon les salieron a recibir muchos Cõdes cõ grã numero de gente de acauallo. El Duque de Camiña, Marques de villa Real todo el tiempo que estuuo en Lisboa truxo admirable, y real ap-

*Entrada de su Magestad*

parato, lleuaua delante si descubiertos doze pa-  
jes linda y ricamente adereçados cõ librea de ter-  
cio pelo, guarnecida de oro, cada vno cõ su collar  
colgado de hasta quinientos ducados.

Visito su Magestad todos los Monasterios, y  
comunidades, q̄ ay en esta ciudad, y fuera della,  
de Monjas, y Frayles, que son innumerables, tra-  
tãdoles a todos cõ summa fameliaridad, y amor;  
fue a Setubal patria mia. Es Setubal villa noble  
de las maiores del Reyno, sita en la entrada del  
Oceano, cerca del promontorio Barbarico, tan  
celebrado de los antiguos escriptores, y cosmo-  
graphos; es abundante de pescados, y sal, de que  
prouee gran parte de Europa. Aqui fue recebido  
su Magestad cõ gran fiesta debaxo de palio lleuã-  
dole de la rienda, Don Aluaro de Alencastre Du-  
que de Auero como Alcalde maior de aquella  
hermosa villa. Hizo capitolo en ella de los caual-  
leros de Auis, y de alli se fue a la antigua villa de  
Palmela acelebrar capitolo de los Caualleros de  
Santiago como Maestro que es de todas ordenes  
Militares en estos Reynos. De aqui passò a la no-  
table villa de Santarem, donde fue recebido ansi  
mismo con palio, lleuandole de la rienda Don  
Francisco de Castelblanco Conde del Sabugal,  
como Alcalde mayor desta villa. Fueron muchas  
las fiestas, como en pueblo tan illustre, que es la  
primera, y mas principal villa de todo el Reyno.  
Riegala el Tajo, fortelizando sus campos, que  
dan pasto a innumerablegado, y pan agran parte

del Reyno. De aqui escriue Plinio salia los caualleros tan ligeros, q̄ se juzgauan por hijos del ayre.

De aqui passò su Magestad a Tomar donde hizo capitulo de los Caualleros de Christo, el qual acabado se passò de la otra banda del Tajo a la villa de Almeirin, donde tiene palacios reales muy accomodados para el tiempo en que los Reyes se yuan a recrear con toda suerte de monteria, que en aq̄llos montes, y cãpinas ay, dõde por muchas leguas es vedado a otra persona el caçar. Tenia ido ansi mismo en los dias que estuuò en Lisboa, a la fresca sierra de Cintra, llena de amenas seluas y regalada de claras y excelentes aguas: tiene este lugar vn hermoso y Real Palacio, o Casa de campo de mucha recreacion, vezina del mar Oceano. A la buelta visitò su Magestad la villa de Cascais que es maritima, y abundante de toda suerte de pesquerias. Aqui le acaccio vna cosa, en que el pueblo de aquel lugar mostrò lo mucho que le amaua, porque queriendo su Magestad passar a la otra banda de Setubal, por la mar larga en las Galeras, el pueblo todo fue a pedirle, que no quisiese meterse en la mar con los Principes tiernos, a quienes la mar podria molestar mucho; por no tenerla passado otras vezes.

Quedauame por dezir el Imperial aparato con que la Ciudad corrio toros delante del Palacio a su Magestad, para lo que se cercò en rueda de vistosos y costosos tabladõs aquella grande plaça rã architectada de variedad de asientos, adorno de

*Entrada de su Magestad*

fachadas, arcos, y petoriles, con sus balauftres, pilares, y cornijamientos, remates de quartones, y escudos acompañados de grandes pyramides, reuestido todo, y toldado de varios brocados, y sedas, que representaua vn Romano amphiteatro; fueron los toros muy fieros, y huuo en ellos admirables fuertes de mucha destreza, y gracia, en que se señalaron algunos Caualleros Portugueses; pero lo mas vistoso fueron las libreas con que salieron a la plaça. Duraron tres dias, y fueron varias las libreas con que cada dia destos salieron, con lo qual se regozijo mucho su Magestad, y toda la Corte.

Boltearon despues enfrente de Palacio vnos bolatines destrissimamente. Passados estos, y otros muchos entretenimientos, con que el amor Portugues procurò offrecer las muestras de la fidelidad, que tienen a su Rey, y señor, passados mas de tres meses que en ella hauia estado, se partio su Magestad de Lisboa pera Castilla, dexando el Reyno en notable sentimiento de su auzencia, que sienten mucho los que mucho aman, y no se pierde sin dolor, lo que con amor se posuie. Mostrandonos en esto el mundo, quan instables son sus gustos, pera que busquemos los eternos, que sin tanto trabajo se alcançan, y pera siempre se gozan.

L A V S D E O.

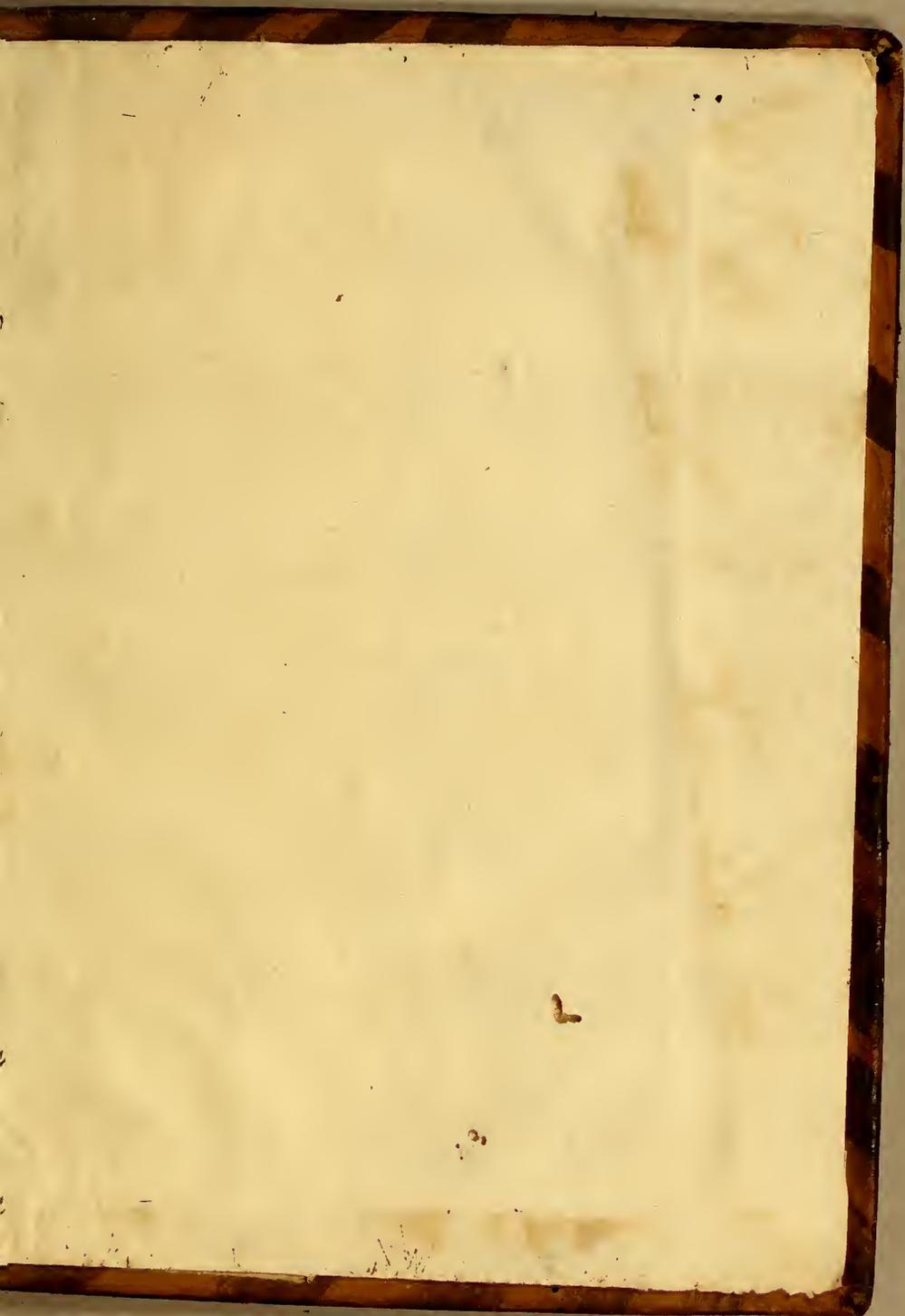
LECTORI PRO ERRATIS.

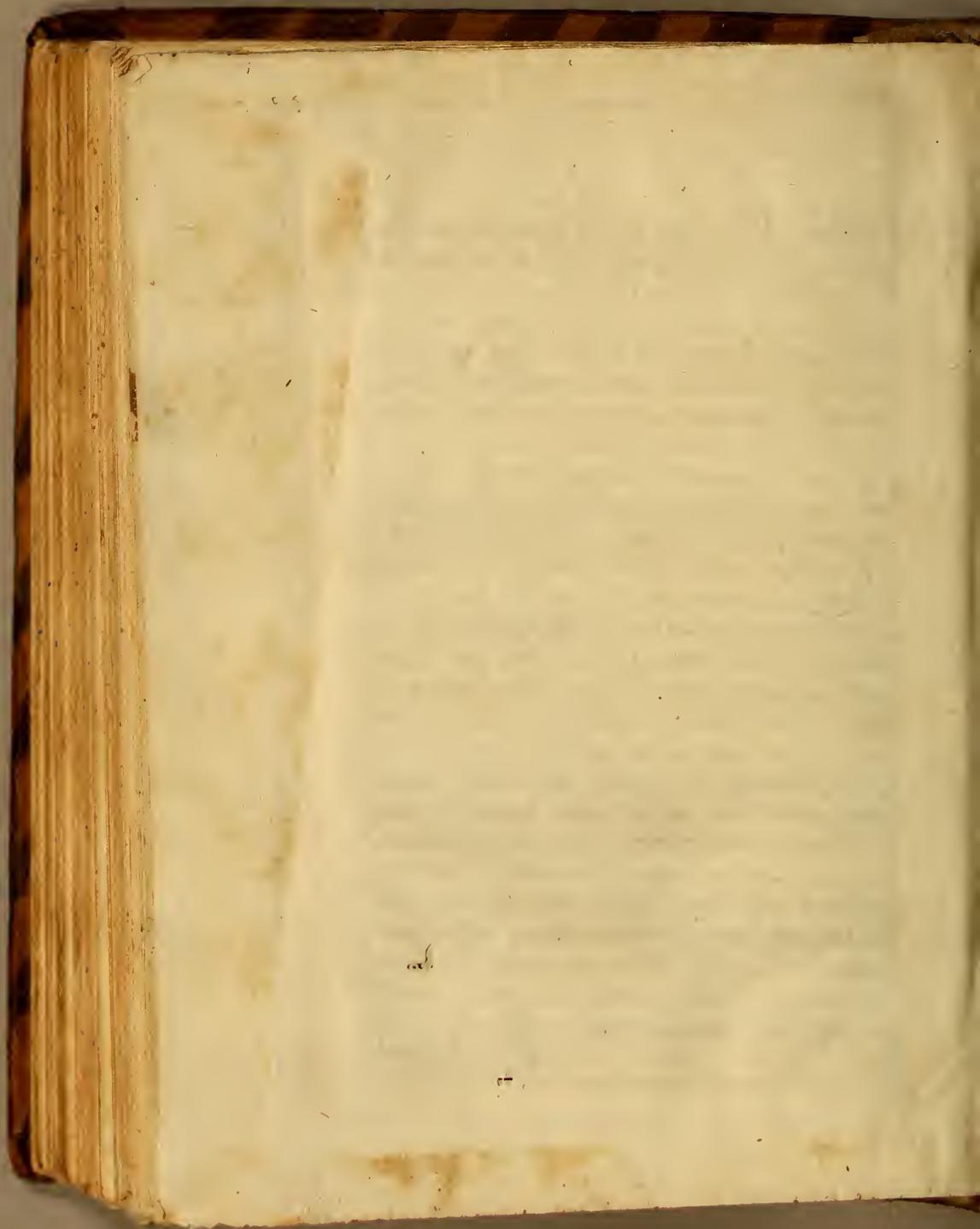
**H**umanissime Lector doleo maxime tuam vicem, exquisitissime statues meam si pariter condolebis, cui ( tuo dum studio deseruirem ) tot fuit cum hostibus conflitandum. Habes carmina à set milaceris actorum chartis eruta, semideletis characteribus, seu carecterum centonibus tradita: neq̃ me labor iste grauaret, nisi eas in manus caderent excudenda, quibus si correcta centies commiseris accipies ducenties vitiosiora, quod fuit in causa cur à primo Typographi prelo extracta, que nondum erant excussa, alteri, cuius sub nomine exeunt, mādarentur. Te amice velim monitum, ut cum hoc hominum genere acturus, penum consulas patientia. Interim crassior a corrigas in hunc modum.

**P** Ag. 1. lin. 13. Catholica de Felipo, Catholica, Felipe. Pag. 4. lin. 12. podiren, poderen. Pag. 4. lin. 28. petos, peto. Fol. 5. pag. 2. lin. 5. acto, dellas, actos della. Fol. 6. pag. 1. lin. 13. vende, verde. Fol. 6. pag. 2. in marg. Originis, Origines. Fol. 6. lin. 24. manibus, menibus. Fol. 8. pag. 2. in marg. principium, principum. Fol. 9. lin. 25. pdqueños, pequeños. fol. 11. lin. 11. Zorca, Zorra. Fol. 13. pag. 2. lin. 14. infendo, infando. Fol. 15. pag. 2. lin. 6. Cortada, corta. Fol. 15. pag. 2. lin. 22. quala parte es, qual es. Fol. 16. pag. 1. lin. 11. el culto, al culto. Fol. 15. pag. 2. lin. 5. Dictis, Ditis. Fol. 17. in marg. Rex Emanuel, Regem Emanuelelem. Fol. 17. pag. 1. lin. 26.

77-212  
Ramer  
May 77

Tono, deno. Fol. 14. pag. 1. lin. 6. Nomen, Numen.  
Fol. 23. pag. 2. lin. 2. Iabes, Iubes. Fol. 23. pag. 2. lin.  
6. creatur creantur. Fol. 23. pag. 2. lin. 19. audaster,  
audacter. Fol. 24. pag. 1. lin. 4. visu, visura. Fol. 24.  
pag. 1. lin. 14. Erucis. crucis. Fol. 24. pag. 1. lin. ubi  
reuoluet, reuolue. Fol. 24. pag. 2. lin. 26. coa summa,  
con summa. Fol. 25. pag. 2. lin. 1. stugijs, stygis. lin. 2.  
Adoret quisquam adoret ullus. Fol. 25. pag. 2. lin.  
5. timei, timet. Fol. 25. pag. 2. lin. 24. las n, buenas,  
las norabuenas. Fol. 28. pag. 2. lin. 6. equon, equor.  
Line. 24. ingemir, ingemir. Fol. 30. pag. 1. lin. 11.  
Acto primero, Acto segundo. Fol. 33. pag. 1. lin.  
14. perlas, perlas. Fol. 33. pag. 2. lin. 26. caboca, bo-  
ca. Fol. 35. pag. 1. lin. 2. ruent, ruent ibidem. lin.  
3. effijnxit, effinxit. ibidem, lin. 21. disce, discet.  
ibid. salsat, salsa. Fol. 25. pag. 2. lin. 4. mimis, minis.  
Fol. 37. pag. 1. lin. 6. dos, los. ibid. lin. 7. llamado,  
llamando. Fol. 40. pag. 1. lin. 21. horsendum, hor-  
rendum. Fol. 40. pag. 2. lin. 16. volida, valida. ibid.  
lin. 21. firmate, firmata. Fol. 41. pag. 1. lin. ultima.  
Cometa, Cometa. fol. 42. pag. 1. lin. 2. succubet prius,  
potus, succumbet Polus. ibid. lin. 10. Prandia, pran-  
dia. ibid. lin. 19. querite, querite ibid. lin. 11. factis  
prestitam, factis probato prestitam. Fol. 43. pag. 2.  
lin. 19. fuastus, faustus. Fol. 45. pag. 2. lin. occultas,  
accultat. Fol. 47. pag. 1. lin. 10. signum, suum. Fol. 48  
pag. 6. lin. 11. aram, oram. Fol. 56. pag. 1. lin. 1. decu,  
decus. Fol. 56. pag. 2. lin. 9. rependem, rependent.  
Fol. 60. pag. 1. lin. 10. mentes, montes. fol. 56. pag. 2.  
lin. 4. duci, ducis.





C620  
M663r

